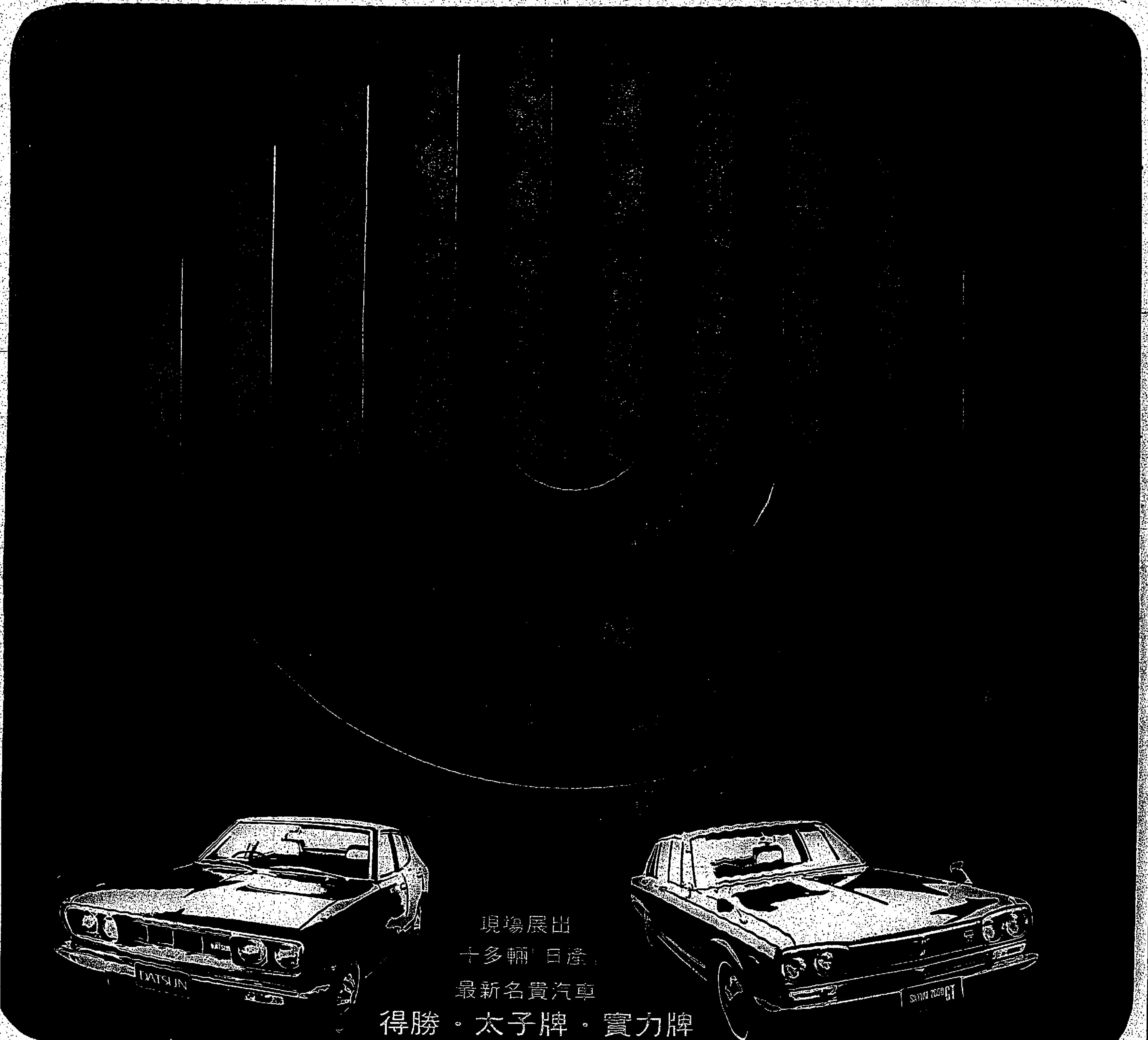
24 MAR 1972
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六一八六號
每份零售港幣弍毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九⊙八一 中區分處H二二三一六三七 旺角分處K八四⊙七四九
總社地址：香港荷李活道一一⊙號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下・旺角辦事處：上海街四九七號・台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話……三一四一六四一號

# 日產車展

## 今天盛大開幕




**大昌貿易行有限公司** 暨屬下機構 **合誠汽車有限公司** 聯合主辦

## 開幕儀式

敦請　日產自動車株式會社董事 島本裕二先生主持剪綵
（時間：正午十二時）　敬備酒會 招待嘉賓
展覽會開放時間：下午一時半　歡迎各界人仕駕臨參觀

日產車展　・　節目豐富

觀衆幸運抽獎：由三月廿四至廿九日內・三月三十日下午二時三十分，由電視紅星沈殿霞小姐主持抽獎。
「得勝美人」時裝表演：三月二十六日下午二時三十分，由六位男女模特兒，表演廿多款今年最流行夏季時裝。
電影播放：每日上午十時至下午八時，不停播映電影　・日產自動車株式會社最偉大出品，日產得勝160B/180B製作過程　・日產得勝240Z跑車勇奪東菲越野大賽冠亞軍實錄　・日產得勝汽車遍銷全球　・資生堂與銀座　・銀座與花椿 及 ・美的詩篇等精彩長片

日期：三月二十四日至三十日
時間：每日上午十時至下午八時
地點：九龍海運大廈

現場展出

NISSAN

DATSUN得勝 櫻桃型1000cc 轎跑車・旅行車

DATSUN得勝 1200cc櫻桃型 兩門轎跑車

DATSUN得勝 1200cc 房車・旅行車 雙門轎跑車

DATSUN得勝 1400cc 兩門轎跑車

DATSUN得勝 160B 1600cc 房車・旅行車

DATSUN得勝 180B 1800cc 房車・轎跑車・旅行車

DATSUN得勝 220C 實力油渣房車

DATSUN得勝 2400 四門豪華房車

DATSUN得勝 240Z「淑女」型跑車

太子牌「士佳麗」1500cc 四門豪華房車

太子牌「士佳麗」1800cc 四門豪華房車

太子牌「士佳麗」2000GT-X 兩門轎跑車

Thomas A. Edison 美國「金牌」愛廸生廠冷氣機

NAONIS 金章牌 家庭電器

SHISEIDO 資生堂化粧品

各國建築材料 BUILDING MATERIALS

日產油渣「實力」十四座小型巴士

日產油渣「實力」超級重型大貨車

日產油渣「實力」標準箱運拖車

日產油渣「實力」原裝豪華旅遊巴士

日產油渣「實力」十輪胎雙尾軸特級重型貨車

## 英五人代表團赴中國大陸
# 爭取北京購買英國航空設備

（路透社北京廿三日電）英國機場營造及設備商協會一個五人代表團，將於星期六抵達北京與北京官方舉行會議。此間觀察家們察覺，該代表團前來北京，剛好是在北京迅速擴大它民航機隊又暗示可能考慮擴大國際服務之時。目前北京國營航空公司尚未有噴射客機服務，但北京最近已向蘇聯及英國購買了數架噴射客機。英駐北京大使館商務參事狄列克今日稱：「進入噴射機時代對飛機的處理引起了一系列新問題，例如地面控制，導航指遂及人類似的問題。」此間商界人士稱：北京購買民航機顯然是爲增加國際航線鋪路。目前，北京經營國際航線，主要是使用俄製「伊留申」十四及十八型渦輪螺旋槳客機飛平壤，河內及仰光等線。北京很可能開闢一線至巴基斯坦至尼亞的兵役國際航線。

（時事社東京二十三日電）據日中旅行有關公司二十二日透露：日本國際貿易促進協會，爲了抗議日本航空公司在第四屆日韓民間經濟合作委員會派該公司顧問柳田誠二郎參加起見，於二十二日初步決定在四月十五日廣州交易會開幕之前，凡欲前往中國大陸進行友好訪問者，不得搭乘日航班機。又國際貿易促進會定近日中召開理事會正式決定此項措施。該抗議具體措施之所以規定交易會之前拒絕搭乘日航機，但在交易會閉幕之後又可搭乘的原因是，批准經濟委員會的錯誤決定，雖應加斜彈，然鑑於日本航空公司內部主張促進日中友好運動的勢力，也不應全部抹殺。因此才決定了這種不徹底的措施。

## 寮國戰事激烈 越共進攻隆鎮
### 越共利用火箭襲擊南越軍陣地

（合衆國際社永珍廿三日電）寮國軍方稱，據消息來源，今天形容川壙高原北部八十哩戰火連天的隆鎮軍事形勢「稍爲不穩定」。他們稱寮軍曾一度收復足以瞰望苗族溫保將軍總部的一個插裂咋山頭，但受北越軍猛烈轟炸後卻於週三撤出該山頭。據報政府軍偵察機曾目擊三架北越坦克車在隆鎮西北六哩出現。瓦瓶平原西北及東部政府軍與北越軍發生衝突，惟未有詳情發表。

（美聯社南越西貢二十三日電）在星期三晉曉前數小時，共軍發射廿四枚火箭攻擊西寧之西的南越基地，及直升機降落區，其地乃在西貢西北六十哩。若干火箭擊中一架飛機及汽油庫，毀滅了十萬加侖汽油，與三間營房與兩架車。

（美聯社南越西貢二十三日電）星期三共黨率領的軍隊，向首南越目前進軍高棉的主要作戰基地，發射二十餘枚火箭，擊斃七人傷七十人，並摧毀了超過十萬加侖的燃料，以上是星期四西貢總部的消息。

（路透社南越西貢廿三日電）南越軍總司令部稱：南越進軍高棉兩週以來，共擊斃共軍七百四十三人，而政府軍僅喪失八十八人。該階段戰役，在星期二晚結束，第二階段由昨日開始，預料這條線下去直至南越的新結果，已打破了北越的新結果。此次首都及向西北之通道南越，在第一階段之掃蕩戰，政府軍已摧毀北越基地，大本營，訓練營，與一九六三〇的戰壕，據點和炮位，二五〇〇〇加侖汽油燃料，及六百噸糧食，五十噸食彈和近二千件武器。

## 英國青年婦女好飲 倫敦到處是醉酒鬼

（路透社倫敦二十三日電）據今日出版的一份報告說：酗酒在倫敦已達到近五十年以來最嚴重之水平，越來越多的青年開始飲酒。甚至酒客經濟研究社會研究的研究報告稱：「首都係英國酗酒最嚴重的地方。」報告引述總督察表示：警方於一九七一年在倫敦拘捕了三萬五千七百二十六名醉酒者—以人口平均計算，這數字比英國酗酒次嚴重地區高出幾乎兩倍。然而，該報告補充稱：「近十年酗酒最壞的情形是十八至二十一歲青年開始飲酒的數字有驚人增加，甚至婦女亦被發現犯酗酒罪。」

## 劉鍇大使呈遞國書
### 菲總統再強調中菲友好合作

（中央社馬尼拉廿三日電）中華民國駐菲律賓大使劉鍇，今晨赴馬尼拉抉南宮向菲律賓國總統馬可斯呈遞到任國書。呈遞國書時，在場觀禮的有總統府執行秘書梅柯，代理外交部長柯西時，農業改革部長狄斯佩拉等菲政府高級官員。

（中央社馬尼拉廿三日電）菲律賓總統馬可斯今天保證，他將繼續致力加強菲律賓與中華民國間的友好關係。馬可斯總統是今天上午在總統府接受劉鍇大使的到任國書時作此保證。他說：「我們菲律賓人殷切希望與太平洋各國人民互相合作，以促進本地區的和平與繁榮。」他說，菲律賓政府對中華民國政府重視與菲律賓的關係，極感高興。馬可斯總統告訴劉鍇大使說，「在你就任時，請接受本國政府對你的前任所作的同樣支持保證」。

（中央社台北廿三日電）監察院外交委員會今天舉行秘密會議，由召集人楊宗培主持，邀請外交部長周書楷報告最近國際情勢及中美外交，周部長在報告中，說明美國尼克遜總統前往中國大陸訪問經過，及美國助理國務卿格林啣命來華情形。並就美國與北京今後關係，及美國與我國的關係，作一分析。周部長並分別說明世界各國對于美與北京會談的反應與影響。

### 高棉共軍連串攻擊

（路透社高棉金邊廿三日電）共軍今天進攻南越及高棉政府軍及爆破此間港口外的兩艘貨船。此間共黨新進攻行動於週二展開發射火箭襲擊金邊九十七人喪生及一百八十人受傷。高棉被指揮部今天報導，共軍昨天在金邊周圍六哩至廿八哩地區與政府軍發生一連串的衝突。

## 金邊學生罷課 倫諾新閣不穩
### 數名閣員準備辭職

（合衆社金邊廿三日電）高棉政府星期三再出現危機，倫諾總統宣佈新成立的內閣中，一名閣員辭職。學生加強了對政府「新人」的抗議，倫諾又宣佈一項改革計劃，要青年剪短頭髮，爲守護人員加時工作，一項有學位的人返回工作。在星期二晚成立的十七名閣員中，學生激進份子列出十名是「不適合，貪污無能的」。或者在政府中工作過久，揭出辭職的是衞生部長侯麗。學生發言人說，他們將繼續罷課，直到所提出的要求獲得接納。政府電台星期三晚宣佈，在八點改革計劃中，新任教育部長石哲（學生所反對的部長之一）受命同學生舉行會談。

（時事社東京二十三日電）據北京電台二十三日廣播「高棉民族統一戰綫中央政治局主席高棉王國民族聯合政府首相賓諾二十二日在北京舉行的高棉民族統一戰綫與高棉民族解放勢力成立兩週年慶祝大會上發表演說稱：高棉人民與高棉民族武裝勢力在過去完成了很多具有戰略意義的勝利。高棉人民的民族解放戰爭已經進入完全勝利的新階段，賓諾首相又稱：目前高棉國土的百分八十，人民的百分七十，業已完全獲得解放，包括金邊在內的百分二十國土則已在高棉民族統一戰綫的游擊區之內。

# 控制高棉全國百分八十土地
### 擁護施亞努勢力
### 蘇聯可能改變對高棉政策

（合衆國際社香港廿三日電）流亡在北京的高棉政府總理賓諾親王於星期三在北京一次報告會議中，對高棉的現況作一分析。渠稱他們流亡政府的突擊隊，於星期二對金邊所施行的襲擊，最少造成一百零二人死亡，及二百零八人受傷。渠又指出以施亞努親王爲首，於一九七〇年建立流亡政府，現在已能對高棉作出全面反攻的力量。

（路透社蘇聯莫斯科廿二日電）蘇聯政府的喉舌「消息報」，今晚在其社評中暗示，高棉最近所發生的政治變革，可能迫令蘇聯更其對該國的外交政策。該報又引述高棉新元首倫諾所發表的言論稱：「一他提名自己爲總統，將來對於高棉與美國的外交關係不會有甚麼影響之語。」查兩年前施亞努親王首被黜之後，莫斯科派一個外交代表團駐金邊，同時又容許施亞努和倫諾派使節駐莫斯科。據觀察家評論，似保紀念施亞努之聯合民族陣綫成立第二週年。該報表示蘇聯支持聯合民族陣綫以對抗美國之支持金邊政權。

劉禮贈送李先念名貴雪茄

菲律賓參議員劉禮，前於訪問北京時贈送北京副總理李先念（右）一盒名貴雪茄之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

## 美國記者詳細報導
# 尼克遜夫人在大陸打開和平友好之門
本報記者譯述

美國第一夫人無論到任何地方，都有「賓至如歸」之感，她是屬於人民的。在近期的歷史中，她比任何其他的總統夫人，更爲明艷光彩。

這是尼克遜夫人的首次訪問中國大陸，也是她作爲第一夫人太太後所訪問的第七十五個國家。在返回美國的旅程時，她在那架「一九七六年精神」號坐駕機上曾說：「世界上所有民族都是一樣的。我以爲中國人是善良的，但仍完全要看統治階層如何做法。」

尼克遜夫人在每一次出國訪問時，她都事先研究對方各種情形，又何況這次長途跋涉的北京之行，是與國際外交及太平洋的和平有極大關係呢。

### 熟識毛語錄

爲了這個原因，她在美國時經已作出安排；她熟讀「毛語錄」，以便當中國的婦女政治領袖與她談及這神聖般的思想時，能夠知道如何應付。

她曾很技巧地避免爭辯關於民主及帝國主義與社會主義的比較。並說：「不錯，我對毛澤東的哲學也有認識。」她避免跟她的中國女主及人們談論毛澤東思想，她們實際上都是常會委員會席公的太太。

這是尼克遜夫人沒有跟共產黨領袖們互相擁抱以示親熱的首次。但她以前在訪問蘇聯，羅馬尼亞及南斯拉夫四個鐵幕後國家時，都曾經這樣做。

總統夫人於三月十六日慶祝她的六十歲生辰，而且依然，分嬌艷，衣着瀟灑，熱情的態度擁容。她在訪問中國時，曾帶同八套精緻而簡單的服裝。它們與她的中國友人們所穿監彩灰褲的套裝，倘與完全兩樣。此外，她還帶了一件皮褸，以應付嚴寒的天氣。

### 北京女人只佩上毛章

在北京逗留期間，尼克遜夫人日間只戴一對珍珠耳環，夜上則只戴一個鑽石胸針，但中國婦女胸前除了佩上一個毛像章外，則並無其他首飾。而她們臉上沒有露出半點羨慕的神情，相信她們以往也是珠光寶氣，身穿綾羅綢緞的。

當尼克遜夫人與她們相處漸熟，對她們的生活方式感到興趣時，這些中國婦女即開始向她提出關於她的生活，白宮及美國婦女的職務問題，與她的兩個女兒。

總統夫人的精力異常充沛，整個旅程節目多姿多彩。那些負責招待她的人，也漸漸明白她的生活及愛好。她們爲她安排很多的茶敘及休息，這是她以往的旅行中所少有的。

在採訪記者，攝影記者及電視攝影人員的簇擁下，尼克遜夫人坐進了一部有紅旗汽車，前往參觀北京城外不遠的長春公社。她告訴那些陪着她的革命委員會委員及提人們，說她在加州也有一個醫療所，但她卻無暇到醫院參觀。少女正在爲一名老頭婦人施行針灸手術，而那老婦人卻一點痛苦的表情也沒有。她對於那些銀針在皮膚上並無留下傷痕，感到非常有趣。

### 學習烹飪技術

後來她進入一間課室，在見到那些臉色紅潤，頭上扎了一條長辮及穿着顏色鮮艷工人褲的兒童時，她的神情顯得非常愉快。她們唱歌來歡迎她。課室前面掛了一幅毛澤東的畫像，上寫「爲人民服務」。

尼克遜夫人又曾參觀過北京酒店，學習中國的烹飪技術，她使用筷子的純熟，給攝影人員帶來很好的鏡頭。

在北京的夏宮，對於那些無價的彩玉及金佛遺物，與芬芳撲鼻的檀香，她爲之讚賞不置。在北京兒童醫院，她穿上一件長白袍，熱情地擁抱那些兒童，在兒童樂園，她也是樂得不可開交的。

其中有些遊覽，並跟隨她那總統的丈夫一起時很精彩。在遊覽十八世紀的明陵，她看到地下陵寢內的寶藏，稍感到不可思議。在紫禁城內的方的富有色彩，無論地上一件白色外衣踏着漫步，對於那些花卉是否會枯萎她的香，使她留在中國以前偉大的工程及如許園般的景觀，完全不感。

總統夫人每晚都有宴會，享受十二道精美的中國食品。但在日間，她僅進用清茶及橘子，以送晚上豐富的中國食品。（完）

## 基辛格行蹤不明
# 可能秘密赴蘇京安排尼克遜訪問
### 蘇聯北京恢復邊境問題談判

（時事社紐約廿三日電）以秘密行動聞名的尼克遜總統特別顧問基辛格，最近又悄悄的離開了白宮。據「紐約時報」廿二日報導：基辛格特別顧問可能悄悄風塵僕僕前往莫斯科，爲尼克遜總統五月訪問蘇聯做準備。但白宮方面否認稱：基辛格目前在某地休假。一般相信，所謂某地可能爲莫斯科。去年六月訪問北京，以及在巴黎與共方代表會晤等，他所密談的秘密旅行，經常使記者們驚訝，而基辛格似乎又在進行他的秘密旅行。

（路透社北京廿三日電）北京與蘇聯就紛爭邊境地區舉行高層會談，但雙方均不願作任何消息，蘇聯代表團團長伊里齊夫已於今廿日抵達北京。中（共）外交界稱此消息，會談可能已恢復，但無人準備對此事予以正式證實。伊里齊夫抵達北京之消息並無宣傳，外交界人士認爲此點係不尋常者。新華社則只報導他在北京出席伊里齊夫會晤，在當時與外長姬鵬飛共同出席，蘇聯人員與伊里齊夫進行會談。但韓氏本週在北京舉行的一次酒會中曾公開露面，據觀察家認爲韓氏可能率領蘇聯代表團的再度與蘇代表舉行邊境問題會談的最後一次會談，係由韓念龍在北京代表團團長。

（路透社北京廿三日電）外交人士今天說：蘇聯向北京提出不侵略的保證，以謀求迅速改善兩國關係，防止中（共）美的諒解但未成功。據稱北京仍未有所反應，顯然是不願意與莫斯科有起碼的外交接觸，最低限度目前如此。外交人士說：新跡象顯示，蘇聯頗願意讓過去的成爲過去，恢復合作，以大量經援及派專家協助爲後盾，但北京却不作反應。

### 巴黎和談形同悶局

（路透社巴黎廿三日電）美國巴黎和談代表團團長波特今日在和談中，告知越南共黨代表們稱，「在他們表示欲與眞討論之前」，他不願和他們舉行會議。他們一波特稱：我方不準備於下週舉行會議，同時在以後數週內，我們相信最好就是等待你們表示，你們有意就你們及我們的建議中各點作有意義的交換意見」。在河內代表團團長春水及越共代表團團長黎氏平宣佈，然後並結合簽和約之後，波特發表如上宣佈。

## 美國二千四百萬人是吸食大麻癮君子

（路透社美國華盛頓二十三日電）一個全國性委員會建議，任何人私下吸食大麻不應受刑罰禁制，使今日美國境內，對使用大麻問題之爭論更形尖銳。尼克遜總統及國會，該委員會已研究一年，最後結果堅決贊成阻止使用大麻。據估計現今有二千四百萬人吸食此種藥品合法化，現已是多數許可能撫慰許多癮君子，他們一直要求合法吸食。該項報告亦未能打動許多執法官員，他們反對允許青年吸毒，此與然與報告中之建議矛盾。該十三人委員會大多數委員，認爲該項報告是妥協，即廢除犯罪，許多市民在家中吸食大麻，而無損害社會，但不贊成吸食大麻。

## 美駐法大使屈臣醉酒
# 參議員要求全面調查
### 華府可能另派使節與黃鎮會談

（合衆國際社美聯社華盛頓廿二日電）參議員富伯萊說，國務卿羅吉斯已保證對屈臣大使在國際民航機上被指爲行爲不檢之事提供全面報告。該議員而且透露說，屈臣將不再和中國人在巴黎進行會談。他說，羅吉斯卿曾對他說，屈臣將不再是談判代表，將由對華關係經驗多得多的人進行談判。

（路透社美國華盛頓廿二日電）美國國務卿羅吉斯，今日答允參議院對外關係委員會，作一完滿報告，關於被指述美國大使屈臣在由華盛頓飛往巴黎之機上飲醉之事。在委員會之閉幕會議中，委員會主席富布萊引述羅吉斯的話稱：「雖然此事令人遺憾，但不是品德上問題。」事關作家安德遜在上週稱：「該事件發生在一架泛美飛機上，屈臣在到巴黎與北京大使建立接觸之後，正在返回途中以進行會談使屈臣。」

美駐法大使屈臣與黃鎮會談

圖爲三月十三日美國駐法大使屈臣，在巴黎與北京駐法大使黃鎮第一次在北京大使館內會晤。雙方於尼克遜總統訪問北京時，曾將來雙方經常接觸之計劃。三月廿日舉行第二次會談。（法新社）

## 美對釣魚台問題
# 保持中立態度 佐藤表示失望

（美聯社東京廿三日電）外務省星期四宣稱，日本已就「美國對釣魚台的模糊立場」事，向美國政府提出口頭抗議。外務省官員說，抗議係由日本駐美國大使牛場提出的。該官員說，但強調它並非官方抗議。日本外相福田星期三在上議院致詞，抨擊美國政府對釣魚台問題的模糊立場。福田是在美國國務院表示對該問題保持中立後，作出上述抨擊。外務省官員說，政府正在研究採取行動保衞釣魚台，以防「外國侵略」。保衞措施包括派遣海上安全局巡邏艇，作廿四小時的巡邏。日本政府並且考慮在島上建一無人控制的氣象站。

（法新社日本東京廿三日電）日本首相佐藤今日間接指摘美國政府對釣魚台的領土主權問題採取曖昧的立場。這是佐藤首次官方評論。在答覆記者詢問美國對釣魚台的爭端採取何立場之時，佐藤稱：「美國立場不明朗，這是令人感到遺憾的」。他稱，美國已把它以前所統治的領土全部歸還日本了。梅雅稱：理論上，沖繩雅稱的釣魚台的行政權力是屬於日本的。他曾促請美大使梅雅澄清美國的立場，但梅雅本星期二曾告訴他…

## 獲選連任副總統
# 嚴家淦求學治事與政績

（中央社特稿）一追隨總統領導，努力奉獻國家」。這是嚴副總統在獲提名爲中國國民黨第五屆副總統候選人後的表示，如今，他獲得了這個機會。

三月二十二日，國民大會第五次會議總統大會中，嚴家淦以一千零九十五票當選連任中華民國第五任副總統，他的得票率高達百分之八十三點八。

### 蔣總統提名嚴家淦

六年前的三月十號，嚴副總統的政治生涯面臨一個新的轉捩點，事先他自己並不知道，當天下午三點四十分，蔣總統以中國國民黨總裁身份主持九屆三中全會的第七次大會，總統表示：「副總統候選人必須由年事較輕，精力充沛的同志擔任，才能迎接未來艱巨的挑戰。我的長處是軍事，黨務，嚴家淦同志的長處是外交，財經，他的長處正是我的短處，我的長處，正是他的短處。他在省主席任內，把台灣推上了軌道，行政院長任內。又爲國家帶來了繁榮。因此，我決定要提名嚴同志爲副總統候選人」。嚴副總統當時想要站起來說一句：「請總裁另提賢能」，却沒有機會，提名成爲定局，後來，他當選了中華民國第四任副總統。

### 歷任行政院長

嚴副總統是在民國四十年，擔任台灣省政府主席，當時正值政府各項建設步入發展階段，他遵循中央決策，領導地方，推行土地改革政策，發展教育，交通及農村漁業，租植推行三民主義模範省的各項基本建設工作，有極輝煌的成果。

四十七年再任財政部長，全面整理財稅法規，推行加速經濟發展，繼續外匯改革，致力財政收支平衡，穩定幣值，促進生產增加。

五十二年蔣總統提名爲行政院長後，除加緊推行反共復國的既定國策，從事復興基地各項建設，充實民主憲政力量外，對推展全面外交，爭取國際合作，加強戰備措施，促進海內外同胞團結，都有顯著績效。在他的領導之下，還設置了省屬機構，力倡起用青年人才，培養人力資源。

嚴副總統是於民國前七年誕生在江蘇省吳縣一個世代書香家庭，自幼聰穎過人。在學校讀書期間即都是全校第一名，畢業總成績也打破了學校的紀錄。在聖約翰大學，他攻讀理論化學，課餘還擔任校內月刊和年刊的中英文編輯，爲了編刊物，他曾經擔任過在該校任教的武道教授的新聞學。

### 最初任交通處長

即使在這所人才叢出的大學，他的畢業成績，還是打破了歷屆畢業生的紀錄。

大學畢業，他曾服任福建省建設廳長，戰時生產局採辦處長等職。抗戰勝利，他奉派代表經濟部和戰時生產局，到南京協助辦理受降接收事宜。

台灣省光復前一天，民國三十四年十二月十四日，他到達台北，接任台灣省長官公署交通處長。在就任台灣省主席之前，他還擔任過台灣省長官公署的財政處長，經濟部長和財政部長，兼台灣銀行董事長，台灣省財政廳長任內，主持台幣改革，對於穩定物價，發揮極爲顯著的績效。

在朋友和僚屬之中，嚴副總統給大家的印象是平易謙和，治事嚴謹，生活樸素。他自己以身作則，保持中國的傳統美德。在擔任台灣省主席巡視各地時，他從不接受地方款待，常常一便當一，有時還自己動手洗他隨身穿的兔毀尼龍襯衫。嚴副總統沒有甚麼嗜好，假日如有餘暇，常常帶家人出去旅行攝影，對照相機的性能和磁碑，也有相當的研究。

### 生活力求平淡

他重視興趣，卻並不喜歡自己的名字經常見報。他常說希望平淡一點，平淡才好做事，看書是他最主要的日常活動之一，他每天看台灣和香港的中英文報紙之外，還訂了一些國外的報紙雜誌。

## 蘇防北京與美諒解但未成功

（合衆國際社倫敦）尼克遜總統及國會……

## 今日本報新聞精華

### 居港七年有權由外返港

人民入境新例已定四月一日實施，凡連續在港居住最少七年之華人，皆有權由外地返回香港。（第二張第一頁）

### 十名卓越推銷人員獲獎

在香港科學管理協會主持下，有十名卓越推銷人員在宴會中獲頒勝獎。（第四張第一頁）

### 向無牌醫生勒索拘四人

警方拘獲四名男子，涉嫌專向無牌醫生勒索，四人中包括一個現役警探。據說被勒索的無牌診所約卅餘間，索款由三百至二千元不等，四人昨被落案，將於今日提控。（第二張第三頁）

### 本港留英學生近四千人

港府駐英辦事處設學生組，協助本港學生入學及起居事項。（第五張第一頁）

### 長洲擬建廉屋登記踴躍

長洲計劃建廉租屋，鄉事局開始登記，申請踴躍，千五份表格迅即被領一空。（第五張第一頁）

### 穗春易會配銷貨將顯減

距穗春季交易會祗二旬，大陸輸港外貿機構再通知本港代理中介，配銷貨量將顯減。港商推銷大陸貨優待辦法同時取消，經銷商已無往年熱烈反應。紗布新訂價突揚高，雖是反低，蔬棉織品直接外銷，紡織業受影響。（第六張第一頁）

## 社論
# 蘇聯首腦外交演說與各國反應

蘇共總書記布里茲涅夫本月二十日向第十五屆全國工會代表大會發表外交政策演說，這是此一蘇聯領袖自從一九六九年世界共黨大會發表重要演說以來，引起舉世矚目的第一次。布里茲涅夫此次演說涉及的範圍甚廣，包括全世界許多重要地區的問題。其中，最爲各方重視的，是蘇聯與中共及蘇聯與美國的問題。

布里茲涅夫首先表示：蘇聯反對中共在宣傳上對蘇聯共黨和國家政策所作的「誹謗性批評」。可是，他却贊成兩國關係正常化。他說，中共官方的代表人士說過，各國關係應以和平共處爲基礎，「好吧，如果北京人士準備和一個社會主義國家有更好的關係，我們也準備在這個基礎上發展蘇中關係」。布里茲涅夫稱蘇聯作好準備，並且提出其他建議，以解決邊界問題，要求有所改善，是爲中共所熟知的。

布里茲涅夫說至此，突然把話鋒轉到尼克遜訪問北京一事。他說，「兩國間恢復接觸，原是一種自然的現象」。但他強調說：「事實，以及美國和中共今後的實際行動，才是說明北京會談的有力證言。蘇聯爲和平共存而進行的一貫鬥爭，最近被北京指爲一條『霸權主義』和『背叛革命』。現在，各國和平共處的原則已在中共領導的公報中肯定下來，人們只能對此表示歡迎。可是，重要的並非在紙上寫下這些原則就已夠，還要使它們進行這些原則。唯其如此，我們不要忽忙地作出最後評價，而未來，也許在最近的將來，就會顯露出事物的眞像。到那時候，我們便會作出適當的結論。」

在於與中共首腦會談如何聯合反蘇，倫敦日前的消息說，共產國家懷疑尼克遜訪問大陸的主要目的，在於聯合反蘇。蘇聯政府會要求美國保證：沒有聯合中共反蘇，並且將來也不會如此云。這可能是美國外交人士之口，向美國表示的。假使隔了兩天，據合衆社報導，二十一日在一個場合中，美國國務卿羅吉斯將於五月二十二日訪問蘇聯，在一連串的談判，繼續支持北大西洋公約組織以及其他盟邦。

然而，誠如布里茲涅夫向工會大會演講時所說，在北京進行的對話，已超出了美中雙邊關係範圍之外。因爲在上海發表的聯合公報已經說過：「今天我們兩國人民手上掌握了整個世界的未來」，人們對於這樣的聲明，還能作出怎樣的估計呢？布里茲涅夫與美國之間，不過，關於蘇聯與美國之間，布里茲涅夫在上述演詞中說，蘇聯懷抱着改善美蘇關係的希望，對於今年五月二十二日與尼克遜總統的會談，寄以期待。並謂，尼克遜的訪問，在蘇聯與世界領袖之間的各次會議中，會佔一個「眞要的位置」。我們非常了解蘇美關係的狀況，及其對於兩國人民生活和緊張國際局勢的重大意義」。蘇聯雖有野心勃勃，但在現階段，却也不能不有許多顧忌，欲與美國改善關係云云，是可以置信的。

至於美國方面，除由國務卿羅吉斯作出以上聲明之外，據美聯社華盛頓二十一日電稱，尼克遜總統昨日舉行了兩個會議，其中一個是與武器管制和裁軍一般顧問委員會的八位委員會議，擬訂美國在與蘇聯限制戰略武器談判極重要的下一回合採取的立場。尼克遜並與首席談判代表史密斯會談。在美蘇限制戰略武器談判第七個回合，將於下星期二在芬蘭首都赫爾辛基重開。史密斯定於二十四日啓程前往。美國希望某種限制戰略武器的協議，可以及時達成，以便尼克遜五月訪問莫斯科時，能與蘇聯領袖簽署。對美國構成一項重大壓力。倘若美蘇協議限制戰略武器，則雙方關係必隨之改善。布里茲涅夫在此次外交政策演說中，雖然批評美國與中共的接近，但還不算得激烈。加以布里茲涅夫強調美蘇關係的重要性和限制戰略武器談判的意義，顯示莫斯科對于美蘇首腦會談的期待。關於此點，華盛頓是看得出的。

在布里茲涅夫此次演說中，涉及中共之處甚多，但敵視的意味也不很濃。因爲至今爲止，北京尚對布里茲涅夫的演說無反應，這是一點也不稀奇的。中共固然不僅要求蘇聯與中共關係正常化，但事實上管制不僅一百三十萬大兵部署於中蘇邊境，同時配備大量核子武器。在各種外交活動中，又大都以對付中共爲主要目標。中共怎能不把蘇聯當作最大的假想敵呢？

布里茲涅夫在此次演講中說：「蘇聯對於西歐目前包括歐洲共同市場演變資本主義的國際關係新局勢之看法，並不想否認現實，以及採取第一次，由於承認西歐的歷史，惟蘇聯領袖正式承認它是一項現實，歐洲共同市場的活動經已有十幾年的歷史，惟蘇聯領袖正式承認它是一項現實，實爲第一次，兩歐聯盟國家表歡迎。與發展」。歐洲共同市場經已在內，莫斯科雖然未必真心與蘇聯合作。這是蘇聯「外交政策的轉換」，並預料莫斯科的外交，將會經過尼克遜五月間的訪問，對於歐洲安全保障會議之召開，作出更形積極的姿勢。蘇聯外交爲何會有此一轉變呢？原因雖多，其中最主要的一點，可能是美國中共蘇聯三角關係之力的關係發生了變化。要防止在擴大中的歐洲接近中共的平衡起見，要爲維持它對美國中共的平衡起見，要支那，日本等等。我們限於篇幅，只好另行爲文評論。

（布里茲涅夫的演說，還涉及中東，印度…）

24 MAR 1972 CITY HALL

# 法與西德就新計劃達成協議
# 在共市各國間撤退邊界稅收
## 民意測驗顯示三分二法人贊成英入共市
## 英政府保證大力援助國內工業

（法新社巴黎廿三日電）此間人士昨晚深夜報導：法國與西德已達成了關於廢除共同市場成員國之間邊界稅的協議。據與法國農業部長康達曼舉行半小時秘密會談之後，西德農業部長向他的共同市場的同僚們簡單地闡明德國的逐漸撤消邊界稅的計劃。這些建議的撤收原是保證措施，免除貿易價值波動的影響。據稱：康達已發現西德政府的建議是可以接受的。

據西德與法國的兩位農業部長在過去三天的堅決主張，及提出相反意見之後，雙方終於達成上述協議。在去年八月十五日前貨幣測驗的危機中維持平價的法國，曾要求迅速撤消邊境稅。而曾使馬克浮動，及終於在去年十二月的十國集團會議中接受馬克升值的西德，在這次談判中作較多讓步。同時在討論作逐漸撤消邊境稅措施以便能夠好地吸收因馬克升值後所產生的影響。

（合眾國際社巴黎廿三日電）法國西晚報今日宣佈：該報主辦的一次民意測驗披露，有百份之六十六法國人贊成英國加入共同市場。該報舉辦一項關於比杜總統所發起的問題的民意測驗。這次關於歐洲共同市場是否應予擴大，以容納英國、挪威、愛爾蘭及丹麥的問題的全民投票，定於一月後舉行。此次測驗所得的結果為三份之二是贊成英國加入，百份之十一反對，另百分之廿二無意見。

（合眾國際社倫敦廿二日電）英國在宣佈結束徵收稅之後，政府星期三保證大力協助英國工業發展的地區。貿易工業部大臣戴維斯對國會說：在一連串措施中，希斯首相打算在他的政府內，加設工業發展部大臣，這創新之舉。在戴維斯作此宣佈之前，英國反對黨工黨副領袖曾攻擊政府打算用來資助那些生活好的英國人，對低薪工人來說，幫助甚少，而退休人士獲益不大。戴維斯說，政府打算扶植工業，時時針對失業率高的地區。他說：「我們運用權力，扶植工業，走向現代化，合理化，培植適應能力，以應付新的多變環境。」他說：新的工業發展部大臣將負責發展一般私人工業，尤以經濟落後地區的工業發展為己任。他又說：一個工業銀行，財政和國際工業投資專家委員會，將協助工業發展部大臣。

## 美政府通知閔度夫稱
# 馬爾他如欲獲美經援
# 必須與北約達成協議
### 閔度夫尚有八天以決定續租基地與英
### 土耳其總理訪尼克遜獲保證軍事援助

（美聯社倫敦廿三日電）尼克遜總統的政府已拒絕了馬爾他政府的一些要求，拒保證在美國及盟國們與之簽署任何新的防衛協定之前，仍給與馬爾他特別的援助。據消息人士星期四作上述報導時稱：美國曾告知閔度夫總理稱，它將提供馬爾他經濟援助，但必須在達成基地協定之後。這問題與其他發展的結果，閔度夫現時祇有八天期限，以接受或拒絕北大西洋公約組織所提的租用馬爾他海空軍基地條件。自一九七〇年初起即與馬爾他發生關係的英軍，已奉命於三月廿一日前後撤退。

（美聯社華盛頓廿二日電）尼克遜總統星期三向土耳其總理伊䔄許諾美國援助以現代化土耳其武裝部隊。在伊䔄訪問與總統第二日會談，自白宮發出的一項美國與土耳其聯合聲明稱：「兩國領袖已討論土耳其軍隊的現代化問題」，「伊䔄解釋其政府的計劃，乃在加強土耳其的防衛及加強北大西洋公約國東南側翼之安全。」公報指出：「總統表示美國支持土耳其現代化其武裝部隊，土耳其國防之行動」。

（法新社華盛頓二十二日電）今日到此間訪問的土耳其總理伊䔄透露：「尼克遜與土耳其必定要在地中海之東部攜手合作，如果我們分開，所有自由世界的國家將受不良影響。」伊䔄總理在一記者招待會上說：「他的國家現時設法爭求兩國（土、希）關係的改進，將對大西洋公約有其重要性。」伊䔄指責馬卡利奧斯總統，一當他們兩國正想結束塞浦路斯問題，以改善關係的時候，此位總統却製造一些新問題，企圖使到土耳其及希臘又處於另一對峙局勢。伊䔄總理在會晤尼克遜總統及國務卿羅傑斯時，所揭出的社會門計劃，讚揚美國於一九四七年挽救了土耳其，但渠稱：「他的國家仍然需要盟國的協助，以保持其在地中海之東的『西方堡壘』地位。」渠稱：相信尼克遜總統，在短期內訪問莫斯科並不會達成任何違反土耳其利益的決定。

# 菲計劃聯同東協國家
# 抗議在太平洋作核試

（法新社馬尼拉廿三日電）菲外交部代部長柯爾德斯今日宣佈：菲計劃聯合星馬泰印尼四國共同向大國抗議，不准大國再在太平洋地區作核爆試驗。柯氏特別強調：這種抗議者乃法國，而菲律賓過去即一直抗議法國在太平洋區核試。據稱：亞洲與太平洋國家一九七〇年在威靈頓舉行外長會議時，即已穿此主張，預東協五國即將在星國部長級會議，菲國決定在會中提出共同抗議之計劃。

**霍克納一行抵英首相府**

北愛爾蘭總理霍克納（中）及副總理安德遜（右）三月廿二日抵倫敦唐寧街十號，與英首相希斯及其他高級官員會談愛爾蘭問題，入門時攝影。（合眾國際社無線電傳真）

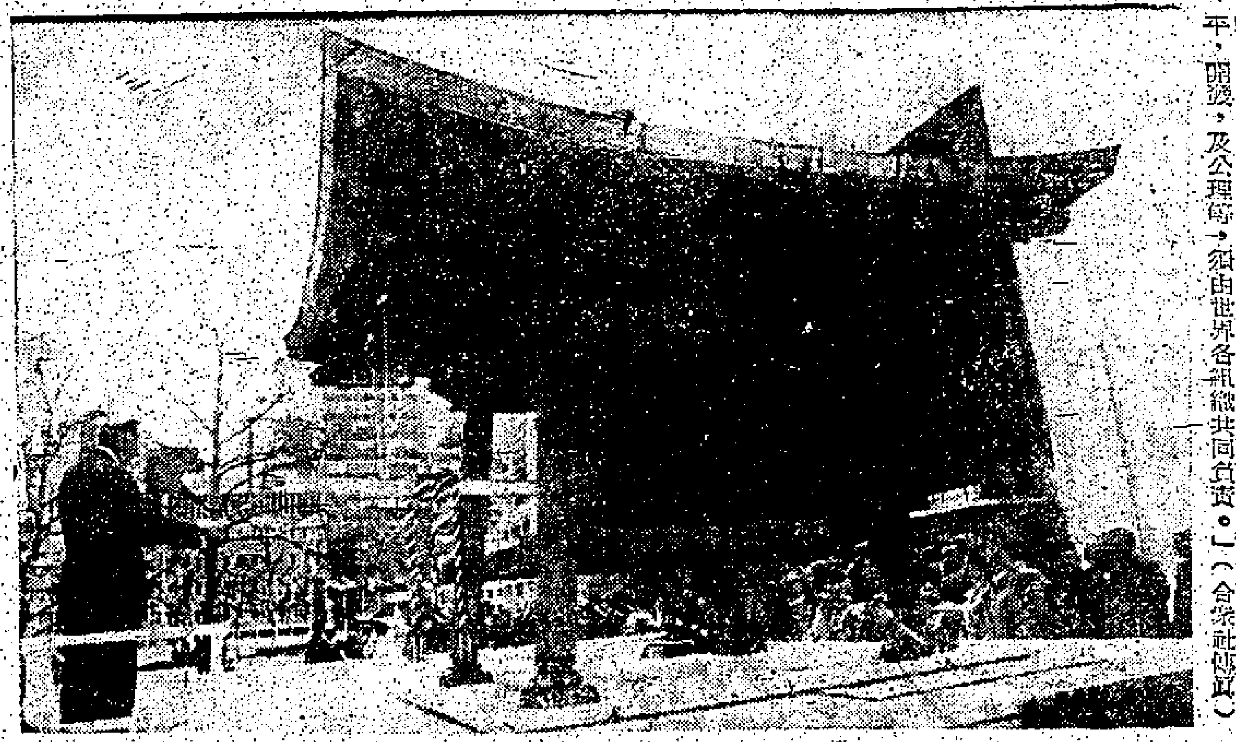
# 英失業人數超過百萬

（合眾國際社英國倫敦二十三日電）政府今日宣佈，英國失業總數於三月中旬達百萬大關。此已是連續第三個月，就業部謂：三月十三日之總數為一百〇一萬四千五百一十一人，佔英國勞工數目百分之四點三。較於二月十四日之數目一百〇六萬一千六百二十九人，少六十萬〇六千七百五十八。但官員們指出：二月之總失業數是因英國煤礦罷工危機所致，當時成千成萬工人暫停工作，而致電力斷，及工業局部停頓。

（美聯社漢城廿三日電）北韓共方昨日在板門店舉行的軍停會議時，要求美國撤出南韓，謂一切美國軍隊應撤出南韓，藉以維持韓國半島的和平。共方同時指摘美國破壞一九五三年韓國休戰協定，討論韓國統一問題的政治會議，妨礙韓國的和平統一。共方代表在軍停會議席上，運用諸如「美帝國主義」及「美國侵略者」等字眼，抨擊美國。

（美聯社美國華盛頓廿二日電）土耳其總理伊䔄星期三宣稱：「尼克遜總統訪問中國大陸，是一極巧妙的突然行動，真正的偉大的政治家的行動。」伊䔄在國家記者俱樂部對記者回答問題時說：「關於尼克遜將訪問莫斯科，是無容置疑的，總統是不會做出危及土耳其安全的事情。」

# 國際大地日華爾海撞响和平大鐘



聯合國秘書長華爾德海姆（左）三月廿一日在紐約舉行「國際大地日」慶祝時，撞響聯合國之和平大鐘。彼表示說：「大地日是吾人重要任務與機會，和平、開發，及公理等，須由世界各組織共同負責。」（合眾社傳真）

## 雙方顯然仍深陷僵局
# 希斯與霍克納會談後
# 又分別舉行緊急閣議
### 雙方會商十小時結果未見公佈
### 北愛續有大爆炸傷者達七十人

（合眾國際社倫敦廿三日電）就英國有關北愛的阻延已久的和平建議，英方與北愛政府今日深陷僵局。英國政府消息謂：逐漸協議未有在望。倫敦及貝爾法斯特兩個內閣於今日早上分別舉行會議，聽取英相希斯與北愛總理霍克納在此間舉行了十小時會談的報導。政府界消息謂：英國爭取協議，霍克納謂倘若無法達成該政治性措施協議，將中止北愛爾蘭政府及將之置於倫敦直接管轄下。

（法新社倫敦廿三日電）英國及北愛內閣今日分別在倫敦及貝爾法斯特舉行會議，商討有關英首相希斯與北愛總理霍克納昨日就北愛之和平主動舉行馬拉松會談之結果。此間一位權威人士稱：[illegible]

（路透社貝爾法斯特廿三日電）[illegible]今日再有一次巨型炸彈在貝爾法斯特市最大的歐羅巴酒店爆炸，隔鄰一火車站亦[illegible]。官方表示該爆炸前數分鐘，[illegible]十人，警方表示[illegible]。[illegible]數百間商店門窗破毀，玻璃碎片四濺。隔鄰維多利亞街火車站的月台損毀，[illegible]。

# 布圖擬親赴印度
# 要求釋放巴戰俘

（合眾社拉合爾廿三日電）據巴基斯坦聯合新聞社報導，布圖總統週三日說，關於在印度的巴基斯坦戰俘將能早日遣回，他覺得十分有希望。該官方通訊社說：布圖總統在拉合爾機場發表談話時，作上述聲明。布圖對該代表團說：她們不久即將獲知有關戰俘的「好消息」。他說：他曾與蘇聯領袖們討論此問題，並於三天前回來後，關於戰俘事已做了許多工作。巴基斯坦國際新聞社同時報導，布圖說，他將往印度訪問[illegible]。該社引述布圖說，他曾與荷姆討論戰俘問題。

## 日總理府總務長官
# 反對公務員率先實行
# 每星期工作五天制度
### 公務員為國服務不能先享利益

（泛亞社東京廿三日電）日總理府總務長官山中貞則反對工人提出「在私營工業之前，實行每星期工作五天之制度」，並指為「不合理的事」。渠昨日出席參議院預算委員會，答覆民社黨議員和田春雄之質詢時，作此表示。渠謂「公務員的服務是對國家服務，所以，要他們先在國民的前頭，首先享受每週工作五天的工作時間，是十分不合理的事」。山中此語，無異拒絕勞働省，該省擬採取工務局所局工人每週工作五天之空前計劃，人事院亦提建議[illegible]。

（美聯社[illegible]廿三日電）數以千計的工人週三日開始進行另一次罷工，使這個有二百五十萬人口的城市之工商業，完全陷於癱瘓。受共黨操縱的「全國工人大會」秘書狄亞茲說：約有四十萬職員和工人參加這項由該組織發起的二十四小時罷工，該組織明白要求加薪百分之四十。

數以千計的罷工者，於下午時分，在該政府薪資物價機構門前舉行示威。據說，該機構正考慮下月將薪津調整，提升百分之二十，尚有其他罷工者在經濟部和立法大廈前集會。據說並無暴動發生，此係「全國工人大會」在過去八天中，所發起的第二次抗議[illegible]總統新政府之為時一天罷工行動。

## 美軍方首次出現不升官怪人
# 美國海軍上校拒被擢升少將
### 華商擬慰勞與共黨作戰泰軍

（美聯社華盛頓廿二日電）週一日為尼克遜總統提升為將級的一位美國海岸守衛隊上校，拒絕被提升為少將。此間說：在海岸守衛隊的第十四海岸守衛區司令部作業組長林雅上校要求保留原職。五十二歲的布林雅上校是一位航海家，他對自己的擢升不顧接受，不說明理由。海岸守衛隊發言人說：這是今日所知拒絕升官的第一人。

（泛亞社曼谷廿三日電）泰國中華總商會定下週二召集各途華商代表一百餘人開會，商討捐款慰勞泰軍事宜。此批泰軍刻在山區與共黨作戰。

# 火燒紐約青年會
# 最少有五人喪生
### 富士山慘劇失踪六人仍無下落

（合眾國際社紐約廿二日電）大火今晚將此間的十三層高的青年會大廈的頂樓燒毀，而且更波及樓宇其它部份。一些消防局官員說：大火中最少有五人死亡，一人從窗處跳下逃生時跌斃。

（合眾國際社東京二十三日電）風雪及暴風迫使當局取消一次出動六百人的搜索行動，這次行動旨在找尋六名相信死在富士山雪崩慘劇者的屍體。上週末的慘劇最少有十八人喪生，另有六人據報失蹤。搜索行動取消之前，當局將兩部開路機送來山邊。官員們相信最後的六名遇害者亦許即在該處遭雪崩活埋。一場失蹤的類似颶風的風暴，於上星期日晚吹襲富士山，有二十四人被困於山上。生還者描述他們悲慘的遭遇，他們如何逃生，他們的同伴如何死去。這次富士山因暴風雪所造成的慘劇，是日本歷史上山區災難最嚴重的一次。

## 西岸碼頭工人求增工資被削減
# 美三高級勞工領袖
# 退出政府工資委會
### 白宮稱不容破壞反通貨膨脹計劃

（路透社華盛頓廿二日電）三位美國高級勞工領袖今日退出政府的工資委員會，指出工人並未獲得公平待遇。工資委員會係管制工資增加以對抗通貨膨脹的。該三名勞工領袖是：「勞聯－產聯」主席米尼，機器工人會主席[illegible]，及聯合汽車工人會主席伍德科克。[illegible]

（合眾國際社華盛頓廿二日電）[illegible]

白宮星期三說，總統不會容許一小部份勞工領袖，破壞他的反通貨膨脹計劃。白宮新聞秘書齊格勒對記者說：「尼克遜總統不會容許勞工領袖或任何黨方人員——無論怎樣龐大——將自己置於美國人民的福利之上。」齊格勒說：三名退出工資委員會的領袖「得不到他們所要的，因此決定退出」。

# 錫金王后抵英渡假

（合眾國際社倫敦廿三日電）美國出生之錫金王后今日抵此，與伊之三個兒子共渡復活節。伊之三個兒子刻在英國攻讀。[illegible]伊之長子刻就讀於劍橋大學。錫金與西藏，不丹，尼泊爾和印度毗鄰，於一九五〇年成為印度之保護國。

## 菲總統頒命令
# 嚴禁血液出口
### 日擬向企業徵公害稅

（合眾國際社馬尼拉廿三日電）菲總統馬可斯今日禁止人類血液出口。據傳有兩間商行計劃將血液輸往日本、美國和歐洲。馬可斯同時下令嚴厲實施一項法律，對擁有及售賣血液與及政府設立和經營血庫有所規定。又謂：政府將絕對禁止無論係牟利或其他用途之血液出口。

（時事社東京二十三日電）日本原子能產業會議主辦的第五屆原子能產業年會，二十二日在此間經團聯會館舉行，環境廳長官大石在會上致詞說：「現正考慮以全部企業為對象，設立『公害稅』，所有稅收作為防止公害對策及公害患者救濟費之用。」大石長官的這個構想，雖然尚未作為環境廳的提案正式提出，但大石長官強調：希望產業界的協力下，付諸實施，因此自民黨及財經界作何反應，值得重視。

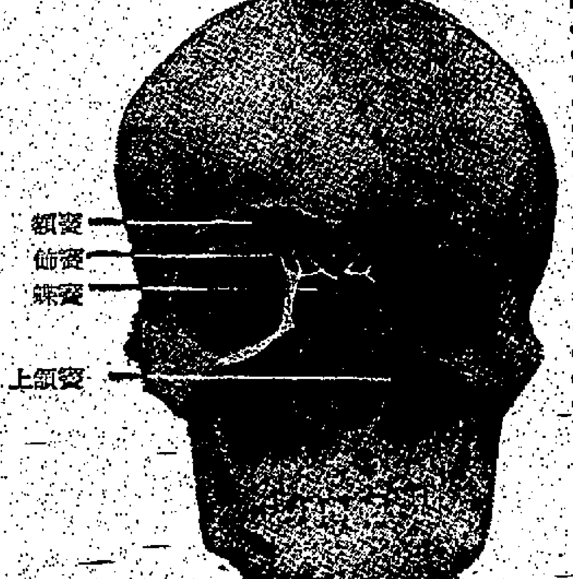
# 澳洲準備談判海峽使用問題

（法新社澳洲堪培拉廿三日電）澳洲外長鮑文今日在下議院宣稱，澳洲準備與印尼及馬來西亞討論有關他們宣稱麻六甲海峽是他們的領海的問題。他稱，澳洲政府除與那些國家會談海峽被污染的可能性，「由於該海峽的油槽船數目十分多」，澳洲政府又瞭解印尼及馬來西亞對於安全的憂慮，因為通過海峽的船舶[illegible]。鮑文又稱，在瞭解上述事項之際，澳洲政府[illegible]採用十二海浬為領海界限的新方法，但[illegible]國際海峽封閉的原則表示關懷。

## 日仙台地方法院判決
# 赤軍青年打劫需服苦役五年
### 主控要求法官判八年苦工役

（泛亞社東京廿三日電）仙台地方法院判處一名聯合赤軍派黨羽服苦工役五年，罪名為兩度打劫（得款四百三十七萬日元）及迫害強姦與傷害他人身體。此人名叫[illegible]，廿三歲，曾在廣島大學肄業。夥同其他兩人，去年三月廿二日在一家銀行打劫，得款一百十六萬日元，又同年五月十五日又與另一名小學教員向一家郵局打劫三百廿一萬日元，[illegible]作為逃亡工具。檢察官雖要求法官判處八年苦工役，惟法官念於被告已深自後悔，從輕發落。據供稱：當時搶劫金錢之目的在「支援革命」。


（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）




鼻病常識

專書贈送 前來診症或付回郵二元或付鈔示鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈二冊內容有急慢性鼻腔炎的認識和自治何謂鼻竇炎怎樣可根治何謂鼻息肉應割可否根治何謂鼻瘤與鼻癌鼻中藥能治癒嗎中國之靈藥湯可治癒急慢性傷風鼻膜炎等篇

害波及全身為患無窮。此病在英美各國極為重視醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策但直至目前西醫藥似無特效根治之藥物可以殺滅此種濾過性之病菌所有成藥無論內服或外用均可治癒一時但此種治療之藥物多服更能損害神經有礙健康使病者精神日漸頹喪體抵抗力日漸減削病勢更日漸嚴重後果堪虞。本人十餘年來臨床實驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療功效奇著且能徹底根治不易復發能使久病頭暈頭痛患者立刻痊癒舒暢身體日臻健康快慰病者有效者復元凡海內外久醫不癒者每無效至希留意遠地久醫不癒之鼻頭危症不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳果報告即可寄藥治療功效神速。

秘製 鼻淵丸 此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川芎白芷黃魚頭石天麻等藥提煉而成舉凡一切急慢性傷風流鼻涕鼻塞鼻炎鼻竇鼻息肉均有見效有益身體無副作用一服見效忍耐服用十足根治男女老幼咸宜每盒港幣十元遠地病者不便門診或就地買不到此丸可寄來研付郵港幣十二元試服一天見效。

注意：鼻淵丸本丸至要鑒明是中醫陳鐘和所製的鼻淵丸切勿誤買同名或近名的別藥

（中藥精治）鼻病 頑殘危症

普通急性及傷風如不及時徹底治癒日久即變為慢性鼻竇炎鼻膜炎鼻膜肥厚不通而成為慢性鼻淵鼻塞甚至鼻竇蓄膿影響眼耳腦部神經以至永久不聞香臭頭痛頭暈流眼水耳鳴腦漏流入喉間引至喉炎鼻涕流入氣管而引至慢性氣管炎咳嗽故其遺

陳鐘和 中醫

香港九龍油蔴地彌敦道四五四號式樓後座由四方街上樓 電話八四八〇九五 診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約

MR. JONES CHAN 454, NATHAN RD. YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG



腎強氣足 壽引百年

[illegible]何首烏[illegible]

江伯昭中醫製

九製首烏精

凡患神經衰弱，頭暈眼花，心跳失眠，血少氣虛，面黃肌白，精神疲乏，年老體弱多病，或不免補血不足服江伯昭「九製首烏精」後當能發揮效力，回復強壯，並能保持全體生理機能不衰老退化，增加血液循環，舒筋活絡，強補體力，補血養顏，白髮回黑，延年益壽，得達百歲高齡。

食法簡便：只需用開水沖服（如沖咖啡）便得，男女老幼皆合，可作日常飲品，每瓶十元，可食半月。

（顧客注意）根據古人經驗及現代科學分析服食何首烏必須依照其原方配有君臣相佐之藥，製煉成粉末方有奇功且不寒不燥若只用酒浸取液汁不但無效更有燥熱之弊請用者千萬留意購買時到下列特約代理處指明要江伯昭之「九製首烏精」則保證得預期效果。

特約代理處 [illegible]



ALFLOW

常用熱水淋浴能使你 血液暢流 消除疾病 增強體健

請採用 英國名廠 幸福牌 電熱水爐

用水龍頭熱 價廉且慳電 溫度可調節 安裝又方便

（佔位少安裝易）

去污膩 殺細菌 熱水洗濯碗碟
除感冒 防疾病 永保家庭幸福

使用方便 長期的節儉 乃致富之途徑 沐浴一次費用不足兩仙

絕對安全 特點：即用即熱 長用長熱 費廉慳電 安裝方便 水經有關當局核准可直接安駁自來水喉上

參觀請移玉
總代理：耀生行有限公司
銅鑼灣英皇道20—22號電話：704514
或香港電燈公司中區服務中心



蔡德芬 耳鼻喉科 頸核瘰癧

本館以七代傳四十餘年經驗專治耳鼻喉頸部瘰癧各症[illegible]

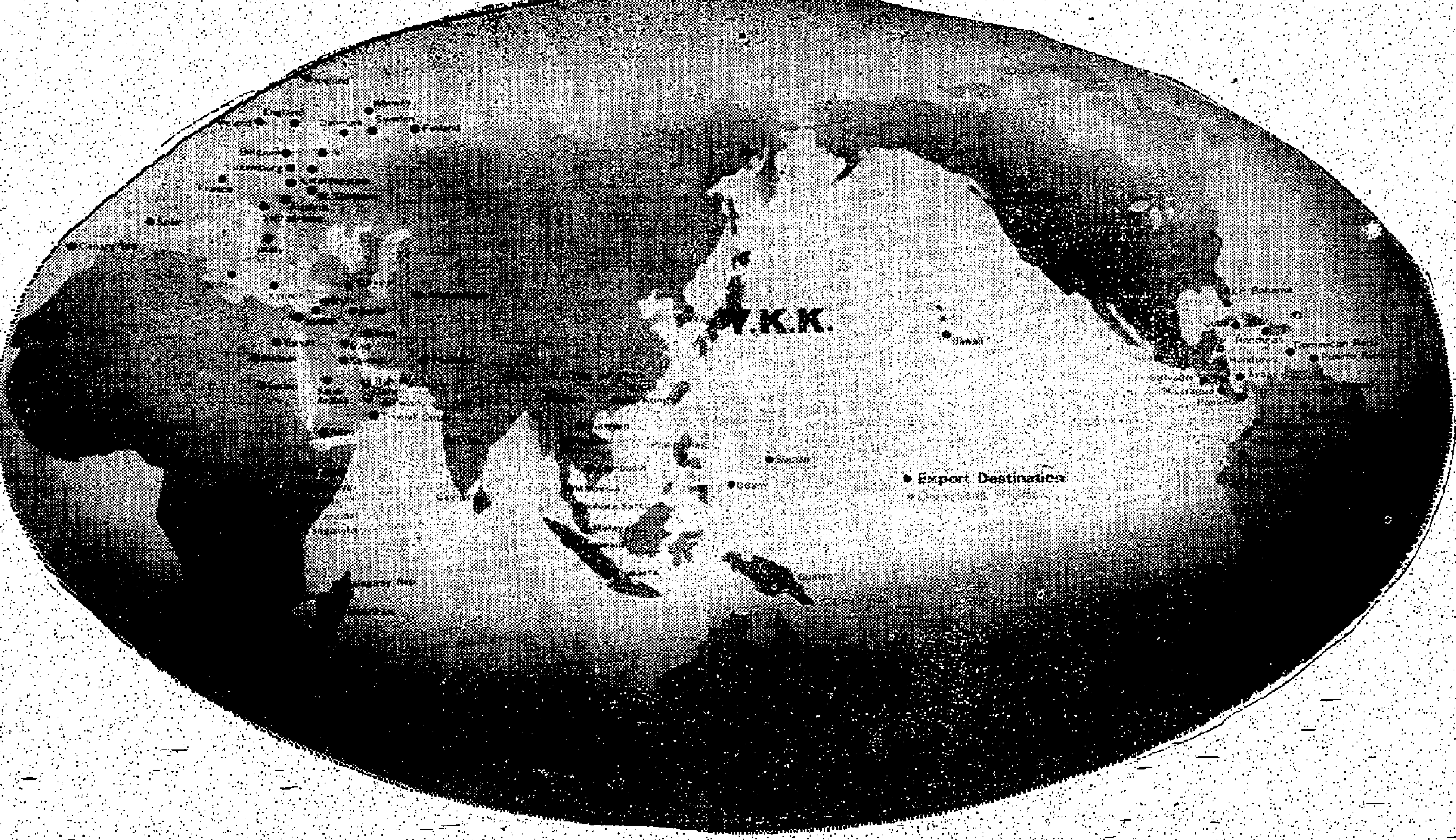


皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

惡癬疾救星 普士蔓

[illegible]

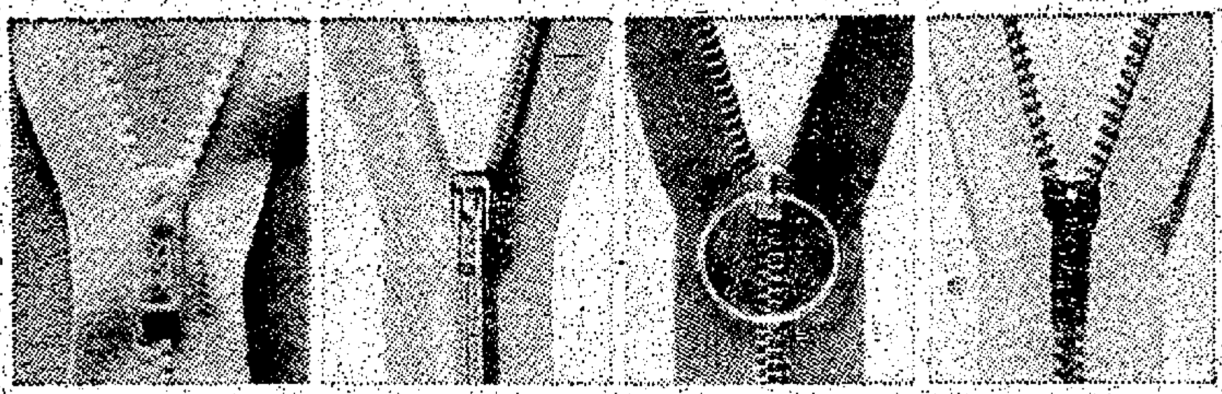
# 慶祝 蔣公中正當選連任 中華民國第五屆大總統



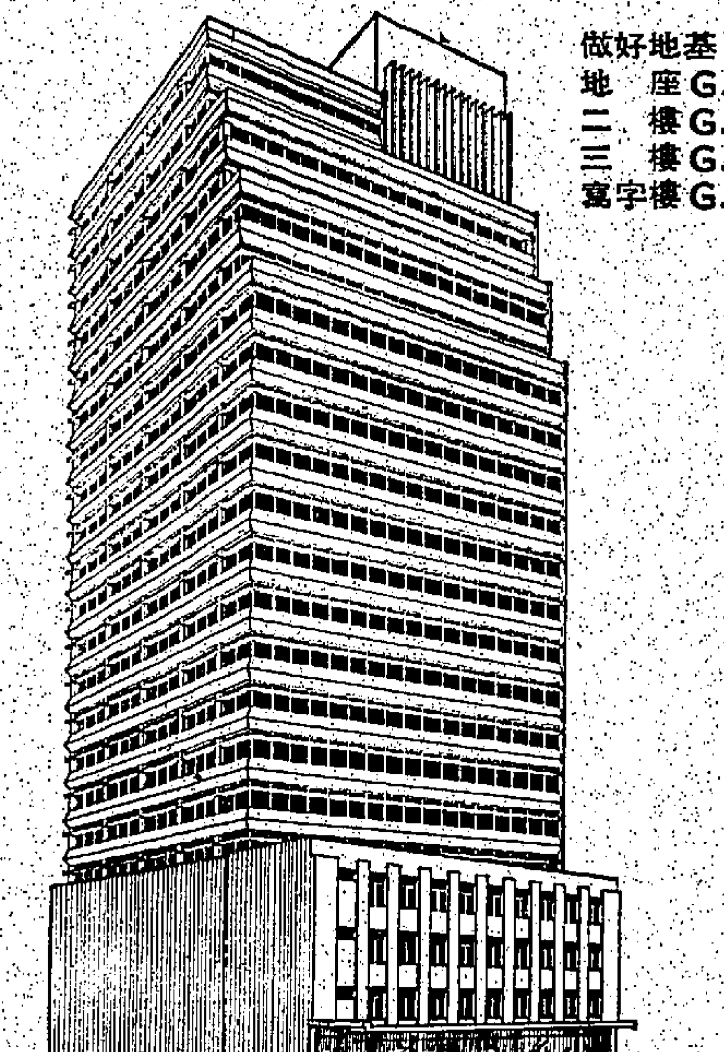

## 世界馳名的YKK拉鏈

台灣拉鏈股份有限公司 恭賀

台北市中山北路二段十六巷十五號
電話：五八五五五一～五號
工廠：桃園縣中壢市中華路二段二八一號
電話：（中壢）二二五四・二二五五號



## 遍銷全球　Y.K.K.拉鏈



# 南華商業大廈

中區雲咸街一至三號（南華早報舊址）

做好地基　即建上蓋　七三年初完成

| | | | |
|---|---|---|---|
| 地　座 | G.AREA. 6,743 | NET. 5,673 | SQ.FT. |
| 二　樓 | G.AREA. 6,488 | NET. 5,790 | SQ.FT. |
| 三　樓 | G.AREA. 6,489 | NET. 5,760 | SQ.FT. |
| 寫字樓 | G.AREA. 4,113 | NET. 3,610 | SQ.FT. |

租售諮詢處：
健誠建業有限公司
香港德輔道中38-42號通明大廈十二樓（11字）
電話：H二二六五三五
H二四七二九六
H二四一七八六

# 中央大廈

大道中270至276號（中央戲院舊址）

999年期・面海向南・四面單邊

專爲勤業人仕設計
商住合體、日夜辦公、出入方便

## 預售期內特價優待

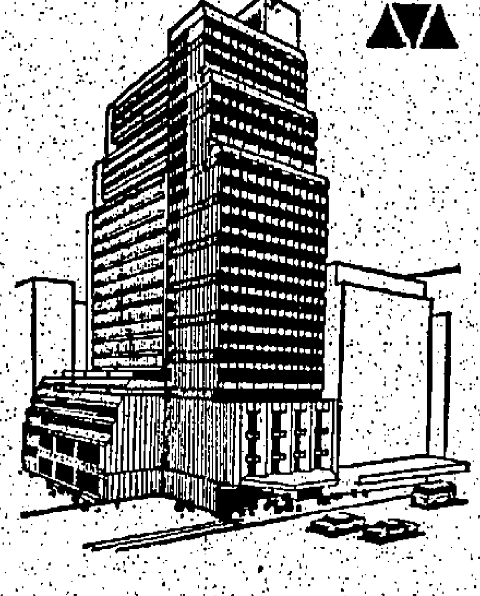
可分十年付款
中區租金高昂、自行購置、月供分期、勝過納租

| 三至十六樓（寫字樓） | 十七至廿四樓（高尚住宅） |
|---|---|
| 每單位七萬餘元起 | 每伙十二萬八千元起 |

旺舖及二樓全層面積萬餘呎、合飲食業及百貨公司等用

設備一流、管理完善、D.C.快速電梯
地盤設有模型示範、歡迎參觀選購、詳章電索即寄

新鴻基 中環香港華人銀行大廈10樓　電話：H228205 H249182　地盤電話：H430552（假日照常營業）



MELBOURNE PLAZA 萬邦行
香港皇后大道中三十三號

最新型寫字樓
地庫—適合商業用
由4653—7656方呎

租務接洽處：
萬邦投資有限公司・香港皇后大道中33號
萬邦行頂樓
電話：H—253589 253620

# 石屎供應 即到即有

龍翔道近大窩坪地盤大量石屎出售，即到即有，毋需排隊，洽購請在辦公時間電K840004—5尹先生洽商。

## 工廠廉租

偉林工業大廈 九龍青山道琼林街111號實用每層陸千餘呎已入伙電K848320・843060

## 松柏新邨

新樓全層急售四拾弍萬元合函華僑報信箱857號堪免

REFERENCE
24 MAR 1972
CITY HALL

本港新聞 ①

# 連續在港居住最少七年之華人 有權由外返港
## 人民入境新例定四月一日實施

（港訊）人民入境事務處處長戈立昨日（星期四）下午宣佈，港督已指定一九七二年四月一日為一九七一年人民入境條例之開始實施日期。

該條例係於去年十月十三日獲得立法局通過。使本港非籍居民及原籍英聯合王國之人士，如在任何一個時期，曾連續在港居住最少已有七年者，均有權進入本港。

**法定權利**　凡在英聯合王國出生，歸化，領養或登記之人士，及此等人士之妻兒，均將稱為聯合王國本土人士，此等人士如通常已在本港居住連續最少有七年者，則享有進入本港之法定權利。此等人士在進入本港之後，將一如聯合王國本土人士。除聯合王國本土人士之外，其他英籍人士均與外籍人士受同樣看待。

有關管制人民入境新例詳情之通告，於今日（星期五）分別在中英文報章刊出，任人參閱。

（請參閱廣告欄「人民入境事務處」兩項布告）

人民入境事務處亦已制備中英文小冊，說明新例內容。此等小冊子可由四月一日起，向人民入境事務處所有辦事處，政府新聞處，民政司署各區分處，及新界民政署各理民府及辦事處索閱。

**無須簽證**　戈立處長謂：「由一九七二年四月一日起，本港居民不論其為全屬或部份屬中國種族者，如能使人民入境事務處長確信其曾在任何一個時期，通常在本港居住已連續七年者，即可根據人民入境條例第八款一項而有權入境。

「凡在外國居住的香港居民，如未持有有效之香港旅行證件而欲根據人民入境條例第八款一項而行使入境權利者，應向就近之英國領事館申請，倘其護照或其他旅行證件獲該英領事館加簽證明（背署）則無須簽證即可進入香港」。

戈立處長指出，在急切情形之下，香港居民可以用旅客身份入境，然後於抵港之後，再設法申請背署入境權利。

此項改變之後果大致為，全屬或部份屬中國種族之人士，前此因持有外國護照，或無國籍人士旅行證件而須簽證方能入境者，今後將毋須簽證即可入境，但以其旅行證件經已正式背署為限。

此項改變對於持有香港旅行證件者並無影響，蓋香港旅行證件已賦予持有人以重行入境之權利。

**王國公民**　英聯合王國公民（居港聯合王國本土人士除外）在抵港時，將受到逗留期間之限制，但以有下開條件為限：

（一）持有大不列顛及北愛爾蘭聯合王國（包括海峽群島及曼島在內）所簽發之英聯合王國護照，惟該證件並未背署明為代表某一其他地區簽發者；或

（二）在英聯合王國出生、領養、歸化或登記為英籍人士，及未有放棄其英籍者。

此等英聯合王國公民，無論是新來港的或為本港的居民，其進入或再進入本港是無需簽證的。

這項變更的一般影響是，上稱的英聯合王國公民除在本港居留期限受到限制外，他須辦的入境手續，大致與新管制辦法實施之前一樣。

但是，聯合王國公民進入本港後，如想做工，求學，長住或經商的話，他必須向人民入境事務處長請准，但入境之前，無須申請。

**實施之前**　當入境管制新辦法實施之前已經在本港的人，如祇是前往澳門將不致受影響。但如果他想旅行其他海外地方，則應先向人民入境事務處申請在其旅行證件上背簽，以方便其返回本港。否則，在他返回本港時，將會先限制其居留時間，然後考慮他所申請的入境權利。

戈立處長說，人民入境事務官員於許可一名入境者入境時，有權規定其居留期限及其他居留條件。人民入境事務處長可隨時取消或變更居留條件，但將某一人居留期限縮短之權，則保留給港督。

**非法入境**　依照一九七一年人民入境法案，人民入境事務官員受權於任何人到香港時或離香港之前加以檢查，及對相信為非法入境者或違背居留條件的人士，隨時加以檢查。

該條例亦賦予人民入境事務官員以一般的斟酌辦理之權，在檢查之後，准許或拒絕入境者入境，一如大多數國家通常所採取的辦法。

**居住證據**　戈立處長談及居住證據的問題說，申請人通常會提出最有力的證據，來證明他原來已在香港連續居住最少七年，但是每宗申請，仍須就其所陳事實加以審查。他補充說，一般而言，如果提出一些證件證明申請人在香港成家立室，或就業或肄業七年之久，申請也就更容易處理。

---

## 助產士及護理士 改善待遇 四月再舉行談判

（本報專訊）有關附屬於護士之各類公務員改善待遇之談判之門，尚未關閉。高級公務員協會於四月十日左右再度討論。（高級公務員協會係由三個公務員協會組織，成員包括護士協會，外僱聘公務員協會，當地僱聘公務員協會。）

據悉政府當局已於本月廿一日答應將港助產士及護理類之各級公務員待遇問題，交由高級公務員會再度談判，並代表各類公務員與政府談判解決辦法。

據悉各該類公務員之改善待遇談判，並非如彼所謂之印象，談判之門經已關閉。其實再行談判之消息，已於三月十九日通知各該級公務員代表。

於本月二十日招待記者，宣佈談判破裂之門的護理員及各級公務員包括助產士，助理護士，護理員等。（志）

---

## 謝錦昌 偵探幫辦 香檳自殺

（特訊）駐守灣仔警署之獨役偵探幫辦謝錦昌，昨日下午四時許，被人發現在莊士頓道一間公寓內中槍斃命。

死者頭部中槍，倒斃於公寓中一個客房的地上，當時身穿文化笠衫，長西褲，身旁遺下了一支手槍。

大隊警方人員得接報告後到場展開調查，軍火專家及法醫官亦奉召到場搜集證據。警方人員對死者中槍原因甚為重視，但據說經過初步偵查後，並未發覺任何屬於謀殺的跡象，相信是一宗自殺案件。

據說：死者謝錦昌是該公寓的熟客，昨天夜晚時分，謝錦昌身穿便服，手挽占士帮式公事包，獨自一人到那裏開房留宿，交下房租二十元後，即閉門不出，未有人過訪。

直至昨日下午四有半左右，公寓伙件正欲詢問是否繼續租房，但叩門甚久無應，伙伴大起疑心，以此啟門，赫然發現謝錦昌倒於地上血泊中，死去多時。

死者謝錦昌現年三十三歲，一九六〇年五月入警察學校受訓，迄今服務警方已十二年，現為駐守灣仔之偵探幫辦。死者之父謝焱亦任職警方，為九龍城區高級探目，一九六六年退休。謝錦昌已有妻兒，熟知他家庭狀況的同僚相信他可能因家事惹生此事。（合）

---

## 香港報業公會 一年來活動
### 主席岑維休報告經過 選胡仙何鴻毅任主席

（新華社）香港報業公會昨日下午五時半假外國記者俱樂部，舉行會員週年大會，出席者有：華僑日報岑維休、梁發；星系報業胡仙，江石平，星系報業施祖賢，賀納夫，唐碧川，工商日報、快報潘仁昌，郭達夫，紅綠日報任忠鎏，銀燈日報胡陳來璨，新生晚報陳銳泉，劉國鈞，成報潘樹輝，香港時報甯恩時，明燈日報麥洛堪，英文南華早報皮爵倫，查理士，王菲烈，新亞洲報施衛炳等。

開會後首由名譽秘書王菲烈宣讀開會通函。

主席岑維休致詞：「經由主席岑維休致詞：本港過去一年，於安定中渡過，本會務亦在過去一年來會務稱，一個簡括報告：

**新會員**　年初，南本會會員，因此本會會員已增至十九名。本席藉此機會，強調本會經常歡迎有新會員參加，因會員增加，可加強聯合起來，與業求謀更多利益與進步。

**法律顧問**　本會常務委員會，得有適合法律界之制度，經除已得胡鴻烈大律師担任法律顧問外，應多一位律師，同任顧問，結果，胡國賢律師已接納本會之聘，出任顧問職。

**記者證**　香港政府新聞處偕發採訪及攝影記者證，本會常務委員會以近來常有公衆示威事件發生，乃決定由本會發給記者證。

有關本會所發記者證之樣本，經呈送各政府機關，與各商會，並已獲得覆函表示收到。

**新聞圖片賽**　生力啤酒廠再度舉辦週年最佳新聞圖片比賽，今年參加比賽圖片，較去年略少，南華早報有限公司旗下各報之攝影記者作品，幾乎囊括所有各項獎品，生力啤酒廠對該項攝影比賽，繼續支持，使到香港報業攝影水準，得以促進提高，本會極為衷心感謝。

**報業展覽**　在香港節舉辦期間內，本會接納邀請在大會堂舉行一次本港新聞報紙展覽，其中展出存中英新聞報紙影本，加上文字介紹，各報歷史，各報出版過程，香港政府新聞處電訊新聞電訊機（機由電話公司供應），彩色圖片介紹，及印刷報紙之新聞捲筒紙，在展出期內，吸引參觀逾六萬人，場中印出之小型中英文新聞，冊頁，達一萬份，尤為突出，使觀衆發生興趣。

最後，本席謹感衷心感謝義務秘書王菲烈君，與義務司庫何少庵君，對會務之貢獻，李福樹君担任本會核數，胡鴻烈大律師担任本會法律顧問，及各常務委員，尤其是查理士君及其小組委員會各助手，在過去一年努力合作與支持，表示感謝。

現本席提請各位，通過截至一九七二年一月卅一日，本會之會務報告，與財務決算。

旋經通過，繼又通過聘李福樹會計師為義務核數師，胡鴻烈大律師，胡國賢律師為本會常年法律顧問。

選舉下屆常務委員會，星系報業有限公司，南華早報，華僑日報，工商日報，新生晚報，香港時報，成報，紅綠日報，天天日報，明燈日報等當選。會員大會完畢後，常務委員會互選首長，結果星系報業有限公司胡仙當選為主席，工商日報何鴻毅當選為主席，王菲烈，義務秘書，義務司庫何少庵。

---

## 電費可能提高

（時訊）據英文南華早報訊：香港電燈公司董事會主席日前發出報告透露，本港電費可能提高，受影響的包括家庭用戶、商業機構及小型工業，增加收費可能在百分之三至四。查本港電費是否增加，須視乎香港電燈公司與蜆殼之燃料價格問題，經法院判決後方能決定。該案已定下月聆訊。此事實因香港電燈公司認為，彼等本年與蜆殼公司簽訂之長期合約所付燃料費，應比蜆殼公司所要的比率為低。（業）

---

## 五教師解僱係因合約期滿

（本報專訊）關於某校五名教師被解僱事，該五教師曾於深夜招很新聞記者，並預備謁見教育司求助。

據本報記者追蹤查詢消息，該五教師並非因某事件而被解僱，僅係校董會於其僱聘合約滿期後不再予以續約。該五教師之一為該校校長，其僱聘合約於本年已滿，校董會不予續約，將日期滿後離職。其餘四位教師，與某一事作無關，但校董會亦決定不予續約。其中兩人之僱聘合約，將於本年滿期，另兩名之合約則於明年始告滿期。校董會在今後十八個月內，將須另聘新人，以填補僱聘合約期滿離職之教師。

該校歷史相當悠久，多年前有一教員將其所牽關於同性戀的著作課本，該教師已於多年前離港。去年該校又發生同樣的事件。（志）

---


# 大新有限公司
## 推銷積存
### 各部貨品　本週特價

| | 原價 | | 減沽 |
|---|---|---|---|
| 美國MOJUD襪褲 | $ 12.00 | | $ 9.50 |
| 意大利線襪 | $ 1.80 | 四對 | $ 5.00 |
| 澳洲襪褲 | $ 4.50 | 三對 | $ 10.00 |
| 美國葉子牌男襪 | $ 2.50 | 五對 | $ 10.00 |
| 意大利女襪 | $ 2.50 | 五對 | $ 10.00 |
| 美國炮嚟20X40浴巾 | $ 4.50 | | $ 3.80 |
| 美國炮嚟15X25面巾 | $ 2.70 | | $ 2.40 |
| 美國炮嚟11X18童巾 | $ 1.60 | | $ 1.40 |
| 美國炮嚟15X25面巾 | $ 2.70 | | $ 2.40 |
| 雜色花短袖恤衫 | $ 12.50 | | $ 9.00 |
| 雜色花晚袖波恤 | $ 7.50 | | $ 6.50 |
| 條子睡衣褲 | $ 11.50 | | $ 8.00 |
| 三花牌面粹 | $ 3.20 | | $ 2.70 |
| 凡士林洗頭水 | $ 3.40 | | $ 3.00 |
| 高地粉蜜 | $ 9.50 | | $ 8.00 |
| 高地面粉 | $ 9.00 | | $ 7.50 |
| 英國THERMOS卅六安暖水瓶 | $ 10.50 | | $ 8.50 |
| 英國THERMOS廿六安暖水瓶 | $ 9.50 | | $ 7.50 |
| D2六吋錦請匣模 | $ 1.80 | | $ 1.50 |
| F50八寸半圓形餅盆 | $ 1.80 | | $ 1.50 |
| 英國蛋車 | $ 3.00 | | $ 2.40 |
| 英國NORVIC中跟女鞋 | $ 42.00 | | $ 10.00 |
| 英國TRIADS中跟女鞋 | $ 42.00 | | $ 10.00 |
| 英國LITTLE DUKES童鞋 | $ 32.00 | | $ 15.00 |
| 德國SCHUCO上鍊玩具車 | $ 15.60 | | $ 8.00 |
| 意大利SPEEDY小型賽車 | $ 1.80 | | $ 1.40 |
| 美國81×108枕套床布成套 | $ 35.00 | | $ 29.50 |
| 美國炮嚟花邊白床布 | $ 16.50 | | $ 11.50 |
| 美國30×54木童床 | $340.00 | | $280.00 |
| 德國7396五頭吊燈 | $180.00 | | $140.00 |
| 德國9496六頭吊燈 | $210.00 | | $180.00 |
| 美國5929新款枱燈 | $ 65.00 | | $ 44.00 |
| 美國5923新款枱燈 | $ 52.00 | | $ 36.00 |

大帮燈飾　新近上市　訂價廉宜



土瓜灣區 大廈 工廠 備型 最新設之
# 威信工業大廈
・九龍城碼頭巴士總站水陸交通四通八達・
・九龍土瓜灣旭日街面對海心廟公園・
快將入伙
建築完成
祇餘三層
欲購從速
尚有73年期
直達各樓 / 貨梯機線 / 防火系統 / 特別裝置 / 六千餘呎 / 每層一伙
公司 有限 建築 德信
尖沙咀何鴻卿大廈307—8室K675683
地盤K644876


# 囍

謹詹一九七二年三月廿四日（壬子年二月初十日）為次男 有義 與 杜蕙蘭小姐 在香港跑馬地聖瑪嘉烈天主教堂舉行結婚典禮婚後即偕赴海外作蜜月旅行謹此敬告

親友

郭民強
郭黃如碧 敬啟

# 囍

謹詹於一九七二年三月廿四日為 陳強威 楊瑞珊 在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

承慈命 陳強威 楊偉漢 敬啟


| | | |
|---|---|---|
| 祇費 | HK $1,980 | HK $2,550 |
| 環遊 | 泰星七天 | 泰馬星十一天 |
| 日期 | 3月29日（餘額六位） | 3月29日（餘額七位） |

泰星及泰馬星團由經理呂金戛君親自領隊

韓日八天遊
出發：4月1日
特價 HK $2,550
餘額有限
報名從速

享受
豪華酒店　一流膳食
復活假期　遊覽觀光
最低消費　最佳選擇

台灣 寶島 九天團
出發：3月30日
特價 HK $1,350
持證參加
特別優待

永安旅運有限公司　地址：文咸西街37號六樓A　電話：H 446230 • 438652



# 乘西北747 暢遊美加
華僑日報 西北航空公司 聯合舉辦
## 美加旅行團第七團
全程廿六天由四月十一日至五月六日
費用HK$10,000

這是令你畢生難忘的旅程，你將乘搭西北747超巨型噴射客機，遍遊東京、西雅圖、溫哥華、芝加哥、底特律、水牛城、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市、檀香山等名城勝蹟。

西北747航機，座位特別寬敞舒適，並有身歷聲及電影設備，至於精美之飲食，更膾炙人口。

全部費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通，參觀入場券，行李搬運，導遊及小帳等等。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索　歡迎詢問

# 英皇御准 香港賽馬會

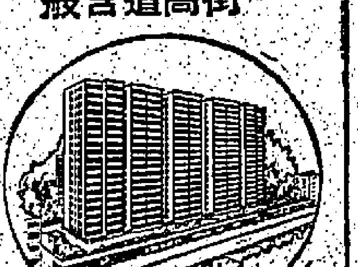
英皇御准香港賽馬會董事局宣佈在下列地址開設新售票處：北角渡海小輪碼頭售票處定由一九七二年三月二十二日星期三上午八時起開始營業。

承董事局命
司庫畢馬域麂曹公司謹啟

# 香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，時代表此輩無能為力之兒女及其母親，向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而是諸人烟稠密積街窄巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在從事工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻撓，本會每年最低限度需款三十萬元，始能實現本會主事人之計劃與願望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或加入為贊助會員，普通會員年費二十元，永遠會員一百元，寄香仔修頓球場側本會會所，或本報社轉，則不勝感謝矣。


恆信園　寶打老道山文運道
恆隆大樓　般含道高街
# 即買即住


有長期付款辦法・可將租金作樓價
恆隆 ☎ H-458131



# 地王之王
旺角彌敦道607號
## 新興大廈

| 單位 | 售（每呎） | 租（每呎） | 備註 |
|---|---|---|---|
| 寫字樓 | 190.- | 1.90 | 大小均有 |
| 地下商場 | 750.- | 7.00 | 五千呎 |
| 住宅 | 180.- | 1.90 | 600呎以上 |
| 酒樓二層 | 200.- | 1.90 | 三萬五千呎 |

註：原有租客有意購置可得特別優待

商業中心　交通方便
特價租售　歡迎洽商

洽購處：旺角彌敦道607號
新興大廈1006室（10字）
電話：K—312029 K—311925 K—312125


# 香港商業銀行
## 西區分行遷移新址通告

逕啟者本行西區分行原址即將改建為廿二層之本銀行大廈茲定於一九七二年三月廿七日起該分行臨時遷移至文咸西街六十八號（香泰貿易有限公司新廈）照常營業，惠顧諸君，敬希移玉是荷。

香港商業銀行謹啟

西區分行新址電話：

| | |
|---|---|
| 經理室 | H四四二二六二 |
| 出口單部 | H四三六〇一五 |
| 入口單部 | H四四七三四八 |
| 出納部 | H四四六〇〇八 |
| 存款部 | H四三五九一 |
| 會計部 | H四四七五三六 |

# 京士柏近山邊行劫情侶 兩男子罪成立各囚九月

（新華社）兩名男子摸黑出動，在京士柏附近山邊糾黨行劫情侶，第一晚得手後，在一西籍帮辦追捕下兎脫逃去，翌晚又復潛往伺機活動，當堂爲油麻地警署探長歐陽坤，高級探目李華漢，李秉雲及幹探等擒獲，帶返警署，進一步調查，發覺并與另一宗劫案有關，於是兩罪俱發，昨解兩九龍裁判署審訊，被告二人俱認罪，法官判每人入獄九個月。

案由比恩法官主審，黎滋督察主控。

被告二人：（一）陳某勝，卅歲；（二）葉某安，卅[illegible]歲。同被控兩罪：（甲）三月十九日，在京士柏山邊，行劫男子王文超一個手表；（乙）三月十六日，在[illegible]街[illegible]號樓梯間，行刦男子[illegible]現款五十元及一個手表。

據案情透露：苦主王文超，現年廿一歲，係一學生，三月十九日晚上七時，與一女友同到京士柏附近山邊，把臂夜遊，被告二人擁前，强行將其挾持至僻靜無人處，勒令盡將身上所有現款交出，王身上僅得一元，如命取出奉獻，被告二人將該一元擲棄地上，再搜查二人，乃將王之手表搶去，王與女友，經此意外，即行下山，途中遇一休班西籍帮辦，將情告知，立即聯同復行上山追查，[illegible]附近，發現被告二人仍在此徘徊，[illegible]西籍入內借用電話報案，[illegible]打完電話出來，被告二人已失去蹤跡，三月廿日晚上七時，西籍帮辦下班後，行經京士柏附近[illegible]

# 瑞士青年運毒 罪成入獄半年

（路透社訊）昨日一瑞士籍青年[illegible]被[illegible]地方法院判入獄六個月，罪名[illegible]係偷運大麻入境。

被告，[illegible]廿四歲，職業攝影師。[illegible]

[illegible]我沒有企圖偷運大麻入港販賣，不過是一位受人利用的朋友，[illegible]

# 廣府同鄉顧問 鄭重入院治病

（港訊）廣州府僑港同鄉會顧問，東南亞粵劇團經理鄭重，日昨因病入伊利沙伯醫院診治，親友往探者極衆，廣州府同鄉會顧問，康樂主任陳志斌代表會方探問，「金寶」、「漢宮夜總會」東主羅啟鼎「金嗓子」鄭小姐，文化娛樂界人紛紛前往探望，[illegible]

# 香港高等法院

公司收盤一九七二年第拾叁宗

(LEGAL AID NOS. 545, 546, 548 51 553, 555, 557, 563 OF 1972)

啓者：陳志翔寓九龍油州街三一八號四樓
葉莉珊寓九龍南角道十四號六樓
黃永生寓九龍寬頭村大廈新區七十六號第八區地下
胡玉珍寓九龍黃大仙廉租屋五座七一七室
王思進寓香港北角仁德大厦十八樓M座
張志偉寓九龍紅磡蕪光街二十三號二樓
雷[illegible]卿寓九龍慈雲山新區四十座二四七室
林劍寓九龍汝洲街二一八號六樓
陳[illegible]宗寓九龍[illegible]新村第一座二樓五七〇室
王金[illegible]寓九龍紅磡[illegible]光街九十六號三樓
馮深寓九龍[illegible]二〇二號A天台
姚英[illegible]寓九龍紅磡佛光街G座六樓一四五室
黃美[illegible]寓九龍牛頭角新邨五座十二樓一二〇室
郭富劍寓九龍土瓜灣[illegible]新村E座十四樓第一三一八室
曾麗芬寓九龍牛頭角廉租屋一四〇六室十一座
鄭紛[illegible]寓九龍官塘秀茂坪新區三十八座一三六號十四樓

於一九七二年三月九日向高等法院申請將 ARTS KNITTING FACTORY LIMITED 收盤，此項申請經定於一九七二年四月十八日上午九時三十分由法官聆審，凡該公司之債權人及有關人等如欲贊成或反對法庭對該項申請所下之命令，屆時可親自或延聘律師代表到庭陳述理由，如該公司之債權人或有關人等欲獲得該項申請之副本者可向本律師樓繳納例定費用即可領取。此佈

申請人之代表律師 自堅律師樓啓

事務所：九龍旺角彌敦道六七三號上海滙豐銀行大厦七樓六〇二室

注意：任何人仕欲在法庭聆訊該申請案時，出庭者須事先以書面通知，郵寄或送達上述律師樓，在此通知書上須寫明本人之姓名及地址，若爲商號者則須寫明此商號之名稱及地址，此通知必須由本人或商號或其律師（若聘有律師者）簽署且最遲必須於一九七二年四月十七日下午六時以前送交本律師樓，如係付郵者亦須及早投郵俾能於上述時間以前送到。

# 聞

家主馮公可達老爺於公曆一九七二年三月廿二日下午一時五十分在香港法國醫院魂歸天國積閏享壽八十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月廿四日（星期五）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場謹此報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

馮三和堂家人稟報

MULTI-MILLION DOLLAR GIANT U.S.
COMPANY WITH OFFICES IN HONGKONG AND THE FAR EAST DESIRES TO PARTICIPATE IN
JOINT-VENTURES
AND ALSO VARIOUS FINANCIAL PROPOSITION WITH REPUTABLE ESTABLISHED FIRMS & BUSINESSMEN.
PRINCIPALS WILL BE HERE APRIL 4TH ON
FOR A PERSONAL INTERVIEW APPLY ON YOUR COMPANY LETTER HEAD GIVING FULL PARTICULARS, AND BANK REFERENCES TO WAH KIU YAT PO BOX NO. 853.

# 生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範轉讓生意舞弊則例第三節之規定茲通告如左

啓者：香港北角[illegible]街十號地下[illegible]（WING HING）（以下簡稱出讓人）將該[illegible]生意[illegible]及一切生財用具轉讓與[illegible]（以下簡稱承讓人）[illegible]

出讓人 承讓人代表律師余曾龍律師行啓 香港余道生行五〇七至五〇九室

一九七二年三月二十四日

# 申請入英籍啟事

胡玉明（WOO YUK MING）又明胡國明（WOO KWOK MING）又名（REMY WOO）現住香港柏道廿五號B座十一樓第二十號室現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

# 申請歸化英籍啟事

吳汝棠（NG YU TONG）又名吳汝棠（NG YU-TONG, LUKE）現住香港堅尼地城山市街卅七號十樓B座現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

# 申請入英籍啓事

梁兆基（LEUNG SUI KI）又名梁兆基（LEUNG SHIU KEE）又名（SAMUEL LEUNG SHIU KEE）現住香港九龍彌敦道八十六號大厦H座十五樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

# 申請入英籍啟事

龍鴻球（LUNG HUNG KAU）又名龍振環（LOONG JUN WAN）（LUNG HUNG KAU JOSEPH）又名（JOSEPH LUNG）住香港九龍水泉道34至36號九樓C座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

# 申請入英籍啟事

谷源鳳（GOK YUEN FUNG）又名谷源鳳（KOK YUEN FUNG）現住香港北角天后廟道新寶方台十四號三樓現向港督申請歸化英籍如有任何人獲知任何理由反對其入英籍者可將其事實用書面簽署向本港輔政司報告

**馮麗萍**：自去年六月離家後，至今未有音訊，見報後希立即回家會見我的胞弟林龍輝碩商一切，切勿自誤　林劍鋒啓

# 承退股聲明

爲遵照（香港法例第四十九章防範轉讓生意舞弊則例第三節之規定）茲通告如左：啓者：[illegible]（KAR PAO BEAUTY PARLOUR）[illegible]

退股人：張新揚
承股人：許少英 葉玉蓮 楊愛玲 麥綺萍
代表律師林文傑律師事務所
一九七二年三月二十二日

# 轉讓股份聲明

啓者：[illegible]九龍大角咀[illegible]

陳偉文 李[illegible]仁 朱[illegible]香 李麗芳
代表律師 楊振文律師行啓
一九七二年三月二十四日

# 拍賣 MITSUBISHI MINICA 三菱牌汽車 註冊號數 AR6247 壹輛廣告

[illegible]定於一九七二年三月二十七日星期一上午十時十五分在[illegible]拍賣[illegible]

# 轉讓聲明

茲根據 FRAUDULENT TRANSFER OF BUSINESS 條例（第四十九章）第三條通知：CONSOLIDATED INSURANCE INTERNATIONAL LIMITED OF 303 INTERNATIONAL BUILDING, HONG KONG（以下簡稱轉讓者）同意將其公司位於[illegible]之 CITIBANK INSURANCE AGENCY PORTFOLIO 及其[illegible]轉讓與 CITIBANK INSURANCE（以下簡稱承讓者）[illegible]一九七二年[illegible]月一日完成[illegible]

一九七二年三月廿四日
承讓者代表律師高露雲律師行啓 香港畢打街怡和大廈十三樓

# 通告

關於前寓HAMBURG BELLEVUE 18, WEST GERMANY, 已故之商人MAX KURT FRITZ HERZ又名MAX HERZ之遺產事

啓者上述遺產之承辦人渣打銀行香港信託有限公司位於香港德輔道中渣打銀行大厦三〇九室茲依據香港信託法例第廿九章廿九節第一款特此通告各界人士：該遺產承辦人擬於此通告發出兩月後將該遺產分配予各有關受益人茲請上述遺產之債權人及其他有關人士於一九七二年五月廿四日前將彼等對該遺產要求之詳情用書面送達該遺產承辦人或其代表律師：

的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室 發此通告人啓

一九七二年三月二十四日

# 通告

關於前寓FLAT A3, 7TH FLOOR, MIRADOR MANSION, NATHAN ROAD, KOWLOON, IN THE COLONY OF HONG KONG已故之海事工程師CECIL FRANCIS BROWN之遺產事

啓者上述遺產之承辦人渣打銀行香港信託有限公司位於香港德輔道中渣打銀行大厦三〇九室茲依據香港信託法例第廿九章廿九節第一款特此通告各界人士：該遺產承辦人擬於此通告發出兩月後將該遺產分配予各有關受益人茲請上述遺產之債權人及其他有關人士於一九七二年五月二十四日前將彼等對該遺產要求之詳情用書面送達該遺產承辦人或其代表律師：

的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室 發此通告人啓

一九七二年三月二十四日

# 通告

關於前寓BLOCK A, VICTORIA PARK MANSION, PATERSON STREET, CAUSEWAY BAY IN THE COLONY OF HONG KONG已故之退休商人關曉常（KWAN HIU SHEUNG）又名倫光（LEUN KWONG）之遺產事

啓者上述遺產之承辦人渣打銀行香港信託有限公司位於香港德輔道中渣打銀行大厦三〇九室茲依據香港信託法例第廿九章廿九節第一款特此通告各界人士：該遺產承辦人擬於此通告發出兩月後將該遺產分配予各有關受益人茲請上述遺產之債權人及其他有關人士於一九七二年五月廿四日前將彼等對該遺產要求之詳情用書面送達該遺產承辦人或其代表律師：

的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室 發此通告人啓

一九七二年三月二十四日

# 通告

啓者茲爲昔在 ARD TREASA KILLE AGH ROAD YOUGHAL COUNTY CORK IN THE REPUBLIC OF IRELAND 之已故 JOSEPHINE ALICE WALSH 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經辰司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵飭令債權人及其他人士限於一九七二年五月二十四日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司 香港畢打街中建大厦十一樓
或下列代表律師：
賀臣史篤士及孖士打律師行 香港滙豐銀行大厦

一九七二年三月二十四日

# 通告

啓者茲爲昔在 THAMES IN NEW ZEALAND 之已故果商 CHARLIE FAY 又名 CHIN JIM WAH 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經辰司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵飭令債權人及其他人士限於一九七二年五月二十四日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司 香港畢打街中建大厦十一樓
或下列代表律師：
賀臣史篤士及孖士打律師行 香港滙豐銀行大厦

一九七二年三月二十四日

# 通告

啓者茲爲昔在 332 MOORE ROAD, DURBAN, NATAL, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA 之已故寡婦 EDITH MAY COLLINS（BORN WATKIN）之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經辰司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵飭令債權人及其他人士限於一九七二年五月二十四日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司 香港畢打街中建大厦十一樓
或下列代表律師：
賀臣史篤士及孖士打律師行 香港滙豐銀行大厦

一九七二年三月二十四日

# 承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人接勿拍賣行定期於一九七二年四月十二日（即星期三日）下午三時正起在香港畢打行地庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳登記爲新九龍內地段二六六四之十八份之一[illegible]批管業批期爲七十五年由一八九八年七月一日起[illegible]十四年少最後三天。

每年地稅：九十六元之十八份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡寶星關卓然律師行或拍賣人接勿拍賣行便知

銀主律師胡寶星關卓然律師行 香港太子大廈十七樓一七二四室
拍賣人接勿拍賣行 香港畢打行地庫 同啓

香港一千九百七十二年三月廿四日

# 拍賣大批中國古玩酸枝傢俬屏風古玩櫃宣爐鼻烟壺花瓶玉製器皿銀器油畫各國名磁路易十五世古鐘錫神像歌本希近御用碟傢俬用具等廣告

茲定於一九七二年三月式十八日星期二上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內將上列古貨物件分號拍賣詳細見目錄表各物由三月廿四日起歡迎參觀

香港畢打行土庫內 電話：二二二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

# 承銀主命幽雅洋房出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七二年三月廿[illegible]日（即星期二日）下午三時半起在香港皇后大道中三十六號興瑋大厦三樓二〇五室本拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落新界[illegible]

九五一號地段F分段：面積約八千二百六十一平方英呎
九五一號地段H分段：面積約[illegible]平方英呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師何新權黃天榮律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

銀主代表律師何新權黃天榮律師事務所
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室

香港一千九百七十二年三月廿二日

# 拍賣捷順船務有限公司之傢俬什物等廣告

茲承捷順船務有限公司清盤人（麥滔鏗會計師）之委托定於一九七二年三月二十五日（星期六）上午十時卅分在香港興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將存放在香港德輔道西二十六號永華大厦十字樓一〇〇三室之捷順船務有限公司內傢俬什物一批當衆拍賣，以便商者得，以上各物均照現況拍賣，下槌時須將全部貨銀以現金繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不對等情，外之事俱歸買者自理，特此聲明。

（附註：本行備有貨仔歡迎索取，並於本月廿四日在辦公時間九時至四時到上述地址看貨可也）

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

# 拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七二年三月二十七日（星期一）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨單及目錄表，投得者於下槌時須即按價交現欵按金五成其餘之欵（以現金）限於翌日交清

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

# 香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 197 OF 1972 定於一九七二年三月二十四日即星期五日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION: 24TH MARCH, 1972, FRIDAY, AT 10:30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二樓二〇五室本拍賣行內將存在九龍[illegible]街門牌八十三號3字樓中間房之LEUNG WING SANG,各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨銀以現金繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

# 貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七二年三月三十日（星期四）下午三時正在香港興瑋大厦其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落九龍在田土廳登記爲九龍內地段第八四三五號連同上蓋建築物即九龍金馬倫道廿七號A

該物業乃遵照批期合約第七八八二號內[illegible]業批期爲一百五十年由一八八八年六月廿四日起計所有該地價已全部付清

該物業係不能作工業用途亦不能建廠

每年地稅：港幣一百一十八元

該地面積：約一千〇五十方呎

該物業地下及二樓將於交易時交吉，三樓四樓及樓梯口係租賃，每月租金分別爲六百三十元，五百七十五元及二百六十元（連差餉）

欲知詳細情形及投買章程請問香港拍賣行及地產代理有限公司

賣主律師的近律師行 香港遮打道於仁大厦六〇一室
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中興瑋大厦二〇五室

一九七二年三月廿四日

# 聲明啟事

九龍青山道406號一波洋服股東林伯超君因志願不合故由一九七二年三月卅一日起脫離該一波洋服如各商號與林伯超君有來往賬項請於本月卅一日前與林君清理俾後林君在外一切行動與本人及一波洋服無涉特此聲明。

九龍青山道406號一波洋服李委林

# 聞

家兄胡鎮添先生於主曆一九七二年三月廿三日上午一時在瑪麗醫院蒙主寵召息勞遺體奉移香港殯儀館治喪謹定三月廿五日（星期六）中午十二時正在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬柴灣天主教墳場謹此報

弟 鎮强 鎮炎
妹 悅娥 悅嫦
泣告

# 謝

姻戚世交友鄉

先夫葉木先生魂歸天國於昨（廿三）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

未亡人葉林雪若
率男子林 女潔林
誼女游碧鑾（在星）
泣叩

# 謝

姻戚世交友鄉

先夫郭慶深先生主懷安息於昨（廿三）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜 并賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴

妻郭王鏡清
率男子頌
女彤 磊 豐 敏
婿黃志添 婿崔聘侯 婿陳兆楷
外孫女崔雅玫 黃淑玲 黃麥堃
泣叩

# 謝

姻戚世交友鄉

辛母梁四老太夫人之喪於昨（廿三）日在香港殯儀館出殯辱承

官紳首長 暨
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感
謹此鳴

子善全
孫滑賢 滑佐 滑霖
曾孫傑華 永棠 慶鏘 永熹 顯彰 耀彰
泣叩

# 謝

姻戚世交友鄉

先慈陳母李滿姑太夫人之喪於昨（廿三）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴

孝男仕松 仕喜 顯光
媳楊月彩 李九妹 劉桂蓮（天錫）
孝女玉鳳 玉群 玉屏
適蘇迺烈 適鄭業新
孫男可東 可斌 可志 可端 可漢 可正 可成 可拯 可順
孫媳楊玫瑰 鍾寶珍
孫女君儀 春遺 春燕 綺鑾 穎儀 春華
孫婿江少平
曾孫男維仁 維德 維鈞
外孫男蘇光庭 蘇光球 蘇光輝 蘇大衛 鄭大衛
外孫女蘇秀嫻 鄭慧嫻
暨陳仁厚堂家人泣叩

# 專向無牌醫生勒索組織 拘獲四疑犯

## 卅餘家無牌診所被索三百至二千 兩名警探亦受牽涉將於今晨提訊

（特訊）九龍警察總部人員破獲一個專門向無牌醫生及診所勒索錢財的組織，四名涉嫌人物，於前日先後被捕，其中兩名是現役警探，一名綽號「符辦良」的疑犯，及一名無業男子。此宗案件案涉相當廣大，由今年一月起至目前，曾遭勒索的無牌醫生診所，數達三十餘間。可靠消息透露：被勒索者受勒索的款額，由三百元至二千元不等。

據悉：曾遭勒索的三十多間無牌醫生診所，分佈於港九及新界各區，勒索者冒稱醫務處人員及警方人員。奉命辦案的警方人員，致力對此案花去很長時間去偵查，前晚六時，九龍警察總部偵探主任加露亭，總探長陳良，高級探目實明樹，潘東成及探員李泉等，先在黃大仙區拘獲一名青年，不久，一名表面有如幫辦的男子及一名警探，在酒樓飲完早茶後，在酒樓門前被捕，最後的一名疑犯，則在郊區一間醫務中心被捕。

消息透露：那個綽號「符辦良」的男子，外表實在似一名警察，裝腔作勢，疾言神似，實在他曾因冒認衛生幫辦，工務局幫辦，消防幫辦等罪名被控，並曾被判監十八個月。

據說：被勒索者為了要避免官非，是很容易上當。勒索者的手法，就是由一個表面如幫辦的人物，在他的人馬陪同下，到無牌醫生的診所去，裝作是醫務衛生處的警察，而陪他上門的，確能取出令人相信的證件，因此，欲避受控，加上旁人的遊說，乃付出錢財「買怕」。

警方正在召集證人辨認嫌疑人物及在搜集證據中，昨日已控告涉嫌者，將被落案檢控與勒索案有關男子，昨日已被警方落案控告十八項勒索罪名，彼等將於今晨解北九龍裁判署提訊，拘捕四名涉嫌疑犯名歐陽強，二十二歲；梁滔，三十四歲；薛志良，四十三歲；梁坤培，三十三歲。（合）

# 涉嫌謀殺辯夫案 被告自辯時常受護罵與毆打

## 案發晚死者曾大量飲啤酒不斷吵罵

（特訊）西籍警察辦太太殺夫疑案，昨續審於高院刑庭。由被告出庭自辯，指其夫經常毆打護罵她。案發晚，因五百元子女聖誕禮物費，其夫酒後侮辱為「姐姐」，又毆打。被告爭扎中，覺得有物件刺中丈夫腹部，聽到痛叫聲才知他受刀所傷。

被告城姬，四十四歲，維多利亞，各勒士，原告吳虹，四十四歲，被控去年十二月十九日凌晨，在何文田山道賀頓道各合廿三號，謀殺外籍男子吉班斯（其夫）。被告否認控罪，由李勒士（其夫）偉大律師代表。檢察官偉傑主控。按察司李比主審，五男二女陪審員協助聆訊。

被告自辯稱：五八年結婚，有一子一女及一養子。曾於六二年，其夫因某事第一次毆打她，自此至案發日，經常護罵毆打她。受不了丈夫的毆打及威嚇，她經常向家庭醫生取鎮靜劑服用。平日丈夫放工回家即睡至午夜，醒後便向她滋擾及挑她。丈夫性躁烈，只在生病後才溫和些。她每星期看兩次醫生。丈夫放假，留家飲酒，常借酒行兇，口角拳打她。她避開溜出屋外樓梯，待丈夫入睡後才敢回家。

去年十二月十八日下午三時，丈夫返家，從他身上嗅到強烈酒氣。[illegible] 給她五百元作購子女聖誕禮物用。晚飯後，死者又再飲酒。[illegible] 死者仍不停口咒罵 [illegible] 入睡房。丈夫尾隨入內，她求死者不要吵醒彼得，兩人爭吵愈烈，糾纏間，發覺有物體刺中丈夫腹部，他連忙拔出叫痛 [illegible]

使她一看，原來一柄菜刀插中丈夫 [illegible]，立即打電話報警，十五分鐘後，十字車抵達。（輝）

# 建築工人私藏槍械 判入獄一年

## 法官強調重懲藏械

[illegible]

# 恒隆銀行增資擴充 實收資本增至二千萬元。

本港恒隆銀行向以服務良好，經營穩健，為社會人仕所信賴，近年積極發展，分別於港九及新界地區增設分行，進展迅速，尤為各界及同業所稱許，茲據悉該行董事會鑒於本港環境日趨穩定，為適應工商需求，增加對客戶授信服務起見，特將原日註冊及實收股本各千萬元，增為註冊股本三千萬元，實收式千萬元，並即由原有股東認繳收足，其發展資金，當更雄厚，前途誠未可限量也。



## 置業收租

一、半山寶山道二千八百呎，兩廳四房，兩浴廁，大露台。一、半山可觀道三千五百呎，兩廳三房，兩浴廁。一、台山道可觀十三樓，每月收租三千六百元，大廈抗戰道四房兩廳五百呎，車位，三、大埔台... 詳情電話二四四七六一一及二四七九〇五洽。

## 梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO:106 OF 1972 定於一九七二年三月二十五日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 25TH MARCH 1972, SATURDAY, AT 10:00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍長沙灣道九二八號至九三〇號四字樓 LEUNG CHOK SHUE 各物照法院所封的當眾拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理 時此聲明。

一九七二年三月二十四日

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三二六四

## 梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO:50 OF 1972 定於一九七二年三月二十四日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 24TH MARCH 1972, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港灣仔高士打道五十四號1字樓 APT. 101（MR. JIMMY CHIANG）各物照法院所封的當眾拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理 時此聲明

一九七二年三月二十四日

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三二六四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.2063 OF 1972 AND K.C.J. 2154 OF 1972 SEIZED UNDER 謹於一九七二年三月二十四日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍金巴利道門牌八十四號A樓下李國良又名李才經營之志成士多（以上人名及商店名均譯音）（商店）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出港下鎚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理時此聲明

一九七二年三月二十三日

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話H二二〇二二四

## 南麗有限公司技術僱員訓練班招生

本公司係南海紡織股份有限公司與日本可樂麗化纖公司合作創辦設有化纖紡紗針織及漂染整理工廠為充實技術人員特設技術僱員訓練班招考訓練生。

應徵資格：未婚男性年十八至二十二歲曾在本港中文中學中三或英文中學F3肄業體格健全能刻苦耐勞均可報名應徵。

凡有志應徵者請親筆書寫中英文自薦信敘明姓名出生年月日籍貫身高體重學歷經歷教育程度及家庭狀況等附半身照片二張及寫明應徵人姓名地址之信封三只於一九七二年四月五日前投函香港大道中公爵行四〇二室本公司收合則函約晤談如在四月十五日前未接覆函者作落選論原件概不退回一經錄取由本公司通知定期入廠上課實習期限定為二年在此期間除由公司供給住宿書籍及工場制服外第一年每月津貼港幣四百元第二年每月五百元正期滿後如成績及格作技術僱員任用薪金另訂。

## 聘請經理

西人投資之膠袋廠誠聘經理一人年齡廿五歲至四十五歲，對工廠管理富有經驗，能說流利英語，並能處理中英文文件，待遇優厚，如有意應聘，請用英文履歷及二吋相片一張，並附地址及電話寄文華酒店1423室MR. AL BERNARD合則函覆或電話約晤。

## 聘請校長

基督教英文中學誠聘校長一名應徵者須係基督徒請詳具履歷及待遇函本報八三四信箱洽

## 高主教書院 聖貞德學校

家長教師聯誼會

籌欵抽獎

一九七二年三月十九日

中獎號碼

| | | | |
|---|---|---|---|
| 頭獎 | 025757 | 034808 | 188931 |
| 二獎 | 032480 | 047868 | 046475 |
| 三獎 | 053647 | 061808 | 037265 |
| 四獎 | 195085 | 195850 | 077731 |
| 五獎 | 042642 | 032999 | 191594 |
| | 019475 | 120629 | |
| | 024135 | 127375 | |
| | 129743 | 020122 | |
| | 132866 | 051147 | |
| | 125510 | 052213 | |

中獎者請於一九七二年四月十一日至五月十二日期內到聖德肋撒道二號領獎逾期作廢

## 召開業主大會通告

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例茲定於下列：

（一）東發大廈A座（錦屏街45號至A號）
（二）東發大廈B座（錦屏街37號至A號）
（三）東發大廈C座（錦屏街29號至A號）
（四）東發大廈D座（錦屏街21號至A號）

日期：一九七二年四月五日（星期三）
時間：下午八時
地點：香港英皇道285號天寶茶樓酒家

召開本大廈業主大會以通過及組成之本大廈業主法團，依照上述法例選舉管理委員會及委員，敬請各業主依時出席或以書面委派代表出席為荷。

召集人（業主）：
（一）區資生 尹維鈞 余澄榮 區強 唐佐卿 劉錦屏 莊秀良 黃麗珊
（二）李貴梯 王錫 李天佑 施禮彰 鍾瑞金 周麗雲 王清秀 曾振榮
（三）莊觀光 鄭熾 李啓康 鍾乃初 王英藩 梁組 朱梅麗 黃漢奎
（四）廖綺雲 莊秀良 陳鳳仙 王秀珍 柳黎明 李秀珍 黃才興 吳金鳳
李世解

一九七二年三月廿二日

## 香港公益金

籌募目標
$9,000,000
今日總數
$ 7,897,386.10
仍請捐助
$ 1,102,613.90

## 退股聲明

本人乃香山道六四六A地下興達塑膠廠之股東經於一九七二年三月廿日退股經已交割清楚爾後該興達塑膠廠之一切事務概與本人無涉特此登報聲明

退股人黃柏材啓



# 香港政府公佈

## 香港政府物料供應處佈告

本處在一九七二年三月二十四日政府憲報公佈招標承投下列：

| 編號 | 項目 |
|---|---|
| PT/83/71 | 承供應即紙 |
| PT/84/71 | 承供應液體洗潔劑 |
| PT/85/71 | 承供應石灰 |

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊 儉

## 官地拍賣

下列之官地將於一九七二年四月十四日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣：

（一）郊外地段第八四七號
（座落香港大潭道）
面積約計六萬三千平方尺
限作私家住宅用途
底價一百三十五萬元正

（二）石澳內地段第九二號
（座落香港石澳新村）
面積約計四百三十三平方尺
限作非工業用途
底價一萬元正

（三）內地段第八二四一號
（座落香港雲景道）
面積約計四萬平方尺
限作私家住宅用途
底價三百萬元正

（四）內段第八三零零號
（包括現有建築物在內）
（座落香港灣仔道一一七號）
面積約計一千一百四十八平方尺
限作非工業用途
底價二十三萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

## 人民入境事務處佈告

### 關於有權進入香港之人士事 一九七一年人民入境條例

查香港法例一九七一年第五十五條人民入境條例已定於一九七二年四月一日開始施行。根據本條例第八款第（一）段之規定，下列各類人士均有權進入香港：—

（甲）香港本土人士；
（乙）在香港居住之英國人；
（丙）華籍居民。

二、此類人士係指：—
（甲）在香港出生之英籍人士；
（乙）在香港歸化英籍之人士；
（丙）依照英國國籍法第七款第（二）段之規定在香港登記為英籍之人士；
（丁）現與或曾與上述（甲）或（乙）或（丙）各類人士結婚或為其子女之英籍人士。

三、在香港居住之英國人
此類人士係指在任何時間內曾在香港通常連續居住不少過七年之英國人。英國人係指由於在英國出生，領養，歸化或登記而成為英國及殖民地公民之人士及任何該等人士之妻室及子女。

四、華籍居民
此類人士係指外來之移民（即非香港本土人士）且係：—
（甲）純粹或局部具有中國人血統；及
（乙）在任何時間內曾在香港通常連續居住不少過七年者。

五、凡在香港居住之英國人及華籍居民，如欲依照此項法律規定獲享其項權利者，應申請在其旅遊證件內加簽註明。

六、香港本土人士可毋須辦理此項手續，但如其人在香港之居留係基於某種原因而受到限制者，則可申請將此種限制正式取消。

七、凡持有或有資格持有香港旅遊證件之華籍居民，均毋須辦理此項手續，蓋凡持有此種證件者，即表示其人業已享有進入香港之權利。

八、凡欲查詢各項有關詳情或申請簽註者，請逕往下開任何人民入境事務處辦事處接洽：—

| | 地址 | 電話號碼 |
|---|---|---|
| 香港 | 人民入境事務處總辦事處 香港德輔道中一四一號國際大廈 | H—456065 |
| | 銅鑼灣辦事處 香港銅鑼灣蘭芳道二十二號利園大廈 | H—456065 內綫290 |
| 九龍 | 尖沙咀辦事處 九龍金巴利道六十七號二樓 | K—680124 |
| | 深水埗辦事處 九龍元州街五至七號 | K—804921 |
| | 九龍城辦事處 九龍宋皇臺道八至十二號 | K—651414 |
| 新界 | 上水辦事處 新界上水石湖墟新發街四十四號 | NT—900608 |
| | 荃灣辦事處 新界荃灣青山道紅棉大廈 | NT—215945 |

九、有關上項措施之簡略說明書，由一九七二年四月一日起，可向香港政府新聞處，民政司署各區辦事處，諮詢處，新界民政署及各理民府署及本文第八段內所述之人民入境事務處各辦事處索取。

人民入境事務處處長 戈 立

## 香港高等法院

一九七一年破產案第二十二宗及一九七二年破產案第一宗

偶爾於陳岳獲以利德織造廠名義前在九龍官塘偉業街一八九號六樓A座經商事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七二年三月十六日

破產管理官 賀 謨

## 香港政府消防事務處

曾在一九七一年十月一日香港政府憲報之法律補充第二號中公佈之一九七一年消防事務（裝置及設備）規例及一九七一年消防事務（裝置承辦商）規例將於一九七二年六月一日開始實施。

（二）依照該等規例之規定，樓宇內如裝設有法定之消防設備，其業主須負責保持該等設備良好可用。此外，所有設備必須每年由一註冊消防裝置承辦商檢查。檢查之證明書必須由該承辦商呈交予消防事務處處長。

（三）根據新規例之規定，除不是法定需要裝置之手提式設備外，任何承辦商除非已向消防事務處處長註冊承辦此等事宜，如供給或裝置或保養滅火設備，或任何人士如售賣未得消防事務處處長批准之手提式設備，即屬犯法。

（四）茲請承辦商往下址索取表格填寫以申請註冊：—
香港金鐘道九十七號
消防事務處防火組

## 警務處通告

香港法例第二四五章公共秩序條例第三十七款

一九七二年清明節之往沙嶺墳場祭掃親屬墳墓

希冀前往羅湖沙嶺墳場祭掃親屬墳墓之市民，可於一九七二年四月三日至九日之期間內進入及停留於邊境禁區而毋須領取禁區許可證，惟須遵守下列規定：—

（一）必須為真正之掃墓者。
（二）必須持有香港身份證及隨時必須出示之。
（三）進入及停留於邊境禁區之時間祗限由上午八時至下午六時。
（四）必須循最直接路徑前往及離開墳場。
（五）祗許由羅湖火車站或文錦渡路出入。
（六）攜有相機者祗許攝影親屬之墳墓及節日之活動。

此項放寬祗適用於真正之掃墓者，任何人士於此段時間內進入禁區辦理任何其他事務者皆須領取禁區許可證。

警務處處長 薛畿輔

## 人民入境事務處佈告

### 關於管制英聯合王國公民進入香港事

由一九七二年四月一日起，除下開第二段所述獲得豁免之各類人士外，凡屬下列之英國公民，均須受入境管制，及抵港後先行准予居留六個月之期間：—

（甲）凡持有由大不列顛及北愛爾蘭聯合王國（包括海峽羣島及人島或稱萌島在內）所簽發之英國護照之人士，惟以其護照並無加簽註明係代表其他地區簽給者為限；

（乙）凡在英國出生或歸化或登記為英籍之人士，惟以未放棄其英國國籍者為限。

二、茲將凡受入境管制新條例所影響，惟於入境時可獲豁免此項六個月居留期限管制之各類人士開列如下：—

（甲）曾在香港通常連續居住不少過七年之英國公民，而其護照業經人民入境事務處職員加簽註明其已獲豁免管制者。

（乙）曾在香港通常連續居住不足七年之英國公民，而其護照業經人民入境事務處職員加簽註明並不反對其於下次回港時在香港居留超過六個月者。

三、本佈告所述之任何一類人士將毋須領取簽證入境，但旅客及來港作短期探訪之旅客，均須遵守現行一般入境規定，此等規定包括必須持有有效之護照及具備充裕之旅費，申請延期居留費則為三十元。

四、凡不屬上文第二段所述之人士，如欲攜同家屬來港就業，居住或求學者，應於抵港後，前往第八段所述之其中一所人民入境事務處辦理申請，惟彼等必須提具證明以支持其請求變更入境身份。

五、凡獲准改變入境身份及在港居留者，通常先行獲准居港三年。惟在居留期限屆滿之一個月前，則應再申請延期居留，一經批准，可再繼續居留三年，又凡在港居留滿七年者，即有權在港長期居留，毋須受入境管制。

六、凡屬上文第二段所述而現已在本港居住，就業或求學之人士，如欲離港者，（前往澳門作短期探訪者除外）最少須於啓程前之一個月申請在其旅遊證件內簽註，該項簽註係便利其於回港時得以進入香港者。此項申請可往第八段所述之其中一所人民入境事務處辦理。簽註收費為五元。此類居民，如於入境管制新條例實施時仍在港外者，（在澳門作短期探訪者除外），可於回港後前往任何人民入境事務處辦事處申請將其居留身份予以調整。此類人士回港後，只准在香港居留六個月，以等候人民入境事務處對其申請加以考慮。

七、第二段所述而在一九七二年四月一日經已在港居住，就業或求學之人士，如前往澳門探訪者，其身份通常不因該新條例之管制而有影響，換言之，是項管制祇限適用於離港而非前赴澳門探訪之人士。

八、如欲查詢各項有關詳情或申請簽註，請逕往下開任何一所人民入境事務處辦事處接洽：—

| | 地址 | 電話號碼 |
|---|---|---|
| 香港 | 人民入境事務處總辦事處 香港德輔道中一四一號國際大廈 | H—四五六〇六五 |
| | 銅鑼灣辦事處 香港銅鑼灣蘭芳道二十二號利園大廈 | H—四五六〇六五 內綫二九〇 |
| 九龍 | 尖沙咀辦事處 九龍金巴利道六十七號二樓 | K—六八〇一二四 |
| | 深水埗辦事處 九龍元州街五至七號 | K—八〇四九二一 |
| | 九龍城辦事處 九龍宋皇臺道八至十二號 | K—六五一四一四 |
| 新界 | 上水辦事處 新界上水石湖墟新發街四十四號 | NT—九〇〇六〇八 |
| | 荃灣辦事處 新界荃灣青山道紅棉大廈 | NT—二一五九四五 |

九、有關上項措施之簡略說明書，由一九七二年四月一日起，可向香港政府新聞處，民政司署各區辦事處，諮詢處，新界民政署及各理民府署及本文第八段所述之人民入境事務處各辦事處索取。

人民入境事務處處長 戈 立

## 市政事務署佈告

在一九七二年三月廿四日憲報公佈招商承投舖設草皮及供應表土與市政事務署屬下康樂及市容科之草番。投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署康樂及市容科索取，一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

## 市政事務署佈告

在一九七二年三月廿四日政府憲報公佈招商承投草溜，俾能於一九七二年四月一日至一九七三年三月卅一日期內担任市政事務署康樂及市容科轄下之園地之刈除雜草工作。投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署康樂及市容科索取，一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

## 香港九龍及新九龍酒牌局公告

凡擬申領有關一九七二年七月一日至一九七三年六月三十日期間之酒牌者，其申請表必須於一九七二年四月六日以前送達香港九龍及新九龍酒牌局，以便於一九七二年六月十二日及十四日兩天舉行局務會議時，予以審核。

申請表格可向香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署索取。凡申領酒牌者，切勿延誤，即使獲准，申請人對其擬領酒牌之樓宇在申請尚未經批准前之一切開銷，並不在審核時考慮之列。此公告週知。

酒牌局秘書 余守強



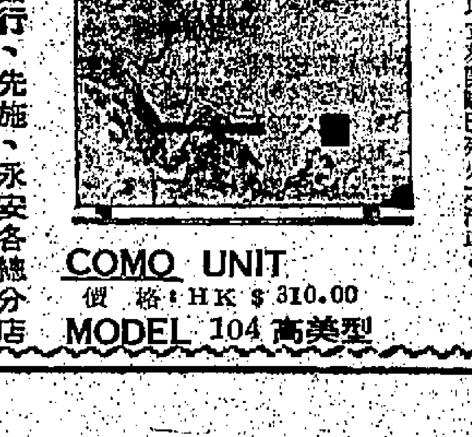
## 預防流行性呼吸系統疾病請用英國「新科技」牌電子空氣清新機

[illegible]

有贈品：
1. 有代表本公司來函者得到英國CRC化工廠防止電器失靈「地球牌」之榮譽產品CRC2-26一罐。
2. CO CONTACT CLEANER 電器清潔劑可使用任何電路及一般音機作清洗污垢，完全揮發。
3. CRC 5-56 地球牌汽車死火救星可以立刻開動已死火之汽車。

總代理：新技有限公司
香港皇后大道中五〇二室
電話：H二四九八八 [illegible]

NU-AIRE-AIR-PURIFIERS



陳列處：合發電器行、先施、永安各總分店

COMO UNIT
價格：HK $ 310.00
MODEL 104 高美型

## 旺舖出租

士丹利街28B地下
（實用面積680尺）
電話H231863接洽

## 吉樓招租

（1）香港皇后大道中皇后大廈寫字樓
請電 H223011 內綫235或244
恒生信託洽
（2）九龍摩地道48—48A號地下舖位約一千三百呎
（3）九龍牡丹路五號有花園
請電 K314411 恒生信託洽

# 警員巧破藏毒 被告入獄四年

（報聯社）掃毒人員，在一項搜查行動中巧遇一可疑男子，揭發一宗藏嗎啡案，該男子昨被控於維多利亞地方法院。被告否認藏毒販賣罪名，高禮華法官聆訊控辯雙方證供後，裁定被告有罪，判入獄四年。

被告：陳炳榮，五十八歲，無業，住青山道永隆大廈，有十六次案底，包括吸毒，偷竊，破毒，行寮花等。

控罪指被告於二月廿五日，在青山道三一〇號七樓前座，藏有九六〇公分嗎啡與混合物，及六八二點六公分巴比通混合物，可作非法販賣之用，毒品批發價值二萬餘元。

案情指出：當日掃毒組人員根據線報到青山道三一〇號七樓搜查可疑物品，但無所獲。正欲離去時，被告按鈴抵上址，探員在被告身上搜出三枚鑰匙，復在其身上搜出三枚有號碼鑰匙，以鑰匙開門，在一〇號七樓，領下往三一〇號在一房間抽屜內，發現控罪所列毒品。

被告答辯稱：警員搜出的鑰匙，不是在他身上搜獲的。

# 車路乍街 電車撞斃老婦

（時訊）昨晨島西區皇后大道西及卑路乍街口發生車禍，一名老婦在橫過馬路時，被一電車撞倒，適有一架巴士駛至，將她撞倒。後經送院急救，延至下午一時，因傷重終告不治。死者老婦年約七十歲，姓名身世未詳。（合）

# 上海街破獲賭檔 拘廿三人令提控

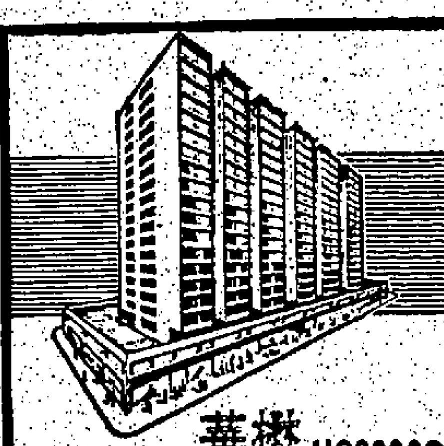
（時訊）旺角警司偷德合警署同服組警員及主任伍雅若干警員，於昨日出動掃蕩上海街內一非法賭檔，先後架步搜查，及山東街若干地點，可謂結果一無所獲。下午七時三十分，警隊開出上海街四一一號地下，被捕一賭檔，當場拘捕廿三名涉嫌與案有關男子，檢獲現款千餘元、賭具、及牌九、十三張賭具，並拼帶返偵訊。一破賭檔現場乃四九一號閣樓，該處地下表面是經營士多生意，卻原來該處閣樓被利用。


## 香港佛教聯合會
## 籌募佛教醫院慈善基金 啓建壬子年清明思親法會

法會地點：九龍深水埗蘇屋邨長發街佛教大雄中學
法會日期：新曆四月四日至四月十日
即日起接受各界善信登記附薦先人
登記地點：香港灣仔洛克道三三八號香港佛教聯合會



## 旺盛舖位
荃灣沙咀道351—353號
與古坑道及關門口街大單邊
九百餘呎　可建閣樓
• 只餘兩間 •
## 廉價租售
歡迎參觀洽購
廣發置業有限公司
香港畢打街中建大廈519室　H234421
地盤辦事處沙咀道347號地下


荃灣大坡坊（大光明戲院則）
——由川龍街入——
泰華大厦　德寶大厦
建至六樓
旺區中心 • 鬧中取靜 • 洋樓格式 • 三面有窗
梗房間格面積321-570呎
華㷊 H229060



## 菲律賓8.10天豪華觀光團
由經驗豐富專人領隊及隨團照料
（復活節團銘謝客滿）
出發日期：四月廿六日、五月廿日、六月廿日
豪華噴射客機往返、一流酒店、每日三餐
遍遊碧瑤巴山瀑布大嘉地等各地名勝
持同港證者亦可參加不另收費
暑假學生教師特價　已開始報名
益僑旅運（香港）有限公司主辦
九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈1101室
電話：K675360　K676768　K676823　K676498


作爲賭檔，賭客均是地下士多進入後，然後登上閣樓投注，如非識途老馬，根本不知內裡乾坤，不料亦難瞞警方耳目，昨晚由旺角警司親自帶隊破獲。被告之昨晚捕獲，……

# 兩匪籠頭封 男子被擊傷

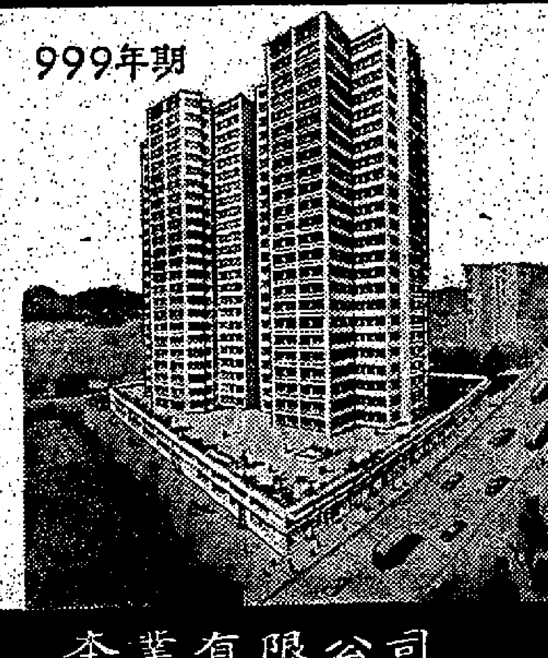
（時訊）昨晚七時廿三分，兩名持刀之不法匪徒，於土瓜灣落山道一號丁座發生梯間截劫，一陳姓男子（五十餘歲），住上址四樓，返家至三樓梯間時，突遭兩匪閃出，用板物向陳頭部襲擊，陳當場昏倒地下，身上有百餘元及手表，被劫。

一個逃去，一個被捕。兩匪得手後，逃去無踪，其乃發現陳稍後醒轉，往四樓住客家，人知識，是通知客到警方，四警派員到場調查，陳則由十字車送往醫院，方追緝兩名劫匪。傷後由〔合〕

# 獨行賊快如追風 夜劫新潮時裝店

（時訊）一個獨行劫匪，昨晚向一家新潮時裝店「理髮」，掠去現款一千一百元，得手後反身逃遁無踪。

被劫者爲銅鑼灣恩平道廿六號A地下莎莉莎服裝公司，專售新潮時裝，每晚十時收市，劫案發生於晚上九時五十分左右，當時該時裝店正準備收市，店內只有一名收銀員，劫匪獨自闖入，自稱身懷武器，着令交出現款，並以閃電手法，探手櫃檯內，把營業現款全部袋袋平安。損失一千一百多元。（合）

西環大道西尾卑路乍街5號　999年期
## 南雄大厦
打樁快將完成
舊地成本・訂價特平
每呎祇售100元
交通方便・電車巴士・四通八達
向南面海・三面單边・旺中帶靜
精美說明書・歡迎索閱
洽購處：南華建築公司　歷山大厦七樓六四〇室　電話：H228818，H222993
本業有限公司　華記大厦八〇二室　電話：H451718

地基快完成　第一九七二年三月交樓
香港西環多稼士街三十號　999年期
## 安發大厦
預售開始　特價九折
交通便利　材料上乘　外型華麗
鄰近興建中全港最大之游泳池，停車場及遊樂園地使附近環境改觀，美景無限。
實用面積：320-416呎　售價由三萬九千餘元起
洽購處：利安建築有限公司　香港萬宜大厦九〇五室　電話：H二三五九二三
安全貨倉有限公司　香港聯邦大厦一六〇九室　電話：H二二〇三五八


香港 王少楷先生賢伉儷令長郎

永錚君與葉瑪莉小姐結婚誌慶

# 美滿良緣

新嘉坡
松利五金行　葉梅生
建新貿易公司　葉良碧
南星貿易公司　葉金水
聯成公司　陳華蓮
仝敬賀


北角繼園台繼園上里
## 繼園樓
第一、二期全部售罄
第三期開始發售
照舊地價成本出售
一梯兩伙樓高六層
年期尚有一一一式年
洽購處：繼園地產有限公司
九龍彌敦道221B三樓
電話：K660266—7，663940
或地盤洽電話：H714033



## 招租
九龍旺角彌敦道七四八A麗聲戲院隔隣十四樓（全層）（即皇冠酒樓，樓上）面積約四千呎，有電梯，旺地點，適合夜總會舞廳及其他商業用途，有意承租者，請在辦公時間內電話K七一六四四四接洽。
九龍建業有限公司啓



九龍勝利道十六號
## 勝利樓
已建至六樓
欲購從速

年期長久　洋樓格式
設計新頴　用料上乘
分層出售　分期付款
接洽處：鴻星營造有限公司
電話：K—852410 855001


# 太平貿易公司 太平旅運社 開幕誌慶

張惠霖　林勝　林日超
廖火有　侯燦培　廖鄧賢
陳錦榮　楊文正　林葉鳳蘭
廖玖　侯爲定　張廖長金
簡就枝　張富宗　黃簡桂金
游位典　鍾生　盧陳蓮
同敬賀

本院辦理醫療教育及社會福利服務已逾百載歷蒙社會賢達贊助匡扶使本院善業與時俱進同寅等謬承推舉主持壬子年院務謹訂於一九七二年三月三十日（星期四）中午十二時在香港普仁街東華醫院大堂舉行就職典禮荷蒙民政司陸鼎堂先生頒發辛亥年總理及顧問獎狀行政局華人首席議員馮秉芬爵士監誓敬請各界賢達惠臨指導島勝榮藉惟以社會需求至爲孔亟未來建設在在需財並期開源節流就職儀式務求節約不敢鋪張倘荷惠賜花籃禮品厚貺請折現金用充建設善款不獨貧病大衆同叨仁澤即同寅等亦感激無既矣恕柬未週諸維鑒亮

東華三院主席　區廣惠
首總理
副主席　雷治強　高國元
總理
范鴻明　鄧翊萱　周志強　鄧仲安　余義比
陳清　吳文仲　曾文年　孔壽年　吳兆璧
江永安　蕭鑾活　徐卓球　林稷興　吳耀慶　傅偉如
謹啓

# 你？

陪審員
納稅人
輔助隊人員
公務員
法律從業員
註冊醫生
註冊牙醫
獸醫
新聞從業員
藥劑師
傳教士
飛行員
高級船員
電訊員
太平紳士
繳納差餉人士
劃則師
護士或助產士
核數師
工程師
特准秘書
會計師
銀行家
教師
大學講師，畢業生或學生
中學會考合格人士
香港工業學院畢業生

# 市政局選舉權

任何人士如在一九七二年六月十五日或該日以前足廿一歲或以上者，於申請之日前已在本港居住達三年者，及屬於下述各種人士之一者，均有資格申請登記爲市政局選舉之選民。

1. 依照陪審員條例第七款之規定而編訂之時，陪審員名單或普通陪審員名單內列名之人士，或本應列名在該時期陪審員名單或普通陪審員名單內但因編訂錯誤而被遺漏或除名者。
2. 本來應担任陪審員但因年逾六十歲，耳聾，失明或同類身體殘缺而無需担任者。
3. 在開始取得選舉資格之估稅年度以前六年內至少曾在其中三年繳納下列各項稅之任何一項之人士（但屬已婚婦女而其入息根據地方稅務條例之規定係視爲其夫之入息者或以利得稅而論，依照該條例之規定視爲與其丈夫同屬一人者，則並不包括在內）——
   - （甲）依照地方稅務條例第三部份之規定而估計之薪俸稅，或
   - （乙）依照該條例第四部份之規定估計而有關任何行業，專業或職業之利得稅，不論是否由兩人或更多人聯同經營者，亦不論此種稅是否用合夥名義繳納者，或
   - （丙）根據個人估稅志願而依照該條例第七部份之規定估計之稅；且爲符合（乙）節之規定起見，凡用合夥名義繳納任何一個估稅年度之利得稅，均視爲該年度內曾充任合夥人者每一個人在該年度所充份繳納之利得稅，不論合夥人之間對於該稅項之分配有何協議。
   - （請向稅務局長索取繳納任何一個估稅年度之上述任何稅項之證明書（IR.121）一份，並將之連同申請書一併遞交）。
4. 皇家香港輔助警察隊，防衛軍或各輔助隊之人員，或在本港服務之英國武裝部隊正規人員。
5. （甲）本港政府銓敘公務員而担任長俸條例所指可享受長俸待遇之職位者，或
   （乙）依照長俸條例或經該條例所廢止之其他條例之規定而領受長俸之人士，或本來有資格領受此項長俸，但因依照長俸條例第十一款之規定暫停領受，或因依照該條例第十三款之規定而止領受長俸之人士。
6. 依照法律從業員條例之規定具有資格執業或任職之大律師或律師及其事務員。
7. 符合醫務登記條例規定之註冊醫生。
8. 符合牙醫登記條例規定之註冊牙醫。
9. 英國皇家獸醫學院院士。
10. 下列任何一種機構之常務編輯或編輯或助理編輯，記者，攝影記者，評述員，節目主持人或廣播員——
    - （甲）依照出版物統一管制條例之規定註冊之定期刊物，報紙或通訊社；或
    - （乙）依照該條例之規定毋須註冊之其他報紙或通訊社，或其他並非報紙之任何定期刊物。
    - （丙）依照電訊條例或電視條例之規定，領有執照之廣播機構。
    - （丁）依照以上（丙）節所述兩條例之規定，毋須領取執照之其他廣播機構，而其職責屬於各該報紙，通訊社，刊物出版社或廣播機構者。
    - （僱主之證明書證明所報職業者可獲得接納爲證據）
11. 依照藥劑與毒藥條例之規定而註冊實際執業之藥劑師。
12. （甲）在香港開辦之任何宗教教會之專任英國牧師，教士，非英國教派牧師或僧侶。
    （乙）全部時間獻身任何宗教之婦女而在女修院或其他類似之宗教會所內居住者；
    （教會首長證明書可以獲得接納以作證明）。
13. 依照一九六一年殖民地航空法令之規定領有下列任何一種執照之人士——
    - （甲）高級商業飛行員執照。
    - （乙）商業飛行員執照。
    - （丙）民航運輸飛行員執照。
    - （丁）飛機領航員執照。
    - （戊）飛機工程師執照。
14. 持有船主，大副，二副，大車或二車之合格證書之人士而該證書爲——
    - （甲）依照商船法令之規定在英國發給而符合商船條例第二款之定義者，或依照該條例第六款之規定而在本港發給者，或
    - （乙）依照英國一八九四年商船法令第一〇二款之規定經立法局明令宣佈其爲具按照該法令之規定而發出之證書具同等效力者。
15. 持有電訊當局依照電訊條例之規定發給之第一級或第二級無線電報合格證書之人士。
16. （甲）符合護士登記條例規定之註冊護士；或
    （乙）符合助產士登記條例規定之註冊助產士；或
    （丙）英國審定物理治療學會會員；或
    （丁）領有英國職業治療會文憑之人士；或
    （戊）英國放射技術攝影學會會員。
17. 太平紳士
18. 依照差餉條例之規定而編訂之現行差餉估計冊內列名爲應得作爲住宇繳納差餉之人士。
19. 符合建築物條例第二款之規定之審定建築師。
20. 依照公司條例第一三一款之規定而設置之審定名單內列名之核數師。
21. 下列任何專業社團之正式會員或贊助會員：——

屬於英國者：——

| | |
|---|---|
| 土木工程師學會。 | 皇家特許測量師學會。 |
| 機械工程師學會。 | 房屋經理學會。 |
| 電機工程師學會。 | 英倫及威爾斯特許會計師學會。 |
| 化學工程師學會。 | 蘇格蘭特許會計師學會。 |
| 城市工程師學會。 | 愛爾蘭特許會計師學會。 |
| 煤氣工程師學會。 | 審定會計師公會。 |
| 結構工程師學會。 | 成本及工廠會計師學會。 |
| 生產工程師學會。 | 城市司庫及會計師學會。 |
| 英國電子及無線電工程師學會。 | 紡織業學會。 |
| 城市設計學會。 | 海事工程師學會。 |
| 皇家造船技師學會。 | 銀行業學會。 |
| 英國皇家建築師學會。 | 公共衛生學會。 |
| 秘書公會。 | 皇家衛生學會。 |
| 特許秘書學會。 | 消防工程師學會。 |

其他專業社團：——

| | |
|---|---|
| 澳洲會計師學會。 | 澳洲特許會計師學會。 |

22. （甲）香港大學或香港中文大學之教授，講師或其他學術人員，或該兩校之畢業生或全日攻讀學生。
    （乙）符合專上學院條例規定之認可專上學院之教師或其他學術人員，或持有該等學院所頒發文憑或證書之人士或全日攻讀學生。
    （丙）符合教育條例規定之註冊教師或准用教師，或依照教育條例第九款之規定而獲准豁免註冊之學校之教師。
    （如屬依照教育條例之規定而獲准豁免註冊學校之教師，則可向該校校監或校長索取證明書證明該教師在某一個日期或在某一段期間曾在該校任教，此項證明書可獲得接納作爲證據）。
23. 取得下列任何學歷之人士：——
    - （甲）香港英文中學會考畢業證書；
    - （乙）香港中文中學會考畢業證書；
    - （丙）香港大學或香港中文大學預科考試及格；
    - （丁）香港英文中學會考證書而成績包括最少五科考獲「E」等或較高等級，或最少四科考獲「D」等或較高等級或最少三科考獲「C」等或較高等級；
    - （戊）香港中文中學會考證書而成績包括最少五科考獲「E」等或較高等級，或最少四科考獲「D」等或較高等級或最少三科考獲「C」等或較高等級；
    - （己）普通教育文憑而包括普通或較高程度最少三科及格或高級或較高程度最少兩科及格；
    - （庚）香港大學入學試高級程度最少兩科及格；
    - （辛）香港大學或香港中文大學頒發之文憑或證書，但祇證明曾在講座旁聽或參加進修班之證書與及由該兩間大學校外課程部頒發之文憑或證書除外；
    - （壬）香港工業學院頒發予全日攻讀畢業學生之文憑或證書，但祇證明曾參加進修班旁聽之證書除外；
    - （癸）香港工業學院頒予最少讀三年制之夜校畢業學生之文憑或證書，而以開始就讀時之入學資格須爲修滿英文中學四年級者爲限。

凡欲申請登記之人士必須填寫及簽署第一款表格然後在一九七二年六月十五日前郵寄註冊主任，毋須貼郵票，此種表格可向各郵政局詢問處，民政司署各區辦事處，各街坊會，各新界理民府及鄉事委員會，各人事登記處，及各政府部門詢問處索取。

凡名字已列入一九七一年一月出版之現行選民登記册者，則毋須再辦登記，因每六年一次之選民調查通知書經已寄與此等人士以便填妥及寄回，但彼等之職業或居住地址如有變更，則必須通知註册主任。

關於選民登記事宜，如有詢問請撥電話H七〇四六一九或H七〇六四〇六號

一九七二年三月二十四日

市政局選舉註册主任　苗祚

請保留此告示作參考用

如果你認爲自己是上述各類人士之一，你就在市政局選舉中有投票權。要獲取這種權利你只要……

到任何郵政局詢問處，民政司署各區辦事處，各街坊會，各新界理民府或鄉事委員會，各人事登記處，及各政府部門詢問處索取選民登記表格第一款

將表格填妥——該表格是很簡短的

填寫表格可隨意用中文或英文

然後寄給市政局選舉註冊主任

表格是經已寫好回郵地址而且是已附回郵郵費

這樣……不是很簡單嗎？

REFERENCE
24 MAR 1972
CITY HALL

# 本港新聞

## 陳景福當選保良局主席
# 四月十五全體就職
## 各方賀儀請折代金

（時訊）保良局壬子年總理，昨日上午十二時，舉行互選，陳景福當選爲主席，李碩棠、鄺輝、鄭傑西女士（鄭桂生夫人）、吳伯齡、戴立平夫人，當選爲副主席。各總理亦經抽簽編定名次，爲：何耀棣、黃保欣夫人、吳德超、林少華、黃國輝夫人、吳海森、馬松深、葉寶輝、王中秋、房誠夫人。

新總理定於四月十五日上午十時半舉行就職典禮，遵照以往向例，盼各親友將致賀之花牌、花籃改折代金撥充善款，以惠鰥寡孤獨。

新任主席陳景福發表談話如次：

「我屆不才，蒙同寅錯愛，悉附保良局壬子年主席，德薄能鮮，本不敢當，爲各位同寅所勉，只得從命。深冀各有關機關長官與永遠董事局諸公，賜予匡導，各界熱心人士鼎力支持，輿論界先進與社會賢達時加指教，全體同寅扶持，以匡不逮。

本屆的工作方針，悉秉承本局九十五年來的一貫傳統精神辦理，除負責完成上屆未完事工之外，關於其他之興革事宜，悉針對社會環境的需要，而從事擴展。現在上屆未能及時完成而交由本屆負責推進者已有三大端：（一）興建局內之新大廈；（二）改建謝臣道四間戰前物業爲十二層高樓宇；（三）籌建保良局第二中學。僅此三大舉已相當繁重，至於其應辦之事務，自當順應社會當前所急需，與集中本屆同寅的意見，籌訂興革大計，雖然負担加重，亦當竭盡棉力。但本局由收容無依婦孺，以致以養，而擴展到培植港九各地區的兒童學子，都是爲社會福利而服務，凡屬居民均有密切關係，更應各盡市民一份子的義務，而盡棉力，一致支持。尤冀殷商巨賈，踴躍捐輸，共襄善舉，功德無量。」（說）

昨午選出之保良局首腦。左起：副主席吳伯齡，鄺輝，戴立平夫人，主席陳景福，副鄭桂生夫人，李碩棠。（本報記者攝）

## 佛教聯會清明法會附薦
# 港九接受善信登記
## 覺光會長請佛教人士支持善舉

（時訊）香港佛教聯合會附屬佛教醫院、佛教學校慈善基金，籌建清明思親法會，適屆二月廿一日（四月四日）起一連七晝夜，假深水埗蘇屋邨長沙街佛教大雄中學舉行，法會設有九大壇場，內包括有密宗、潮州淨法壇，敦請各地高僧，全港僧尼參加法事，功德廣大。

法會於日前已開始接受孝子賢孫紀念先親附薦，同時並登記延生祿位消災祈福，日來獲得各界善信熱烈響應，登記地點除於該會旁聯道三三八號香港佛教聯合會辦事處，並可到深水埗蘇屋邨長沙街佛教大雄中學辦事處登記。

該會會長覺光法師，以該聯會每年清明節所舉行之法會，乃在於興發佛教醫院維持經費，法會一年一度集合全港與海外各地大德高僧，誦經禮懺，虔修佛事，超度先靈，超薦亡靈，消災祈福，[illegible]。抑以移教[illegible]作濟助貧病善舉，意義致大，故特再誠呼籲全港佛教人士大力支持，及早登記附薦或參與延生，同種福田。

該會並發出法會啓事：「香港佛教聯合會[illegible]組織清明法會，用意有二：一乃際此清明時節，方便[illegible]報四恩，[illegible]孝思，附薦先親，早證菩提，[illegible]慨捐善款，爲現生父母[illegible]延壽，另一則爲[illegible]，濟助貧病苦[illegible]，福田同植。本大[illegible]共相響應，使佛教醫院、佛教學校先後有成立者，所辦慈善工作與日俱增，[illegible]醫院經費[illegible]不敷約[illegible]萬元，[illegible]學校擴展亦在在需資，[illegible]基金，方克永久維持，爰定期於二月廿一日至廿七日（新曆四月四日至十日），[illegible]深水埗蘇屋村長沙街佛教大雄中學，啓建清明思親法會，恭請諸山長老，大德僧尼，[illegible]誠設壇[illegible]，以此功德迴向[illegible]世界和平，人民安[illegible]，爲各界善信延生植福，消災解厄，祖父先亡，超昇極樂，冥陽兩利，[illegible]一一齊[illegible]。勝，法會宏偉，道場莊嚴，四眾集持，務懇十方仁人君子，同聲響應，共襄善舉，皆發菩提，[illegible]支持，萬千功德，佛力加被，福因善果，[illegible]天護祐，作新吉祥，宅春靄必有大福也」。

## 東華三院董事局
# 新舊總理歡叙
## 交換院務意見

（時訊）東華三院辛亥年董事局及壬子年新局總理，昨假九龍[illegible]酒樓設宴，歡聚一堂，三院新舊總理就新院務各項問題交換意見，氣氛融洽。是夕到會者有辛亥年主席黃乾亨、總理：徐國炯，陳兆鈞，林文郊，[illegible]，楊[illegible]，馬汝[illegible]，冠[illegible]，[illegible]；壬子年主席[illegible]，副主席[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，吳兆[illegible]，徐[illegible]，[illegible]，江永安，鄧仲安。席間由辛亥年主席黃乾亨及壬子年主席[illegible]分別介紹兩屆總理，並拍照留念。[illegible]三院[illegible]壬子年新任總理，宴前合影。（本報記者攝）

## 麗的電視 播影踢拳道

（港訊）麗的電視爲對體育活動素爲重視，最近經多方努力，獨家取得播映台灣斯杯及香港公開硬地網球賽比賽播映權後，現又簽得踢拳道比賽電視播映權，萬千電視觀衆可在螢光幕上欣賞到由四月七日起，一連五天，在香港舉行之精彩踢拳道比賽情形。應香港踢拳（香港）有限公司的呼籲，[illegible]及香港空手道剛柔會正部長高橋介簽署，麗的電視將會在比賽期中實地錄映，日後轉播。踢拳道是在日本武術界一種新興的武術，此次空手道剛柔會所邀請來港表演十名拳師，都是當世之佼佼者，比時當有一番熱鬧。

# 大坑東社區中心
## 慶祝成立六週年

（時訊）大坑東社區服務中心，昨（廿三）日晚八時，在禮堂舉行遊藝晚會，慶祝成立六週年。昨晚與會者約四百人，包括社會福利署主任郭家熾，大坑東、大坑西及石硤尾三區街坊會首長，該區學校員生及街坊等，異常熱鬧。

首先由該中心主任鄧鬪耀頒發獎狀予二十七位長期服務之志願人員，隨後遊藝節目開始，有柔道表演、現代舞、土風舞、水手舞、中樂、合唱、粵劇等，最精彩者爲聖靈會表演之台灣山地舞及世界信義宗香港社會服務處日間托兒所的兒童表演之日本舞蹈，大會於晚上十時始盡歡而散。

## 芝柏表總裁華修博士
# 講解石英表構造

（時訊）世界人士，公認爲準確之手表，都談論石英表。昨午由瑞士專程飛港之芝柏表廠總裁華修博士介紹該廠之石英表，在總代理太平洋行之安排下，在文華酒店舉行報界電台電視招待會，作詳盡之解釋。使與會人士感到很大興趣者，芝柏石英表之零售公價，由八百八十元起。

昨會場佈置甚佳，便于記者採訪及發問，並陳列一具巨型之石英表構造圖，按圖解釋，清楚明晰。主方出席者有芝柏表廠總裁華修博士、太平洋行董事長鍾沛德、董事孫秉樞、鐘表部副經理楊炳湘等。華修博士在記者招待會上稱：

「我們的業務是永遠不懈地改善報時儀器，讓人們知道更準確的時間，這就是我們在六年前即已開始研究石英電子表的原因。

從前，石英表祇是工業界的話題，當時認爲，使用石英表是非常遙遠的事，因爲誰也沒有配備必須的儀器或技術，來解決此繁雜問題，所以我們的同業大部份都參加聯合研究組織，多年來，他們在這方面津貼了不少金錢。

我們則選擇自己研究的方針，因爲我們深信，石英電子表是大有前途，因此我們動員我們的「智囊」，盡我們的技術全力，更新我們的儀器，並到學校去學新習技術，來勝過所有我們的對手。事實上當時的這個決定，我不以爲是完全正確的。世界上其他的表廠，像芝柏表廠一樣，耗用這樣多的精力來發展石英表。

石英表的最主要部份是小型電腦，相當於發條手表的表機，我想藉掛圖之助，向各位解釋的就是這個部份。各位可以看到，由電池開始，有一個大箭咀（×三），路指向表機的不同部份，箭咀進入一個代表集積電路的長方圖形內，集積電路是在一個記有（×）的小盒，內裝有非常複雜的微型電路，在一個細小的外殼內，藏有三百一十二個正常的晶體管，這是一項非常出色的成就。

一號箭咀，表示分配給集積電路的能量多寡，第一即爲石英晶體輸送交流電，各位看到的不是盛載石英晶體的盒子，而是石英本身，有一種所謂壓電的特點，當輸入交流電時，石英晶體即以極高速率發生振盪，每小時振盪超過二億次。各位可以看到交流進入石英後，是經一個所謂「頻率調節器」才離去，這就讓我們的專家能以無限小量來調節石英的振盪次數。

二號箭咀（佔用能量約百分之四十）進入集積電路的所謂等分部份，在這裏，振盪次數被二等分十六次，換句話說即用二除三二〇〇〇〇得一六〇〇〇〇，再用二除得八〇〇〇〇，再繼續除下去，直至每秒祗有一個脈衝爲止。我們已能夠將時間等分成許多無法看出它們間有差異的微小部份，實現了每個鐘表製造商的夢想。這種情況與切餅完全一樣，將餅切成四份時，每份的重量必然有差異，尤其是準確度要求高時。如果將餅先碎成粉，然後用非常精細的天平來秤每粒粉末的重量，你會發現：這些微小粉末之間，根本就沒有量的差別。這就解釋了石英表所以運行準確，且每廿四小時的實際偏差絕不是以秒計，而是以一秒的分數計。芝柏石英表一年內的誤差不超過一分鐘。

三號箭咀（其餘百分之五十的電能）進入集積電路的第三部份，在這裏收到的訊號被放大，並將能量轉送到微型馬達，使馬達每秒轉動半週。

這裏是機器部份，因爲我們已將這個電路內的所有電能轉換成機械運動，再通過輪系而傳遞至時針、分針、秒針以及日曆指示機構。是非常有意思的一點，我們使用的齒輪並不像普通手表因發條之張力而接受經常之推動，因此永久潤滑，不需例行修理，也不需抹油。當然，電池用完需要更換，但我們保證每個電池可以整整使用一年。事實上，我們的電池可以有效地繼續使用一年多，但每年更換一次電池，較便於記憶。

石英表比普通手表更能避震，非常值得注意的另一點，是這種手表不怕磁力，普通磁場對石英表根本無影響。即使很強烈磁場而停頓，但從磁場內取出，石英表又恢復運行，像發條手表那樣，絕不會受損壞。

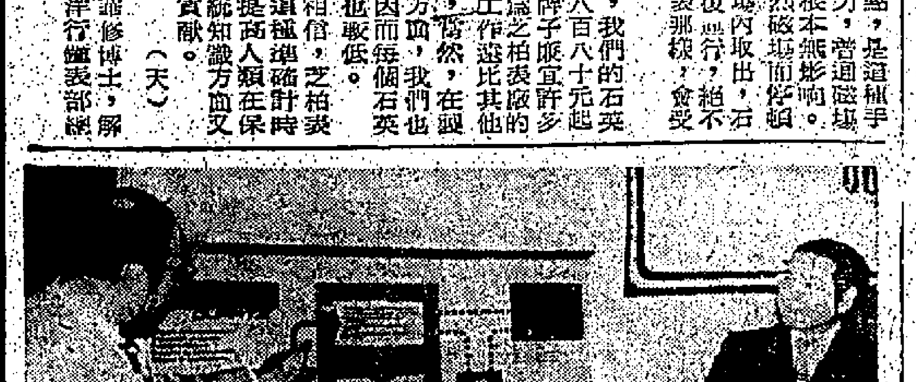
最後，我們的石英表每個由八百八十元起，比其他牌子便宜許多。這是因爲芝柏表廠的研究發展工作遠比其他公司深入。當然，在製造及銷售方面，我們也比人多，因而每個石英表的成本也較低。

我們相信，芝柏表廠創製了這種準確計時器後，對提高人類在保持悠久傳統知識方面又作了一項貢獻。」（天）

## 北角新邨居民協會
# 廿六日行就職禮
## 酒會款待嘉賓 晚上聯歡宴會

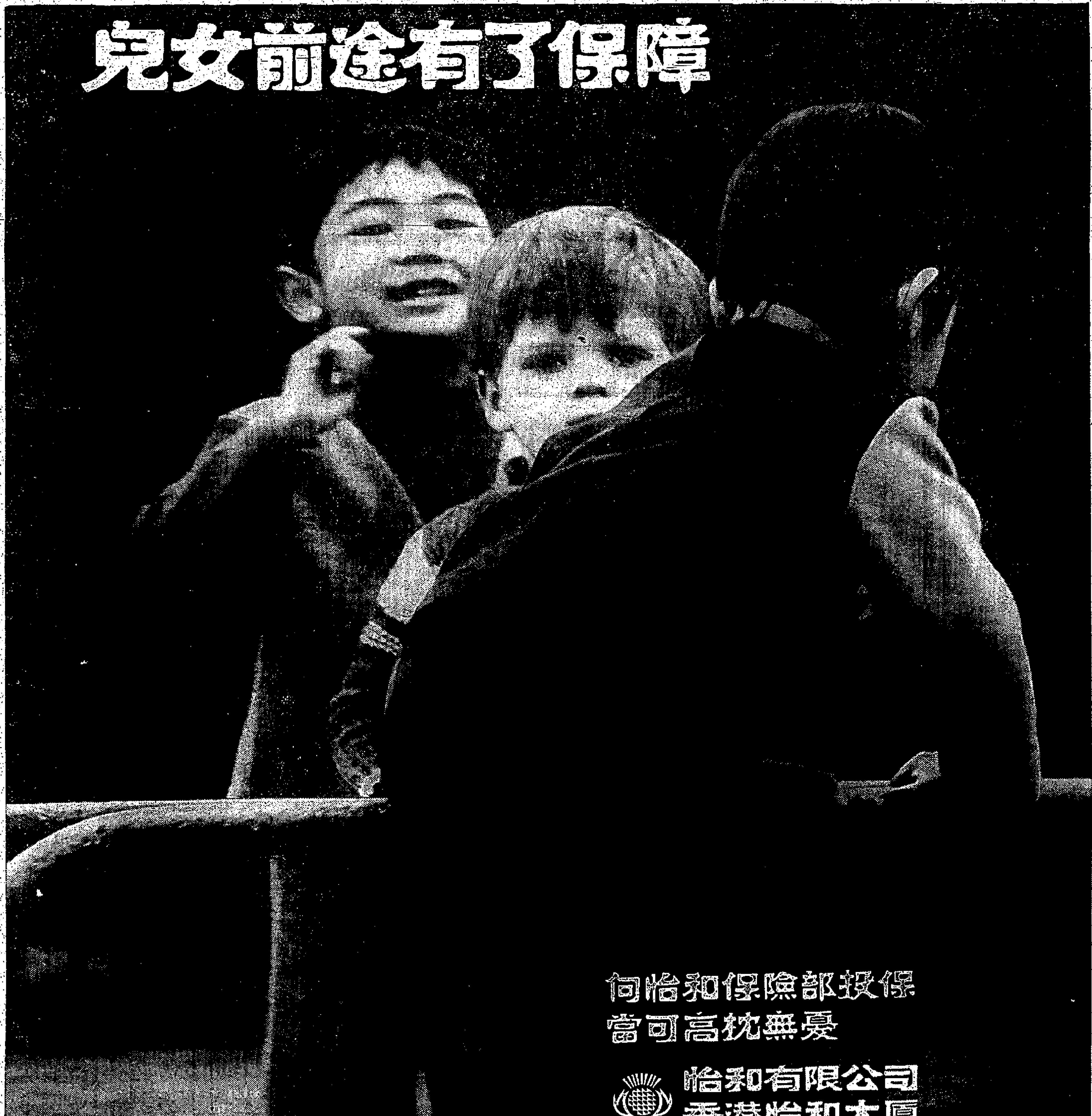
（時訊）香港屋宇建設委員會北角新邨居民協會，第十四屆理監事，本月廿六日（星期日）上午十一時，在英皇道五十五號會所舉行就職典禮，恭請新任東區民政主任鮑朗太平紳士蒞會主持監誓，兩位副主任賈其培、黃鏗及聯絡主任陳思源蒞會指導。香港屋宇建設處長廖本懷、屋委會總經理黎延陶，北角新邨辦事處經理葉秉衡、副經理馮志立及各社團首長暨代表，應邀蒞會致訓詞。

禮成後，舉行酒會，由各理監事及童軍八十六旅、女童軍第十一旅担任招待。晚間八時三十分，假新都城酒樓大禮堂舉行聯歡宴會，歡迎會員參加。



芝柏表介紹石英表，該廠總裁華修博士，解釋石英表之機能及構造，旁爲太平洋行鐘表部經理孫秉樞。（本報記者攝）

人人希望兒女有一個錦綉前程
閣下當不例外為兒女
向怡和投購壽險每月僅付出
少許費用不但他們的前途
受到保障甚至教育醫療及留學
的旅費等亦可迎刃而解





B025

## 本港新聞

# 美加旅行團第七團報名登記今明最後
## 歐洲旅行團各界人士響應熱烈
## 餘額無多簽證需時請即辦登記

（特訊）有意參加本報與西北聯辦之「美加旅行團」第七團的讀者，請即親臨本報中區辦事處辦理報名手續，由於行期在即，餘額無多，倘下定決心以廉宜的代價，享受一次節目豐富，食住一流，服務妥善的旅程的話，請於今明兩天之內辦理登記手續，有意參加，請勿觀望，以免向隅。

本報於同時接受登記之「歐洲十二國旅行團」，內容詳盡，受到廣大讀者的熱烈歡迎，各界人士前來本報中區辦事處辦理報名手續，索取行程表查詢參加辦法的，為數甚多，不少參加過美加或澳洲的旅友，早於當作接受報名之前，就已經預留名額，由此可見，本報與泛美，西德SITA之歐洲十二國旅行團，雖屬初辦，但已獲得港九各界人士的信賴，從而受到廣泛的歡迎。

歐洲十二國旅行團，行程遍及歐十個文化薈萃風光如畫的世界名都，估計辦好十二個國家的出入口簽證，起碼需時一個月之久，是故希望有意參加的讀者，從速辦好報名手續，現距出發日期越來越近，稍事稽延，將不可能完成簽證手續，敬希留意是幸。

歐洲十二國旅行團，係本報成功舉辦了六屆美加三屆澳紐之後，應廣大讀者要求而決意舉辦的，定由本年五月五日啟程，六月二日返港，全程廿九天，費用港幣九千五百元，包括全程預訂受，有私人浴室廁所第一流酒店，名單詳載行程表內，旅遊期內每日供應早、午、晚三餐精美膳食，早餐為美國式全餐，非一般歐洲大陸式早餐所可比擬者，此外一切參觀入場券費用，行李費用，酒店及旅館小賬，亦均包括在內。

曾經六度成功舉辦之「華僑日報讀者美加旅行團第七團」，自從開始接受報名以來，獲得此間各界人士的熱烈響應，加上舊團友的大力推薦，故此響應的熱烈情況，較諸過去六屆，尤有過之。

美加旅行團第七團即將於本年四月十一日出發，行程集六度成功舉辦的精華，去蕪存菁，享受更高，節目更豐富，即使物價上漲，酒店費用提高，亦不加重讀者負担，參加者只消花費低廉合理的代價，就能輕易地前往美加兩個文明先進的國家，遊覽十多個舉世知名的城市，飽覽十國風光旖旎的勝蹟。

茲將參加美加歐洲旅行團辦法列後：

（一）旅程日期：

美加——一九七二年四月十一日至五月六日，全程廿六天。

歐洲——一九七二年五月五日至六月二日，全程廿九天。

（二）旅遊地區：

美加——東京，西雅圖，溫哥華，芝加哥，底特律，水牛城，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省，三藩市，檀香山等。

歐洲——德黑蘭，羅馬，維也納，慕尼克，紐倫堡，法蘭克福，柏林，漢堡，哥本哈根，翁高平，斯德哥爾摩，卡爾市，奧斯陸，倫敦，阿姆斯特丹，布魯塞爾，巴黎，日內瓦，貝林等。

（三）旅遊費用：

A、美加——每名港幣一萬元。

B、歐洲——每名港幣九千五百元。

上述費用包括乘搭西北（美加）泛美（歐洲）七四七最新巨型客機來回及所有內陸航綫機票。一流酒店，旅遊期內早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及餐館小賬等。

（四）登記辦法：

A、美加——報名時先交全費或百分廿五定金。

B、歐洲——報名時先交全費或定金港幣式千元。

其餘款項在啟程兩星期前付足，帶備旅行身份證如護照，旅行身份證（C．I）照片等。參加歐洲旅行團讀者如係持C．I者，報名登記務請盡早提早，原因為歐洲十二個國家的出入境簽證，需時繁瑣一個月之久，稍事稽延，便大有可能來不及辦理而影響行程，是故有意參加，務請迅速。旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：業已開始報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處：香港中區德輔道中香港華人銀行大厦地下，專線電話：二三五一九七四。（遂岱）

## 華里一號及二號當局宣佈為危樓

（港訊）建築事務監督昨日宣佈港島華里近蔡嘜下街一號及二號為危樓，並須令予以拆卸。建築物條例執行處處長昨日發表聲明稱，在例行檢查該兩間三層高戰前樓宇時，發現其磚牆已裂爛及外凸，有若干樓面與屋頂木材亦告腐爛，故有局部倒塌之虞。擬申請封閉該兩樓宇命令之通告，經於今年三月廿四日張貼，至於申請封閉令案則定於本年五月四日上午九時半在港島維多利亞地方法院聆訊。

## 國際電腦公司會計師龍建國由非返港述職

拉各斯和香港兩城市都是商業中心，拉各斯在非洲西海岸，香港在亞洲東海岸。除此之外，它們並無共同之處，這正如最近訪問拉各斯回來的國際電腦有限公司遠東地區會計師龍建國先生所發覺的一樣。

在尼日利亞國際電腦公司的會計服務，目前要從倫敦轉移到拉各斯時，難題就來了。公司為此設立獨立的會計制度，從一間已經建立的海外分公司，派調一位有經驗的會計師，對於解決這個問題會有理想的幫助。在伯尼的海外業務機構總部，公司查詢了國際人事資料檔，距離伯尼八千哩的一個分公司會計師被選上，作橫跨三大洲的旅行，去接受在倫敦以南二千哩的任務。於是，從來沒有到過比澳門更遠地方的龍建國君，離開了香港溫暖宜人的冬天，在嚴寒的十二月到達倫敦接受一個星期的預習訓練，然後前往位於熱帶的尼日利亞。龍建國君在拉各斯得到當地分公司同事的幫助，很成功地建立新之會計制度。

（圖為龍建國先生近照）

## 日產董事島本裕二抵港今午主持日產車展剪綵

全日本規模最大之汽車廠日產自動車株式會社董事島本裕二先生經於昨天下午一時許乘搭日航班機抵港，到機場迎迓者包括大昌貿易行有限公司總經理老洪鈞先生，經理林秀棠先生，合誠汽車有港公司經理郭滄波先生。聞島本裕二先生此次專程來港，乃特爲今天正午十二時在九龍海運大厦舉行之「日產車展」主持開幕剪綵儀式，剪綵完畢後，將由大昌集團首腦陪同參加鷄尾酒會及參觀本屆車展之各項展出品。

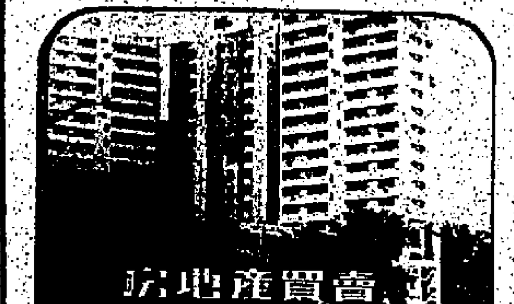
查是次「日產車展」乃本港有史以來規模最盛大，陣容最鼎盛，除展出各款日產車廠產品以及多款全新出品外，節目最豐富之汽車展覽會之一，[illegible]，時裝表演以及全日不停放映精彩電影，[illegible]各界人仕，幸勿錯過。

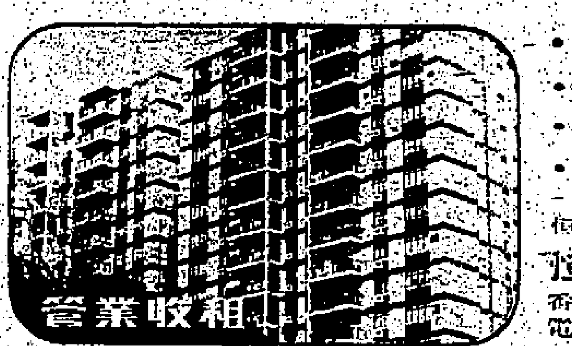
附圖右起合誠汽車行郭滄波經理、日產董事島本裕二先生、大昌貿易行老洪鈞總經理、林秀棠經理昨天於機場合攝

## 市局假大會堂舉行鮮花展覽

市政局本（廿四）日開始假座大會堂舉行三日鮮花展覽，泰航捐贈十打蘭花參加展出，昨日已由泰航DC——八型客機運送抵港，由泰航空姐兩人送交市政局。

圖示泰航空姐送花參加展覽。

大眾管家


·盤口最多
·收費廉宜
·手續簡便
·服務週到
恒生銀行有限公司屬下機構
恒生銀行信託有限公司
香港德輔道中77號 電話：H-223011
九龍彌敦道618號 電話：K-314411



樓宇出售

香港區

（1）赫頓大廈旭和道15號面積二千五百呎、五房兩廳，海景洋樓，有車位，交吉。

（2）巴威大廈巴炳頓道5號面積二千六百餘呎，五房兩廳，有車位，交吉。

（3）康威園干德道29號花園洋房面積一千四百餘呎至一千六百餘呎，有車位，四房兩廳，九月入，分層出售。

九龍區

依利大廈旺角染布房街奶路臣街大單邊

（一）新式洋樓數間向東南面積五百餘呎至六百餘呎三房一廳。

（二）地下旺盛舖位多間面積由六百餘呎至一千五百餘呎。

（三）二樓及七樓商業樓宇面積八千五百呎及六千呎，另平台約一千九百呎，全部出售，已建至天面，合各行業用

合和屋宇有限公司

香港摩利臣山道一〇〇號地下

電話H：七四七三〇一


## 仁孚集團董事總經理蘇偉澤赴歐攷察返港

仁孚集團董事總經理蘇偉澤先生日前赴歐公幹，遍訪英，法，德，意各廠商及參觀日內瓦汽車展覽，於本日乘英航機由歐返港。

## 聖約翰救傷隊下週工作程序

（國際社）聖約翰救傷隊布達參謀監，昨（廿三）日發表一九七二年度第十二號通告，及下週工作程序如下：

（一）香港分區救傷車當值：三月廿六日至四月一日東方隊，二日至八日筲箕灣街坊隊。

（二）九龍分區救傷車當值：三月廿七日至四月二日港華隊，三日至九日深水埗街坊隊。

（三）醫院救護會診療所當值：三月份：西區，文宮護士隊，深水埗護士隊。

（四）馬場當值：會員棚：三月廿五日香港青年會隊，四月一日西南隊，三日東方隊。新公眾棚：三月廿五日英皇御生隊，四月一日南華隊，三日灣仔甲隊。

（五）救傷站當值：三月廿五日堅尼地城隊，四月一日西區隊，三日蘇浙同鄉會隊。

（六）足球場當值：三月廿四日下午六時卅分政府球場：銅鑼灣隊，廿六日下午二時十五分政府球場：西區隊。

（七）興隊：元朗隊隊員[illegible]，由三月十五日生效。

（八）陞級：元朗護士隊班長林[illegible]芳及郭淑珍，陞爲支隊長由二月廿八日生效。隊員胡[illegible]坤陞任爲班長，由二月廿八日生效。

（九）委任：趙榮昌醫生，委任爲英皇御生隊支隊醫官，由三月十七日生效。

（十）實力補充：銷假復職：香港青年會護士隊區總部三級區參謀及兵[illegible]主理護士兒童隊[illegible]珊希臣女士，銷假復職，由三月八日生效。

（十一）實力減少：辭職：大埔隊隊員[illegible]平辭職，由三月廿日生效。

本隊總共有隊員二千一百六十四人，現役隊員二千一百一十四人。

## 海外信託銀行董事長張明添氏抵港

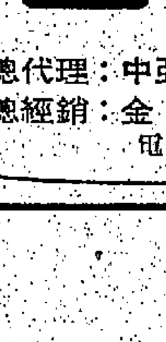
海外信託銀行董事長張明添先生偕同夫人吳麗蕊女士於昨廿三日由曼谷飛抵港。張氏此次來港除視察該行業務外，並對該行總行興建新廈行址事宜，有所指示。


轟動車壇·首次到港
'72年富士GSR雄獅型轎跑車

zimmerli 瑞士T恤·非同凡响
100% 全棉T恤，超級製品，有金、啡、青藍及海軍藍四款顏色，大中細碼齊備。圖左售$150，圖右售$145。
全部瑞士超級T恤，祇在連卡佛男裝部獨家發售
Lane Crawford
香港：德輔道中14號
九龍：彌敦道74號

ITT SCHAUB-LORENZ
羅蘭士
SOLE AGENTS
SHEWAN, TOMES (TRADERS) LTD.
旗昌洋行
總代理
羅蘭士電視機新貨抵港
月前一度斷市之羅蘭士彩色及黑白電視機，新貨已由西德趕運到港。貴客戶向各大經銷商訂購之羅蘭士電視機，請與各該行號洽取。稽延交貨，謹向貴客戶致歉。

泰航往曼谷
每週二十班華麗客機
雍容雅麗的空中小姐，懇勤有禮的服務，豐富美味的食物，閣下尚有何求？
THAI INTERNATIONAL
泰國國際航空公司 香港德輔道中8B新顯利大厦 電話：H二四二一四三 H二二五一七一

愛麗絲
清香黑髮乳
防脫髮·去頭皮·止頭痕
請即試用保證滿意
一瓶見效


BANISHES GREY HAIR
Restoria
HAIR DRESSING
藥劑加强
功力更快
總代理：中亞貿易有限公司
總經銷：金巴利公司
電話：K677782

本港新聞

# 交通燈啓用
## 元嶺聯誼路彩虹道口

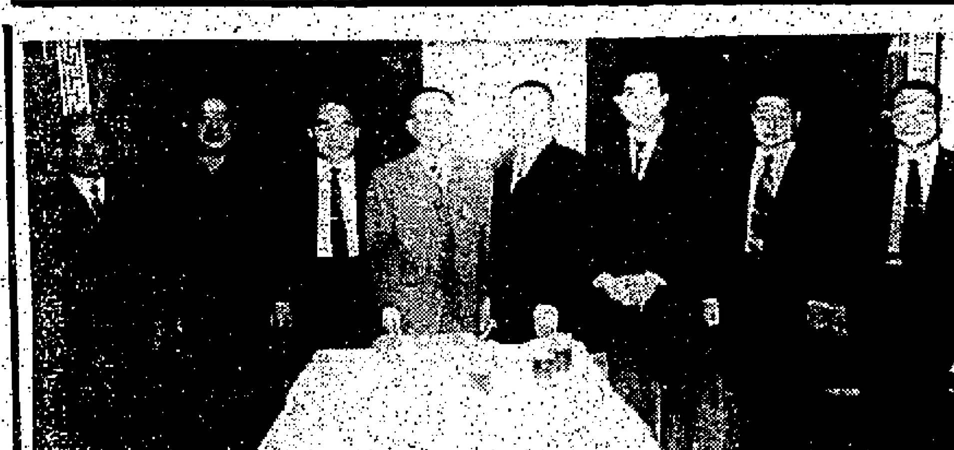
（時訊）九龍彩虹道，由於[illegible]彩虹邨的一段馬路，年來[illegible]元嶺區居民日增，附近之大小工廠林立，[illegible]，每日[illegible]，因此在[illegible]路口，橫過馬路時[illegible]。坊會首長鄧錦興[illegible]，由元嶺街坊會首長向當局[illegible]，在元嶺聯誼路與彩虹道口班馬綫上，設立交通燈，[illegible]大為減少，行人稱便，由於當局接納居民意見，最近再進一步在班馬綫前裝安裝交通燈色，指揮車輛來往，工程進行順利。坊會理事長鄧錦興稱：元嶺區內目前有居民四萬多人，每日出外謀生及學生前往各區就讀者不少，多爭取時間來往起見，橫過馬路，因此，造成不少傷亡事件發生，今當局能體察環境，接納該會居民之需求，相信今後人車來往在互相遵讓下，意外事件當可減少。其次，在彩虹村前之一段馬路，盼當局從速增設斑馬綫，以利便居民來往。（奕）

# 龍總演講班茶敘
## 梁富講油蔴地滄桑

（時訊）九龍總商會演講班，於昨日下午一時，假座[illegible]酒樓茶敘，該會永遠會長梁富，講述「油蔴地之今昔」。參與者有：謝伯昌、康瑞碩、周叔、呂淡源、譚立仁、劉洪森、劉文、方銘標、周自重、陳[illegible]、謝今生、李冰妍、馬平山、周光、梁存、吳漢琛、周東良、鄭鄰、王啟賢、謝瀨正、李活生、陳祖澤、馮智凱、林淑珍等。梁氏在演詞中，憶述油蔴地區戰前之蓬勃時代，與如今油蔴地之[illegible]相比，頗為感慨。盼當局正視此[illegible]，[illegible]坊眾福利，[illegible]之街坊會首長，亦應搜集一切有關資料，提供當局施行。梁氏此一建議，頗引起在座各學員之興趣，演詞節錄如下：「油蔴地位於九龍半島之中心區，商店林立，人烟稠密，[illegible]，例如油蔴地火車站[illegible]，老一輩市民均能詳，如今仍津津樂道。其實旺角區[illegible]，而油蔴地火車站所在，由此證明居民對油蔴地印象之深與重視！在本港[illegible]，油蔴地與[illegible]之一片平原，亦以[illegible]為名，然而世移易，[illegible]之油蔴地與尖沙咀區相比，已[illegible]。」

# 潮僑食品業商會
## 選出十四屆職員

（港訊）潮僑食品業商會，第十四屆理事，昨（廿二）日下午六時，假旺角荷李活酒樓互選。投選結果：陳木泉、張元利、羅鴻彬蟬聯正副理事長。第十四屆職員：理事長：陳木泉，副：張元利、羅鴻彬。總務：陳廷沛、許威、周石佛。財務：陳開元、黃木成、陳云合。福利：羅仰桐、馬春松。宣傳：陳木潮、劉子南。交際：鄭國成、馬宏昌。



圖為潮僑食品業商會第十四屆首長合影。

# 龍西扶輪社選舉
## 蔡國楨榮任社長

（時訊）九龍西區扶輪社，昨午一時假美麗華酒店選舉新職員，到有：林光宏、謝錫泉、彭時煥、鄧啟、張子芳、黃錫江、鄭萬之、曾恆、陳清宗、曹紹松、梁榮、周光強、陳宗、羅其銘、周克強、唐仕濂、陳頌、蔡國楨、謝樹、吳紹璜、朱浩潮、姚恩、鄧啟威、卓觀銳、陳煥仲、李子建、鍾耀錦、羅德初、鄭毅、孫兆禮、趙汝輔、黃重文、黃保欣、何子良、劉世、仁、余金城、區偉雄、蔡立斌、陳清強、馬立、張沛霖、郎維甫、周志、羅錫泉、施耀昌、洗灼芳。林光宏社長主持，前社長張貴佐、吳紹璜監選，選出新一屆職員：社長：蔡國楨，副社長：黃錫江、羅啟威。理事：張子芳、張貴佐、卓觀銳、黃保欣、郎維甫。林光宏社長致詞稱：本年度各位新職員順利選出，今後各位新職員將會對扶輪社有更大的貢獻。同時扶輪工作是整體的，扶輪社友服務的目標，是全體扶輪社友的責任，希望各位新職員及社友為新年度扶輪工作努力達成所望。最後，全體新職員與現任社長林光宏，前任社長吳紹璜合照留念。（宇）

# 北角抱道堂
## 春節聯歡

（中國社）道教抱道堂下午七時，假英皇道麗宮酒家舉行同人春節聯歡宴會，場面熱烈，同門乾坤參加者三百人。永遠董事胡太初、黃錦年、總理李耀興、鄭學賢、華啓康，董事鄺銘修、許培、何普惠、梁英銓、林海球、潘可先、陳瑞、何敏柏、鄺永修、羅欣、何宗澤、李福運、馮啓運、吳福運、張紫運、蔡暉、鄧官翻、廖永待。首總理李耀興致詞，[illegible]，抽獎完畢，開懷暢飲，喜氣洋溢。

圖示龍西扶輪社選出新職員，前社長暨新任正副社長右起：黃錫江，林光宏，蔡國楨，羅啟威，後立者右起：汪嶺華，黃保欣，張貴佐，陳煥仲，卓觀銳，馬立榮，張子芳，郎維甫。（本報記者攝）

# 東區新民政主任
# 鮑明訪北角坊會
## 參觀北角會堂及學校

（時訊）東區民政司署新主任鮑明，昨日上午十時，偕同副主任[illegible]、聯絡主任[illegible]，訪問北角街坊會，北角坊會會長陳樹渠、鄧中鈞、[illegible]、徐東球、陳俊就、[illegible]、朱夢發、分區主席劉大勳、[illegible]，出迎，並陪同參觀該會會所、北角會堂及學校，[illegible]茶點招待。會長陳樹渠致歡迎詞，鮑明主任致詞稱：今天本人拜訪貴會，感到十分高興，本人從前到任，得知貴會對於社會服務，建樹良多，並希望各位多多支持民政司署工作。[illegible]之各種活動，本區之街坊會實在可為其他[illegible]，本人希望貴會繼續支持民政工作。（宇）

# 摩羅下街五四號
## 頂樓廚房變危樓

（港訊）建築事務監督昨日宣佈港島摩羅下街五十四號頂樓廚房份屬危樓，並下令予以拆卸。建築物條例執行處處長昨表示，發現該樓宇時，發現廚房部份有傾塌之虞，經已申請封閉令，[illegible]定本年五月四日上午九時半在港島維多利亞地方法院聆訊。

雖然失色，[illegible]，大廈紛紛興建，市區[illegible]煥然一新，但[illegible]。[illegible]尖沙咀之發展，則遠不如旺角與油蔴地，酒店業務，呈現一片好景，[illegible]。日下油蔴地區與戰前相比，[illegible]。將油蔴地區[illegible]，[illegible]。如何促進[illegible]，[illegible]。（宇）

# 開平商會
## 第九屆董事
## 三十日就職

（國際社）開平商會第九屆董事會，本月卅日（星期四）下午七時，假座[illegible]酒樓舉行第九屆董事就職典禮暨會員春節聯歡大會，[illegible]，[illegible]臨觀禮。

# 旺角街坊會
## 第四屆職員
## 廿七日就職

（國際社）旺角街坊會（有限公司）第四屆理監事就職典禮及會員春節聯歡大會，本月廿七日（星期一）下午七時，假旺角新雅酒樓舉行，敦請民政主任林忠烈監誓，及請各界首長，社團首長蒞臨觀禮。

# 公益的善長

| 籌募目標 | $9,000,000 |
|---|---|
| 至 1972,3,18 已收總額 | 7,642,176.87 |

善長在捐款時，只寫中文名字者，則只在每星期五工商日報，華僑日報和星島日報之「徵信錄」中刊出。

善長在捐款時，只寫英文名字者，則只在星期五南華西報之「徵信錄」刊出。如有錯漏，以收據存底為憑。

李立品，以上各捐三元。王子敬，蔡一帆，以上各捐二元。林明韶，陳玉英，何[illegible]

梁碧玉，林有，鄒子如，鄒國成，郭明，陸良，陳恩好，以上各捐五元。馮惠慈，陳懋源，方仰行，方英夫，陳快，梁詩，何潔貞，馮樹梁，納湧，陳明，何佩賢，符司徒，謝氏，王德生，陳門謀，黃潔霞，李家沾，羅藹，黃英，陳啓，雄，李秀英，陳彥啓，胡潔，陳唐浩，昌明，曾文傑，羅麗明，然，羅志華，朱莉莉，容還濟，何成業，陽永康，喻衛，喻歡，石麟，七十八歲老人，以上各捐十元。賓星海，梁釗，楊宅，梁女士，馬平，陳榮，婁文，梁文恩，梁宅，鄒玉珍，林桂成，廖宅，陳德，高鏞，任詠，儀，張麗西，陳勵賢，黃海我，曾惠英，張英倫，梁江潮，高母，陳太夫人（公益金禮券），劉祥泰，培成

# 鄭達公伉儷
# 金婚助貧
# 捐宴費五千

鄭達公與其夫人鄭鍾佩筱女士日昨金婚盛典，鄭君以其金婚盛典之筵席費救助港九貧黎，將其原定之筵席費以港幣五千元捐助與香港公益金，鄭君伉儷熱心公益，各界稱能可貴，各親友及社會人士咸祝其并拱為各熱心人士之矜式。

下午校第三屆校友黃成初，沈寶新，陳敏儀，陳勵楹，葉校下午班五年A班，任桂洙，張國栻，李麗，章，李雅蘭，何茹，梁伯賢，羅志明，羅嘉傑，庭欽，邵梅，以上各捐二十元。南昌學校，葉林志鴻，葉杏笑，林成，顏少良，胡劍偉，梁國書，麥雪，黃耀生，吳文，森，黃宅，黃樓初，區忠，陳志雄，梁泉

孔惠貞，友誼，余礎南，陳氏兄妹，林庚民，吳兆康，吳偉斌，吳，錫容，趙善常，鹿昌，成有限公司，蕭漢森，夫婦安利建築公司，森，馮東芬夫人美納（公益金禮券），何池彬，秀娟，陸恭浩，吳宅，黃先生，鄭子誠，鄭子慕，何，鈺龍，以上各捐一百，五十元。劉志〔─胡宇先生夫人（公益金禮券），蔡淑氏，馮麗梨，江彭直生，林惠英，何清，邱女士，鄭大，李佳才，以上各捐[illegible]，坤湛，馮展人，劉國，[illegible]，麥德賢，張夢英，陳沛周，關宅，凌國石，樊長興，陳任，張立民，麥彤記，陳啓正，何況忠，李龍馬，和林章，莫三，永泉，何銀健，謝貴，馮婉明，鄧鑑泉，陳，唐惠芳，李小姐，四十元。麥婉洪，森森，蘇潔恩，以上各捐，王翊安，趙保梁，黃廣佐，潘[illegible]，馮達生，[illegible]，盧泗臨，李志維，陳益，高婉儀，以上各捐三十元。無名氏，周榮，黃雅明[illegible]

楊道源，方渊，古玉珍，老宅，新生膠木五金廠，黃郭相宅，陳永光，岑順，先維樑，洗璇瑩，湘曾果悲，乾元洞，以上各捐二百元。孫氏香港寶石公司，以上捐三百元。張萊貞，香港民安保險沙灣區區總部，艾麗平，以上各捐四百元。大東股份公司，香港公務服務委員會戶貝，蔣英熊伍裔貞，郭永猷，以上各捐五百元。葉與興業有限公司，以上各捐一千元。皇家海軍會所，愛爾無綫電有限公司，新界紗廠有限公司，實用製品廠有限公司，鄭[illegible]

# 少年學生黃再安
# 步行廿哩逾八千

十五歲的新民書院學生黃再安，在九龍區「百萬行」中行畢全程，籌得款項八千四百二十六元，創下了港九區學生步行籌款的個人最高紀錄。

公益金「百萬行」的原意正是希望有一的熱心人以自助自覺的精神，在步行中他們年不到，精神實在可嘉。但想不到果然引起了最大的熱誠。黃再安是新民書院中學四年級的學生，他在校監明經理翁父，[illegible]英文主任的陪同下，代表該校參加步行的八名教師及二百位學生把所籌得的一萬八千二百九十四元交給「公益金」，由公益金董事及執行委員會委員羅理基爵士代表接受。黃再安是個常常不會有過二十哩長途步行的紀錄，也許是不習慣的關係，後來他把腳也弄痛了。不過這位健碩都是校隊隊長的同學，卻可不是嬌生慣養的，他仍然堅持到底，一鼓作氣步畢全程；因為他曉得，公益金的各個團體需要他的一份幫助，他也曉得，自己的贊助人定必樂意他的二十哩。

公益金董事及執行委員會委員羅理基爵士接受黃再安捐款

# 公益金禮券 開售
## 善士請到十四間銀行總行購買

公益金捐款禮券，是該會本年度新的籌款辦法，這種禮券經社會人士傳誦，漸見風行。故此，公益金商得十四間銀行總行，於三月廿三日開始代售這種捐款禮券，以方便市民購買，同時禮券上加印聯根，但請注意，聯根並非正式收據，而是一種記錄，日後公益金會計師將寄出正式收據，只要你在聯根上寫下姓名地址。

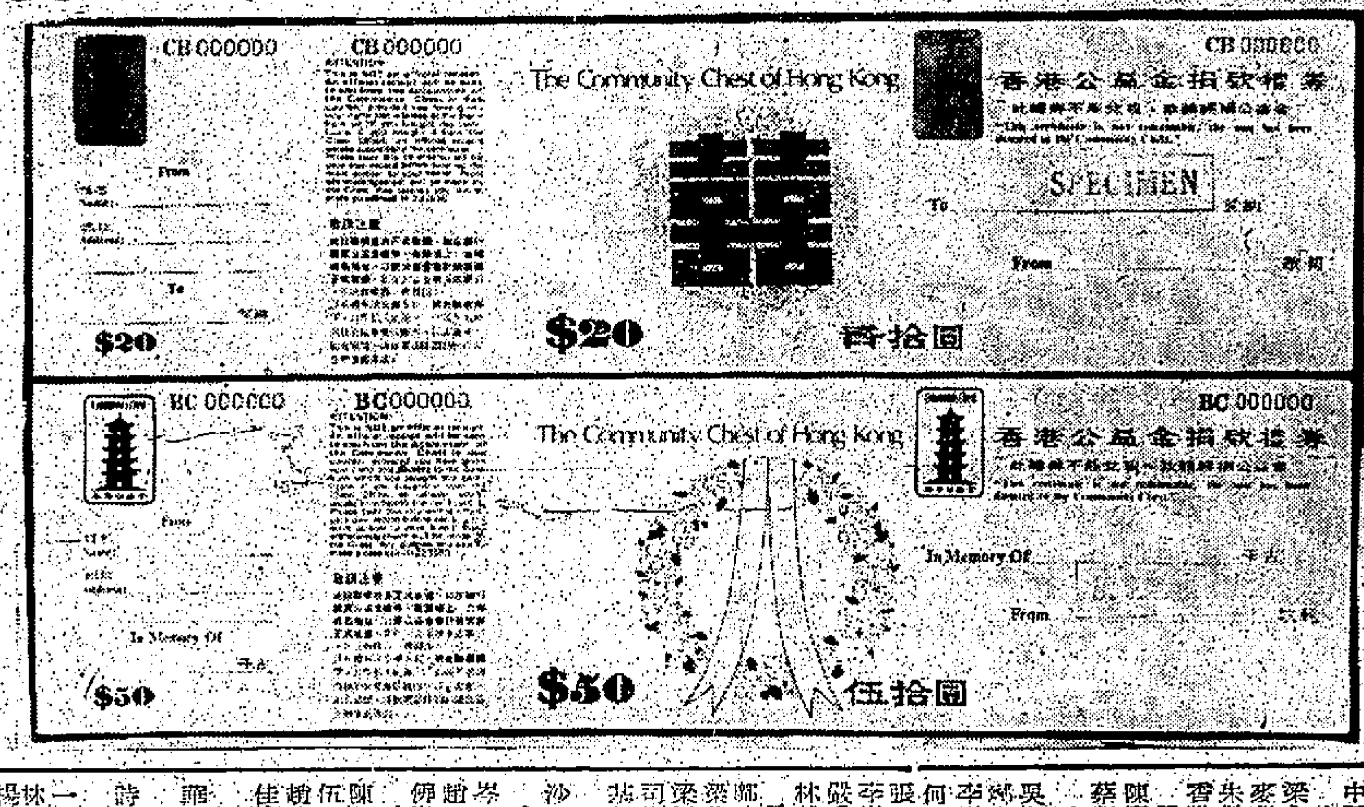
公益金禮券分喜事禮券（紅色）及喪事禮券（灰色）兩大類，各類有十元，廿元及五十元三種，歡迎市民選購。

下列為代售公益金禮券之十四間銀行總行：永安銀行、香港上海匯豐銀行、永隆銀行、有利銀行、香港商業銀行、華比銀行、荷蘭銀行、泰國盤谷銀行、道亨銀行、渣打銀行、遠東銀行、廖創興銀行、萬國寶通銀行、嘉華銀行。

# 九龍百萬行健兒
# 請速收善款送來

「公益金」目前一方面開始[illegible]禮券籌募工作，另一方面正在收集善款工作。因九龍區的步行籌款經已在三月五日完滿結束了。「公益金」的工作人員現在正埋頭於計數字，看來這一萬七千多位步行者的善舉，應該起碼可以籌得七千多萬元[illegible]。

此際，「公益金」的急務是善款的收集。本屆的步行者和贊助人的數目均較去年增加得多，這是個好現象；但也可能因此而致收集捐款需時不少，因而延遲未能把款項交到「公益金」。「公益金」本年度的一切籌募運動在月底便要完滿結束，屆時能使百萬貧弱老少受益，千萬請別再拖延，希望各位熱心人士急急把善款收妥，交到所屬學校、團體，或公益金辦事處，或任何一間銀行，並在銀行存款收據上寫上步行者的姓名和地址，註明「九龍步行」及贊助表格右角上的號碼，如直接交到香港告羅士打行七二四室公益金辦事處，請附註姓名及地址。




公益金禮券

（上）二十元面額（下）五十元面額

# 京蘭新姿時裝表演

「京蘭新姿」時裝表演是香港時裝界一個較為特出的轉變，主要的特色是將整個時裝表演的過程以一齣舞台劇陪襯着歌舞表現出來。同時，這也是本港時裝界首次以這種新姿態公開表演，包括新型舞台設計與及燈光效果等「京蘭新姿」時裝晚會將於一九七二年四月七日星期五在希爾頓酒店舞廳舉行，每位餐券港幣一百元。在同月十號星期一下午五時三十分將作重複表演，茶券為二十元。屆時本港愛好時裝的女士們可以有機會欣賞一下新款夏裝。

這次時裝表演是由「綺麗莎」化粧品公司和「芝柏錶」贊助，特別為推行「綺麗莎」的新出品「京蘭」香水。

「京蘭新姿」的幕後英雄馮李奧先生，一位年輕傑出的時裝設計家，他在昨年的「香港時裝節」裏表現相當成功，曾在東南亞及歐州國家等地方作過多次的演出，獲得到好評，今年他特別為「京蘭」設計許多新穎服裝，同時李奧時裝服裝廠之董事，本港著名時裝模特兒文麗賢小姐亦全力合作，推出這與衆不同的時裝表演。

「京蘭新姿」的演出是慈善性質，全部收入作善款捐助香港公益金，「京蘭新姿」的時裝表演是全部由香港無綫電視台舞蹈組担任演出，包括菲律賓來港的幾位年輕男女舞蹈者（EVOLUTIONS），同時更有本港著名的模特兒文麗賢，梁舜怡，柴文意與及許珊小姐等客串演出。

EVOLUTIONS 演出者：愛廸加士民，安東尼李加度，安尼賓李打民，芙廸蓮她露，羅西她柏云。

無綫電視演出者：鄭穎技，李查理，梁仙比，徐汲美，張安芝。

售票處──香港希爾頓酒店酒水部，芝柏表中心；告羅士打行，綺麗莎化粧品公司：厩山大厦十樓，謀得利琴行：厩山大厦地下，太平洋行「機器買出部」：告羅士打地下，太平洋行「航空部」：厩山大厦，高文儀態學院：星光行 1630 A室。

# 廿名戒毒善士請特假步行
## 完成二十哩全程籌四千五百元

要支持公益金「百萬行」，其實不難，出錢可以做贊助人，不然就出力去步行；只要你有一份行善積福之心便行了。只是在大欖戒毒所的住院者卻不是這麼方便的一回事，他們幾乎是無法抽身出來步行的。然而，他們的那份熱切卻克服了一切，為「百萬行」籌得善款四千五百元，日前由公益金籌事余祿佑代表接受的。

共有二十名住院者，另外十名戒毒所職員，院長署[illegible]，獲得院方准予二小時的假期，他們完成了二十哩的全程，只為盡自己是香港市民的一份公益而已。

代表戒毒所住院者的李健儀說，他們捐款的總數相當於每人一百五十元以完成全程的。「我們一向都在「受用」，今次的一個「百萬行」不算得什麼，只是補償一下公益金一份同報，出些力量，卻令我們引以為榮了。」

余祿祐接受捐款中為簡能

# 荃灣聖芳濟社會服務團
# 步行得近萬

九龍區「百萬行」善款進賬又來一筆。

荃灣聖芳濟中學社會服務團的代表唐衞亮、張發鈞、陳錦威在該校孔納德修士陪同下，將該校中二百多人步行所得善款九千多元送交「公益金」，由「公益金」籌募主席孫秉樞代表接受。

荃灣區學校和團體今次響應「百萬行」運動，正顯示出不但捐助公益金的市民人數續增，而且亦擴展到新界各區去了。估計今年新界區市民在籌募目標指向下，捐款所佔的比例定必會倍增於往年的了。這證明在新界市民無分區域，國籍或年齡的天職，正是為善不甘後人，福有攸歸。

圖示孫秉樞接受聖芳濟中學代表捐款

健公鄭鍾佩筱夫婦金婚之喜，以上各捐五千元。中國染廠有限公司，以上捐一萬元。梁永康十八元，麥燕妹二十六元，朱敬三十五元，香港中國婦女會丘佐榮學校一千零二十元，陳熙五十二元五角，蔡媚娥，莊婕民，伍淑玲三十二元，吳智蓮十九元五角，鄭全幼稚園二十五元，李樹明八十元，何森，何錦明五十七元，張立民二元五角，李樹民五百四十元，嚴秀霞八十元，林毅海，李玉蘭八十二元，鄭建玲二十七元一角，蔡美良五十一元，梁佩嫺一百一十五元，司徒旭二十六元，基督福音學校一百三十六元七角，沙田[illegible]公立學校六十六元，岑兆研二十三元，趙惠珍二十五元，佛教念慈學校四百二十元，陳美娟二百四十元，伍國興一百一十元，趙汝兆二十二元，佳達電子有限公司一百三十三元五角五分，聖德學校三千四百一十五元八角，詩歌舞街官立小學（上午部）學生七百四十一元六角五分，林氏姊妹二百五十元，楊潔萍十五元。

馮佳六十元，進教之佑學校下午四C班十七元，李婉瑤，李雅清九十元，進教之佑學校下午四B十六元，葉氏兄妹十五元，杜怡生二十五元，林文達八十元，高瑞如十五元，潘宅十五元，孫淑英三十五元，莫惠芳四十八元一角，梁惠明一百一十元五角，張明三十八元，協和小學下午校五百七十元，陳皓昭三十二元五角，盧欽莊三十八元，中山老人八十二元，謝瑞舜四十六元，聖保祿書院二千五百四十二元一角五分，蔡美織造廠三十八元，鳴遠中學學生六百五十六元四角九分，慈雲山護覺小學七百二十六元七角五分，天佑學校學生二千八百六十七元七角，公益金百萬行：英華女校中三級四班步行者二百八十八元，吳碧如一百六十五元，張金活二百四十五元，鄭明一百元，周生生金行三百元，鄒國榮九十元，恒香酒家一百元，鄭子能五百五十元，魏婉雄十二元，潘美美一百三十四元，盧淑姿一千元，曾富銘四百元，曾少青四十元。

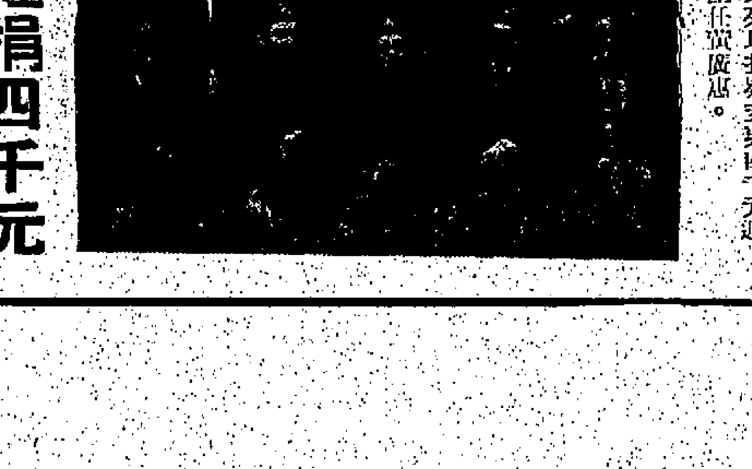
劉雪貞九十一元，曾富楨二百元，潘雄國七十一元，魏錦元三十九元，王惠芳四十四元，符昌二十八元，公益金百萬行：馬惠梅，徐標揚二百六十一元，何文錄四十五元五角，陳世華四十元，伍美儀二百五十八元，潘國治五百元，何錦屏二百六十六元五角，陳村武二百四十六元，齊棣志四百六十四元八角。

倫[illegible]二十八元六角，陳福添一百四十元，林世勘八十二元，馮繼昌九十元，陳晶晶一百一十二元，徐玉敏二十二元，馮艷紅三百二十元，鄧潤章三十六元四角，朱倩萍，黃展娥，蔡暉，伍樹鵬一百三十一元，關素麗四十一元六角，陳淑芬七十元，衛美玲六十四元，劉少芳一百二十八元，黃成七十一元五角，梁省梅七十元，李國勝十元，麥淡迎十元，黃勵明，黃鳳蓮七十元，羅明德一百六十四元，邱淡卿十元四角，許玉蘭七元八角，梁健芳七元八角，雷玉霞九元一角，隋鴻波五百一十六元，黎淑微二十九元五角，何啓昌四十八元一角，楊惠賢二十九元九角，鄭敬賢二十一元，林榮光五十四元，游國超，劉國昌，周子榮，林國明，吳文達二百七十八元，張兆凡五十二元，林琪二十六元五角，黃金玉，何又新十二元，廖淡容四十元，李綺瑩五十八元五角，黃安談蠔油莊──陳宗蔭二百元，陳佑步研──陳宗蔭一百元，公益金百萬行：伍潔宜──陳宗蔭四百元，陳宗蔭一百六十元，譚西拉一百五十八元，黎輝一百零五元，溫文燦一百二十七元五角，九龍步行五十五元，梁惠芳，梁惠健一百六十八元，錢愛蓮六十元，楊惠佳四十元，陳鴻四十元，張添良六十五元。

徐景康五十元，黎志強三百五十四元，梁坤南一百六十元，溫麗梨二元，王玉嫦五元，潘啓榮八元，陳炳輝十元，黃志榕二十元，李德明十元，黃鋼輝五十元，莊人英十四元，周盛二十八元二角，李志明，謝覺堯，陳家成，陳健成，勞偉雄，建良六百七十四元，黃國強三十二元，黃鏡泉八十元，譚立信六十七元六角，梁鳳珍三十二元，吳強謙二十六元，陳際楣三十四元，陳宅五十元，許榮光二十四元七角，歐陽全嬌五十八元，岑美酒六十五元，呂建輝二十元，余德裕一百元，黎志輝，黎玉貞，勞月瓊二百九十一元九角五分，馮文鈺三百一十六元，賈福二十七元，郭松江九百八十一元，吳秀梅九十四元，荃灣聖芳濟中學八千一百八十一元八角八分，新民書院一萬八千二百，海員俱樂部二千一百四十四元六角五分，九十四元五分，大欖戒毒所──住院者及職員四千五百元。

# 慈壇社捐四千元

慈壇社為一世界性慈善團體，會員遍佈全球，香港慈壇社於多年前創立，以熱心公益救助貧苦及殘廢人士為宗旨。會員包括中、英、美等國人士。該社近以香港公益金對於扶助港九各福利機構極著成就，特以全體社員之名義捐助港幣四千元，并假美國會所舉行月會中，邀請公益金籌募主任黃廣惠到會，由該社社長杜比列代表公益金對慈壇社社員深表謝意。



慈壇社社長杜比列以捐款支票四千元遞交公益金籌募主任黃廣惠。

本港新聞

# 善欵達柒萬元

## 救童助學義唱大會 潘鴻昭一曲「姑緣嫂刧祭飛鸞后」

旅英僑胞滙欵柒千伍百元响應。麗的電視今晚「金玉滿堂」訪問潘鴻昭。

日本國雄旅行社徐國雄壹千元。

澳門招蘭昌西醫生壹千元。

泰國樂連小姐伍百元，汶權先生伍百元。

日本高月靜江伍百元，森下裕子伍百元。

台北余萬里弍百元，嶺南音樂社全體社友壹百元

香港呂聞天三百元，鄖明三百元，梁詩銘弍百元，李綺蓮一百元，余國治一百元，李祖勤一百元，尹光耀三十元，林根和三十元，林福二十元，俞曉嵐二十元。

港九六大僑團，响應華僑日報讀者救童助學義唱大會，本月卅日晚假麗的呼聲銀台舉行，香港電台亦予支持，同時轉播當晚精彩義唱節目。此次義唱，潘氏宗親會副理事長及香港粵樂組會會長潘鴻昭先生，一馬當先，與其夫人高仿英女士熱烈响應此一善舉，潘氏除當晚演唱一闋薛覺先首本之「姑緣嫂刧祭飛鸞后」外，并奔走各方，爲支援此一善舉之捐欵努力，個人一手募集所得善欵至目前爲止達柒萬元，連同其他六大僑團及當晚善心人士電話點唱，預算善欵可能達到十二萬元，或者不止此數。

麗的呼聲并定本月廿四晚（星期五）九時，在「金玉滿堂」時備電視節目中，由節目主持人訪問余才生經理與潘鴻昭先生，談論華僑日報讀者救童助學重大意義，及潘氏個人一手募集捐欵經過，敬請善心人及點唱者，屆時留意收看，共勷善舉。

在潘氏大力推動之下，不單祇香港，即海外僑胞亦紛紛响應，先後收集捐欵，已有旅英、旅美、旅日、台北等地善欵多批。尤其旅英人士，在僑領陳秀安先生大力推動之下，先後滙來善欵兩批，共達柒千伍百元（前此滙來六百鎊，昨日滙來三百九十二鎊，共四百九十二鎊，合共港幣柒仟伍百元），捐欵芳名及陳秀安先生來函捐欵僑胞芳名列下：

陳秀安先生略歷：英國諾定咸華僑商會會長，英國僑領，英國華僑協進會會長，旅英全僑會副會長，金禾酒樓樂公司董事長，打令頓市兒童福益會委員。

陳秀安先生

### 旅日本僑胞徐國雄來函

慈善樂：唱家，鴻昭二兄左右，睽違雅教，時切殷思，想必所謀順遂，萬事如意，爲頌爲禱，竊思去歲九月兄台隨同蔡滌凡、雷威侖、徐中吉、周氏昆仲、楊柏鵬伉儷、法國醫院元位護士等一行十餘眾，團體假旅行社聯絡暢遊，日本本州九州沿內陸海岸線，參觀長崎、廣島、原子彈爆炸中心，大雅蘇火山，富士山箱根等勝，兄台飛鷹觀溫泉浴，觀日劇，祖國雖時隔暫，但能親近僑胞與故人，總覺一種思鄉之念，宗州滿洲，大家乘坐旅遊巴士四天之久，沿途得聆兄台主唱之粵曲與音帶，稍舒傷惆。弟對粵曲是門外漢，仍以替華僑日報救童助學籌欵破歷紀錄之一乘江吊停一曲偏聽，悠揚歌音有令人無限感召之力，並蒙地點時，賜予數帶三卷，使暇時得以欣賞，及供諸友儕同好。十月份又介紹一鴻明喻依儀一一劇機來遊歐，實分感謝，兩家作東宴敘，有華僑日報所讚，兄台真救童助學義唱，籌欵已達至六萬大元，海外僑胞，紐約、星洲、台灣相繼熱烈響應，哂明豫、雷威儀、徐中吉、楊伯鵬先生已成爲會長，難且自捐，勸捐，人傑地靈，并非僥倖。弟一得此東人，經營於扶桑旅遊業，今得二假以緣，願追隨各善長之後，盜由偉雄弟撥出港幣二千元。弟宮占一千元，高月靜江小姐伍百元，森下裕子小姐伍百元，响應華僑日報救童助學運動。第十五屆六大僑團義唱之一潘氏宗親會副主席，潘鴻昭先生一闋「姑緣嫂刧之祭飛鸞后」一曲，區區之數，稍盡棉力，兄台的義演雲天，永垂不朽，時此爲頌，耑此敬祝愉快。徐國雄拜啟，東京三月廿日。

### 旅英金聯會暨各界僑胞捐欵芳名：

陳秀安先生一百英鎊正，張錦方先生十二鎊，陳秀碧先生十鎊，陳友先生十鎊，蕭式發先生十鎊，黃國英先生十鎊，陳庚秀先生十鎊，梁國強先生十鎊，郭文彬先生十鎊，縣伙耀先生十鎊，黃佛金先生十鎊，李焯燦先生十鎊，周郁渠先生十鎊，謝國滿先生十鎊，黃諒先生十鎊，溫鈴英先生五鎊，張先生十鎊。周子勇先生五鎊，李乙來先生五鎊，溫茂先生五鎊，黎宗源先生五鎊，陳炳樑先生五鎊，周彩先生五鎊，陳楨先生五鎊，鄧新圖先生五鎊，周瑞先生五鎊，周光先生五鎊，周宋海先生五鎊，劉觀運先生五鎊，李大保先生五鎊，周[illegible]先生五鎊，廖玉生先生五鎊，司徒麗先生五鎊，李新貴先生五鎊，鄧紫先生五鎊，國際酒樓五鎊，鄭慶光先生五鎊，宋新發先生五鎊。以下捐三鎊者：何鴻燊先生，劉國樑先生，鄭志民先生，李仕南先生，劉英祥先生，陳鴻龍先生，曾生先生。以下捐兩鎊者：黃承昌先生，陳松生先生，關存先生，邱庚如先生，周迎、劉彩玲小姐、黃林通先生、黃中林先生、鄧進燁小姐，黃成先生、曾調先生、何冠年先生、李潤盈先生、陳淡忠先生、鄧少文先生、劉東嫦小姐、李玉英女士、鄧金南先生、陳國儲先生、陳漢平先生、陳漢良先生、林裕先生、廖生先生、廖啟明先生、張先生、廖其保先生、李焯嫦先生、黃懿文先生、張女士、徐永先生、黃國材先生、周粵興先生、馬鳳儀女士、陳洪培添先生、黃果新先生、劉宇衛先生、陳諾勇先生、洪培添先生、陳台友先生、黃泳晉先生、馬旺來先生、龔依先生、陳子強小弟弟、邱毓林先生、陳玉玲小妹妹、陳林振先生、黃永新先生。以下捐一鎊者：黃佩元先生、溫錫昌先生、王娟小妹妹，廖八嬌小姐、吳英娟小姐、吳興先生、楊祥先生、黃佩金鳳小姐、劉樂強先生、邱賀麟先生、當秀賢女士、邱德俊先生、石應煥先生、石亞嬌先生、溫世英先生、蔡仔先生、周國才先生、李耀輝小弟弟、梁潔貞小妹妹、梁冠英小弟弟、張上珠小妹妹、張大雄小弟弟。

社長彭桂貞小姐

### 小巴翻倒傷三人

（時訊）九龍醫院前昨晚一小巴失事翻倒，乘客三男女受傷。小巴「AR一〇二×」號，昨晚由旺角開出，十一時左右經亞皆老街九龍醫院前，忽有一中年婦人橫過行人線，司機扭軚向右反側，車旁玻璃粉碎，小巴急瀉向左方，釀上行人道，當時車中滿載乘客，中有兩男一女受傷，幸傷勢不重，即入醫院敷藥，後已無礙，該車由警方派車拖起。（合）

## 麗的呼聲卅日晚播出 救童助學粵曲義唱 六大社團簡介

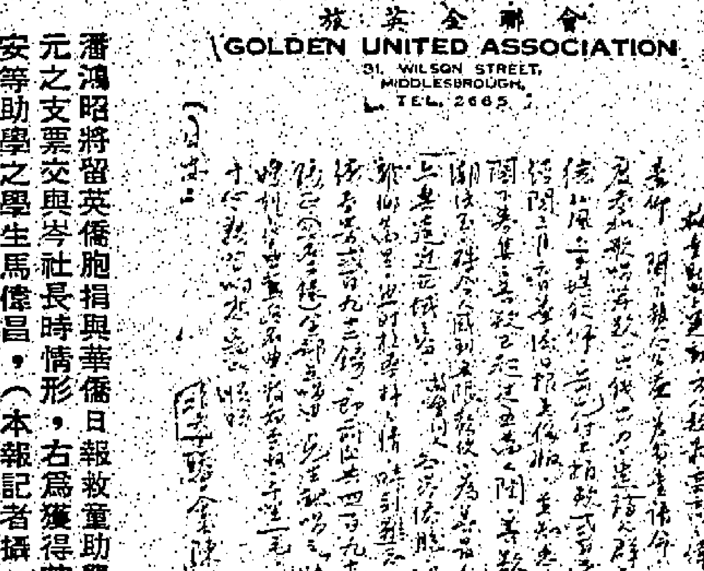
### 鵬程音樂社

鵬程音樂社是新成立不久的業餘音樂社，社長彭桂貞女士，乃從商林卓簡先生夫人。在一年多不到兩年前，偶然參加麗仔成厦德安會所音樂社學習粵曲。由此便惹起了她對粵曲有良好的印象和興趣，後來她另組鵬程音樂社，但有更多時間作歌唱練習，但她仍保持原有的時間到德安音樂組歌唱。

彭社長待人接物和藹可親，故每屆音樂歌唱日期，知音者高朋滿座，對於研究曲藝，聯絡感情，可謂樂而有之，將來亦是粵曲界之一枝生力軍也。

此次華僑日報讀者救童助學運動舉辦之第十五屆救童助學社團粵曲義唱大會，彭社長更以事屬善舉，義不容辭，當即報名參加義唱。並請得許飛寶先生特撰一曲「瑤琴怨」及與副社長黎淑儀合唱一曲「行善永吉祥」，備作義唱之用。

潘鴻昭將留英僑胞捐與華僑日報救童助學善欵一萬元之支票交與岑社長時情形，右爲獲得英僑領陳秀安等助學之學生馬偉昌，（本報記者攝）





### 紅磡街坊會開辦攝影班

（中國社）啟麟趾士崇會，爲推廣少年康樂活動，撥欵支持紅磡三約街坊會及九龍城區攝影學會，聯合主辦暑期攝影班，四月八日開課，授課地址：（一）大環道三號十九號地下九龍城街坊會（舊館址地下六號）。（二）紅磡蕪湖街三十八號地下九龍城區攝影學會，期六上課，每期三個月，學費：不收費用，逢星期六上課。參加者須攜身份證（三）紅磡三約街坊會。

### 加強保市民安全 消防例六月實施

（港訊）兩項新消防規例定期六月一日起實施，以改善一般樓宇消防設備之效能，從而加強對生命財產之保障。

該兩規例爲「一九七二年消防事務（裝置及設備）規例」及「一九七二年消防事務（裝置承辦商）規例」早在去年十月在政府憲報公佈。

依照該等規例規定任何樓宇之業主，如其樓宇內已裝設有消防設備者，須負責保持該等設備良好可用並須每年由註冊承辦商予以檢查。檢查後承辦商則須發一證明予該樓宇之業主說明該裝置之效能或其他情形，並將副本一份交予消防事務處處長。

該等新規例規定，承辦商不得在任何樓宇內裝置或保養消防設備，除非先向消防事務處註冊登記，彼將有承担該項工程之技能及知識，合乎標準之公司將由消防事務處註冊爲承辦商。此外，任何人士均不得用僞冒未經註冊消防承辦商之手提式滅火筒。

違反該等新規例之人士，如經定罪者，可被罰欵二千元。

承辦商欲申請註冊，可向香港金鐘道九十七號消防事務處防火組索取表格。

### 蘭克施樂公司首期新聞月摘 添印即供索閱

蘭克施樂公司印之「新聞月摘」一刊物，乃摘錄麗的呼聲中文台「蘭克施樂新聞透視」節目中討論過之論題，以供對論析世界時事有興趣之社會人仕，留作參閱資料。

該月摘自本月首次出版出來，各方面需求甚殷，至今全數搶奪一空，大有供不應求之勢。僞使各界人仕均有機會獲得此期月摘起見，該公司決定加以重印，以免讀者有向隅之歎。

首期「新聞月摘」內容精彩豐富，計美國總統尼克遜訪北京，中美聯合公報影响，美軍撤出越南等論題。

各界社會人仕如欲得此極具參閱價値之刊物，可於即日起逕向下列蘭克施樂公司辦事處及影印服務中心免費索取。（一）香港北角屈臣氏大厦C座十三樓，蘭克施樂公司總辦事處。（二）中環新顯利大厦地下，中區影印服務中心。（三）九龍彌敦道五二三號地下，油蔴地影印服務中心。

### 安康大厦開始預售

正義置業有限公司，在上環大角咀新街巴士總站側邊，興建安康大厦，即日開始預售，一次過付欵八八折優待，該大厦樓高廿四層，名廠電梯，戶戶獨立水錶，地台舖砌顏色紙皮石，洋樓式備上蓋沿缸，面向正南，中便單邊，用料上乘，訂價廉宜，付欵辦法，任客選擇，說明書備，電話：四五二二三五，四五三三六五，聞得安康大厦之雄姿。

### 安盛大厦開始預售

正義置業有限公司，在上葵涌大富街興建安盛大厦，現已開始預售，一次過付欵有八八折，分期九五折優待，該大厦設備一流，電梯快捷，顏色紙皮石砌台，戶戶獨立水錶，靠山面水，環境幽雅，付欵辦法最長可分十二年，每萬元祇付百餘元，平過交租，廿五樓宇，電話：四五二二三五，四五三三六五，說明書備，聞得安盛大厦之雄姿。

### 中醫學博士陳養吾移親友賀禮行善 一千五百元救童助學 三千元助香港公益金 中醫公會贈醫藥經費

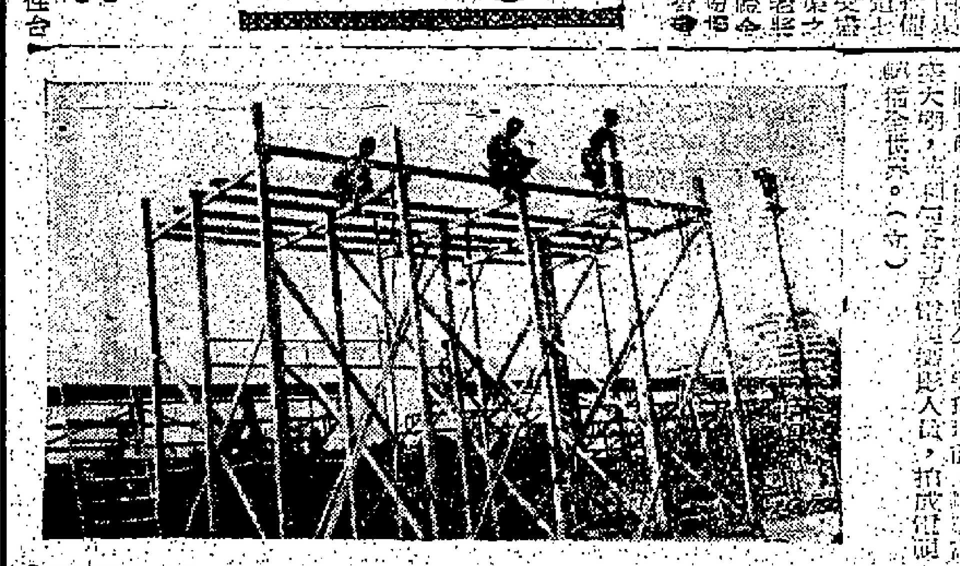
（港訊）名中醫陳養吾氏於一九七一年八月由港赴印尼耶嘉達，視察養吾堂藥廠各出品藥銷業務期間，於九月八日爲印尼政要（相當於副總統地位）之父邦嘉貝安老先生（七十六歲）病重臥床已旬餘，邀陳養吾中醫師出診，見病者採用西藥治療，不食已數日，腹脹喘咳，大小便艱難，失眠心跳，喘促異常，病情危殆，經治無效，故欲改用中國治療，當即請陳養吾博士診治，知爲心臟衰弱之病，診斷爲「急脈治標」之法，先以蛇膽陳皮末服，再以「補肝丸」、「寧咳丸」、「保心丸」，以「小兒惡氣」之藥，連服數月，先以百藥之治病，並須有「止咳丸」、「寧喘丸」與「胃氣丸」調治，病即大見起色。在九月十五日爲老先生七十六歲壽辰。病者已能起床盥洗沐浴，飲食恢復，遂自招待賓朋戚友，因見已傳此老病重，而忽於壽辰日精神健旺，與親朋相見，均爭相詢問將病經過，即由渠之長子邦嘉貝安上將向來賓介紹，乃聘陳氏爲渠之健康顧問，一時轟傳政府要員。時適有前印尼最高議院議員，蘇島市議會副議長，全印執政黨競選（爭榮）集團一一全印回教總會終身主席，夏爽長老，椰拉番汀博士，（九十歲）患氣喘與胃脹十五年（連本人及公子俱係醫學博士，經多方醫生治，曾用西藥治療未效）。無法根治，折磨十五載，該醫學博士乃兩聘陳醫師，由耶嘉達專程前往診治，長老由於日日新藏之暗示，故一見面乃云，君能診我頭疾，當得爲東方中醫藥博士，陳氏聞之，祇有感銘不已，蓋恐有辱使命也，乃於七一年十一月十二日作初步診斷，視其病情形嚴重，室內十步以外即見喘促不能出行，頗爲擔心。服藥一劑，痰減，再服後喘漸平，再治之後，以「保腎丸」、「補腎丸」、「止咳丸」，以「補治喘咳」嗣貼背「一手術」之翌日，一面配合內服丸，初診（服丸後）之翌日，即已平喘，精神大振，如服藥三劑後，可以行走，喘及咳嗽大減，越日即可出院，外出，將鰥居十五年之痼疾，久患頭痛欲裂，形神元氣，已消除。

長老在喘治愈之後，爲答謝陳博士，特在耶嘉達以隆重儀式，頒賜博士紀念勳章一枚，並感謝其醫術之高明。此種殊榮，在中醫界實屬罕見。陳博士返港後，將親友賀禮捐出一千五百元捐助爲救童助學，三千元捐香港公益金，並以贈中醫公會爲醫藥經費。

博士榮譽狀

### 台維斯盃網球賽拍電視轉播世界

（時訊）今日在銅鑼灣維園舉行之國際性台維斯盃網球賽，香港與[illegible]，將由[illegible]電視公司拍成電視，轉播世界。（合）



### 速效增肥藥上市 限日增加體重絕不積聚脂肪

人之消瘦，百病生，人肥壯，百病除。人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良；有因疾病後欠補，元氣無從恢復，有因撞行減肥，反令削瘦伶仃，然旣消瘦，則機能必應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風感冒，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠選百數十年之豐富治病經驗，精選珍貴藥料煉就，功效速之「補健增肥丸」及一「保健增肥露」藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦弱者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜睡酣暢，藥效驚人，絕不誇張。

成人用一唐拾義補健增肥丸一每盒一百粒卅元。兒童用一唐拾義補健增肥露一每瓶十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文咸東街興藥行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉藩，英皇道仁生，北角新麗池，樂水道嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍旺角亞皆老街，大埔道金城，大埔道中正，北河街錦生，新蒲崗大昌，荃灣振興，上海街永安，深水埗利民，新界荃灣永生堂，元朗元生，沙田衛元堂，上水龍生，大埔陳家園，澳門振興。以上各大藥店均有代售。

季末貨大清除
衣飾用品
推陳出新
認眞劈價
勿失良機
大
百貨新穎 日本精品
香港 大丸
電話：H767321

REFERENCE
24 MAR 1972
CITY HALL



# 本港新聞

## 世界各地公共汽車均有司機姓名號碼
### 籲請的士司機應以服務為前題
### 街坊領袖接受訪問指出：

（港訊）本港街坊領袖及社會知名人士余森祐及方潤華昨（星期四）在接受香港電台訪問時，指出照他們出外旅遊的所見，世界各地的計程汽車都有將司機的照片，姓名及牌照號碼，懸掛在車內，以方便乘客。

余氏及方氏兩人一致籲請本港的士司機，應要保持冷靜，以服務社會為前題，不應稍小故而罷工或怠工。

余森祐氏係大沙咀街坊福利會理事長，他在接受電台訪問時說：他前往世界各地旅行及訪問，都見到公共車輛掛有司機的姓名及汽車車牌，以方便乘客，尋回遺失在車上的物件，因為姓名號碼易記。他相信只有很小情形會因此引致司機遭受不幸的指責，因此他認為的士司機應保持冷靜，站在為社會服務的立場，不應該小題大做，就如食物館，亦一樣有持牌的人的姓名牌照。

另一接受訪問的香港仔街坊福利會理事長方潤華，他亦指出在外國，見到有的士司機在車內懸掛其姓名及登牌號碼，因此實非單在本港有此措施，而對司機而言亦不會有很大的影響。

方氏說：的士司機所表示恐防遭受私人報復的問題，方氏認為，只恐亦很難找到該司機，故此對司機的生命財產，事實上不會有很大影響。

方氏認為的士司機工會號召罷工或怠工是不適當的，因為的士亦是市民日常使用的交通工具，若動輒以罷工或怠工，會使廣大市民感到不便。

行政及立法兩局非官守議員辦事處的高偉森，亦曾接受香港電台的訪問，他指出該局的非官守議員曾收到港九的士及行政稅雪卡樂志，當於本月廿一日接見摩托車業職工總會四名職員，聆聽有關他們所提出反對的士須懸貼司機照片，姓名及駕駛執照的理由。

據他們指出：此舉可使到司機遭受威脅，但又不能提出任何理由加以支持。

兩局非官守議員辦事處事先經已接獲交通事務處的通知，解釋須要的士張貼司機照片，姓名及駕駛執照號碼的理由，而且係根據條例的指定而行，因此認為他們反對的理由不够充份而予以拒絕。

高氏又說：兩局非官守議員辦事處又認為交通事務處的此項措施，獲得大部份市民支持與論亦予以讚許，因此司機方面實無理由提出反對。

## 第四十年第十三回 庸社行友探西流崗

庸社行友第四十年第十三回旅行節目「探西流崗」，定一九七二年三月廿六日星期日上午九時四十分在船灣淡水湖之涌尾（車路終點）集合起行。預定約於下午五時三十分回到涌尾散隊。

**注意事項** （一）路綫頗長，有上落高低，步履爽快方宜參加。（二）自備糧水，天熱水尤重要。（三）午餐時自行檢拾食後廢物，集中處理。（四）路過村鄉田園，勿損農物，勿折花果。（五）慎防山火，小心處理煙頭火種。

**交通參考** 涌尾：乘廿五路巴士來往大埔墟及大美督，四十五分鐘一班，車行約廿分鐘，車費三毛。大美督與涌尾距離約哩許，步行須半小時。有小型車輛直通大埔墟及涌尾。

**特約專車** 庸社行友特約任錫五汽車公司專車，在土瓜灣汽車渡海碼頭前集合，定八時二十五分同行往順風街該公司停車場（近海心公園）登車，準八時卅分開出，直駛往集合地點。回程時在散隊地點搭載，駛返紅磡碼頭，在郊區及到達打老道附近可停車落客，以後不再中途停站。車費每位三元三毛，要預先交款領劵，憑劵乘車。乘車劵自即日起至由下列服務友辦理發劵：（一）馮劍雄、張公甫：香港大道中卅七號余滿生行八一一室建興行。（二）陳偉雄：九龍青山道三四六號新華儀器行。（三）陳元駒：九龍彌敦道六八四號祁氏大廈二一四室陳元駒會計師事務所。

## 藍田新區一部暫停供水時間

（港訊）觀塘藍田新區有部份樓宇將於本星期六（廿五日）凌晨一時開始，暫停供水五小時，以便水務局人員在該區進行測漏工程。凡在平田、啓田、德田及安田等街範圍內之住宅，包括藍田新區第一至第十四座在內，均受停水影響。

## 一周當年

（一九五七年三月廿四日）

△港督參加港大舞會——香港大學學生會，昨晚假港陸海軍俱樂部舉行週年餐舞會，港督葛量洪爵士伉儷于八時三刻蒞臨該校，港大副監督施德博士夫婦，教育司高詩雅夫婦，醫務衞生總監楊國璋夫婦，三美醫生夫婦，端納夫婦，林仰山暨同學二百餘人到會參加，情況熱烈，港督伉儷首被招待於雞尾酒會。港大學生會會長鍾劍光致歡迎詞，希望港督此次參加港大餐舞會並非最後一次，而成功實為吾人之一種損失。港督繼起立致詞，略謂：本人參加今晚港大餐舞會，極感愉快，同時指出：學生係港大重要份子，校長及教授祇係協助成學生一份子，港督祇局勉青年努力上進，發揚開來，致詞畢，餐舞會始散。

△存水量不足三千億加侖——水務局昨日宣稱：截至昨（廿三）晨八時止，本港各水塘總存量共廿九億八千六百萬加侖，自本月十六日起之過去七日內共用二億二千四百萬加侖，每日平均用水三千二百萬加侖，由溪澗及引水道所獲得水量一億六千萬加侖。

△菲女大學生遊香港——菲律賓女子大學夏令班四月五日起，將乘克利夫蘭總統號出發，遊覽香港及日本十個城市，四月八日到港，約留兩日，她們將在船上課，到港時，另請名家主持講課，在廿四日行程中的課程包括遠東研究，歷史，公共關係，舞蹈史，音樂欣賞，烹飪及雕刻等。

△國際婦女會已定廿七日召開座談大清律例——香港國際婦女會，已定廿七日召開座談會，請各婦女會屆時派代表參加，並詳細討論廢除大清律例的結婚法，待整理完善意見轉呈港督請願。

## 港督麥理浩爵士夫人巡視三個香港公益金會員機構

（時訊）港督麥理浩爵士夫人昨日上午，以公益金會長身份，巡視公益金屬下三間會員機構。該三間福利機構為盲人輔導會，基督教家庭服務中心及盲學生輔助社荷蘭宿舍。

港督夫人於昨日上午十時半，到達官塘之盲人輔導會所，稍後再訪問約半小時後，即往觀塘基督教家庭服務中心，最後再往土瓜灣盲人輔導會之盲學生輔助社，於中午十二時十五分，始乘座駕車返督轅。

基督教家庭服務中心是於一九五五年建立，初時祇援助北方逃港難胞，後擴及救助港難胞。目前的院址乃於一九六五年建成。

該中心向港公益金發款，本年度可獲款十九萬元。

盲學生輔助社荷蘭宿舍是在一九五七年建立，專收容貧苦及孤兒之男童，始創時祇有兩名男童，該社現今則發展至可收容二百九十名學生，其中一部份為女生。該社現有三棟宿舍，兩間在九龍，一間在大嶼山。

過去四年，公益金均撥款數萬元，資助該社經濟，今年，該社將獲款十萬元。

盲人輔導會乃於一九五五年建立，發展至今，已擁建一間工廠，一間盲人宿舍以及專收容年老盲者的「老人之家」。同時該會並予盲人技術上的訓練，以助其謀生。

該會是於四年前參加公益金，每年撥款達十餘萬，在七二至七三年間，將可獲公益金撥款二十五萬。

港督夫人上月曾巡視公益金屬下的會員機構，是次再度出巡，顯見港督夫人對本港福利事業關切至深，去年十一月底，港督夫人隨同港督到港，翌日即以本會會長身份，向全港市民呼籲，服務精神可嘉。

港督夫人出巡（上）在基督教家庭服務中心，港督夫人正欣賞該中心的婦女與作手工藝。（下）港督夫人參觀盲人輔導會，對失明工人的日常工作情形，甚表關懷。（通）

## 便利市民掃墓 沙嶺禁區開放
### 由四月三日至九日止

警務處發言人昨日宣佈，為方便市民前往羅湖沙嶺墳場祭掃親屬墳墓，邊境禁區限制將放寬。

由四月三日至九日止之期間內，進入及停留於邊境禁區，可毋須領取禁區許可證，惟須遵守下列規定：

（一）必須為真正之掃墓者。
（二）必須持有香港身份證及遇任何警務人員詢問時必須出示之。
（三）進入及停留於邊境禁區之時間祇限由上午八時至下午六時。
（四）必須循最直路徑前往及離開墳場。
（五）祇許由羅湖火車站或文錦渡路出入。
（六）持有相機者祇許攝影親屬之墳墓及節日之活動。

警務處發言人稱：此項放寬祇適用於真正之掃墓者，任何人士於此段時間內進入禁區辦理任何其他事務者，仍須領取禁區許可證。

## 十名卓越推銷人員宴會中領受優勝獎
### 在香港科學管理協會主持下

（時訊）在香港科學管理協會主持下，香港一些大公司的十名本港推銷員，於昨（廿三）晚，在香港會所的宴會中領受「優勝」獎。

榮獲「優勝」獎人士有太平洋行的陳啟明，皇冠汽車有限公司的張德就，加拿大宏利人壽保險公司的遊天，香港國瑞大藥廠的鍾機，馮銘洛，瑞興有限公司的何漸來，加拿大宏利人壽保險公司的洪大德，太平洋行的陳伯伊，美國友邦保險有限公司的李奕蕃及太平洋行的李延滌。

### 帶來良好工作成績

英治傑（香港）有限公司總裁蔡沛德，在是次頒獎儀式中以卓越推銷人員「優勝」獎頒給得獎人，並發表演講，演詞略錄如下：

過去，推銷人員往往被人瞧不起，或者差不多完全被忽視。對推銷人員能夠採取現在這種態度的機構極少。在任何公司裏面，推銷人員是極重要。本人也是一個推銷人員，所以，我很高興看到貴社多方努力，使推銷成為一個有地位的工作。

很多的人都已經認識到，推銷人員工作所需要的只是金錢上的激勵，來改進他們的工作成績，保持他們的愉快情緒。可是，時常有人說過（而且本人也相信這些人的話是對的）每一個人的內心，都希望得到別人的表揚，明瞭推銷人員希望別人表揚或希望工作有地位的心意，並設法予以滿足，往往比金錢上的報酬，更能帶來良好的工作成績。所以，在本人看來，由遍佈全球的國際市場推銷研究社屬下一百二十五個市場研究社按年舉辦的卓越推銷人員獎勵計劃，正是要明瞭推銷人員的這種心理。這項計劃的目的是：

A、對成功的推銷人員的成就予以表揚。
B、協助改進推銷人員的質素。
C、將推銷與市場推銷工作建立為一種具有地位的專業。
D、對香港各大公司的推銷人員予以激勵。

本人相信，本港製造的貨品四分之三都是遠銷海外。在海外銷售我們的經濟大部份要依賴我們在本地和海外推銷我們的產品。所以，差不多每一個香港人都要直接地或間接地依賴我們推銷人員的良好工作。

因此，本港在五年前成立市場推銷研究社，並不算太早，而且我們以高級管理人員的地位，對我們產品的推銷和售賣工作，互相交換意見，獲益良多。每一個成功的管理人員都要靠一隊工作勤勉的人員支持，所以，在世界其他地方還是依靠推銷人員的經驗，可以傳給我們的推銷人員，並在必要時，將這種經驗略加變更，來改進我們自己的推銷技術與銷售方法。

### 卓越人員頒獎計劃

卓越推銷人員獎是根據第四屆卓越推銷人員嘉獎計劃而頒發的，此項計劃是香港科學管理協會屬下香港市場推銷研究社每年一次的盛事。

卓越推銷人員嘉獎計劃，是國際市場推銷研究社屬下一百五十餘個研究社，一年一度在世界各地舉辦的市場推銷研究社計劃。

國際市場推銷研究社總部設在紐約。此項計劃之目的是保持對卓越推銷人員的成績，予以表揚，協助改善推銷人員質素，並建立銷售與市場推銷係一種高尚職業的印象。

對參加此項計劃的公司來說，推銷人員優勝獎能增加各公司的銷路及利潤，因「其可以鼓勵推銷人員，同時，使各公司發展事業推銷人員的計劃，更有地位與力量。」

香港市場推銷研究社成立於一九六六年十一月，在一九六七年五月成為國際市場推銷研究社屬下會員，該社現有會員一百餘人，均係本港主要工商機構之營業經理及高級管理人員。此次將有社員及來賓約一百二十人，參加上述宴會及頒獎儀式。（張）

## 鍋爐及壓力容器須專人監督使用

（港訊）勞工處長兼鍋爐及壓力容器登記官徐家祥昨日謂：鍋爐及蒸氣容器物主，必須確保其所有鍋爐及蒸氣容器，均由合格人士直接監督而使用。

徐氏促請鍋爐及蒸氣容器物主留意其責任，於每年三月三十一日，用指定之表格，將所僱用之合格人士名單向彼呈報。

所有鍋爐及蒸氣容器物主須將該等表格填妥並於一九七二年四月三十日前交回勞工處。

凡無合理原因而不將表格填報之東主，一經被法庭判定有罪，可被罰款二千元。

去年，有三十一名鍋爐及蒸氣容器物主因觸犯該項條例而被檢控。該項條例乃為保護工人免受爆炸之危險以及免受因使用設備不當而引起之意外，根據該項條例之規定，違例者可被判處罰款最高達一萬元。

## 充滿活力的聖保羅男女校

香港校際音樂及朗誦節經已圓滿結束。以優勝者音樂會閉幕，聖保羅男女中學，及其附屬小學表現最佳，成績之佳，奪冠軍稱，「又是聖保羅男女天下」，有報道標題。「他們的歌聲充滿活力」，評判官布萊博士，對該校上午小學的表現更緊前讚賞。

根據音樂教師黃勵貞先生透露，該校所有比賽音樂會或節目小組演出，都是由學生自費學習，對於樂器，節奏，氣勵，都極其很重視。因訓練有素，故此在演出時，兒童們很鎮定，表現出良好合風。平時訓練時間短促，因部份同學乃六年級，要準備升中試，每星期只能練習一次。但兒童們天份高，有卓越領悟力，訓練時間雖短，仍不負所期，將歌曲精神充份表達出來。評判官說他們有豐富的想像力。

第一首「野外」，描繪一羣小朋友在野外山谷中，盡情地享受大自然清新空氣，洗盡煩惱，共作整日遊，直到晚禱鐘響了，才高興地回家。樂器處理也很別緻，有搖鈴，響木，一對響鑼，兩具鐘琴，每件樂器發揮出個性，聽來輕快悅耳，身心爽快。

第二首「收蝦蟆」，是首幽默滑稽歌曲。詞句並無甚麼內容，只是好笑。布齊博士在總結時說，「我雖然聽不懂中文，但從兒童們透明的歌聲，配合適度的動作，便明白是首俏皮而活潑有趣的民歌」。歌曲處理，第一段與尾段為齊唱，中間是輪唱，配合富像頭手勢律動，使歌曲意境更加濃厚。樂器方面，以兩個木笭二部輪奏，一個中國鼓，一個木魚，一個小鑼，另有一個聲大的鑼，布齊博士對各種樂器處理大為讚揚，對尾聲的一下鑼聲，認為得是神來之筆，充分表現訓練者卓越才華。

該項節目經於昨日（三月廿二日下午六時）假麗的電視播影。據麗的音樂會節目主持人要明儀表示，很有意思邀請小朋友到電視台錄影較長節目，現通過關係，正在接洽中。

聖保羅男女小學生上午練歌黃勵貞指揮

## 市政局選舉新選民登記

（港訊）市政局選舉新選民登記運動定期由今（星期五）日起展開，是日上午十時，人事登記處將派出一輛流動登記車，在港島天星碼頭旋場的政府刊物售賣處執行工作，此為該處第一次動用流動登記車推行登記選民運動，屆時並將由人事登記處長當於昨及該處的一名華籍人員，在場宣佈有關推動是項運動的詳細情形。

## 聖約翰救傷隊舉行兩救傷車移交儀式

（時訊）聖約翰救傷隊昨日下午五時在麥當奴道二號總部舉行一項救傷車移交儀式。

昨日舉行移交的救傷車計有兩輛，一輛為胡仙小姐捐贈，另一輛由香港賽馬會捐贈，分別由胡文虎夫人及律敦治醫院人員將該兩救傷車車匙交與聖約翰救傷隊總監布廸努上校。馮秉芬爵士則代表該會致歡迎詞。

該兩輛救傷車編號為AX二四六八，AX二四六九，據悉：該兩輛救傷車擁有最新設備，必要時，可作臨時急救室之用。該兩輛救傷車加入服務後，將可大大地增強該隊之救傷扶危工作。（通）

馮秉芬爵士在移交儀式完畢後，參觀AX二四六九號救傷車。

## 大學生警校畢業表現優良贈警棍

（港訊）六十三名警務人員將於本星期六上午在香港仔警察訓練學校舉行結業禮。各結業人員中有四名係大學畢業生，在其訓練課程中，在多方面皆表現優良，為各受訓警察之冠，將獲頒贈榮譽警棍。

兩君係香港大學之歐陽伯能及溫仲平兩君皆獲加拿大安大略省麗吉大學經濟學文學士銜。兩君皆年二十五。

在星期六之結業儀式中，港島助理警務處長衛達將接受各學員敬禮。

各結業學員中，有男督察九名，女督察一名，男警四十六名，女警四名，及水警三名。

在結業禮中同時被授之獎其他學員共一百十名，其中有七名為督察。

（下文為有關歐陽伯能及溫仲平兩君之略歷）

歐陽伯能君：歐陽君現年廿五，早年就讀於德新英文中學及英華書院，於一九六八年考入香港大學攻讀歷史並曾一度兼教數學。歐陽君曾於一九六七年投考警界，惟以體重過輕未獲錄。於一九七一年文學畢業後再次投考，卒於同年九月被取錄。

溫仲平君：溫君亦年廿五，早年就讀崇真書院，繼於珠海書院修畢四年大專課程，於一九六九年考入加拿大安大略省麗吉大學，主修經濟學，於翌年考獲文學士銜。

## 江氏宗親會徵求新會員

（時訊）江氏宗親會，昨日下午八時，假佐頓道伯爵酒樓舉行理監事聯席會議，出席者江友松，江劍波，江浩，江友泉，江成，鄧成等二十餘人，通過議案：一、原日會所不敷租用，先行會同上海街七百一十一號十二樓A座步涌江姓同鄉會聯合辦公，將舊自置會所封出，所得撥充福利及經常費，（二）、聯合步涌同鄉會，籌建規模宏大會所，實現兩會一家計劃，三、創辦不牟利中學，設立小組負責計劃，四、擴大徵求會員，增厚力量，五、展開福利工作，五、副理事長江永安榮任東華三院總理，全體理監事議，捐獻香港公益金會。副理事長江裕昌再榮膺北角新村居民協會理事長，為對兩氏表達賀忱決擬舉行聯合公讌。五、新員就職暨會員春節聯歡大會決定會同步涌江氏同鄉會聯合舉行。

## 僑港各社團電賀蔣總統連任五屆

（港訊）蔣總統連任消息傳來，各界社團紛紛電賀，茲錄如下：

（一）僑務委員會委員長高轉呈總統蔣公鈞鑒：荏是福瑞，國祚與時序增輝，運應昔天，共星與政躬並壽。茲者，國際姑息邪氣方張之日，奸匪傾軋滅亡在即之時。大陸同胞尚在水火之中，海外華僑，皆抱反攻復土之願，追隨鈞座，領導全民，光復大陸，職等身居海外，心在中樞，份電恭賀，謁誠擁護，追隨鞭鐙，以拯吾民！中國青年文藝出版社同人黃鳴照、馮培崇、葉本齊、李光等（六十一）三月二十一日叩。

（二）台北僑務委員會委員長高轉呈總統蔣公鈞鑒：鈞座英明睿智中流砥柱，為中華民族救星，當茲國際風雲變幻，姑息逆流氾濫反攻復國有賴鈞座領導欣聞鈞座連任第五屆總統全民歡騰，謹電奉賀伏乞睿察，香港潮海同鄉會理事長陳仲生暨全體理監事敬叩寅梗印。

（三）副總統嚴公鈞鑒：欣聞國民大會集會鈞座再選連任，繼續輔弼元首，領導反攻復國大業，不勝歡欣，馳電恭賀。香港潮海同鄉會理事長陳仲生暨全體理監事叩寅梗印。

## 大嶼寶蓮寺拒少女借宿

（新亞社）大嶼山著名佛寺寶蓮禪院，對於少女到寺請求度宿者，輒被拒絕，因該寺主持，誠恐收留少女投宿，可能弄出桃色事件，對寺門清譽有玷。

遊客到大嶼山昂平旅行，當然不會全是女性，少女之外，更有少男，如少女借宿，獲寺方批准，則少男亦可借宿，則不難造成烏烟瘴氣之事。

查到寶蓮禪院請求借宿之少女，多是十六歲以下者，據該寺發言人表示：少女借宿是一件麻煩之事，旅客借宿地方，會有何種事件發生，誠值得懷疑，投宿少女而又美麗者，更屬可疑。

禪院本是清淨地方，絕不容許少男少女胡混云。

## 新警察總部安裝冷氣系統

怡和機器公司最近獲得一份港幣四百萬元之合約，負責定裝新警察總部之空氣調節系統。

目前於軍器廠街興建，樓高二十層之新警察總部，將安裝具有一千一百四馬力之冷暖氣調節系統。安裝工作最近已經開始，預料一九七三年底可以完成，屆時一千七百位警務人員將遷入新廈辦公。

## 行劫雖屬初犯 罪行嚴重難恕
### 一青年被判四八月

（報聯社）一青年男子，日前在新蒲崗裁判署承認行劫及藏武器罪。昨經杜爾法官考慮後，認為被告雖屬初犯，惟罪行嚴重，遂判四八個月。

被告黃自强，廿四歲，居於竹園，無業。首罪被告于本月十六日九龍地區行劫數罪現款卅元及一只手表。次罪指被告于本月十八日在碼頭圍道藏一柄攻擊性武器童軍刀。

本月十六日晚，被告偕同另一男子伺伏於九龍城道四十三號二樓梯間，當事主上樓時，兩人即現身要脅事主，取去現款卅元及一隻手錶後迅速逸去，事主以損失不大，未有報案。

本月十八日清晨，警方人員據報在碼頭圍道及落山道附近將被告拘捕，被告坦承上述行刧事件，並當即在腕上除下一賊物手表，於是將他帶返警署檢控。

此外，被告尚在法庭招認六項性質相同之行劫事件。分別發生於去年十二月十二日至本年二月廿五日一段期內，被告自承分別在九龍紅磡及新蒲崗一帶聯同其他在逃人洗刧雜店及四途人共港幣三千一百卅七元八角，十美元，六隻手表，及一批飾物，衣物等。昨法官表示該六項行刧事件在宣判時已一併考慮。

## 修訂現行重估地稅政策
# 輔政司已覆函表示將提交行政局決定
### 鄒偉雄得覆謂已接納考慮有關建議
### 並籲請顧及承租人對土地投資功勞

（時訊）關於七十五年期滿可予續批之土地重估地稅問題，由於最近重估稅款極高，與重新繳價相若，引起在會人士之激烈反對，公民協會總務秘書長鄒偉雄日前曾代表該會上書輔政司，籲請政府體恤民困，現輔政司已函覆鄒氏，表示該會所提各項建議，均被接納考慮，並將提交行政局作出決定，顯示此事，已有若干轉機。

據悉：鄒氏在上陳輔政司函中，曾暢論現行重估地稅政策之得失，痛陳該政策對本港經濟之影響及加重有關人士之負擔，渠在該函中提出若干點合理而又有建設性的建議，就中尤以要求政府應准許按年付款而免除利息一點最為突出。社會人士僉認為該項建議是合理的，中肯的而具建設性，希望能顧及有關方面之利益。日前該消息發表後，獲致各方好評。

鄒偉雄氏昨透露：輔政司在覆函中，表示政府對該會日前所提之各項建議及觀點，均被接納，包括在逐呈港督及行政局之議案中，列入考慮及討論範圍。一俟港督會同行政局對該事有所決定後，再行函覆該會。

又謂：公民協會最初向政府提出重估地稅政策問題，去函當局建議遵守原契之明文規定，將新評估之地稅，照原官契規定按年繳付，而毋須加付任何利息。

建議中又指出：原有官契有明顯規定，倘土地承租人轉換新契時，祇須照付經工務局長評估之公平而又合理之地稅外，其他條款，概依照原官契所規定，所以，原官契既無規定須繳付利息之條款，倘政府對按年繳付新估地稅者，強行徵收利息，則屬違約，故渠建議政府必須免除利息，而對已收取者亦應發還。

鄒氏又稱：渠尚有其他建議，諸如要求政府應將土地承租人對土地增值之功勞——如投資與建廈及勞動等，在評估地稅列入考慮，使土地承租人得以分享增值之成果。

社會人士對上述建議，咸認為公私兼顧，毫無偏頗，至為的當之論，希望當局能採納，將現行重估地稅政策，作合理修訂，則對社會經濟繁榮，對產業前途及市民利益，均有良好裨助。

## 今日花展揭幕
### 明年將增九龍及新界展場

（時訊）為擴展與加強一般市民之娛康樂活動，來年香港花展會，原則上已準備擴闊展覽範圍至九龍及新界兩處，亦即是，明年之花展會，非但只集中在港島方面，更將增加展場，擇地在九龍及新界兩處，增加舉辦展覽。

一九七二年度被編列為第五屆之香港花卉展覽會，已定今日正午十二時由港督麥理浩爵士之夫人，主持簡單隆重之揭幕典禮。昨日黃昏五時正，已止截參展者將展品送會場。

今日之秩序表亦經編定如次：上午七時至九時：第一，五及六組參展人士將展品送達會場（即插花，插花藝術及兒童插花比賽）上午九時卅分評判開始。正午十二時：揭幕典禮，下午一時：開放供公衆人士參觀。下午五時三十分：頒獎典禮。下午八時：當天展覽完畢。

今年之展會委員名單為：甘乃佛先生，艾迪夫人，格蘭咸先生，謝陶庵先生，李德祥醫生，劉德深先生，何國英先生，胡永鉅先生，會場主任為格蘭咸，助理為M漢里夫，何國英，總場務員為楊維光，另每一展出組亦各派有兩位場務員負責一切事宜。

今年收費方面亦經擬定如次：今廿四號由下午一時至晚上八時，成人入場每位收二元，小童每位五角，明廿五日由上午九時三十分至下午八時成人入場收一元，小童仍為五角，後日廿六日由上午九時三十分至六時閉幕成人每位收入場費五角，小童收二角。

露天展覽場，即大會堂花園免費入場云。（立）

## 二屆職業訓練展覽五月八日港督開幕
### 九龍扶輪會捐二萬作經費

（時訊）香港第二屆職業訓練展覽，定於五月八日（星期一）起，一連六天，在黃大仙基協實用中學舉行，屆時將由港督麥理浩爵士主持揭幕儀式。

此次職業訓練展覽委員小組，於昨日下午二時，假九龍半島酒店舉行一次記者招待會，以闡述一切。

展覽會主席施得理，於招待會中表示：此次展覽，首乃針對小學畢業生，使他們了解職業訓練，而會中包括有實際工作示範，介紹各職業學校之實用課程。其他展出項目，亦有冷氣工程，機械工程，木工，汽車修理，美術，縫紉，酒店服務及商科等。

此次展覽會的亦一重要任務，是給予工商界一新觀念，而廠家能了解到職業訓練對工人之重要性。施得理稱：雖然第一屆時，各廠家對此不甚熱烈，但亦有大部份的學生受訓後，而廠家多樂於僱用，目前更有相當多正在訓練中的學生，而被廠家指定將來畢業予錄用了。

此項展覽，是由香港社會服務聯會之職業訓練委員會，及十多署包括職業訓練預科學校，實用中學，工業學校等聯合主辦，並得教育司署，勞工署，社會福利署等支持。

展覽會開放時間，是五月八日由上午十一時至下午九時卅分，五月九日至十三日由上午十時至下午九時卅分，十四日則由下午一時卅分至下午五時，每日上午及晚上，並由各職業訓練學校女學生作時裝表演，展覽會是不設門劵，並贈送香港職業訓練手冊及各工業學校簡介，歡迎各界人士屆時前往參觀。

又九龍扶輪社，於昨日之午餐例會上，捐贈面額二萬元支票，與香港社會服務聯會，作為此第二屆職業訓練展覽會經費之用。支票由社長，倪雁遜交與社聯主席王永祥夫人接收。

## 消防總隊目李福勇於救人獲獎狀

（時訊）海事處處長符禮澤昨在干諾道中海事總處，頒發獎狀予消防總隊目李福，以表揚其勇於救人的精神。

符氏在頒獎禮中致詞稱：本人今日非常高興歡迎李福先生蒞臨本處。

本年一月廿六日早上李氏正在趕赴新界八鄉上班，在紅磡碼頭離船登岸時，聽見呼救之聲，並見一老婦在離岸約三十呎之海面掙扎。李氏即奮不顧身跳下海中將之救起。其後該老婦之家人亦趕抵現場將其送往救治，並堅持送與李氏二十元「利是」以表謝意。事後李氏在衣服濕透情形之下，仍須趕赴旬餘鐘路程返回辦公室。李氏將此事報告上司並要求將該「利是」捐予公益金。

他又稱：此次該老婦得以保存生命，全賴李氏之迅速及勇敢行動，故特頒發獎狀乙紙以表讚揚。（峰）

海事處處長符禮澤與李福合攝（本報記者攝）

## 瑞典貿易部長率團過港赴平

（時訊）瑞典貿易部長費爾德，率領之七人代表團，於昨日午間乘環球航機由曼谷飛抵港，彼等在港停留兩天，明（廿五）日由港乘火車赴穗，轉往北平，主持於本月廿九日在北平舉行之瑞典工業產品展覽會。

費爾德氏昨在機場對記者稱：該國向中共採購各種原料，而售給中共以機器及工業用品，每年約達二千萬元。該國此次在北平舉行工業出產展覽會，目的在促進雙方貿易。他並指出：瑞典之向中國大陸展開貿易，對香港並無影響。在港期內，將拜訪財政司夏鼎基及工商處長暨貿易發展局負責人。（恒）

法國新劇「愛的故事」

法國新劇「愛的故事」本月卅一日在巴黎上演。該劇場面偉大，大場面數凡四十。演員均披上歷史性服裝，有時用羽毛製成，亦有服裝鏤造，更有幾近裸體。（法新社）

# 娛樂圈

## 柯俊雄差點吃官司 榮華會打算控告他

柯俊雄早一陣在香港拍戲時，差點吃上官司，打算控他的，是香港榮華公司，榮華也只是有此「打算」而已，事情幸而沒有表面惡化，外面的人都不知道有這樣的內幕。

那是柯俊雄拍龍剛的「珮詩」時發生的。

話說當日龍剛拍「珮詩」，分秒必爭，要如期完工，避免增加成本，會一連四十多天馬不停蹄的拍攝，在弱的甄珍，過於勞累，加上那一陣天氣不正，竟然病倒三四天之多，女主角一病，對拍攝工作不免有所影響，但龍剛仍不能停，要想辦法「跳板」，因為甄珍一天，柯俊雄在港多住一天，榮華公司就得多付一天酒店帳，其他工作人員白白過一天，薪工照付，如何得了，龍剛因之叫出口號：「甄珍無病，影片照拍。」

柯俊雄却不以為然，他說，「珮詩」由頭到尾甄珍的戲極重，甄珍病倒，大夥休息一兩天好了，何必那麼緊張。

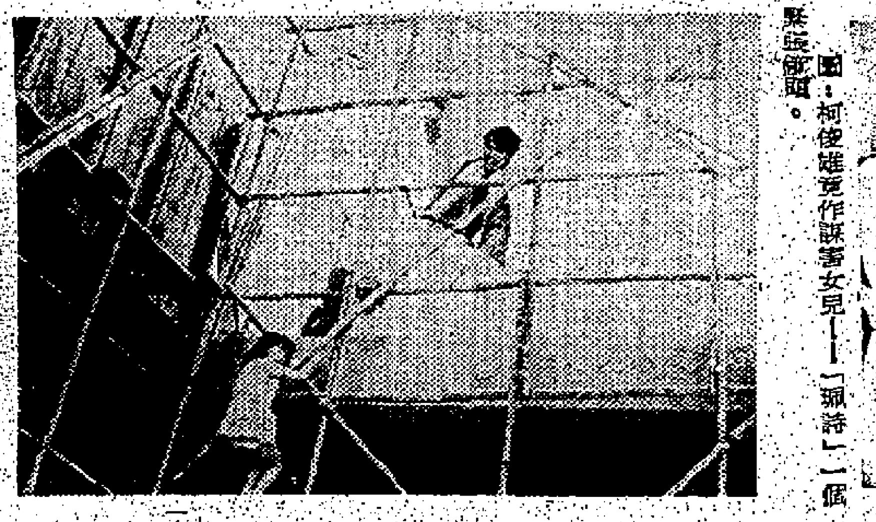
那一次，柯俊雄知道甄珍又病倒，「坐定粒六」，認為可以放一天假大玩特玩了，他還通知關山，相約一起去玩。劇務開車來找柯俊雄去拍戲，驚聞小柯不拍，駭然飛報龍剛，龍剛肩頭一皺，隨即原車趕到柯俊雄所住的酒店，冷靜的目光掃射了柯俊雄和關山一下，問道：「你們兩位不會有病吧？」

龍剛的臉色和聲氣，顯然不妙，但小柯還是說：「沒有女主角，休息一天兩天，有什麼大不了？」

龍剛冷靜如常：「停一天，公司損失兩萬多塊！這兩萬多塊你肯賠嗎？」

柯俊雄向關山打個眼色，無話可說，隨龍剛走。沒有女主角，龍剛還用技巧，一樣拍了戲。

後來有人悄悄告知小柯：「那次你真要不拍的話，榮華是打算控告你的。」小柯强笑：「我不是拍了嗎？榮華可以撤消那個打算啦！」



圖：柯俊雄竟作謀害女兒——「珮詩」一個緊張鏡頭。

## 龍剛喜自導自演 珮詩中演殘廢人

看龍剛的戲，很容易發現一點，龍剛很喜歡在自己執導的影片中串上一角，有些人以為龍剛喜歡出風頭，其實龍剛也是演員出身，以前在粵語片中，他演過各種不同類型的角色，也可以說演技上龍剛能有今天的成就，對他影響很大。

「英雄本色」中那個固執而帶偏見的警長，「昨夜夢魂中」的司機，到如今仍然在觀眾中留有深刻的印象，龍剛演戲也很怪，他不一定非要演主角，戲不求多少，只要有性格，如果龍剛不是向編導方面發展，他實在是一個很難得的性格演員，相信在收入方面會比他做導演更豐厚。

「昨夜夢魂中」龍剛那一場戲，他死了老婆，還被主人辱罵，終而忍不住而把主人那制服了一頓，然後脫掉……

## 在「鬼計賊中賊」裡 華倫比提再做大賊

華倫比提初拍高蒂韓，合演一部爆劫片「鬼計賊中賊」是一個佈局非常巧妙的故事，華倫比提在片中扮演一位防盜專家，同時也是個大賊，竟然監守自盜。圖為他在片中將一塊價值四十萬元的金磚捧入保險庫。

## 施思的廣東話很够水準 學英文學車外兼搞配音

銀海微波

不施脂粉的施思，給人以另具秀氣的感覺。施思說：「我目前未有新戲，所以比較得閒！」她其實並不很閒。她依然在忙着。筆者見到她的時候，是在邵氏影城錄音室的走廊。她靠着欄干，拈着一張紙，唸唸有詞，似在唸咒。筆者經過她的身邊，她仍未發覺。及至筆者叫她一聲，她和一般女孩子一樣，本能地把手中字條一團，合在兩掌之中。

「可是情書？」筆者笑問。她搖頭，並且出示手中字條，原來是寫滿了英文短句與單字，還有中文註解。她說：「我現在晚上讀英文，白天有空就拿出來溫習，讀讀！讀讀！」她可勤力呢。但她何以在這地方讀？她解釋說：「我在配音！現在下班！」施思與邵氏簽的舊約未滿，新約未簽！舊約的月薪是有限的，她這兩年多時間，靠的就是配音收入才够開支。

施思[illegible]剛考過筆試，要到十一月才考路試。她說，她目前的主要工作，日常工作是配音，讀英文和溫習英文，也學車。

施思勤於學，聰明而隨和。她在邵氏是有名的乖女之一。她的廣東話講得很够水準。和廣東人可以全部廣東話對白。上海話與英語都能說，說得最好的還是國語。

……鮮不幹，這場戲看得觀眾痛快淋漓，拍案叫絕，觀眾的反應異常好，演得也好。

在「寶殿神弓」中的艷星維珍妮亞美玉。

## 張露夜探白娘娘 學生觀看有優待

張露昨晚八時卅分，驅車到大會堂劇院看音樂舞台劇「白蛇娘娘」，於看罷後，親到後台向主角潘迪華、森森及鮑比等祝賀成功的演出。

觀「白蛇娘娘」的加拿大舞蹈家及國家文化局等，日前派人來港，感到滿意，並邀請該劇到星加坡表演。同時，潘迪華在下月十日演畢「白蛇娘娘」之後，將與美國百老匯劇院一之合約已簽，到美國百老匯表演一段之久，日內可以簽署，可以想像，於今年九月到美國百老匯表演。

該劇籌辦人潘迪華，對記者表示：為了優先學生，將於每個星期日改為下午二時半與七時半兩場，前晚觀看「白娘娘」之後，一致認為該劇水準甚高，值得向港人推荐，誠屬創舉，完全是空中廣告，潘迪華、森森合影。

## 反黑組

電視短訊

無綫電視台七彩影片集「反黑組」中的一片

「反黑組」中，偵探員阿實出生入死時，共史東所崇拜的英雄人物，便是由丹尼士高所飾演的……丹尼士高身高六呎一吋，體重一百七十五磅。少年時候，他醉心音樂，進入大學，他却放棄音樂，主修會計，畢業後，他却進入影城工作。

也是他能够進入電影，那時候，段巧的際遇，想找人替他的影片配音，而他便找到丹尼士高爾，不久，他更在影片中演出，大獲羅渣士好評，而最重要的，他的演技亦受到觀眾的歡迎，多年來他主演過五部影片及多部影視片集，其中「羅渣醫生」片集更是無綫電視很受歡迎的節目，要欣賞丹尼士高的演技，大家可以於今（廿四日）天晚上十一時五十二分播映的七彩片集「反黑組」。

## 胡燕妮赴台拍輕烟外景 王羽忠義門明映午夜場

顧影心聲

胡燕妮這次去台灣，是她離開台灣之後七年來第一次，她說，因為離得太久了，心裏很緊張。緊張甚麼呢？她說：「比做新娘時還緊張！」

「我離開台灣七年了，不知台灣會成什麼樣子！」這種心情恐怕不止胡燕妮一個人才有，不過，她坦白說出來。

胡燕妮這次返台，主要是繼續拍「輕烟」。因為「輕烟」的外景是在台灣拍攝的，她會趁機會返老家看看，小住一些時日，然後，在「黑名單」開拍前返港。她此次飛台，不會逗留很久，因為羅馬的「黑名單」，她不能遲，另外一個原因是她與康威夫婦感情甚篤，她不會久離丈夫身邊的。

明（廿五）日週末，「忠義門」上映午夜場。該片是寶夏公司出品，由王羽、田野、孫嘉琳、江彬、陳慧樓等主演，講述俠義鋤奸懲惡的故事，在片中，陳慧樓演一個好惡的老者，尾場與王羽那一場，打得非常刺激，該片正式上映要在下月，明天先上映午夜場。

## 積葵斯皮連演王子

積葵斯皮連是一名有型有款的年輕演員，在法國一年輕一代中的影迷，安排積葵斯皮連演的角色，都是時裝的現代青年，但皮運也沒有例外，不過蓄了長髮並不影響他的戲路，積葵斯皮運的扮相是宜古宜今的。在「大風暴」中他扮演一位忠於工作的年青記者，但在積葵丹美的新作「仙侶奇緣」中，却扮演十七世紀的一位英俊王子。

其實，積葵斯皮運可以扮演造型的角色，他的演技是多方面的，在拍「仙侶奇緣」的時候，積葵斯要穿上古代的王子服裝，這些服裝袖子三時，卜卜，很可笑，兩手垂下來就像兩個燈籠，或者像兩個大南瓜。積葵斯穿上那些服裝對着鏡子，不禁笑了出來。

在實生活中，積葵斯皮運是一個很時髦的年青人，他很喜歡穿牛仔褲和恤衫，對於這些古代服裝，他非常不習慣，少穿戴，所以，積葵斯皮運感到王子裝是不好笑的，但他還是要戴上帽子，片中他所以感到最難的，是戴上帽子，他對於戴帽子非常敏感，帽子使得他很不適合，因為戴起帽子把他的輕巧完全掩蓋，所以，平日他絕不戴帽子，但在影片中就沒有問題。

「仙侶奇緣」的女主角並非別人，就是曾與積葵丹美多次合作的嘉芙蓮丹露。

## 黃卓漢欣賞王羽 拉他簽片約六部

金馬獎大導演丁善璽，繼「大漢英烈」（即「秋瑾」）後，續與王羽、郭小莊合作，拍攝「馬素貞大破斧頭黨」（或名「馬素貞報兄仇」），短期間就在台灣開拍。

此時，王羽在台灣仍然一枝獨秀，第一公司主人黃卓漢，對王羽的才華尤為欣賞，最近一口氣和王羽簽了六部片約。

今年稍後時間，王羽將集中時間，專為第一公司拍完這六部片，其他公司的邀約，只好暫時婉謝了。

王羽就是這樣的人，他答應了人家做一件事，就全心全意去做好，一絲不苟！多年來王羽站得那麼穩，這與他拍戲一貫的嚴謹作風有關。

昨據第一公司透露，王羽簽了的六部片，導演已分配好，由丁善璽負責導四部，岳楓一部，王羽一部，那是王羽自編、自導、自演，實行「一腳踢」了。

在「仙侶奇緣」中積葵斯皮運的王子扮相。

「新亂世佳人」音樂片中的英國明星斯尼爾與英國女星珍烈露，於三月二十二日在倫敦皇室戲院門外，舉行攝影招待會中的情形（合衆社）

## 歡喜冤家 曼霞被咒

電視短訊

紫花以父母只愛弟弟，把她冷落，而拒絕進食，使孫……曼霞手足無措，雷達阿婆知道此事後，預備喜酒，天球愛用……

## 血戰地中海

連圖故事

（五）忠愛兩難全，瑪蓮娜內心的痛苦，是無言可喻的，更糟糕的是：她的父親不知底細，以為女兒貪慕虛榮，自甘墮落，竟然下嫁敵人，活活氣死。

（六）派登司時在海軍服務，亦曾與伊力多次遭遇，兩人各為本國，拚死週旋。及他聽到妹妹嫁了伊力，怒火填膺，決冒險返回希臘，將兩人殺死。他的冒險成功了，但他面對妹妹，却下不了手，只好悄然離去。

## 慾海春潮

連圖故事

（五）歐羅迪亞在他的追查下終於承認她很害怕姬烈達，因為她完全地控制了她；她也恨死姬烈達，因為這個妖冶放縱的姬烈達是她的後母，也掌握了家中的經濟大權。

（六）亞拔圖隨着她到了姬烈達在郊外居住的密靜別墅，姬烈達見他英俊瀟洒，便要橫刀奪愛，可憐的歐羅迪亞却只敢怒而不敢言，亞拔圖為了完全贏得歐羅迪亞的愛，把心一橫，在翌日的早晨用車將姬烈達撞死。

## 鬼門關

連圖故事

（七）就在安東尼法蘭蘇沙要逃走時，他已被羣鬼包圍，他們要吸他的血來維持鬼命。否則，羣鬼無法苟延鬼命。在芙之梅莎帮助下，安東尼從秘道出來。

（八）安東尼經過千辛萬苦，始逃出鬼屋。將近鬼屋大門時，乃慶幸保存性命。但就在這一刹間，一陣烈風吹來，將鐵閘之門關上，他也活活被鐵閘夾死。天亮時，那兩個打賭的人來到鬼屋門外，只見到安東尼的屍體，呆住了。

# 華僑文化

## 中國美術會書畫展在大會堂八樓揭幕

### 蒞場欣賞者衆 一連四天展出

香港中國美術會會員作品春季展覽，昨正午十二時，在大會堂八樓隆重揭幕。由該會執委主席[illegible]主禮，執監委員與出品人及嘉賓等百餘人蒞場參加，旋即正式開放，參觀人士紛紛到場欣賞，情形極為踴躍。展覽至廿六日，一連四天。參觀時間：每日上午十一時至夜七時。此次出品百數十件，均會員新作。在此類上之畫，書法，圖案，印刻，欵式俱備。茲分別介紹如下：

山水人物

浩山水，劉思；梓夕陽，莫[illegible]；飛瀑，陶墨不是帝堤；小堤，蔡柳談堂；孤島，一帆風順，蔡公；衡山，白雲丁樓，江伯魚；山水，鯉魚門，石澳途；中山水，柴灣觀瀾，陳定生；山水，趙宙坪山水，梁君實荔花淡水；放牧，梁伯孫山水，李撫虹；張山水，岑飛龍元朗；春遊圖，山水，東平洲；秋瀑，[illegible]林亭；嚴岩，李淑齡，國扇山水，林亭；闔秋瀑，林鳴泉，梁思敏居；山水，張帆山水，宋榮祖風雨，長；山水，彭濟，楊松溪，鳴泉，歸舟，秋；山，飛瀑，陳麗冰風雨，歸；冊，陳子石台灣寫生五件。劉體平，劉海仙戲蟾圖，趙可人物，天山人物，李淑齡，烏炊，須林禪師；敏竹林七賢，馬國權人物，梁思，陳年柏人物，阿當夏娃；鍾旭，行吟圖，陳銘濱，引福堂。

參觀題名

是日蒞場參觀者有：伍[illegible]，趙可，劉時形，徐達之，莫煥祥，賀達民，笑珊，劉思浩，譚頌平，莊果民，伍壽生，錦懷，葉哲蕃，陳英，陳乃殷，吳繼昌，吳伯高，朝宗，梁庭，楊庭彩，趙世銘，陳耀墉，中，何神生，史正，練晚成，陳芳實，蔡仲祥，部晴子，田中弘子，阿中流，黑田法子，監志泉，周國軒，李念虹，雲光，伍于康，陳定生，伍達明，王文卓，茹介鳴，謝壽阮，鴻樞，張百聲，陳明眞，余經文，彭濟涉，梁思敏，吳山，鍾雯，麗，陳年柏，羅天和，蕭友梅，吳伯，黃修，江伯魚，何燦賢，曾希，顧，趙帝坪，張君實，潘皓風，騷銳，呂化松，陶寶，鄺誇，岑飛龍，朱雲鳴，宋榮祖等數百人云。

## 周世聰女士書畫集序

鄭春霆

昔隨園老人論蘭死之事，謂方外閨閣，最易成名，以其稀能可貴也。今茲周世聰女士，以閨秀享盛名逾三十年，卓然有大家風度，被然為近代百年女藝人之翹楚者。女士字小韞，紫金人。幼耽繪事，稟其天賦，無師自通；益以努力，而成絕詣。蓋然，非眞無師；師古而不師今，而又以自然為師，殆老子所謂道法自然者也。其對於前輩畫人，執禮甚恭，問難請益，則又不啻轉益多師也。既曾下苦功，用深於翰墨。凡所為畫，汴古變今，超出蹊徑。以花鳥獨擅勝場，歷法光澤，妍吾無倫，用筆於婀娜中含剛勁之氣，於點染中汰脂粉之香。早歲曾參加美國金門博覽會美展，廣東全省美展，及全國第二次美展，飲譽中外。夙以藝術教育為志，自君任長萬國藝術專科學校者垂十餘年，於修淡經營，備嘗艱苦，使萬國藝專成為香港有名藝府，非幸致也。況以善於誨人，從者紙不卓然自立，服務於東南亞及歐美各國者實繁有徒。至於書法，縱力，碑帖亦肆，一洗向來閨閣嬌媚習氣。每見其於文酒會中，奮筆揮毫，亦時亦楷，如龍騰虎伏，旁觀者為之擊節稱賞。昨多學行第十次個人書畫展於大會堂，作品益見精進。會後，選其尤者刊印畫冊集，以紀盛事。集旣成，屬序於余，命作序，為道其性略云。壬子元宵中山鄭春霆三藐序。

## 周世聰女士書畫集序

劉秉衡

草商風華，濂溪哲理；天機勝發，靈府心淵，振彩萬殊，沉微無既，而人代有，江山自古多情，麗藻天資，卓拔得超闕外。况雕冰鏤雪，綿宇彌工，走筆抒懷，斑闌並美，此小韞周世聰之妙絕，馳聲於今日，蓋有由也。世聰校長萊以藝術為職志，主講萬國藝術專科學校。凡浩就之藝術人才，服務於海內外，俱能學而致用，蓄譽殊能，為母校光。是皆涵澤有方，治藝精誠，有以致之，倍現社會之女英傑也。然而人重品藻之高潔，藝關學養之沈潛，校長品端方之質，務鑽研之實，故嘗體揆茂，理注通明。至行則瀟灑清幽，畫蘭則温極芳潔，而秀絲之無，蒸丹之驥，每饗神於造化。其構圖之巧，用筆之鍊，賦色之雅，非歸心天韻莫能致也。茲以辛亥展之餘，收拾叢闕，則不無之心賞，都為友好聯去，固妙藝有歸，借之後，借今後春秋佳日，當在於人手一篇，亦偶周校長之妙藝，廣傳衆覽之意云。頃以畫成付梓，加為文弁首，因書概略，愧恥無以益美耳。歲次壬子元月，貴與劉秉衡謹序。

「白雲紅樹」蔡公衡作（香港中國美術會會員作品，現展出大會堂八樓）

謝熙篆聯（香港中國美術會會員作品，現展出大會堂八樓）

## 萬國藝專校周世聰女史彩色書畫冊五月初出版

萬國藝術專科學校校長周世聰女士，為書畫名家，素以藝術為職志，致力美術教育垂數十年，馳譽海內外。其主持之萬國藝專，成績卓著，分設有中國繪畫繪，西洋繪畫系，工商美術系。凡造就美術專才服務於海內外，俱能學而致用，蓄學殊能，為母校增光。此皆周校長教澤有方，治藝精誠之果。周校長於辛亥年蒞臨之邀，得各方好友之邀，編印書畫冊，將歷年書展之精粹彙為一集，用十二開美術布紋紙柯色彩色精印。計彩色十二幀，水墨十二幀；並得饒山淑撰寫文簡介，劉秉衡教授，鄭春霆先生作序言。此書畫集之刊行，除供同好欣賞外，宜作青年研參考。現定本年五月初出版，定價每本十五元。為普及起見，凡於四月底前預購可優待價，每本十元。預約辦法，請將姓名，地址，通同到淺支票，寄九龍太子道一七九號萬國藝術專科學校，即將預約券寄上，或撥電話K八一二一六六一該校辦事處詢問云。

## 大衆會國際沙龍 獲獎名單揭曉

### 由名家多位分別評判

大衆會國際沙龍，日昨由名影家吳寶璉、仇永平、陳銘、譚寧、李佐明評彩色幻片組；陳任適、麥柱發、闕彼得、譚炳森評黑白組；吳璉玉湖、羅炳侯、高柳棠、譚國鑾評彩色照片，各項結果如次：

黑白照片組

金像獎：由巴西法蘭高亞文，以「幻象」獲得。銅獎：巴西加比蘭奴及香港常惠珍各一。銅像：由芬蘭加拉圖，越南阮王幸，奧地利聖武獲得。銅牌：德國作者獲得，香港張鈞淀，波蘭奇尼基，美國梁光明，芬蘭加拉圖，菲律賓作者一，泰國陳少瑜，香港梁約翰，捷克維城，比利時波威，奧地利花娜，品，香港關道毅。全套作品最高分為芬蘭加拉圖所獲。

彩色照片組

金像由香港潘日波以裸人獲得。銀像由越南阮玉幸，香港施泉強獲得。銅像由西德賀臣夫人，香港伍啓時，美國梁光明獲得，銅章十二面：巴西法蘭，德國格克，賀臣夫人，和夫森；芬蘭加拉圖，泰國裴潤泉二，香港陳延輝，陳海，張錦瀛。全套最高分由越南阮玉幸所獲。

彩色幻片組

金像由瑞士威茲以「算林」獲得。銀像：美國誠時比以「霧光」，雲仙以「好友」獲得。銅像獎，有奧國阿多夫，瑞士美亞，美國華爾珠，各一。銅章：奧國黃百格；台灣張錫田，許永川；泰國，陳少瑜，南非樂爾；美國克格，夏眞臣，麥馬輝；香港，劉淇，劉潤基，鄧秉參，甲美國最佳四張作品，由美國影會仙眞尼獲得，由史密佐治君，以蜂鳥片，獲得彩色調藝物獲得。瑞士威菲君，並獲最佳之原彩色獎。

港澳彩色幻片入選名單

入選四張者有：劉淇，盧潤基，潘培光，加利路。三張者有：鍾鳴，梁福來，陳少保，李國強，陳安路，梁波，承榮，梁家欣，李銓忻，梁榮，鄧秉榕，鄧揚明，趙善泉，徐汝榮，梁約翰。二張有張杰池，李兆佳，利炳坤，謝健邦，陳興和，李炎榮，黃樹培，陳啓毅，郭彪良，陳介仁，梁國元，鄭建民，陳志強，楊健陳德。一張者有：江敏才，馮寶威，胡查理，賀兆富，薛瑜，陳行健，鄭雄輝，曾懷斌。

黑白入選四張者：施伯南，楊國聰，黃燦光，謝淨民，曾道趙文江，謝鴻輝。本港彩色幻片入選四張者：陳延輝，潘日波，譚瑞，張錫德。入選三張者：伍啓時，陳碩泉，陳紹強，劉漢忠，馬榮輝，范香森。入選二張者：施伯強，李榮燕，陳海，歐陽剛，梁國照。入選一張者：李鴻深，曾耀斌，鄧揚明，陳樹析。黑白入選四張者：洪覺民，陳志聰，蔡日培，廖國獻，關頌毅，馬東明，常惠珍，譚輝。入選三張者：張良，朱秋榮，鍾玲玲，李兆佳，李國強，李家鈞。

入選二張者：錢萬盛，梁約翰，盧俊文，馬東海，麥銳，甄顯欽，鄭世江，鄭世強。入選三張者：周，陳鐵錚，陳麟琨，陳平，鄧遠，顧強，韓，錢文，李周行，梁紹明，劉冠群，馬榮聰，曾任幸，梁斌，鄧浩生，曾國平。入選一張者：陳盈達，陳樹人，陳建邦，鄭忠威，鄭學文，鍾鳴，張維新，馮富堂，梁國毅，梁鵬，劉漢忠，梁爾其，林國祥，林迪強，吳浩慎，吳浩剛，彭承武，潘汝海，鄧揚，明，鄧兆佳，唐偉鐸，余迪南，黃碩泉，黃壽平，王福，泉，黃其昌，楊健元，黃賀思，陳德，黃偉良。

## 慧明精舍佛學講座明晚六時起續舉行

慧明精舍佛學講座，於本週六（三月廿五日）下午六時至八時，在大會堂九樓舉行。仍請寬如寬榮兩法師，續講法華寶懺，歡迎大衆隨喜。

# 兒童天地　第（一七一八）期

## 吃飯時勿閱讀

小朋友：

記得在上星期天，當我上一間茶樓吃下午茶的時候，看見鄰桌有一羣小朋友，他們也是隨着爸媽一同來吃茶的，桌上擺滿了美味的點心，但那些小朋友卻只顧看書報紙及圖書，爸媽叫他們快點把點心吃下，但他們對吃東西似乎沒有多大興趣。最後，經不起爸媽的催促，他們就一邊看圖書，一邊吃東西。

你們有沒有試過這樣的又吃又閱讀呢？相信不用我問，你們也會回答：「有。」因為這是一般人的通病，許多人由於急切的希望把書本看完，尤其是看到緊張之處，更要追着看看發展如何？其實，這是很不衛生的舉動，也是不良的習慣。

為什麼呢？原來我們吃進肚子裏的食物，在胃裏一定要有消化液的幫助，才能夠很好地消化。這種消化液，是在吃東西的時候，始分泌出來。如果你在吃飯的時候，把注意力轉移到別處去，就會使消化液的分泌減少，食物便不能夠很好地消化了。

此外，我們如果把注意力集中在書報上，食物不能慢慢的細嚼，它們就不能夠被唾液充份地侵透，也會使食物消化得慢，影響養料的吸收。

小朋友，由上述我們可以知道，吃飯或進食的時候閱讀，是不良習慣，日子久了，更會生起胃病來哩！

・唐姨姨・

## 動物趣談

〈木子〉

△螞蟻搬家時的行李是白色的，仔細看看牠的行李，我們可以看見牠首先搬出來的和後來搬出來的，並不相同。先搬出來的是繭，後搬出來的是蛹，螞蟻所以要這樣搬法，是因為繭的蛹不久就要變成蛹，成蛹再變，才能成為螞蟻，所以繭同蛹重要些。

△不會釣魚的人，往往讓已經上了鈎的鯽魚跑掉，在這一次錯失以後，有一段時間，甚麼鈎也不到，這是鯽魚在警告同伴的緣故，鯽魚被魚鈎鈎傷了，血就從傷口流出來，溶化在水裏，向周圍散開，血腥味是最不喜歡有夥伴的，馬上離開那地方。

△寄居蟹和蝸牛是同類的動物。可是，牠的身體軟綿綿的，沒有螃蟹那樣的硬殼，所以牠非找個貝殼來住不可。身子長大了，原來的殼子太小了，牠就找個大的殼子來替換，那時候，假如找不到適當的殼子，牠會襲擊活的貝殼，把牠的殼子搶走。

△海豚是一種非常聰明的動物。遇到伙伴病得不能把頭伸出水面時，牠們會幫朋友的忙，從下面扶起牠來，因為海豚像人一樣，不能在水裏呼吸。海豚會表演各種特技，牠會躍出水面，跳過套圈兒，在挪威那個國家，海豚發現了青魚時，牠就把魚羣趕到漁夫等候着的岸邊來。

## 以牙還牙

有一天，張三拿了酒壺，叫他的朋友李四替他去買酒，但是他並不給李四一個錢。李四說：「你叫我買酒，錢呢？」張三說：「原是沒有錢，有錢，誰不會去買，我又何必差你呢？」李四聽了，不言語，一會兒，李四提着酒壺走了。一會兒的回來了。恰巧張三在門口遇着李四，張三便向李四說：「酒買來了嗎？」「買來了。」李四接着說。張三便很興的拿了酒壺向底朝了天，也不知道酒不來出酒。誰見有一滴酒出來，他便忿忿的問李四道：「怎麼仍是一把空壺，酒呢？」李四說：「就是沒有酒，有酒，誰不會喝，我何必空來給你呢？」

## 笑哈哈

××　××

甲：「我看見一本書，高及雲霄。」

乙：「我看要一隻木箱，高出雲霄三尺。」

甲：「要這樣大的木箱有什麼用處呢？」

乙：「就是裝你所看見的那本書啊！」（地球）

△非我不辦▽

老師：「為何又遲到？」

學生：「父親有事。」

老師：「父親有事和你有何關係？」

學生：「不，非我不辦。」

老師：「為什麼？」

學生：「他教訓我。」

△去什麼▽

兄：「昨晚的戲好看麼？」

弟：「好看。」

兄：「我今晚還要去？」

弟：「去什麼？昨天完場時主角不是一齊給殺死了麼？」

## ・寓言・烏鴉和啄木鳥

・地球・

黃昏的時候，有幾隻烏鴉停在樹上，互相在交談，忽然，牠們看見對面樹上有一隻啄木鳥，正在津津有味地啄食樹幹中的害虫。一隻烏鴉叫道：「你們看，牠的本領多大，能夠一張咀，把樹幹啄成一個洞，吃掉裏面的害虫。」

另一小烏鴉不服氣說：「這有什麼稀奇？我們也能啄進樹呢！」

年長的烏鴉，立即勸牠不要這樣自大，看不起別人。可是那隻小烏鴉不理會，牠得意洋洋地用咀猛啄大樹，想學啄木鳥，可是用力太大，咀兒折斷了，變成一隻斷咀烏鴉了。

## 知更鳥的故事

・木子・

在一棵大樹上，有一個鳥巢，這巢是母知更鳥所做的。當這仔細而堅固的巢做好後，母知更鳥便在巢裏生了三個淡藍色的蛋，非常漂亮。母鳥晝夜都不離鳥巢，只坐在巢裏孵蛋，無論下雨或刮風，她都守住這幾個蛋，不讓雨水淋濕，更不讓狂風刮掉，牠犧牲自己的一切，來維護那些蛋。

一天，蛋殼破裂成二片，裏面走出一隻小知更鳥，其餘兩隻小鳥，也先後破殼而出。

三隻小鳥躺在巢裏，軟弱無力，牠們非常饑餓，只好張開了口，等待老鳥來餵牠們。於是，兩隻老知更鳥便毫不間斷的輪流找食物給小鳥們吃。

每次老鳥銜一條虫回來，三頭小鳥就張開口叫着要吃，老鳥不知如何是好？只得連忙將幼虫塞入第一隻小鳥口中，然後再飛去找另一些虫回來，給另外二頭小鳥吃。

老鳥雖然這樣辛苦地找食物，但小鳥們的食量非常大，好像始終吃不飽的樣子。

隨着時間的過去，小鳥們也漸漸長大了，當牠們有能力自立時，便自己去找食物，不須父母親操勞了。

・畫畫看・今天要小朋友畫的是一種鳥類，你們試把他畫出來，並填上顏色。或者和其他小朋友來個比賽，看誰畫得最美麗？（毛毛）

# 康樂家庭

## 兒童為何喜歡打架？

父母對孩子們的打架，首先要瞭解其動機，不可胡亂處罰，否則只有越弄越糟罷了。

父母們常常會為孩子們打架而大傷腦筋，但成人們對於兒童的打鬥，不能抱有成見，以為他們打架都是不好的。實際上，有時打架對於兒童是有益處的。兒童打架的原因是很複雜，打架的方式，也各種各樣，不一而足。我們必須分析出他們打架的一些因素，才能找出適當的方法來教育他們。這裏介紹兒童心理健康專家所提供的幾點關於兒童打架的意見，值得參考。

（一）因積怨成仇而動武——這種例子發生很多，如一對兄弟，會因平時一方妨礙了另一方的自由，或者爭取過對方的物品，互相積怨成仇，只要遇到適當的機會，就會打起來。有時會因一些很微小的事情，作引火線，打得非常激烈。這些在成年看來，都是微不足道的事，然而在孩子們看來，卻是非同小可的事，時別是對於平日積有怨仇的兒童。

（二）不服氣的反抗——有時兒童打架，是弱者向強者的一種反抗。這種例子常發生在孩子欺侮幼孩子方面，時別是勉強對方做他所做不到的事情，使其達到不能容忍的地步時，被迫者就會不顧一切地反抗。因此，雙方就打起來，這種打鬥，可以說是一種自衛的表示。

（三）一時激怒而引起——有些孩子打架，起初只是為了滿足好玩的慾望，互相打打而已，可是到後來卻弄假成真。其中的原因，多因一時之激怒，當他們以打架為遊戲時，一方偶然不慎，用力過度把對方打痛了，對方一時火起，就加以還手，這就互不相讓，就真的打起來。

（四）爭先恐後心理——兒童的好勝心是很強的，他們遇事都喜歡和別人競爭，求取第一，於生活中的一些小事也不例外。如爭奪玩具，座位等，一旦達不到目的時，就會遷怨於別人。

（五）為了友誼——孩子們的打架，有些時候是為了爭取友誼。這點並不是一般成人所容易明瞭的。因為他們總認為打架是一種仇恨，斷不會因爭取友誼而打架的。但是在兒童卻不是這樣，他們打架的原因，有時的確是為了友誼。例如一個孩子初到陌生環境中時，他為了想和別的孩子取得認識，往往無效的打人，或碰撞對方的身體，來引起對方的注意，直至彼此之間已漸漸熟了，友誼也就因而開始。

（六）煩惱的表示——孩子在工作疲倦，或者無所事事的時候，心中感覺非常煩惱，為了發洩心中的煩悶，身體會作許多無意識的動作。動手打人就是其中方法，有時對方也正需要發洩心中的煩悶，因此兩人不約而同地打鬥起來。這種情形多半發生在下雨天，因為孩子們不能出去玩，關在家中，多半容易煩悶，只有靠打架來排遣苦悶了。

父母對於孩子們的打架，首先要注意的是他們打架的原因。才能找出應付他們打架的適當方法，千萬不可胡亂地處罰他們。當孩子打架的時候，成年人不應介入，有些父母不瞭解這一點，他們一看見孩子在打架，便會設法加入，這樣做非但不能幫助平息事件，反而使他們的打鬥更為激烈與複雜化。

**婦人喜獲總統簽名**　紐約州布曲利一位婦人希達格林娜太太向記者展示獲得美國總統之親筆簽名。該簽名是寫於一張銀行支票上，當時，尼克遜總統正訪問該處。（合眾國際社）

## 女青年會辦室內設計班

基督教女青年會家庭婦女部定於三月廿四日（星期五）下午二時，開辦室內設計班，由青年設計專家梅一峰教授。梅先生剛從美國考察歸來，教材新穎，所教內容，包括有基本設計原理，住宅之佈置，傢俬之歷史及陳設，燈光顏色之配合，每月學費五十元，另晒圖紙費十元。以後逢星期二、五下午二時半至四時上課，地點在九龍窩打老道山文羅道五號，電話K三〇七三一一內綫十九，香港則定於四月七日（星期五）上午十時半在中環都爹利街十一號五樓市區會所開課（電話H二三八五三三）學額有限，報名從速。

又時代曲組於同日下午二時半至三時半上課，每月組費十元，歡迎有興趣者參加，上課地點：香港麥當奴道一號，詳情可電H二〇二〇一查詢。

## 婦女與衣飾

俗語說，佛要金裝，人要衣裝，衣飾對於女孩子們尤其重要，有一件配合得體的服裝，或一件適宜的首飾，確能為你增加美麗與光彩不少。這裏貢獻你對於服飾如何選擇，穿戴等一些基本認識。

（一）服飾應配合你的外貌，服飾的選擇，一定要配合你的外貌，你根據你的膚色，選擇衣服的顏色，和首飾的顏色，或襟頭花的顏色。你是瘦長身材，還是肥碩較矮的身材，根據你的身材，選擇你衣服料的花紋，選擇你的鞋子，如平跟還是高跟，你的臉型是長型的，還是圓型的，或是方型的，根據臉型，選擇你應戴的髮花，或耳環，或應戴那一款的髮飾和耳環。

（二）服飾應配合你的年齡和身份，女子的年齡往往是一種秘密，可是在事實上只能欺己，決不能欺人，因此服飾和年齡的配合，一定要有自知之明，如果服飾和年齡不能配合得恰到好處，不僅不能增加美，且易遭人背後譏評。同時，服飾與你的身分亦應求配合，有些服飾是小姐們的專利，已成太太的就不便再穿戴。

（三）服飾應配合時間地點，你如講究服飾，那末你對春夏秋冬的時令，一定要注意配合，其次要注意你服飾的環境，家庭的服飾，宴會的服飾，旅行的服飾，都應有所區別，時一別是參加隆重盛會，應注意它的時間地點，你選擇適宜的服飾。

（四）服飾本身應互相配合，你全身的服飾的顏色，式樣，應求調和配合，上裝與褲子的顏色，服式與髮飾，耳環，指環，以及手提包的顏色和式樣的調和配合，都應事先研究，然後再去選購。

（五）不要為了流行裝而一味的追隨流行，每一個人的膚色，個性等都不全同，因此你應先考慮自己是否適合這種流行裝，勿盲從地學着流行裝，而強制自己跟別人跑，這是會吃力不討好的。

**巴．．黎．．新．．裝**　深亮迷人的法國模特兒展出一襲黑白條的新裝，那是用寬條子料所製，上身反白尖領，前襟也是白布，但卻配兩排黑鈕，腰束皮帶，黑白條褲子特別寬闊。（泛亞社）

**美．．麗　女．．帽**　法國著名女帽專家一計之精緻草帽，邊沿時髦，並襯以黃、紫、粉紅的絲花朵。（法新社）

## 烹飪　椒醬肉

材料——肥豬肉二両，蝦米五錢，五香豆腐乾一両，青紅辣椒二両，豉子薑二両，蒜頭二粒，淮鮮醬半碗，白糖五錢，鹽，麻油少許。

製法——先把豬肉洗淨，用刀切粒。蝦米用滾水浸片刻，然後略洗一次，去清水份。青紅辣椒去籽和椒核之後，略一洗淨，五香豆腐乾洗淨，切成細粒，再切粒，大小與肥豬肉粒相等。蒜頭去衣後，用刀拍扁，球爛成茸。各項用料弄妥後，可開始用鑊，先將鑊洗淨，再燒熱，放下豬油或生油兩匙羹，待油沸滾時，即把蒜茸放下爆香，青紅辣椒粒放下爆幾下，然後把肥豬肉粒，蝦米和五香豆腐乾粒放下，兜炒三兩下之後，再傾下豉子薑，淮鮮醬，白糖和麻油等，待它直到沸滾時即成。

**日本皇后靜渡誕辰**　日本皇后日前慶祝其六十九歲生辰，伊在東京御花園內的玫瑰園寧靜地渡其快樂誕辰。（泛亞社）

## 當你失戀的時候

當你的戀人別有所愛，以致你和你的戀人感情冷淡的時候，你是否覺得痛苦、悲哀、悔恨和煩惱？其實，失戀後，你的痛苦都是無補於事的，如果對方已到了決不回頭的地步，表示冷酷無情，你亦不會博得對方的同情相憐的。為了健康，你怨恨，哀毀而不損害你自己的身體嗎？因此你要注意下列幾點：

（一）反省失戀原因：你要反省失戀的原因，自己的缺點，如果是對方無情，你亦可知所覺悟。

（二）謹慎今後交際，倘若你失戀，以後交際處，你就應該謹慎交際，處處要當心，以免誤入陷阱，你要仔細考慮，對方是否誠實青年？行動是純潔，還是卑劣？是為是誠懇，還是虛偽？那末，你就不要誤踏情網，否則一誤再誤，是貽患終身的。

（三）寬宏原諒對方；你如果失敗後，不要再嫉恨對方，甚至報復，因為戀愛是基於雙方情感和誠意，單戀是無益而有害的。所以你要胸襟光明，否則可能造成悲劇。

（四）要有樂觀的人生，失戀影響人的前途，使人生受到損害，所以你要有樂觀的人生，你的精神是有益的幫助，而且亦是解除煩惱所必要的。

（五）有面對現實的勇氣，失戀不要沮喪，以由於悔恨、徬徨，以致一時憤激，走上自殺的道路，這是最無意義和價值，反使生命無故摧毀，所以你要有勇氣面對現實，不要為失戀而悲觀失望！

## 龍鳳配

△黃鼎強　△馮英培　△李玲

△李瑞霞　△鍾淑梅　△陳思玲

△李國財　△梁秀才　△司徒銘

△譚妙容　△陳玉芬　△譚杏愛

△周德厚　△談楊延　△郭輔根

△梁秀儀　△周月娥　△李薇珍

△阮焜雄　△陳勝利　△蔡添

△周月珍　△鄺芬蘭　△陳麻女

△蔣卓炯　△周炳林　△潘永超

△謝萬嫻　△王秀娟　△黃麗珍

△何進平　△陳大能　△劉建國

△劉雪影　△英家碧　△許展顏

△曾普民　△張耀榮　△馬采光

△李仕荣　△張少鳳　△黃平　△王少娟

△朱綺蘭　△陳婉兒　△駱小嫺

## 醫藥顧問

任卓琪

### 室女經閉帶下與兄妹血型

△劉鳳蓮小姐：

（一）十六歲，高五呎二吋，重九十五磅，不算太瘦，當然，重幾磅更合標準。

（二）由十四歲半開始行經，初時每次都延遲九天，其後還相距數月，在沒有月經的月經裏，下體有黃色或白色的液體流出。又在上次行經四天後，接着大便出血，你問是否身體虛弱所致，要我提供治療方法。

關於月經週期延遲與數月不來潮的原因，相信與性生理機能發育未臻成熟及心情抑鬱有關，至於下體排出黃色及白色分泌物，則為蘊積濕熱所致。如以現代醫學的解釋，則謂侵入細菌，致子宮頸內黏膜發炎而起，下方有調經止帶之效，可連服三五劑，看看怎樣再說。

方用：當歸身四錢，白芍三錢，素馨花二錢，醋炒柴胡錢半，雲苓五錢，白朮二錢，炙草一錢，炒梔子錢半，牡丹皮二錢，香附三錢，益母草三錢，炒扁豆四錢，車前子三錢，水煎服。

大便出血，與月經無關，相信是便秘或燥熱引起的。如果有此情形，可用槐花米二両，煲豬大腸服食，有滑大腸與潤燥易於通便之效。

△S．O．S．君：

（一）身高五呎十吋，體重一二一磅，以男性體重而言，就比較瘦弱了。增加體重的辦法，該從改進整體健康着手，包括營養，生活環境與情緒等，最主要就是驅除身體一切疾患，並使消化機能強健起來，才可獲致的。

（二）陰莖彎曲，表示挺而不堅，性機能衰弱，包皮過長會引起夢遺及早洩，但不會影響生育。

（三）女子在經期中，由於子宮內膜破裂出血，當不能性交，須俟月經完畢兩天後，才適宜恢復性生活。

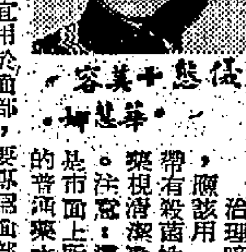
（四）高血壓患者，輸血祇能使血壓降低一時，但稍後血壓一樣增高，並非根治方法。

（五）兄妹的血型是否相同的問題，這是不一定的，因為假如父是A型，母是B型，則兒女可能是A或B或AB型。因此兄弟姊妹間的血型會相同，也有不同的。兄妹之不能結合，是因為同一家族的血型的夫婦所生的兒女可能有白痴的顧慮之故。至於什麼血型不能結合的問題，如果不同家族的結合，根本上沒有血型研究的必要，祗有同胞兄妹或姑表不適宜，姨表是可以的。

（六）夢遺當然影響健康，特別以次數頻密為然。

**花都時裝東京展出**　著名的法國時裝設計專家比雅加汀在東京帝國酒店所展出的其中兩款春夏時裝，左是一襲無袖的打褶裙，腰間繫一條皮幼帶，小外褸的褶裏及裙子的上身均以圓點印花絲綢做，互相配合。右是一套奶白色中褸裝，採用印花絲綢製成。（泛亞社）

## 皮膚與美容



・儀態十美容・
・華慧娜・

治理暗瘡，應該用一種帶有殺菌性的藥視潔面部。注意：這不是市面上所售的普通藥水視暗瘡而設的衛生視才好。）藥性太強，不適宜用於面部，要專為面部暗瘡而設的衛生規才好。）

用熱水洗淨患處，以冷水過一次，再用粗糙的毛巾大力磨擦，令新鮮血液帶上皮膚表面，能夠幫助早些復元。最後再用滑毒水把患處消毒，敷上暗瘡膏。生有酒米，千萬不可以手指去用力按除，這樣會使到皮膚變化，同時要多做戶外活動。

除酒米的方法，應先用一塊很熱的毛巾敷在患處，使毛孔張開，再用一枝在藥房買的除酒米針，是兩頭有孔的，先用火酒加以消毒，然後放在酒米上用力一按，酒米便在針孔中溜出了。無論使用前後，都要注意把針消毒，按的時候不要過份用力，否則會令面上留下一印痕。最後在酒米孔中搽些消毒水，使毛孔收縮，阻止塵埃侵入。

許多人都會感覺自己患有皮膚過敏症，對於一般化粧品或其他液體都常常會發生反應，此種情形如果發展得嚴重的話，甚至心情惡劣或其他原因，也可能形成。（四）

# 眞正「一人巴士」因防盜夜出者少

（時訊）前晚十時三十分之間，本港曾出現眞正的「一人巴士」。

此「一人巴士」絕非最近施行，由一人控制全車，由司機兼售票之巴士，而爲一輛雙層巴士，在該一段時間內，樓上樓下除去司機，僅得一位乘客。

此「一人巴士」爲AC四七九七號，乃行走第十號路綫，由北角至西營盤之巴士，當該車由西營盤開出，東駛北角，到達大同酒家對面之車站時，記者剛工作完畢乘搭返家，只見車上僅兩人，再到中區，兩人下車，於是樓上樓下僅留搭客一人，有一個長時間，成爲眞正的「一人巴士」。在此「一人巴士」之前，亦有一輛編號AC四七七七同一路綫之北角巴士，記者從車尾中窺去，搭客亦僅得三五。

在此原本熱鬧夜都市之香港，晚上有此情形，夜夜冷落，據說與飛仔治安問題有關。（立）

# 觀塘獅會今飛日 結盟名古屋獅會

（時訊）觀塘獅子會與日本名古屋中區獅子會結盟，定今（廿四）日上午九時乘日航班機出發。

祝賀團一行十八人，由會長鄧河任團長，鄭君能任副領隊，秘書石世煜，總務王東生，財務錢臣一，公共關係彭威廉，團員：李樺，林鳳全，謝志方，盧政浩，王東生，吳高釗，周如融，給治平，蕭帥亮，張信德，鄧河獅嫂，李樺獅嫂，盧政浩獅嫂，除結盟外，並捐助五百美元獎充日本社會服務。將遊覽日本名勝，定下月初返港。

# 判入獄兩年 十七次案底 油漆匠行刧

（報聯社）油漆匠持刀行刧廿元，當場被捕，昨解維多利亞地方法庭提訊。被告認罪，表示無話可說。加西亞法官以其案底多達十七次，判被告入獄二年。

被告：伍進光，廿八歲，住石梨新區。被控：三月十二日，在堅道十七號側石階間，行刧余榮基手表一個，現欵廿元。

被告案底纍纍，一九六四年開始犯案，罪名包括：偸車、偸竊、藏毒、遊蕩、爆竊、藏械、寫字花等。

案發於三月十二日晚上八時三刻，事主沿石階而下。被告自暗處閃出，以尖刀指嚇，強搶手表現欵逃去。事主高聲呼救，驚動值勤警察，將被告截獲。

# 讀者論壇

無眞姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

## 公教職工青年會要求設立勞工法庭

鑑於政府宣佈之勞資審裁處法案，本會（香港公教職工青年會）認爲該法案乃不能迅速解決勞資糾紛的問題。爲澈底解決目前香港勞工問題不調協之現象，因此一個健全的勞工法庭乃爲最迫切之需要。本會特此聲明如下：

我們要求勞資審裁處應正名爲勞工法庭。該法庭應與地方法院有同等地位及職權—獨立司法及執行判決權。若任何一方不服該法庭之判決應直接向高等法院上訴。

目前政府所宣佈之勞資審裁處法案頗多含糊和漏洞：

（一）有關敗訴方面的賠償（勝方因出席聆訊所引致的損失）一節，本會認爲應明確規定最高及最低賠償額。

（二）有關該法案內指定調查委員須於十日內提交案情摘要書，但對確實之聆訊日期未有提及。本會認爲該聆訊日期須明文規定於個案登記後或案情摘要書提交後兩星期內進行。

（三）有關調查委員將由港督委任一節，然此委員之資格如何？本會認爲有關方面應澄清此點，作出明文規定。

（四）本會認爲有關方面應澄清該法案之個案程序，如事件交由勞工處勞資關係組調解，但若超過六個月，尙未解決，有關仲裁部門是否可因逾期而不受理。

最後，本會認爲目前之勞資審裁處法案若無異議通過，則無疑祇增加勞資糾紛之調協程序，使雙方不論在金錢上及時間上蒙受比以往更大的損失。此損失尤以勞工方面爲嚴重，且縱容某方面故意延長事件解決的時間。故本會堅決要求政府該從速設立健全而有力的勞工法庭。

香港公教職工青年會發言人尹漸玲啓。三月廿三日。

## 港大答覆中國文選補編下月可出版

敬啓者：今歲披閱貴報，悉有署名「一預科生」者，「希望中國文選補編快些出版」。查該中國文選補編，由本系負責編纂，文稿早於去年八月間交與香港大學出版社排印，原擬於一九七一年底出版，惟該社以工作繁忙，排印時亦遇若干技術上之問題，致未能依時出版。現悉排版校對工作，業已完畢，付印在即，料可於下月出版。承貴報讀者詢問，謹將實況奉告，祈轉知該讀者爲盼。此上華僑日報編輯先生。香港大學中文系秘書啓。一九七二年三月二十二日。

## 由四月起津貼學校工友依新制支薪

敬啓者：有關貴報于三月十九日刊登讀者「一家六口津貼學校工友」君來函，問及津貼學校工友因何突然減薪二十元一事，今答如下：

查該工友所投訴之減薪，實係利便新金調整計算新制所致。該新制現已獲得批准，並自一九七一年四月起實行。本年四月份薪金將可依新制支付，而於去年四月至本年三月期間之補薪亦將一併發放。

本署將在短期內將新薪制內容及補薪等詳情函告學校。屆時如該讀者仍有未明之處，請向本署會計組查詢。此致華僑日報編輯先生。教育司簡寧廉祖添代行。一九七二年三月廿一日。

# 台扶輪社團長 張振中昨抵港

（時訊）台灣扶輪社代表團團長張振中博士，昨日飛抵本港。參加扶輪社第三四五區（港—澳—台）年會。

張博士稱：區年會每年舉行一次，由台灣與香港兩地輪流主持，今年大會在港召集，由區總監蔡永興先生發表主要演詞，大會主席爲沙利士。

今次區年會將有六百五十多位扶輪社員及夫人參加，先行檢討該社去年活動情況，繼則分組開委員會討論，該社之社務，青年職業訓導及國際服務事項。

張博士爲台北扶輪社主席，據云台灣代表將分三批於本週先後來港出席。自尼克遜總統訪中國大陸發表公報後，台灣除股市微降外，一般人心並無恐慌，工作如常。現股市業已回復。身爲建築及工程師之張博士觀察台灣建築及地產業之心得，認爲並無價跌，普通房屋建築業務照常進行，惟高樓大厦之建築計劃，暫有擱置現象。

張博士早年在美受工程教育，將於今年六月應美國土木工程學會之邀，赴美訪問。（促）

# 一再犯行刧 青年囚一年 法官認爲罪無可恕

（報聯社）一而再行刧的青年男子，兩週前延律師在新蒲崗裁判署求恩輕判，罪，昨警察法官閱悉感化官報告後，認爲被告再行刧，罪無可恕，判他入獄一年。

育於提堂時法官召見見義勇爲的途人鄺錦成出庭加以褒揚，指出市民袖手旁觀心理實爲助長刧盜歪風因素之一。若市民大衆均以這位挺身追捕匪者之嫉惡如仇行爲爲榜樣，則本港類似之刧搶事件，當可有抑遏。法官並依新訂法例傳令庫房給予這位控方證人十元獎賞。

控方檢察官廊長添指出被告於六九年經犯有相同罪案，被法庭判進入感化院。

被告黃錫文，廿二歲，製衣工人，居於橡樹街。

上月十四日下午，事主黎炳坤乘巴士至橫頭磡新區十六座，開之巴士站下車，走不了數碼，被告與一在逃人突從後衝上，該在逃男子緊箍事主頸項，被告則揮以老拳，事主遭此突襲，幾至乏厥，被告乘機褪下事主腕上價值八十元之手表，聯合同黨分頭飛逃，事主不甘損失，奮力站起追趕被告，並高呼求救，恰巧途人鄺錦成聞聲，立即協助追捕，詎被告不知如何在奔跑途中突失足倒在地上，爲從後追趕者輕易將之制服。當時一名在附近當值的警員聞叱喝之聲，循聲趕至並查究，事主乃將剛才遇刧的一切情形相告，警員並在被告身上搜回事主之手表，乃將一干人帶返警署。

# 體育

# 甲組足球聯賽精彩夜波 加山大戰消防 八時一刻在政府球場殊死決鬥

（時訊）甲組足球聯賽今日排有一場精彩夜波加山大戰消防，在政府大球場挑燈決鬥，定晚上八時十五分開波。頭場序幕戰預備組聯賽消防對加山，於六時卅分交鋒，先打頭陣。門票收三元五角，三元，兩元四角，一元，共四種。

加山對消防甲組聯賽之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭，譽杯第一週消防以五比○狂勝加山，加山慘遭淘汰出局。今晚狹路重逢，仇人見面份外眼紅，爲雪譽杯大敗於消防奇恥大辱，加山勢必變成敢死隊，如狼似虎地找消防算賬，拚個你死我活。兩隊各有互型猛將，實力半斤八兩，旗鼓相當，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下，正是打五五波硬仗，非至終場，勝負誰能預料，保證緊張無冷場，是一幕精彩緊張的好波，球迷萬勿走寶。

加山足球隊今屆又由乙組重新升上甲組，獲得數大財團鼎力支持，組成一隊兵強馬壯，招兵買馬，成立華洋兵團，不讓流浪專美於前，全隊戰鬥力未夠，以致戰績平平，加山在甲組聯賽已出戰十六場，八勝，三和，五負，得十九分，加山與元朗戰績相同，幷列第四席。加山最近起巨資收購得「大水牛」華德維拿等效力加山，前鋒綫食糊力大爲增強，假以時日，加山漸打出陣型，將成爲強隊心腹大患。加山近況已大大回勇，在甲組聯賽獲得一連串之勝利，先後以二比一擊敗南華，三比○狂勝愉園，二比一打跨流浪，上屆冠軍東方一比○力挫九巴，積分直綫上升，已入四強之列。今晚加山定必死拚，希望能打跨消防，一雪前恥。

消防自甲組足球聯賽開鑼以來，由於整體合作欠佳，成績極差，令人非常失望。消防在甲組聯賽第一週，以一比三大敗於南華少林寺大軍腳下，爲當今後票房收入與前途，消防今夜要放手一拚，再挫加山，挽回軍心與聲譽，重振雄風，希望能打同一場漂亮的勝仗，今晚此一戰，定有白熱化惡鬥，兩隊俱無必勝把握，要臨場演出鬥志高昂者決定勝負，加山是一隊攻勝於守之隊伍，後防漏洞很大，消防攻守實力比較平均，若肯搏命，贏面稍高，稍爲鬆懈，便會被加山敢死隊賞蜂戰術擊敗。兩隊可能排陣容錄後：（七趾）

消防：陳超強；鄭少雄、陳鴻如、劉志威、李國華；葉尚華、古秋航；陳若奇、陳長強、張子寧、鄧子岱；李錦垣。

加山：潘長旺；占實、安德遜；丁麥基、夏利高、伊非地；沙權治、科士打、適律、艾士和。

# 港九兩小球總會加強聯繫 昨舉行聯席會議

小型足球運動在本港，非常蓬勃，不能否認，是佔每一個角落，比較其他運動，均爲普遍，幾乎除了大足球之外，佔有大部份觀衆，相信就是小型足球，查小型足球具有大足球規範，爲大足球輔助運動，單簡說一句，實爲大足球初學之門徑，又可稱爲大足球球員培養園地，試看會選中外五星將，目前享譽之紅星，新秀後起之秀，敢說多從小球圈孕育出來，實數不勝數。

事關小型足球運動是全沒有收入的買賣，純粹祗是熱心的人，去提倡，而得到支持，爲利不敢，而眞正提倡，多數是有心無力人馬，尤幸得港九兩小型足球總會熱心年來，一羣熱心熱委出錢出力，任勞任怨，極力推動，祗顧耕耘，不問收穫，保持其信念，目前小型足球運動，已漸踏上軌道，甚至上流社會，極端重視，小型足球有今日之成就，港九兩小型足球總會居功不鮮也。

港九兩會首腦，鑒於目前，該兩總會未敢因此，彼此同是提倡小球運動機構，目標同一，應有加強聯系之必要，特於昨（廿二）日下午八時假座九龍城漢年酒樓舉行聯席會議，港小……錄體魄，以利於管理，齊向提倡小球之途邁進，博得華堅喝采。最後各發表意見，商席議決數則。

（一）本年度第一次香港九龍小型足球總會聯席會議。

（二）爲使犯規球除及球員有所警惕，如經任何一方面裁判，一經雙方函通知對方，均須同時對行處罰之（球隊與球員均在被處分之列），犯規球員通知對方辦法，球員最近相片連名或身份證號碼，以便存檔。

（三）由即日起發生效力。

（四）第二次聯席會議定四月廿日，在香港方面舉行。

會議至十時許始散。會，由九小總盛筵款待，大家談笑甚歡，直至深夜始散。

西澳洲足球隊昨晚出戰流浪隊前，由足總副會長黃亞滿博士與雙方球員握手情形。（本報記者攝）

# 西澳洲覆師埔頭 流浪一球淨勝 麥哥利頭槌建功帶來勝利結果

（時訊）西澳洲阿蘇里足球隊，昨晚埔頭夜戰流浪，以一球淨負主隊腳下，頭場序幕戰，荃灣以一比一與鳴鏑和。是日觀衆六千四百五十人，收入爲一萬五千六百六十五元八角。

經過連串猛攻到港的西澳洲阿蘇里隊在體力上顯然吃了大虧，球員雖然實力演出，但疲態之下，無法有良好的表現，傳球雖然有路，但力度不夠，去勢緩慢，容易被主隊從中截回，粉碎了攻勢，此乃客軍最大缺點。其次腳法方面，未見有何獨特表現，盤球假身，均太呆滯。以客軍的水準與狀態，流浪早應奠定勝局，甚至可以大勝，但昨晚各球員狀似表現好，但骨子裡缺乏默契，至使半場實仍是一事無成，好個人表演，帶球太多，故迷球快而不準，而且各人心存輕敵，麥哥利頭槌建功，戰果未如理想。

開賽後五分鐘，鄧鴻昌傳球戚麟抽射，爲流浪首次有威脅門關鏡頭，唯馬蘭奴推出界外。

二十分鐘員納第十五碼處空抽射，朱國權早有準備，飛撲出界，流浪力保不失。

廿六分鐘，鄧國威揮軍上前，離門十碼施放冷箭，文爲馬蘭奴拍個正着。

四十三分鐘，賓路斯入替安和夫，未幾半場完，雙方暫無紀錄。

易地續戰，兩隊暫無調動，直戰至十二分鐘，勒鍚池入替史賓西。

十七分鐘，流浪攻至客軍禁區，混戰中，門將潘查馬拿入，朱國權撲出救球，雙華打出，麥哥利乘機於十八碼處頂球入門，一比○，流浪首開記錄。

廿二分鐘，吳鏡窮入替歐陽龍，雙方戰至終場，再無入球，流浪以一記頭槌取得勝利。（下）雙方陣容如次：

流浪：朱國權；麥利、林尚義、鄧鴻昌；黎新祥、宋啓明；吳廣華、歐陽純（上）、郭家明、鄭國威、天士尼。

西澳洲：馬蘭奴；比利、潘查、勒鍚池、史賓西（上）、雅路斯、馬路克、費路斯、安和夫（下）、賓路斯、貝路。

# 港日台盃網球賽今午展開角逐 一連三天在維園舉行

（時訊）一九七二年台維斯杯網球賽，香港對日本東區淘汰賽，定今（廿四）日起，一連三天於下午兩時卅分起，在銅鑼灣維多利亞公園網球場舉行。門票每日收六元，學生票三元，共兩種。一連三天套票爲十五元。日本網球技術高出香港幾皮以上，預料日本隊將可獲得五比○大勝，當無疑問，茲將三天比賽秩序全部錄後：

△三月二十四日（星期五）下午兩時卅分，維多利亞公園網球場

男子單打 神和住純（日）對林方（港）

久宮（日）對區仁忠（港）

△三月二十五日（星期六）下午兩時卅分，維多利亞公園網球場

男子雙打 坂井利郎（日）神和住純（日）對許好石（港）余錦明（港）

△三月廿六日（星期日）下午兩時卅分，維多利亞公園網球場

男子單打 久宮（日）對林方（港）

神和住純（日）對區仁忠（港）

流浪昨晚以一比零擊敗西澳洲隊，圖爲：郭家明（白衫）跳起頂頭攻門，客軍門將（黑衫白間）衝出將身飛撲救球。（本報記者攝）

# 堅道總堂盛大慶祝復活節 南北醒獅表演採青 演名劇「欽差大臣」 李輔理主教剪綵徐主教點睛 高主教書院銀樂隊臨場奏樂

（港訊）香港天主教主教座堂，即堅道無原罪始胎堂，爲慶祝復活節，本堂多位教友，分會、部、職員等多方籌備，擴大舉行，特定於四月二日（復活節日）下午在該堂廣大堪盛大舉辦友同樂會，並定於是日下午一時正，在高主教書院銀樂隊之奏樂下，由李輔理主教主持揭幕，另於三時正，敬請徐誠斌主教主持醒獅點睛儀式。該同樂會除有夏國璋健身學院的南北醒獅採青表演外，還有聖心書院，玫瑰書院及聖慈幼學校的學生舞蹈及歌唱，又有該堂所屬各會及聖母軍分團遊藝攤位一個，娛樂節目豐富，且獎品亦多（免費入場）。翌日（四月三日）該堂又假座明愛中心，四日兩天晚上八時正及……

# 官涌集友小球隊 對媽閣各贏一仗

（時訊）官涌集友會赴澳與媽閣體育會作兩場友誼賽，於馬交，結果各勝一場，媽閣會會長關炎生，周發，顧文斌，李暉昌，譚流聖，李曉照，文國威與球員招待甚殷，官涌集友首腦林淑彰，陳仁煒，鍾日興，陳志斌，吳潤新，鍾金慶，王永雄，梁根，李華等對該會務交流，研討足運，交換意見甚詳，並訂緊密聯絡後會之期。（白浪）

# 體記聯誼會 定期開月會

（訪訊）體記聯誼會定於本月廿日下午二時半假座中環輪船酒樓，舉行例會，仍由各報體育記者輪值舉辦。

（附註）歡迎各報記者及社屆時派員參加採訪。

# 焦急！奈何！ 華泳主辦四角大賽有阻 會長李耀華今午有報告 揭幕在即星不參加，台入境證未到！？

（時訊）華泳聯會，花了很多時間與努力，主辦東南亞四角游泳邀請大賽，但好事多磨，時局變幻，且懷疑一些人起了酸葡萄作用，予以破壞，因此辦起事來並不見得順利，然華泳本着提倡游泳體育的宗旨，同時揭高該會泳員游泳的興趣，及技術上的交流，因此排除萬難，希望達到原來宗旨。

星方首先給華泳此次邀請大賽一個打擊者，是星方也是發起此次邀請大賽提議人僉同意者，因而引起本港泳界一封鎖報，表示考慮後決定不參加，這有如晴天霹靂，令給華泳會的打擊非常大，尤以當時參加該話有關此次賽事的港泳會長李耀華……

何況賽，總幹事古敏求，與際主委辰仲樂爲之焦慮不已，爲了使游泳界，體育各界明瞭眞相，使到會長李耀華，主席會長李耀華將於今日下午六時，將這次賽會籌備經過公佈出來，使大家明瞭眞相。

# 昨擊敗海軍 足總青年軍操兵 青年杯上季加緊管制

（時訊）香港青年軍代表隊，已選出正副選十八名加緊訓練，昨日下午青年軍時別約戰海軍作練習賽，領隊宋崇慈，夏仙，教練曾三奕，均在場觀察各青年軍球員的狀態和演出，結果青年軍以三比○的優勢領先，至最後幾分鐘才由海軍扳回一球，成三比一，強弱練習賽，但各球員先後演出，沒有特別可察，惟青年軍成績也不致太差。

青年訓練小組在大球場會議，亦由宋崇慈担任，主李據說下季青年足球聯賽將會加緊的限制和嚴加管理，在紀律方面亦有所修改，故在將來球隊若然無故觸犯紀律，將會受重罰。昨下條例修好後仍然交由青年之季給週年大會通過作實，下屆參加的球隊要對於紀律方面時加注視。

# 足總週報透露 星邀香港派隊參加 八月間星體育節賽

（一）足球總會昨日的週報透露，星加坡體育節委會在本月二日至八月九日舉行之體育節足球賽，曾邀請本港派隊參加，但足總會中亦無足球決定，則論到此事，尙未能決定。

（二）體育節比賽由八月一日至九日舉行，比賽場地爲加卡蘭大球場。

（三）該賽會是採用淘汰制方式，但有……

（四）招待經濟客位機票往來星加坡……

# 今天召開會議 足總紀律小組

足球總會紀律小組定於今日下午六時在會議室召開會議，將討論劉志威等案。

# 伊館今賽西洋拳

體育節戶內運動西洋拳，已經臨今日繼續上演，今晚在伊館的節目有……

# 麥花臣場今晚八時 有九場拳擊表演

體育節拳擊表演賽，今晚在九龍麥花臣室內球場盛大舉行，全部共賽九場，華洋對抗者共有四場，其中以李氏健身院趙懷武對英國陸軍好手最激烈，查趙懷武爲今晚陸軍出賽好手中最有經驗者，在英國曾十四次，戰績彪炳，而趙懷武亦爲本港新秀拳師中之表表者，以拳重見稱，在過去比賽中，多以擊倒對方取勝，故預料當會成爲一場勢均力敵的賽事。今晚出戰之張貴彪對洋將高比，亦爲有睇頭，張貴彪身材結實，鬥志心強，今晚爲得一年一度之體育節表演，雙方未經接觸，誰勝誰負，尙難預料。今晚全部不收門券，各拳迷請及早入場。今晚各場出賽拳手列後：

第一場輕量級：麥樂運（陸軍）對林愛廸（史巴達）

第二場羽量級：賀健洲（李氏）對林比得（史巴達）

第三場羽量級：陳齊賢（中健）對賴恩萊（中健）

第四場輕量級：芬頓（陸軍）對趙懷武（李氏）

第五場輕中量級：高比（陸軍）對張貴彪（南華）

第六場表演賽（南華會）

第七場表演賽（中健會）

第八場輕量級：林文偉（南華）對盧錫強（中健）

第九場輕量級：柏京（陸軍）對陳馬克（史巴達）

# 歐洲最佳球員 荷蘭佳夫得金球獎

足球雜誌的週報中報導一九七一年度最佳足球員的選舉結果，荷蘭佳夫（阿積士）得冠軍，亞軍馬殊拉（國際米蘭），季軍貝斯（英國曼聯隊）。

# 第十五屆體育節 陸智夫担任醒獅國術 葉惠波張昌點睛簪花

（時訊）由香港樂餘體育協會及奧林匹克委員會主辦之第十五屆體育節室內運動昨晚假灣仔修頓場舉行體育節目，包括有國術、羽毛球及劍擊等節目。

節目開始，首先由李漢東南亞之白鶴派陸智夫國術社表演南北醒獅及國術，並恭請陸智夫同學會永遠名譽顧問、葉南陽堂文教主任、宮興金飾行董事長女持人葉惠波及同學會會長張昌一主持茂、謝彩領導金獅簪花掛紅，隨即舉行醒獅表演，由陸松錦彭秋、瑞麟彭美佛、獅子滾繡及國技等大打南北醒獅表演，陸智夫國術師演出，有南北雙獅冠軍，身手非凡，武技高超，博得全場熱烈掌聲，國術及醒獅表演完畢後，跟着有羽毛球及劍擊比賽，至深夜十一時全部節目完畢。（奕）

# 德國曲棍球隊 今晨乘機到港 隨即出戰軍聯 週日港德澳作三角賽

德國曲棍球一八八○隊，定今日上午飛抵港，隨即進軍九龍天光道陸軍球場，於下午四時與香港軍聯曲棍球隊作首次會面。

本週六客軍將改出師於掃桿埔球場，與香港代表隊。

曲棍球大賽云。

此支德國一八八○隊，年前曾到港作賽多場，所向無敵，香港球手，甚皆稱下稱臣，實力之強，技藝之精，相信港，仍未忘記，今番權臣重來，自必又有一番綰錄演生。

據云，客軍擁有名將多員，其中不少將代表該國出席本年度奧運曲棍球賽云。（正）

# 陳永年助學義唱 陸智夫修頓舞獅

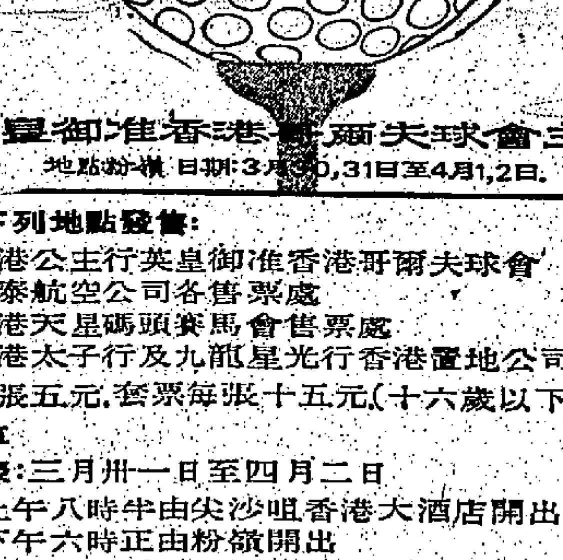
△第十五屆體育節戶內運動之精彩表演一大表演一及一搏擊一項，由醫術南北醒獅一，南北醒獅智夫國術社担任，昨陸……

# 陽明山女籃隊 今晚首戰自力 修頓場序幕大同對青監

（時訊）我國陽明山女子籃球隊，昨午飛抵港，將在今晚八時半出師灣仔修頓場，與自力隊作首次交鋒。陽明山隊以台中學生組冠軍的球隊，是中學生，在許多個賽的好手，競爭下選拔出來，標當然是值得注意一支隊伍，今晚對意新銳的自力、主隊也大部份是學生組成，但在體力和技術與客軍比較，則恐怕不敵客軍，今晚客軍照理學生，據說曾在過去演出者認爲比賽中取勝利。體力充盈，過幾方面似勝香港隊一籌，雖然技術尙未到家，藉此補足，仍可一戰，今晚賽可先破一關，以後就要看其能耐處了，今晚秩序是：

頭場七時半（銀牌女）大同對青監。

次場八時半陽明山對自力女。



# 1972 香港哥爾夫球公開大賽

英皇御准香港哥爾夫球會主辦

地點粉嶺 日期:3月30,31日至4月1,2日.

門票在下列地點發售:
(1) 香港公主行英皇御准香港哥爾夫球會
(2) 國泰航空公司各售票處
(3) 香港天星碼頭賽馬會售票處
(4) 香港太子行及九龍星光行香港置地公司詢問處

門票:每張五元,套票每張十五元(十六歲以下兒童半價)

觀衆專車

時間表:三月卅一日至四月二日

每日上午八時半由尖沙咀香港大酒店開出

每日下午六時正由粉嶺開出

車票:每日來回票價每張十元正

24 MAR 1972 CITY HALL

# 新界版

## 元朗七鄉首長商選特別議員 獲君子協議
### 原則支持每鄉各佔一席以免互相競選 并決慰勞鄉局爭取權益特別委會服務

## 興建廉租屋計劃進一步 長洲登記調查 居民申請踴躍
### 鄉事會派表格千五份迅即一空

## 假日郊遊離島 注意渡船安全
### 水警當局提出警告

## 新界旅英鄉民關注 英國移民法案
### 新界民政署節譯供參考

入境證件

## 荃灣商會舉行春節聯歡熱鬧
### 理民府官首長作嘉賓

荃灣潮州同鄉會首屆職員在荃灣舉行就職典禮，全體理監事與主禮人理民府官等合攝。

## 上粉沙打四區舉行校際乒乓球賽圓滿
### 邊防高級警司符孝華主持頒獎 嶺英坪洋立公學校獲男女冠軍

## 元朗區體育會擴大徵求會員
### 定期出發表演球賽

## 荃灣各界籌祝廿九屆青年節

## 荃灣區社團聯會籌捐公益金完成


東方 凱聲
連日滿瀉
第二週！
每天五場加開十二點半
東方公司發行 義德合作巨片
影史上最大胆影片
馬素希
蕩女桃花處處開
ITALIAN VENUS IN FURS
艷麗七彩
正嘢鏡頭 式式俱備
保證好此道者看到眉飛色舞
羅拉安 東妮莉 烈奇華 里士 合演
到處成人創影的最高賣座紀錄！

彩色紀錄片
歡慶 22周年國慶
普慶 南華 珠江 南洋 銀都
今天仍映
北京盛會迎佳賓 頤和園內暢遊酣 五洲友人同歡慶 昆明湖畔情誼濃
傳奇紀錄片
當代愚公不怕難 一條扁担一雙肩 抗旱抗到天低頭 不奪豐產誓不休
同場放映 沙石峪
中央新聞紀錄電影製片廠攝製

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

國泰 祇映今天
肉林蕩女心
刻劃色情社會！
描寫放蕩一代！
兒童不宜觀看
世界沐浴奇觀

大世界 金星 麗宮
三院早場五滿仍映
長城內望 同場加映
百萬雄師 戰鬥激烈·風雲變色 千軍萬馬·殺聲震天
紅海盜 七彩闊幕 畢士蘭加打

太平 祇映今天四場
情困蕩女心
明天一映 女煞星
神劍飛龍

歐洲第一美人 嘉芙蓮丹露 最新傑作
仙侶奇緣
映期地點 注意密切
Magic Donkey

本片榮獲提名參加本屆柏林影展
明晚十一點半預映一場
週末午夜場
奇緣賭坊
張曾澤導演
天下萬事都為賭
賭名！賭錢！賭愛！賭命！
何莉莉 岳華 金峯
THE CASINO
SHAW SCOPE

新華·京都
明天隆重獻映
查爾登希士頓
死亡城
THE OMEGA MAN CHARLTON HESTON
非人非鬼 生人勿近
第一部攝中蘇假想戰爭恐佈片

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

新款電視機·自動洗衣機·名廠家庭電器
各界送禮佳品·常備新貨供應·歡迎參觀選購
耀生行有限公司
電話：七〇四四五一

## 哥羅拉多輪 由美國來港將於廿九抵埗 翌開羅省聖地牙哥三藩市

（時訊）怡和代理美洲輪船公司之「哥羅拉多」輪，由美國來港，將廿九日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往羅省、聖地牙哥、三藩市、等埠。

## 香港郵 十日抵港 十二開溫哥華砵倫

（時訊）瑞來輪船公司之「香港郵」輪，由美國來港，將於下（四）月十日抵埗，起落貨物後，十二日啓行，開往溫哥華、西雅圖、朗瑪路、砵倫、舊金山等各埠。

## 登航時人

登航有限公司副總裁及總經理[illegible]先生，於本港作業務訪問後，已於昨日（三月廿三日）離港。登航夫人已在星期三（三月廿一日）離港返倫敦。

尚有航訊刊五張三

## 輪船停泊處

| （國籍） | （船名） | （西名） | （公司） | （停泊） |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 法 | 沙樂 | SOLDROTT | 沙青 | A 5 |
| 日 | 萬壽山丸 | MANJUSAN MARU | 大三 | A21 |
| 日 | 山梨丸 | YAMANASHI MARU | 日郵 | A32 |
| 荷 | 溫奴沙利 | WONOSARI | 渣華 | A11 |
| 英 | 丹那地 | DENARTY | 怡行 | 九龍倉 |
| 波 | 古斯尼加 | KUZNICA | 天祥 | A 1 |
| 日 | 新美 | HSIN MEI | 小山 | B 6 |
| 丹 | 愛菲馬士基 | EFFIE MAERSK | 捷成 | 九龍倉 |
| 挪 | 多利多 | TOREADOR | 保利 | A 5 |
| 丹 | 羅拔馬士基 | ROBERT MAERSK | 捷成 | B 2 |
| 英 | 大中山 | TAICHUNGSHAN | 順昌 | B12 |
| 挪 | 海華 | HALLVARD | 多利順 | B11 |
| 日 | 寶來丸 | HORAI MARU | 日郵 | A 8 |
| 德 | 百倫士登 | BAYERNSTEIN | 捷成 | A25 |
| 印 | 威沙域金 | VISHVA VIKRAM | 東亞 | A26 |
| 英 | 賓羅文 | BENLOMOND | 渣行 | 九龍倉 |
| 英 | 大寶山 | TAI POO SHAN | 順昌 | A 1 |
| 日 | 羽黑山丸 | HAGUROSAN MARU | 大三 | A22 |
| 日 | 金華山丸 | KINKASAN MARU | 大三 | A 2 |
| 日 | 陽風丸 | YOSEI MARU | 天祥 | B 6 |
| 日 | 若松丸 | WAKAMATSU MARU | 日郵 | A 6 |
| 中 | 金華 | KING HWA | 東海 | 油麻地 |
| 日 | 長門丸 | NAGATO MARU | 日郵 | A 7 |

## 桑光丸 三十抵港 翌開菲島

（時訊）小山海運株式會社之「桑光丸」，由日本來港，將於三十日抵埗，起卸貨物後，翌（卅一）日啓行，開往小呂宋。

## 嘉蓮娜輪 廿九抵港 卅一開日

（時訊）嘉信船務公司代理之「嘉蓮娜」輪，由染谷來港，將於廿九日抵埗，起卸貨物後，卅一日啓行，開往門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱等埠。


**SHOWA LINE** 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）

直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。

**基利輪** M.S. "KEE LEE" 四月十三日抵港 十四日啓行

**建聖輪** M.S. "KEN SHENG" 五月六日抵港 七日啓行

**SANKYO LINE** 三協海運株式會社

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

**志摩丸** M.S. "SHIMA MARU"（船泊B16號泡）即日抵港收貨 即日中午啓行

**來島丸** M.S. "KURUSHIMA MARU"（船泊B6號泡）即日抵港收貨 即日下午五時啓行

**協海丸** M.S. "KYOKAI MARU" 三月廿八日抵港 廿九日啓行

**鶴廣丸** M.S. "TSURUHIRO MARU" 三月三十日抵港 卅一日啓行

**東晃丸** M.S. "TOKO MARU" 三月三十日抵港 卅一日啓行

日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨 **中央航業有限公司**接洽 [illegible]



**ZIM CONTAINER SERVICE**

## 以星貨櫃新輪首航啓事

以星貨櫃船務公司定五月初首航遠東北美洲綫第一艘「紐約」號定五月八日第二艘「東京」號定六月五日可先後抵達香港並開赴下列各埠：美國羅省（航程十五天）紐約（航程廿八天）加拿大哈利佛斯（航程卅天）如轉滿地可（加一天半）魁北克（加三天）多倫多（加四天）將來並準備展航至地中海各埠。

該公司新裝之三萬五千噸級新型貨櫃船六艘航速每小時廿四海浬可載四十呎之貨櫃七百餘個每櫃採用最新設計容積較同類貨櫃多載百分之八。

歡迎惠顧如蒙垂詢請賜示聯絡當遣派專人趨洽。

**總代理：新興行船務有限公司**

香港：德誠大廈九〇三至六室

電話：H二三七一五七一五〇



**ORIENTAL LINE**

**第十東洋丸** M.S. "TOYO MARU NO.10" 三月廿六日由日本抵港 廿七日開往星加坡、巴生

**山重丸** M.S. "YAMASHIGE MARU" 四月六日由日本抵港

請各收貨人速來辦理提貨手續

貨客付貨 惠臨接洽 總代理：東洋船務有限公司

大道中僑商大廈1101室 電話：H249428 250241（十綫）


## 九廣車時刻表

| 由九龍至羅湖 九龍開 | 到羅湖 | 英段 九龍開 | 到羅湖 | 由羅湖至九龍 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 6.30 | 7.34 | 16.02 | 17.06 | 6.04 | 7.10 | 14.25 | 15.34 |
| 7.32 | 8.44 | 17.12 | 18.22 | 6.38 | 7.46 | 15.33 | 16.41 |
| 8.38 | 9.43 | 17.54 | 18.57 | 7.10 | 8.16 | 16.29 | 17.29 |
| 9.26 | 10.30 | 18.46 | 19.55 | 7.48 | 8.55 | 17.27 | 18.32 |
| 10.34 | 11.38 | 20.00 | 21.03 | 9.58 | 10.05 | 18.33 | 19.40 |
| 11.43 | 12.46 | 21.00 | 22.03 | 10.06 | 11.13 | 19.09 | 20.14 |
| 12.53 | 13.58 | 21.47 | 22.50 | 11.14 | 12.22 | 20.07 | 21.14 |
| 13.45 | 14.49 | 22.30 | 23.33 | 12.02 | 13.09 | 21.19 | 22.25 |
| | | （E） | | | | | |
| 14.55 | 15.57 | 23.00 | 00.03 | 13.12 | 13.24 | | |
| | | （S） | | | | | |

（E）逢星期六、日及公衆假期停開

（S）逢星期六、日及公衆假期開出

| 深圳至廣州 | | （中原時間） | 廣州至深圳 | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| | 深圳開 | 到大沙頭 | 大沙頭開 | 到深圳 |
| （快） | 下午1時正 | 下午2時49分 | 上午8時05分 | 上午10時04分 |
| （慢） | 下午3時51分 | 下午8時43分 | 上午9時38分 | 下午2時31分 |

## 間嗜士丸 三十抵港 三日開新畿內亞

（時訊）太古與大阪三井聯合航線之「間嗜士丸」，由加來各客來港，將於三十日抵埗，起落貨物後，下（四）月三日啓行，開往威哇或、馬丹、來伊、拉包、澳尼拉、與里士比港等埠。

## 士打莫珊碧輪 廿八自上海來 三十開南非各埠

（時訊）渣華郵船公司之「士打莫珊碧」輪，由上海來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，三十日啓行，開往德班、東倫敦、伊利沙白港、角城等埠。

## 截郵時間

（今日空郵）

杜拜、尼泊爾、印度、巴連、多哈、十時。馬來亞、星加坡、沙勝越、印尼、南越、日本、十一時。廣成時一時。夏威夷、台灣二時。澳洲、紐西蘭、飛枝島、新畿內亞三時。意大利、泰國四時。菲律賓、伊朗、伊拉克、黎巴嫩、約旦、察浦路斯、蘇丹、埃及、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、瑞典、墨西哥、英國、美國（東部）、沙地阿拉伯五時。

沙巴、婆羅乃、南韓、瑞士、加拿大、美國、北中南美洲六時。

（平郵）

星加坡、馬來亞、錫蘭、瑞典、丹麥、挪威、緬甸、印度十二時。澳門十時半。二時半、六時。

（明日空郵）

馬來亞、印尼、西澳洲十時。毛里裘斯、星加坡、沙巴、沙勝越、錫蘭、婆羅乃、泰國、南越十一時。沖繩、關島、日本十一時。南非、夏威夷、厄瓜多二時。菲律賓、意大利、南非、英國、緬甸、瑞士、法國、比利時、丹麥、挪威、約旦、埃及、荷蘭、黎巴嫩、英國（東岸）、及希臘、沙地阿拉伯、伯斯、五時。澳洲、瑞典、杜拜、紐西蘭、德國、日本、印度、加拿大、美國、北中南美、星加坡、馬來、印尼、沙巴、多哈、巴連、巴基斯坦、沙地阿拉伯六時。

（平郵）

菲律賓、商棉、澳門、六時、二時半、十時半。五時。

## 輪船電話

| | |
| --- | --- |
| 太古 | 二四六一九一 |
| 美總 | 二二〇一七一 |
| 美輪 | 式三七〇七一 |
| 瑞來 | 一二八二九二 |
| 捷成 | 一四九二〇一 |
| 怡和 | 一二八〇一一 |
| 環行 | 一三二〇一一 |
| 太平 | 一三七〇二六 |
| 利豐 | 一三三四九一 |
| 中央航業 | 二一七一九一 |
| 小山 | 四五八一五一 |
| 美邦 | 一二六〇八一 |
| 日本郵船 | 一四八〇八一 |
| 多利順 | 一一六一一一 |
| 海行 | 一三一〇一一 |
| 東方船務 | 一一八一〇一 |
| 銀行 | 一三二〇一一 |
| 港郵 | 一三三一七一 |
| 華洋行 | 一一七一〇一 |
| 新興行 | 一三七一五七 |
| 大信 | 四三七〇五六 |
| 莎洋 | 一三一八七七 |
| 東洋 | 一四〇五一 |
| 太古 | 一二七（一 |
| 大阪 | 一四（一一 |
| 澳洲 | 一三七〇五六 |


# 美國輪船公司

—歐美亞航線—

**香港——美國東西岸——歐洲　貨箱貨運服務**

| | 香港 | 三藩市 | 羅省 | 紐約 | 諾福克 | 波的摩 | ☆鹿特丹 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 美國太陽神號★★★ American Apollo | 三月廿六日 | 四月十日 | 四月十一日 | 四月廿二日 | 四月廿四日 | 四月廿五日 | 五月三日 |
| 美國寶瓶號 American Aquarius | 四月三日 | 船開往東岸 | | 四月廿八日 | 四月卅日 | 五月一日 | 五月九日 |
| 美國太空人號 American Astronaut | 四月七日 | 四月廿二日 | 四月廿三日 | 五月四日 | 五月六日 | 五月七日 | 五月十五日 |
| 美國百靈號 American Lark | 四月十五日 | 四月三十日 | 五月一日 | 五月十二日 | 五月十四日 | 五月十五日 | 五月廿三日 |
| 美國金戈號 American Lancer | 四月廿四日 | 五月九日 | 五月十日 | 五月廿一日 | 五月廿三日 | 五月廿四日 | 六月一日 |
| 美國靈貓號 American Lynx | 五月二日 | 五月十七日 | 五月十八日 | 五月廿九日 | 五月卅一日 | 六月一日 | 六月八日 |

一切貨儎截收時間：★★★一九七二年三月廿五日晚上十一時

☆順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉有限公司

九龍收貨站：九龍官塘新塡海地段廿四號 聯益貨倉有限公司

**貨運總代理：業初船務有限公司**

於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433



**美國總統輪船公司**

全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務

九龍碼頭 第廿五號倉

S.S. "PRESIDENT HAYES"

**海斯總統** 三月廿七日開

往：紐約、波的摩、諾克福

S.S. "PRESIDENT TYLER"

**泰來總統** 三月廿七日開

往：羅省、三藩市。

太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫□墊板化□散裝貨□標準貨櫃□統一裝運



**KYOSEI LINE** 協成汽船株式會社

**山松丸** M.S. "YAMAMATSU MARU" 三月廿九日由日本抵港

**成玉丸** M.S. "SEIGYOKU MARU" 三月卅日由日本抵港

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：協成輪船（香港）有限公司

香港皇后大道中僑商大廈一〇〇一室 電話：H249428 9. 250241（十綫）



**東都海運株式會社 TOHTO LINE**

**泰伸丸** M.S. "TAISHIN MARU"

直放 **星加坡、巴生港。** 三月廿九日落貨 三十日開行

總代理：嘉信船務有限公司 地址：永樂街161號 電話：H431500, 447919.

接貨處：信記公司 地址：文咸東街136-138號三樓 電話：H445097.



**Japan Line**

委內瑞拉、加勒比海特快航綫

M.S. "JAPAN ROBLE" 「樂譜」快輪 本日 四月一日落貨 四日開行

直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S. MARTA.

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理 泛洋航運有限公司 電話：H232393 227666 232875 224977.



**TOHO LINE** 日本東方輪船有限公司

·紅海定期航綫·

M.S. "OCEAN MERCURY" **海永快輪** 四月十六日落貨 十七日開行

直透：亞丁（ADEN）、鶴台達（HODEIDAH）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞搿巴（ACABA）。

兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.

·歐洲定期航綫·

M.S. "KOCHU MARU" **高忠丸** 四月十四日落貨 十六日開行

直航：漢堡、倫敦、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。

AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM LONDON LIVERPOOL ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：H232393 227666 232875 224977.

澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八


尚有航訊廣告刊在第五張第三頁


香港—加勒比海定期航綫

**長富輪** M.S. "EVER FORTUNE"

直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, KINGSTON, LA GUAIRA, CURACAO, SAN JUAN, PORT OF SPAIN & GEORGETAWN.

三月廿六日落貨 即日開行 船泊A4泡

貨客付貨 惠臨接洽 總代理：大信航業公司敬啓 地址：德輔道中萬邦銀行大廈十五樓式五九至式六五號 電話：H437055 437291 431237 437583



**N.Z.U.E.**

太古·大阪三井·渣華 聯合航線

直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓

在海運大廈收貨

| | （開始） | （截貨） |
| --- | --- | --- |
| HUPEH 湖北 | 已開始 | 四月八日 |
| SHANSI 山西 | 四月十日 | 四月廿五 |
| STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 | 四月廿六 | 五月十五日 |

總代理：太古輪船公司

香港於仁行四樓 TEL.H246191



**太古 CN**

電話：總行H246191（十一綫）

香港—澳洲 （開始）（截貨）

**蘇州輪** 已開始 三月三十日中午（乘往倫核頓）

**萬流輪** 三月三十一 四月十二日

**桂林輪** 四月十三日 四月廿二日（乘往倫核頓）

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古—大阪三井聯合航綫 香港—新畿內亞

**間嗜士丸** 三月底收貨 四月一日截貨

往：新畿內亞、漢尼拉。



**Pacific Far East Line, Inc.**

美國 太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省。

兼收 士托頓、沙加緬度、聖地牙哥貨載。

PACIFIC BEAR **太平洋熊**（子母船） 三月廿七日收貨 三月三十日截貨 四月一日啓行

WASHINGTON BEAR **華盛頓熊** 四月八日到 九日開

GOLDEN BEAR **金熊** 四月十日收貨 十四日截貨 十六日啓行

貨運代理：香港海運有限公司

地址 大道中卅九號鐘聲戲院大廈十樓 電話：H237191.

澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512



**聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理**

電話：H二[illegible]

總經理運貨部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大厦1101室 電話：H232084-6.

PHIL. PRESIDENT QUEZON **奎松總統輪** 三月廿八日到港 廿九日開行

PHIL. PRESIDENT GARCIA **加西亞總統輪** 四月十日到 十一日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩

**由羅省、舊金山直航快輪**

PHIL. PRESIDENT QUIRINO **季里諾總統輪** 三月廿八日抵港

PHIL. PRESIDENT OSMENA **奧士文納總統輪** 四月十日由羅省開 十二日由舊金山開 廿八日抵港



**VENUS LINES**

M.V. FARSISTAN 「花士頓」 經已抵港泊A3泡 三月廿六日到港 廿八日開行

M.V. "VENUS NINGHAI" 「威尼斯寧海」 四月十五日到港 十八日開行

M.V. "VENUS ARGOSY" 「威尼斯亞高士」 五月十二日到港 十四日開行

直航：查理斯頓、波士頓、紐約、紐域、費城、波的摩

業務代理 祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號長安大廈16樓〇座 電話：H432855 432846 446718. K924422 924433 937185.



M/S "JALADHIR" **「渣拿迪」輪** 直往：羅省、三藩市、西雅圖及溫哥華等埠。 定三月廿四日落貨 廿五日啓行

M/S "JAIADHANYA" **「渣拿丹雅」輪** 直往：紐約、波士頓及波地摩。 定三月廿五日落貨 廿六日啓行

貨客付貨請到 總代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H式二八一叁一叁五



**SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司**

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。

營業部 香港中環勝山大廈式樓 電話：H-250311.

九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.

**亞洲貨運服務**

往來香港—日本 "SAN JUAN" **聖淵輪** 3月28日截貨（冷運） 3月29日截貨（其他） 3月30日開航

往來香港—台灣（高雄及基隆） "GRAND NAVIGATOR" **航友輪** 3月28日開航（開航前兩天截貨）

往來香港—星加坡 "OTOWASAN MARU" **陰雨山丸** 4月1日開航（開航前一天截貨）



**小山海運株式會社** 附屬機構 **小山運輸有限公司**

地址：香港文咸西街70-74號怡和大廈四樓 電話：H448027（4綫）H443011 H443053.

**丸井丸** M.S. MARUI MARU 三月廿四日上午抵港卸貨

**亞蘇山輪** M.S. MOUNT ASO 三月廿四日上午到港卸貨

**三上山丸** M.S. MIKAMISAN MARU 三月廿九日抵港卸貨

**三愛丸** M.S. SANAI MARU 三月卅一日到港卸貨

**海隆丸** M.S. KAIRYU MARU 四月一日到港卸貨

**桑光丸** M.S. SOKO MARU 三月卅一日到港 往馬尼拉

**維光丸** M.S. IKO MARU 四月四日到港 往星加坡、巴生港、庇能

接貨處 東源公司 文咸東街136號二樓 電話：H445578 445996.

## 入口輪船預告

| (船名) | (西名) | (何處來) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 沙利馬士基 | SALLY MAERSK | 美國 | 廿四 | 捷成 |
| 愛菲馬士基 | EFFIE MAERSK | 美國 | 廿四 | 捷成 |
| 威利 | VELAY | 歐洲 | 廿四 | 沙咈 |
| 士打菲沙 | STRAAT FRAZER | 南非 | 廿四 | 渣華 |
| 阿蘇山 | MOUNT ASO | 日本 | 廿四 | 小山 |
| 百萬金 | BARBER MANGAN | 美國大西洋岸 | 廿四 | 百保利 |
| 百偉士泰 | BAYERNSTEIN | 馬尼拉 | 廿四 | 捷成 |
| 菲律賓丸 | PHILIPPINE MARU | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 南非偉利近 | S.A.VERGELEGEN | 日本 | 廿四 | 怡和 |
| 華興 | NORA | 西貢 | 廿四 | 順昌 |
| 力加士泰 | NECKARSTEIN | 歐洲 | 廿四 | 捷成 |
| 邊羅文 | BENLOMOND | 英國 | 廿四 | 邊行 |
| 卡羅鋌 | CLAUDINE | 日本 | 廿四 | 捷成 |
| 菲羅泰 | PHILIPPINE RIZAL | 美國 | 廿四 | 大工 |
| 加富 | THOMAS E CUFFE | 馬尼拉 | 廿四 | 太平洋 |
| 泰來總統 | PRES.TYLER | 美國 | 廿四 | 總統 |
| 桑力士 | SONEX | 金邊 | 廿四 | 太平 |
| 景星 | STAR ANTARES | 波斯灣新加坡 | 廿四 | 福來 |
| 寶來丸 | HORAI MARU | 新加坡 | 廿四 | 日郵 |
| 蘇格蘭丸 | SCOTLAND MARU | 歐洲 | 廿四 | 赫郵 |
| 友旦 | UNION EAST | 台灣 | 廿五 | 道郵 |
| 太平洋之熊 | PACIFIC BEAR | 三藩市 | 廿五 | 太平洋 |
| 士打荷拔 | STRAAT HOBART | 南美南非 | 廿五 | 渣華 |
| 海雄 | HAI SHEONG | 中國 | 廿五 | 太平 |
| 亞連耶 | ARANYA | 歐洲 | 廿五 | 寶隆 |
| 奎松總統 | PRES.QUEZON | 馬尼拉 | 廿五 | 美邦 |
| 利亞 | EVA JR | 帝汶 | 廿五 | 利通 |
| 天馬利 | TEMERAIRE | 西北太平洋 | 廿五 | 百保利 |
| 山松丸 | YAMAMA TSU MARU | 日本 | 廿五 | 協成 |
| 保高達 | BOGOTA | 日本 | 廿五 | 寶隆 |
| 蘇州 | SOOCHOW | 澳洲 | 廿五 | 太古 |
| 花士頓 | FARSISTAN | 台灣 | 廿五 | 祥利 |
| 平洲 | PING CHAU | 波斯灣 | 廿五 | 太來 |
| 協瑞丸 | KYOZUI MARU | 日本 | 廿五 | 日郵 |
| 渣拿丹雅 | JALADHANYA | 新加坡 | 廿五 | 聯林 |
| 利通 | JAGUAR | 台灣 | 廿五 | 利通 |
| 出口競賽 | EXPORT CHALLENGER | 美國 | 廿五 | 和捷 |
| 蒙大那 | MONTANA | 美國 | 廿五 | 怡和 |
| 泗水丸 | SURABAYA MARU | 日本 | 廿六 | 日郵 |
| 森珊娜 | SANTA SUSANA | 曼谷 | 廿六 | 嘉信 |
| 安利士 | AENEAS | 英國 | 廿六 | 太古 |
| 佐士丹 | GORGISTAN | 馬尼拉 | 廿六 | 太古 |
| 大帽山 | TAIMAHSHAN | 曼谷 | 廿六 | 順昌 |
| 美國太陽神 | AMERICAN APOLLO | 美國 | 廿六 | 美輪 |
| 士打林寶 | STRAAT LOMBOK | 南洲 | 廿六 | 渣華 |
| 安圖里加士 | ANTOSYCUS | 英國南務 | 廿六 | 太古 |
| 出口旗 | EXPOYT BANNER | 美國 | 廿六 | 和捷 |
| 基連路高 | GLENOGLE | 英國 | 廿六 | 怡和 |
| 埃打浩 | IDAHO | 美國 | 廿六 | 怡和 |
| 哥城 | KOTA JAYA | 中國 | 廿六 | 太平 |
| 共邦丸 | LYOHO MARU | 日本 | 廿六 | 大三 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 日本 | 廿六 | 福來 |
| 紐列 | NURITH | 新加坡 | 廿六 | 新來 |
| 凱斯總統 | PRES.HAYES | 美國 | 廿六 | 新興行 |
| 湘南丸 | SHONAN MARU | 日本 | 廿六 | 總統 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 廿六 | 東洋 |
| 東洋丸十號 | TOYO MARU 10 | 日本 | 廿六 | 東洋 |
| 亞奇利士 | ACHILLES | 英國荷蘭 | 廿七 | 太古 |
| 邊潔倫 | BENKITAN | 英國 | 廿七 | 邊行 |
| 香港榮譽 | H.K.HONOUR | 高雄 | 廿七 | 港郵 |
| 力加馬士基 | LICA MAERSK | 馬尼拉 | 廿七 | 捷成 |
| 美嘉碧琪 | MARTHA BAKKE | 星洲 | 廿七 | 鐵行 |
| 南星丸 | NANSEI MARU | 日本 | 廿七 | 天祥 |
| 金石 | GOLDSTONE | 新加坡 | 廿七 | 東源 |
| 兆星 | LAO | 日本 | 廿七 | 福來 |
| 加拿亞地 | KLAVDIA | 新加坡 | 廿七 | 美邦 |
| 俄勒岡丸 | OREGON MARU | 美國西岸 | 廿七 | 川崎 |
| 赤洲 | CHIK CHAU | 紅海 | 廿七 | 太來 |
| 納瑞安美時 | NEPTUNE AMETHYST | 日本 | 廿七 | 福來 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERETT | 印尼 | 廿七 | 福來 |
| 柯士堡琪 | KRISTIN BAKKE | 溫哥華 | 廿七 | 鐵行 |
| 昇龍丸 | SHORYU MARU | 神戶 | 廿七 | 永興 |
| 美上美 | SUSANNE | 曼谷 | 廿七 | 振盛行 |
| 三上山丸 | MIKAMISAN MARU | 日本 | 廿八 | 小山 |
| 士打莫三鼻 | STRAAT MOZAMBIQUE | 上海 | 廿八 | 渣華 |
| 泰伸丸 | TAISHIN MARU | 日本 | 廿八 | 嘉信 |
| 士打菲文圖 | STRAAT FREMANTLE | 西南非 | 廿八 | 渣華 |
| 邊多倫 | BENDORAN | 高雄 | 廿八 | 邊行 |
| 邊維斯士 | BENWYVIS | 英國 | 廿八 | 邊行 |
| 百德 | CHAR.N.PATERAS | 美國 | 廿八 | 海運 |
| 大馬士高 | DAGMAR SKOU | 新加坡 | 廿八 | 大三 |
| 東旭 | EASTERN ROVER | 澳洲 | 廿八 | 怡和 |
| 吉雲 | GEH RUNG | 台灣 | 廿八 | 港郵 |
| 華山 | HWA SHAN | 台灣 | 廿八 | 順利 |
| 協海丸 | KYOKAI MARU | 日本 | 廿八 | 中央 |
| 文麗士 | MENESTHEUS | 馬尼拉 | 廿八 | 太古 |
| 季里諾總統 | PRES.QUIRINO | 美國 | 廿八 | 美邦 |
| 海雄 | HAI SHEONG | 中國 | 廿八 | 太平 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 廿八 | 怡和 |
| 名古屋丸 | NAGOYA MARU | 日本 | 廿八 | 日郵 |
| 卡羅鋌 | CLAUDINE | 日本 | 廿九 | 捷成 |
| 士打林寶 | STRAAT LOMBOK | 新港 | 廿九 | 渣華 |
| 蘇碧灣 | SUBIC BAY | 台灣 | 廿九 | 信昌 |
| 聖灣 | SAN JUAN | 美國 | 廿九 | 海陸 |

## 出口輪船預告

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| **美洲線** | | | | |
| 長門丸 | NAGOTA MARU | 中南西美 | 廿四 | 日郵 |
| 金華山丸 | KINKASAN MARU | 南美 | 廿四 | 大三 |
| 伊利碧蒂絲 | EURYBNTES | 紐約 | 廿四 | 大西洋 |
| 威沙域金 | VISHVA VIKRAM | 紐約加拿大 | 廿四 | 東亞 |
| 長富 | EVER FORTUNE | 加勒比海 | 廿五 | 大信 |
| 加富 | THOMASE CUFFE | 加州 | 廿五 | 太平洋 |
| 出口競賽 | EXPORT CHALLENGER | 紐約 | 廿六 | 和捷 |
| 泰來總統 | PRER. TYLER | 加州 | 廿六 | 總統 |
| 渣拿迪 | JALADHIR | 加州溫哥華 | 廿六 | 聯林 |
| 奎松總統 | PRES.QUEZON | 紐約波士頓 | 廿六 | 美邦 |
| 俄勒岡丸 | OREGON MARU | 西雅圖溫哥華 | 廿七 | 川崎 |
| 加拿地亞 | KLAVDIA | 南美洲 | 廿七 | 美邦 |
| 美國太陽神 | AMERICAN APOLLO | 加州紐約 | 廿七 | 美輪 |
| 凱斯總統 | PRES.HAYES | 紐約 | 廿七 | 總統 |
| 佐士丹 | GORGISTAN | 墨西哥灣 | 廿七 | 太古 |
| 出口旗 | EXPORT BANNER | 紐約 | 廿七 | 和捷 |
| 渣拿丹雅 | JALADHANYA | 紐約 | 廿八 | 聯林 |
| 花士頓 | FARSISTAN | 紐約 | 廿八 | 洋行 |
| 復旦 | UNION EAST | 森珈士頓紐約 | 廿八 | 道郵 |
| 聖灣 | SAN JUAN | 美國 | 廿九 | 海陸 |
| 力加馬士基 | LICA MAERSK | 紐約 | 廿九 | 捷成 |
| 吉雲 | GEH YUNG | 加州 | 廿九 | 港郵 |
| 香港榮譽 | H.K.HONOUR | 溫哥華 | 廿九 | 港郵 |
| 美嘉碧琪 | MARTHA BAKKE | 溫哥華 | 廿九 | 鐵行 |
| 百斯 | PACSEA | 溫哥華朗菲路 | 廿九 | 勝利 |
| 金石 | GOLDSTONE | 巴爾的摩紐約 | 廿九 | 東源 |
| 太平洋之熊 | PACIFIC BEAR | 加州 | 三十 | 太平洋 |
| 百德 | CHAR.N.PATERAS | 紐約 | 三十 | 海郵 |
| 東方勇士 | ORIENTAL HERO | 巴爾的摩紐約 | 三十 | 海郵 |
| 燕德利亞 | INDUSTRIA | 紐約 | 卅一 | 大西洋 |
| 埃打浩 | IDAHO | 加州 | 卅一 | 怡和 |
| 文麗士 | MENESTHEUS | 沙灣拿美國 | 卅一 | 太古 |
| **歐洲線** | | | | |
| 伊利碧蒂絲 | EURYBATES | 倫敦漢堡鹿特丹 | 廿四 | 大西洋 |
| 邊那地 | BENARTY | 倫敦港 | 廿五 | 邊行 |
| 百偉士泰 | BAYERNSTEIN | 漢堡歐洲 | 廿六 | 捷成 |
| 先達康年 | STRATHCONON | 倫敦漢堡 | 廿六 | 太古 |
| 蘇格蘭丸 | SCOTLAND MARU | 漢堡歐洲 | 廿七 | 赫郵 |
| 保高達 | BOGOTA | 漢堡歐洲 | 廿八 | 寶隆 |
| 威利 | VELAY | 倫敦漢堡 | 廿八 | 沙咈 |
| 納瑞安美時 | NEPTUNE AMETHYST | 漢堡倫敦 | 廿九 | 福來 |
| 維也納 | VIENNE | 漢堡倫敦 | 三十 | 沙咈 |
| 奧圖里加士 | AUTOLYCUS | 貝爾法斯特 | 卅一 | 太古 |
| 亞奇利士 | ACHILLES | 利物浦 | 卅一 | 太古 |
| 邊潔倫 | BENKITLAN | 利物浦 | 卅一 | 邊行 |
| 基連芬士 | GLENFINLAS | 漢堡倫敦 | 卅一 | 怡和 |
| 燕德利亞 | INDUSTRIA | 倫敦鹿特丹漢堡 | 卅一 | 大西洋 |
| 施萊來 | SCHIE LLOYD | 地中海 | 一日 | 寶隆 |
| 邊多倫 | BENDORAN | 倫敦漢堡 | 一日 | 邊行 |
| 邦加丹雅 | BUNGA TANJONG | 倫敦漢堡 | 一日 | 萬邦 |
| 桂連娜 | QUIRINALE | 意大利 | 二日 | 天祥 |
| 多利都 | TOLEDO | 漢堡歐洲 | 二日 | 寶隆 |
| 馬芝蘭 | MARGELAN | 漢堡歐洲 | 三日 | 寶隆 |
| 星洲優勝 | SINGAPORE TRIUMPH | 漢堡倫敦 | 六日 | 港郵 |
| 西比亞 | CYPRIA | 地中海 | 七日 | 嘉信 |
| 邊高 | BENGLOE | 漢堡倫敦 | 七日 | 邊行 |
| 伊予丸 | IYO MARU | 黑海 | 十日 | 日郵 |
| 森巴華 | SUMBAWA | 漢堡歐洲 | 十日 | 寶隆 |
| 普密迪亞士 | PROMETHEUS | 利物浦 | 十日 | 太古 |
| 力加士泰 | NECKARSTEIN | 漢堡歐洲 | 十日 | 捷成 |
| 美人堡 | MEYENBURG | 安特衛普北歐 | 十一 | 東亞 |
| 查樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 漢堡歐洲 | 十二 | 捷成 |
| 雅得利士 | ARCTURUS | 的港來茲加 | 十三 | 華林 |
| 高忠丸 | KOCHU MARU | 漢堡倫敦利物浦 | 十六 | 泛洋 |
| 汎濤峽 | PANDO STRAIT | 漢堡倫敦 | 十六 | 太古 |
| 邊羅文 | BENLOMOND | 漢堡倫敦 | 十六 | 邊行 |
| 美利時 | MALAIS | 倫敦漢堡夏化 | 十七 | 沙咈 |
| 伊沙士泰 | ISARSTEIN | 漢堡歐洲 | 十七 | 捷成 |
| **澳洲線** | | | | |
| 貴州 | KWEICHOW | 澳洲 | 廿四 | 太古 |
| 美露士 | MILOS | 澳洲 | 廿五 | 福來 |
| **印・巴・中東線** | | | | |
| 若松丸 | WAKAMATSU MARU | 波斯灣 | 廿四 | 日郵 |
| **東南亞線** | | | | |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 廿四 | 順昌 |
| 來島丸 | KURUSHIMA MARU | 新加坡巴生港 | 廿四 | 中央 |
| 寶德 | KARANA | 孟加達泗水 | 廿四 | 亞非 |
| 陽星丸 | YOSEI MARU | 新加坡巴生港 | 廿四 | 天祥 |
| 兵洋丸 | HYOYO MARU | 新加坡 | 廿四 | 海聯 |
| 阿蘇山 | MOUNT ASO | 馬尼拉 | 廿五 | 小山 |
| 協瑞丸 | KYOZUI MARU | 新加坡印尼 | 廿五 | 日郵 |
| 桑力士 | SONEX | 金邊 | 廿五 | 中太 |
| **基隆・釜山・日本線** | | | | |
| 海王 | HAI WANG | 基隆 | 廿四 | 東海 |
| 長門丸 | NAGATO MARU | 日本 | 廿四 | 日郵 |
| 三大旺 | SANTA CRUZ | 關島 | 廿五 | 偉岸 |
| 山打高士 | SANTA CRUZ | 關島 | 廿五 | 偉岸 |
| **非洲線** | | | | |
| 金華山丸 | KINKASAN MARU | 南非 | 廿四 | 大三 |
| 晴海丸 | SEIKAI MARU | 東非 | 廿四 | 大三 |
| 南非偉利近 | S.A.VERGELGEN | 南非 | 廿五 | 怡和 |

# 航訊

## 香港旅遊協會計劃 組團訪問美國各地

### 在訪問中將安排一項有關宣傳香港旅遊的重要活動，最後至拉斯維加斯參加美國旅行社協會召開之年會。

（港訊）本港正在計劃於今年秋間組織一次「香港旅遊展覽會」訪問美國各大城市，最終至拉斯維加斯，參加美國旅行社協會年會。赴美途中，還擬順訪大阪及東京。旅遊、航空公司等機構，代表許多個單位，將被邀參加展出。香港旅遊協會將提供方案及協助安排，此外並在訪問之城市中安排一次有關香港的宣傳活動。

美國洛歇廠三星型一○一一噴射機，[illegible]最近飛抵香港。圖示該機三月廿一日在紐約[illegible]時情形。該機引擎是英國羅斯勞斯廠出品。（合衆國際社傳真圖片）

## 加航貨運主任 獲十五年金章

圖示加航[illegible]君（左），接受[illegible]十五年服務章的情形。（澄）

（本報訊）加拿大太平洋航空公司機場貨運主任[illegible]，在該公司服務已有十五年。加航機場顧客[illegible]部[illegible]監督[illegible]，特別由[illegible]

## 民航業六十年來重要發展之一 德航珍寶貨機 下月投入服務

（本報訊）德航訂購的波音七四七珍寶巨型貨機，能載運百噸貨運，時速六百英里，只於法國[illegible]六十年來一項最重要的發展。該機將於四月十九日開航，投入德航北大西洋航線的貨運服務。[illegible]系統，建設地面貨運處理設備及裝備貨櫃，以求加強貨運分發。（澄）

圖示德航七四七珍寶巨型貨機。

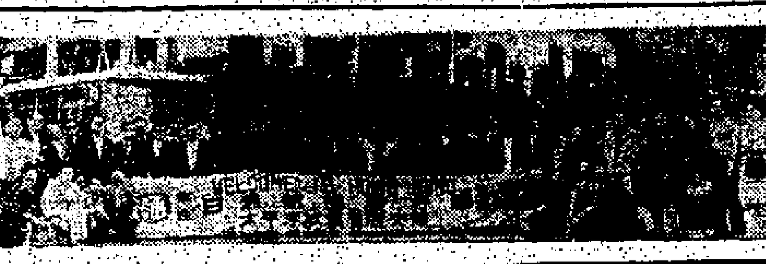
### 國民時人

香港國民收銀機公司政府海外及金融業部董事高保先生，已於昨日（三月廿二日）從美國返港。高保先生在港期間，曾出席該公司在星加坡舉行之遠東地區業務會議，會議後，他會往倫敦及俄亥俄州之達頓，出席有關國民收銀機公司新出品的C二一七○銀行電腦收付帳機之特別會議。

### 扶輪社時人

前國際扶輪社副總裁史劍活先生及其夫人艾菲，已於昨日（三月二十二日星期三）乘馬星航抵港，出席於三月廿四日（星期五）至三月廿五日（星期六）在半島酒店舉行之第三十二屆扶輪會分區會議。史劍活先生及其夫人抵港時，扶輪社分區總監蔡永興先生及其夫人亦在機場迎接。

### 日通旅行團 抵港澳遊覽



日本通運株式會社主辦旅行團一行一百三十餘人，於昨日乘日航專機抵港，該團在港、澳一切旅遊事宜，由太平洋旅遊有限公司代為安排。

附圖為日通旅行團。

### 漢德首腦抵港 安排貨箱輪運輸

（本報訊）德國最大輪船公司漢德輪船公司董事長克斯，經抵港訪問，[illegible]安排貨箱輪運輸[illegible]。

### 時人行踪

（港訊）香港渣打銀行總經理梅夫爾昨天（二十三日）離港赴倫敦[illegible]。


**順昌航業有限公司** 中建大廈十八樓 電話H-249096(5線)

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN （沿A1號泊）（最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨位全船冷氣設備） 直透:新加坡、庇能
本期 即日落貨 廿六日上午八時半開行 下期 四月九日落貨 十一日上午十一時開行

大中山 M.S. TAICHUNG SHAN 即日落貨 即日下午開行 泊B12號泊 直往:曼谷
華興 M.S. NORA 三月廿六日落貨 廿八日下午開行 直往西貢、金邊
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 三月廿六日落貨 廿八日下午開行 直透:曼谷
大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 三月三十日落貨 四月一日下午開行 直透:曼谷
民興 M.S. TERESA 四月五日落貨 七日下午開行 直往:西貢、金邊

**嘉能加輪** M.S. BUNGA KENANGA 直航:大阪、名古屋、橫濱。 三月卅一日抵港 四月一日開行
總代理:萬邦航運有限公司 接洽處:永成公司

**港澳飛翼船有限公司**
飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鸞
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港:上環新填地港澳船碼頭 電話:444441 438648
九龍:旺角山東街百樂門戲院 電話:858166
澳門:新馬路國際酒店 電話:2742

**東京船舶**
泗水丸 M.S. SURABAYA MARU 四月廿四日落貨 廿四日開行
協瑞丸 M.S.KYOZUI MARU 三月廿五日落貨 廿五日開行
M.S. TJIREBON MARU 四月廿日落貨 廿日開行
直往:印尼各埠
貨客付貨請接洽 總代理:日本郵船(香港)有限公司

**日本郵船株式會社**
山形丸 M.S. YAMAGATA MARU 直往:南歐各埠 四月十八日落貨 二十日開行
伊予丸 M.S. IYO MARU 直往:地中海各埠 四月九日落貨 十日開行
安藝丸 M.S. AKI MARU 直往:紅海各埠 四月五日落貨 六日開行
貨客付貨請接洽 華人接洽處 百兆公司 香港鐵行大廈 電話H式四八○八六
平洋丸 M.S. HEIYO MARU 直往:星加坡、東非洲各埠。 四月十一日落貨 十二日開行
加薩烏布 M.S. PRES.J.KASAVUBU 直往:西非各埠 四月十日落貨 十一日開行
若松丸 M.S. WAKAMATSU MARU 直往:波斯灣各埠 三月廿三日落貨 廿四日開行
日育丸 M.S. NICHIIKU MARU 直往:紐約各埠 四月廿一日落貨 廿二日開行
三河丸 M.S. MIKAWA MARU 直往:吉大港各埠 四月一日落貨 一日開行
總代理:日本郵船(香港)有限公司 地址:香港鐵行大廈十樓 電話H式四八○八一(十綫)
澳門接洽處:祥琦公司 電話:五八○七 澳門新馬路平港廿號式樓

**馬士基輪船公司** MAERSK LINE
卡羅鋌 M.S. "CLAUDINE" 直往:耶加達、泗水、孟加錫 三月廿五日落貨 廿六日開行
力加馬士基 M.S. "LICA MAERSK" 直往:紐約、費城、波地摩。 三月廿七日落貨 廿八日開行
捷成洋行華人船務部啟 遮打行九樓 電話H式四九式○一(五綫)

**福來輪船公司**
總公司香港於仁行三樓 電話:H-233181-5. 辦事處:H253031(八線)

| | | (到) | (開) |
|---|---|---|---|
| 往:曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。 | | | |
| 茂利怡美利 | Murray Everett | 四月廿五日 | 四月廿六日 |
| 大韓怡美利 | Hugh Everett | 四月七日 | 四月八日 |
| 往:沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。(不經沖繩) | | | |
| 利民怡美利 | Ramoneverett | 四月一日 | 四月二日 |
| 萬利怡美利 | Manolo Everett | 四月六日 | 四月七日 |
| 往:星加坡、耶加達、泗水、三寶瓏、棉蘭、庇能、巴生港。 | | | |
| 寶利怡美利 | Pablo Everett | 三月卅日 | 三月卅一日 |
| 利民怡美利 | Ramon Everett | 四月廿一日 | 四月廿二日 |
| 往:喀拉嗤及波斯灣、印度各埠(*不經星加坡) | | | |
| 兆星 | Lao | 三月廿七日 | 三月廿八日 |
| [illegible]星 | Sar B[illegible]trix | 四月十三日 | 四月十四日 |
| 往:神戶、橫濱。 | | | |
| 景星 | Star Antares | 三月廿五日 | 三月廿六日 |
| 泰星 | Thai | 四月九日 | 四月十日 |
| 常備貨箱及板箱為客服務 往:溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、傑金馬。 | | | |
| 香港郵 | Hongkong Mail | 四月十日 | 四月十式日 |
| 印度郵 | Indian Mail | 四月十九日 | 四月廿日 |
| 阿拉斯加郵 | Alaskan Mail | 四月廿七日 | 四月廿九日 |
| 不經日本，十五天到西雅圖十七天到溫哥華 | | | |
| 常備貨箱為客服務 直航:雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。 | | | |
| 美路士 | Milos | 現已到港 | 三月廿七日 |
| 新武士 | Samos | 四月四日 | 四月十六日 |
| 直往:倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。 | | | |
| 納頓安美士 | Neptune Amethyst | 三月廿六日 | 三月廿八日 |

香港總代理:福來輪船公司 電話:H233181-5. 澳門代理:裕祥行電話:4266,6366.

**嘉安號** M.V. "KHIAN SAILOR" 四月十三日抵港 四月十五日開航 直航:紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

States Marine Lines
**百德號** M.V. "CHARALAMBOS N. PATERAS" 三月廿八日抵港 三十日開行 直航:紐約、費城、查爾斯頓、威明頓。

總代理:香港海運有限公司
貨務代理:明發行船務代理有限公司 電話:H-225046
地址:香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
澳門貨務代理:新興公司，巴素打爾古街71號 電話:2512

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)
**愛仙號** M/V "ARYA SEP" 四月十四日抵港 四月十五日開航 直航:達文、巴林、高威特、哥林沙、刁拜。
總代理:亞洲運輸有限公司 地址:香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話:二三五○九六

"K" LINE 川崎汽船株式會社
**多明尼加丸** M.S. "DOMINICA MARU"(不經南非) 直航:西非 四月八日落貨 十日啟行
**第五眞盛丸** M.S. "SHINSEI MARU NO.5"(不經日本) 直航:加勒比海各埠 四月十五日落貨 十六日啟行
貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓 豐利行有限公司
總代理:川崎(香港)有限公司 電話:式五○一四一一七(七綫)
九龍分行:邵氏大廈二○七室 電話:九四六六八八
澳門代理:運達行 澳門新馬路三十二號永亨銀行大廈301號 電話:五三七九

**barberlines 百保利輪船公司**
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話:H-253141(10線)
九龍新衛星大廈906室・電話:K-300341

WILLINE 香港—波斯灣綫
利雲來 RAVNAAS 四月九日落貨 即日開行
泰士來 TYSLA 往:達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉嗤 四月十四日落貨 即日開行
大倫圖 TARANTEL 往紐約、波士頓、波的摩 三月卅日落貨 卅一日開行
大賓 THEBEN 往溫哥華、美國西岸、委內瑞拉。 三月卅日落貨 卅一日開行
芬慶 FERNMOOR 往剛果、三藩市、委內瑞拉。 四月十一日落貨 十二日開行

# 華僑馬經

老吉主編

# 金寶鈴全程搶韁 兒童樂步大力雄

晨操鏡頭

昨天出試馬四多匹，新面孔仍有「一龍運」由胃尼出試，「猛虎」甘保頓揮練，「自力」鄭棣池，「吉慶」鄭棣池，「哈哈」何國英，「一笑」[illegible]，「嬌齡」鄭棣池。現將晨課馬匹，選評如下：

「月光光」易仕試半哩，按住韁繩跑來，表現雖佳，只要有門道，今次有機會。

「自力」鄭棣池試半哩，馬步已收，步頭輕爽，表現雖佳，此駒之實力仍未見底。

「金寶鈴」麥美倫試半哩，馬兒開始放韁，能跑極力，今次對手雖強，但不容忽視。

[illegible]

# 香港大學舊生杯 力騎山將鬥羣雄

老敏談馬

明天第四班，是第二班馬「兒童樂」、「飛行俠」、「七寶」與「這個」到一哩零一百碼之香港大學舊生會杯，此班馬多至十五匹……

陣容如下：

| | | | |
|---|---|---|---|
| 一二九 | 這個 | 古能 | （社） |
| 一三五 | 七寶 | 麥美倫 | （蘇） |
| 一四一 | 良國 | 胃尼 | （譚） |
| 一四四 | 力騎山 | 伊諾 | （張） |
| 一四〇 | 龍運 | [illegible] | （區） |
| [illegible] | 兒童樂 | 何國仁 | （吳） |
| [illegible] | 飛行俠 | 易仕 | （殷） |
| [illegible] | 鴻運 | 鄭棣池 | （譚） |
| [illegible] | 天時 | 何國英 | （燕） |
| [illegible] | 新亞 | 馬彼得 | （高） |
| [illegible] | 七寶 | [illegible] | （吳） |
| [illegible] | 吉利 | 蘭尼 | （張） |

「良國」轉好，一哩最首本，此程上磅負一三七磅，曾以一分卅九秒四跑過第一，現在多負四磅，可做一分四十一秒左右時間。

「龍運」的一哩，也有一分四十秒五贏過馬的紀錄，當時負磅一三六。

「兒童樂」長短皆能，此程也在一分四十一秒左右。

「飛行俠」曾以一分四十一秒八贏過「高踞」，負磅一四〇。

「這個」近來甚好，此程上磅負一四七磅放出，跑第二，估計時間一分四十二秒，現在負磅一四二。

……「兒童樂」是其一，「龍運」是其二，「力騎山」是其三，而「飛行俠」則是冷馬。

老敏

# 明天各場馬胆介紹

森林之寶 伊諾試半哩，起步快，後段上大力勁貨，入……

金寶鈴 麥美倫試半哩，狀態仍佳……

奇駒

七寶

驪歌莉雅

安伯伯

差利

大班

馬瓜陳

[illegible]

# 明天賽馬各場配搭優先報導

第一場 A班

| | | |
|---|---|---|
| 嬌齡 | 一三三 | 吉能 |
| 好多趣 | 一四三 | 馬彼得 |
| 金波霸 | 一三七 | 郭子猷 |
| 豪拓之寶 | 一二六 | 伊諾 |
| 清貝 | [illegible] | 梁存恒 |
| 喜佳 | [illegible] | 甘保頓 |
| 劍俠 | [illegible] | 何國英 |
| 先行 | [illegible] | 陳浩光 |
| 第一 | [illegible] | 潘宗柱 |
| 赤山 | [illegible] | 游棣池 |
| 天 | [illegible] | 鄭棣池 |

第二場 第三班（五化六運化）

| | | |
|---|---|---|
| 良友 | [illegible] | 易仕 |
| 金寶鈴 | [illegible] | 蘭尼 |
| 霸王女 | [illegible] | 麥美倫 |
| 巴黎之國 | [illegible] | [illegible] |
| 寶馬王子 | [illegible] | 甘保頓 |
| 帶寶 | [illegible] | 吳屏 |
| 飛虎 | [illegible] | 馬彼得 |
| 扇來 | [illegible] | 鄭棣池 |
| 城隍 | [illegible] | 麥天倫 |
| 幸運之寶 | [illegible] | 梅道發 |
| 東升 | [illegible] | [illegible] |

第三場 B班

第四場 第三班

第五場 第三班

第六場 B班

第七場 第三班

第八場 第二班

[illegible]

# 七寶實力未可侮 飛行俠仍可冷敲

神算子

# 長途賽易爆冷門 祥徵態勇應留意

北極客

[illegible]



# 天主教福利會照顧工人 分設男女宿舍 最低收費每月廿餘元起

在本港現有環境中，為方便工人往返便利，及吸引郊區居民入市區工作，協助本港工商業發展，促進本港繁榮，減少市區技工缺乏，工資不斷提高所引起之各種問題，工人宿舍之設辦，乃最受工人歡迎之福利。

香港天主教福利會，設有兩類宿舍，其一即專為方便工廠工人而設。

據該會有關人士黎氏指出：每一個天主教福利會服務中心，均提供宿舍服務給予青年人。

一般而言，該會宿舍，皆備有兩種，其中一種適用於工廠工人，另有屬於私人性質的，則供給一般能負担較高費用之人士。

該中心所設各區宿舍，普遍供給多種方便設施，諸如餐廳、圖書館、青年中心、成人教育課程、醫生、牙醫等。故一般青年學生或工友，爭相申請，但由於單位所限，故候補者頗衆。

該中心宿舍，為月租性質，一般滿宿者多不獲招待，雖然該會經常接獲外來青年及工友有關宿舍可能性之詢問，但該中心迄今仍未有實現擴充宿舍措施。

## 每一服務中心提供宿舍服務

該會宿舍，除供男子住宿外，另有服務中心以外辦理青年工作女子宿舍凡四所，其中一所只提供宿舍式之居處，月租甚廉，另一所則設有宿數不多之私人房及雙人房。

該宿舍式之居處，月租甚廉，各宿舍均有供早餐及晚餐，住客可享受一般福利設施。

男性服務中心：堅道，容額九十人，每月費用六十元以上。觀塘，容額九十五人，月租廿五元以上。

深水埗：容額四十三人，月租四十元以上。

女性服務中心：荃灣，容額卅二人，月租廿四元以上。

[illegible]

# 物價不斷上升 主婦牙痛咁聲 設消費合作社 工友負担減輕

[illegible]

（待續）

# 木屋工人 怕風怕火 渴望徙置 改善生活

[illegible]

# 凱悅酒店優良職員

圖為香港凱悅大酒店副總經理韋根以支票贈與十月份飲食部成績最優良的幾位職員。（左）[illegible]（中）[illegible]志洪（九龍總）。

# 各地限制入境．本港工人缺乏 往海外工作者漸減 去年僅有二千餘人

由於外地對非本地人士入境工作有嚴格規定，故本港中國人往外地工作的機會受到限制，而且本港勞工供應亦未充足。在此等情形下，在外地招請工人一定要有較高工資及更佳工作條件才有吸引力。根據海外僱傭契約條例，凡各類到外地工作的工人是需要預先簽約，除非在船上工作或持有英聯邦移民證，或獲永久居留權。

## 要簽契約

到海外工作的人士，在離港前是應該接受體格檢查的。所有檢查及其他有關費用應由僱主負責。

勞工處的海外就業服務，在執行海外僱傭契約時是與移民局有緊密合作。

## 體格檢驗

外工作，而六八至六九年度有二、六三六名，由此可見，往海外工作的人數已開始減少。但是，六九至七〇年度則有一、三〇六張契約再續簽，一九七〇年至七一年度則有二、一三四名工人往海外，一二、三九張。

## 歐洲方面

根據勞工處數字，往馬來西亞及婆羅乃工作的人數有所減少，達到百分之二十點四。

以下係七〇年至七一年度赴歐洲各月份簽約數目：七〇年四月七十七人，五月八十五人，六月六十一人，七月四十六人，八月五十八人，九月四十一人，十月八十三人，十一月五十七人，十二月五十一人，七一年一月四十六人，二月四十七人，三月五十一人，計六七一人。

歐洲方面的數字如下：七〇年四月七十三人，五月七十一人，六月七十八人，七月七十八人，八月九十二人，九月八十四人，十月八十三人，十一月五十七人，十二月五十八人，七一年一月四十八人，二月五十一人，三月四十七人，計八〇五人。

## 出版專書

其他地區計二百七十五人，東亞則聘請了二百七十一人，英國亦聘請一百一十二人。

為了公衆人士方便，勞工處編印勞工官及海外僱傭服務勞工官被任命為監督。去年度，有八百五十名人士利用此項服務。同時，勞工處亦出版了一本有關海外僱傭條例的小冊子，對此有興趣的人士可向勞工處或民政司署免費索取一本。（實）

REFERENCE LIBRARY

24 MAR 1972 CITY HALL LIBRARY

# 距穗春季交易會祗二旬
## 大陸輸海外貨毋需再經本港作中介
# 配銷貨量將顯減
### 港商推銷大陸貨優待辦法取消，經營難起作用，對穗會已無往年熱烈反應。紗布新訂價突提高，輸星反低，認棉織品直接外銷，紡織業受影響。

(特訊)中國大陸春季交易會開幕，距今只有二十天，預料本港經營轉口貿易的商家，應得配銷的貨量將比本年同期比較減少，因爲中國大陸對海外各地輸出的貨品，完全無須繼續利用本港商家作中介的貿易，甚至在本港推銷的貨品，亦取消對有關商家的優待辦法，今後本港商家經營中國大陸貨品的，將難發生作用。

據有關商家消息：本港經營中國大陸貨品的商家，對於今年的春季交易會沒有像往年的熱烈反應，因爲中國大陸對外貿易的措施繼續改變，輸往海外各地的貨品，已完全無須利用本港商家作中介貿易，以遠洋區而言，對美國、加拿大、歐洲、澳洲、非洲輸出的貨品，都由中國大陸口岸付船，以近洋區而言，對日本及東南亞輸出的貨品，亦不必經過本港商家之手，例如最近中國大陸對婆羅洲進行一項新的貿易，中國大陸輸出的貨品頭直接運往婆羅洲，而婆羅洲出產的木材，全部由中國大陸購買。在這種環境轉變下，本港經營轉口貿易的商家，獲得今回春季交易會配銷的貨量將比去年同期顯著減少。

還有一項值得注意的，就是中國貨品供應之外，其他貨品爲了對海外直接輸出，已取銷對本港商家的優待辦法，特別是棉織品，準備直接輸往美國，供應香港本銷的棉紗布匹新訂價突告提高，棉紗每包訂價提高五元，布匹每碼訂價提高三十元至四十元，有關商家認爲，今後中國大陸的棉織品漸擴大對美國直接輸出，本港紡織工業將受到惡劣的影響。

近年來，本港經營中國大陸貨品轉口的商家業務已經一落千丈，雖然東南亞若干國家沒有與中國大陸發生貿易關係的，中國大陸貨品去銷這些國家亦不必經本港轉運，而是由中國大陸口岸直接運往星洲，再由星洲轉銷這些國家。事實上，中國大陸貨品直接運往星洲的，價格反爲低過本港，因此，中國大陸貨品間中有些由星洲運返本港。

現時本港市場一部份大陸貨品供應較少，但有關商家並未考慮等待下月中的春季交易會開幕時增加訂購，因爲供應本銷的中國大陸貨品，銷量有一定的限度。

## 藉貶值所帶來減價機會
# 美貨輸港擴銷可期
# 若干停銷貨已復蘇
# 日加德瑞產受壓力
### 藥物化原光學品文具人纖儀器水果機器等百種美貨，有等重獲港單，有等獲港增訂，不少美廠加緊來港步署乘機擴銷。

(特訊)美國貨幣的貶值而帶來的減價機會，美國商品輸港擴銷頗屬可期，若干被早停售的貨品，事實上不少供港已告復蘇，港商已恢復向美部份訂購，預料見多訂，今後美商輸來港數量將逐步趨增。

據此間貿易商消息：去年(一九七一)年間世界金融動盪，國際貨幣發生危機之際，當時由於美元之動向不明，匯價起落變化失常，曾影響到本港商家向美國採辦，國際貨幣混亂形勢經過一段時間的調整之後，才逐漸回復穩定。近月來，不少美國商品正澄清貶值所帶來的有利機會，重新出現向本港市場擴銷的趨勢。

據指出：由於美元已正式貶值八點五七，同時近期價位又係屬於較爲偏低(港市較長期間都低於公價)，香港向美國訂貨，向來都是以美元作標準，美元既告貶值，換言之也就等於港元相對升值，向美國購買貨品所需付出的港幣減少。當然也就令到美貨輸港獲得擴銷的機會了。據指出：甚至若干曾經暫時停止銷港的貨物，在本港市場上也獲得復蘇的機會。影響所及，日本、加拿大、西德、瑞士等貨幣升值或保持不變(對黃金價格)國家的同類產品，當然遭受到直接或間接性的壓力。貿易商表示：從目前的表現看來，包括藥物、化工原料、光學製品、文具、人造纖維、科學儀器、水果、機器、衣著物、紙製品等近百種美國的成品或半製成品，都已重新獲得本港商家的訂單，有些所接港方訂購數量，甚至較以往更加增加。爲了爭取生意，最近有不少美國的出口商家廠家，都加緊來港步驟拓展市場工作，乘機擴銷產品，而確實亦收到亦有的效果。一般相信，如果沒有特殊因素影響，今年美貨輸港頂落增加是屬可期者。

商家表示：雖然，今年一月份美貨輸港一億七千一百五十萬元，比較去年同月一億八千六百九十萬元是減少了一千五百四十萬元，成幅爲百分之八許，但一般深信，這衹是因爲港商早在去年末季訂貨落單減少的反映，此一減幅，顯然是不足作爲代表者。

## 港進口香口膠 去年七百萬元

(港訊)去年本港輸入香口膠七百六十五萬餘元，除轉口額外，每名香港人平均在一年中，咀嚼香口膠一元二角。

據統計：本港輸入香口膠以美國輸入量佔最大宗，佔百分之七十三，其次爲日本，佔百分之十二，其餘則自南韓、菲律賓、台灣、西德、意大利、比利時、紐芬蘭輸入。

經港轉往別處的香口膠總額爲二百七十六萬餘元，以轉往美國海洋羣島數量佔最大宗，達百分之六十一，其餘轉往印度尼西亞星加坡等地。

# 砂糖市勢交投冷落
# 國際巨幅回降影響
### 實銷買家心理敏感吸納意態閒
### 粗幼砂大盤按價無成交

(特訊)昨日砂糖市，因國際原糖價格巨幅回降，影響港市更淡，大盤按價未有成交。據糖業人士指出：國際原糖價格波動很大，例如倫敦市場原糖期貨，每噸漲三鎊餘之後，又回跌四鎊餘，雖然對本港糖市沒有直接影響，但本港實銷買家的心理是十分敏感的，在國際原糖價格回跌的時候，總是觀望未肯購入。

昨日(廿三)各種砂糖交投冷落，太古XA粗砂每噸按一千三百元，SG幼砂每担按八十元，SGB幼砂每担按七十九元，四星幼砂每担按八十六元，日本幼砂每担按七十八元，星洲粗砂每担按一千二百三十元，北越中粗砂每噸按一千二百二十元。

國際原糖收市價：倫敦市場現貨每噸七十九鎊，比前升二鎊，五月期貨每噸七十五鎊點四七五，比前降四鎊點四○，八月期貨每噸七十五鎊點五○，比前降四鎊點三五，十月期貨每噸七十三鎊點二五，比前降四鎊點一五。紐約市場現貨每磅八點二○美分，比前降○點三○美分，五月期貨每磅八點一八美分，比前降○點四九美分，七月期貨每磅八點二三美分，九月期貨每磅八點一三美分，比前降○點四九美分。

## 銀行業務
# 進出押匯普遍暢活
### 工商三底結算表現尚屬良好

(特訊)本港工商各行業今年的三底結算，到了目前正處於最高潮的狀態，業外銀根益見緊，短拆息企定而欠行，一般抽緊。據金融界人士指出，此間工商各行業均忙於進行三底會計年度結算工作，目前正是處於最高潮的階段中，不過，銀行方面表現則大致尚屬良好。業方面，在此期間，對各有關客戶的授信，照例均稍爲抽緊，因此，影響到業外銀根更加短絀，幸而並沒有太大的影響。

據指出：銀行業本身，近週一般進出口押匯業務，開做普遍都報暢活，這是港產外銷以及商家向各產區訂貨均較增加所致，現時業內頭寸則十分寬鬆，而業拆息始終呆企，昨(廿三)日以三厘半拆出，求者極鮮，成交十分有限。

# 米市交投大勢仍慢
### 入口商二家開盆成一千五百包
### 照價提用泰美大陸米祗六百包

(時訊)昨日(廿三)米市，大勢仍慢。入口米商兩家開盤，提沽食米兩款，成盤數量一千五百餘包。成盤紀錄：大陸舊油粘每担六十三元五角，洪字新絲苗每担八十元○三角。照價提用，約有六百包，大陸天字新絲苗每担八十三元五角，洪字新絲苗每担七十九元，新華南粘每担七十二元，新油粘每担六十九元，新西粘每担六十四元，洪字舊絲苗每担七十三元五角，泰國紅汽車舊米每担六十一元五角，貨橙一號米每担五十八元，天字舊谷仔米每担五十八元三角，寄龍新米每担五十一元五角，舊龍新香米每担六十二元，嘉新米每担六十八元，三寄暹米每担六十一元，寄鳳黏米每担六十一元，紅汽新米每担六十一元，寄鄉新香米每担八十一元，美國紅絲苗每担八十八元。

## 對港電子業具信心
# 美雅美國際集團 購港世界電工廠

(港訊)香港雅美有限公司經理多富民宣布：雅美國際集團對本港電子工業發展具有強大信心，現已全部收購本港世界電工廠有限公司。該廠爲本港最大消費電子工業產品製造廠之一。雅美集團係全球性貿易及製造機構。

是項收購乃由美國大通銀行協助。美國大通銀行表示對本港工業技術之發展及市場之擴張予以莫大的支持。

世界電工廠除利用其原有之設計及生產經驗外，並將配合雅美集團在日本東京之強大電子工程中心之設備以開目前各種多波段收音機及未來新產品所需之高級技術水準。世界電工廠總裁山達勒透露該廠將於最近遷移至紅磡地十一萬方呎，且全部空氣調節之新廠生產，該項發展在未來一年內需要比目前多一倍之人力。雅美集團爲加強發展該廠，以及在台灣之製造廠，近又配合世界電工廠之將成爲東南亞最大工商電子工業產品廠之一。

## 防衣服受濕損
# 樟腦臭丸銷流轉增
### 轉口歐美非洲亦衆

(特訊)由於天氣轉暖，又漸潮濕，大家爲了防止衣服潮濕，樟腦和臭丸銷流轉多。台灣樟腦餅最受歡迎，因其質地好，功效大，因此銷路頗多，除本港市民購用外，亦大量轉口外銷，每包一元，其次是日本貨，每包亦售一元，如歐洲、美洲、非洲等地均有轉口外銷，銷路亦多，西德貨最爲流行，除樟腦和臭丸外，殺虫藥水和減蚊藥水銷路亦多，有些每瓶售五元，有些售六元，大瓶者每瓶售八元，在夏天來臨之際，此類藥水銷流將會更多。

# 東京股市續向好
### 道瓊斯指數上升
### 全日成交二億六千萬股

(香港)(特訊)野村國際(香港)有限公司，三月二十三日接東京野村證券株式會社電稱：東京股市況繼續向好，交投頗爲活躍，道瓊斯平均指數繼續上升，各類股票多做價保持，汽車股則較見活躍，個別股票則以東洋工業及新力收音機爲最佳。上午市況較爲平穩，買盤普遍集中油股及中下價股票，下午買盤轉向集中汽車股，東洋工業更爲買家大量吸入。道瓊斯平均指數收市爲三○六七點三○，較前日上升十六點四六，新市場指數收市則爲二三○點○四，較前日上升○點七五，全日總成交達二億六千萬股。

| 股票名稱 | 收市價 |
|---|---|
| 平和不動產 | 四四九 |
| 松下電器 | 六七八 |
| 味之素 | 三四○ |
| 錦賽相機 | 一八二 |
| 三越百貨 | 四三五 |
| 東海保險 | 五四六 |
| 三菱地所 | 三一一 |
| 日本郵船 | 一三四 |
| 帝國石油 | 八八 |
| 鹿島建設 | 二八八 |
| 熊谷組 | 七五六 |
| 大和屋建設 | 六一二 |
| 卡路畢士食品 | 一三六○ |
| 鐵淵化學 | 一七○ |
| 武田製藥 | 二○五 |
| 衛材製藥 | 四九一 |
| 資生堂 | 一四三○ |
| 國民收銀機 | 六四一 |
| 小松製作 | 一六九 |
| 日立製作所 | 一二四 |
| 日本電器 | 一六九 |
| 富士通訊 | 二八八 |
| 新力收音機 | 四四三○ |
| 東京電化 | 七八二 |
| 石川島播磨 | 八六 |
| 三井造船 | 八四 |
| 三菱電工 | 八二 |
| 豐田汽車 | 六○一 |
| 東洋工業 | 四七○ |
| 本田汽車 | 三九四 |
| 永大產業 | 五四五 |
| 大日本印刷 | 三七○ |
| 三井物產 | 二九一 |
| 住友銀行 | 四○三 |
| 三和銀行 | 三一○ |
| 野村證券 | 四三○ |
| 三井不動產 | 五四五 |
| 三光汽船 | 七九○ |
| 藤田觀光 | 四一三 |

## 各類型纖廠需求稀
# 紗市持續疲態 局部價降
### 大陸粗支棉紗開始有運到 初步未有良好開展

(時訊)昨日棉紗市，疲態持續。由於棉織廠需求仍少，港產棉紗期貨欠暢，個別紗廠價位比較表面價每包低二、三十元。中國大陸粗支棉紗，開始有運到，但因爲巴基斯坦粗支棉紗價格較低，中國大陸粗支棉紗初步實銷未有良好的開展。

據紗商指出：近來本港各類型棉織廠尚未有大量新訂單接入，對於四至七月份應用的棉紗，訂購很少，在這兩個月間，很多紗廠還未急於開價，大額的期貨成交，價格雖然比較表面價每包低二、三十元，可是棉織廠購意闌慢。

昨日市價，港產粗支棉紗價格略告回降，但中支及幼支棉紗價格穩定，十支A級每包一，○二○元至一，○五○元，廿支A級一，○八○元至一，一○○元，B級一，○三○元至一，○六○元，卅二支A級一，二八○元至一，二九○元，牛精梳一，五八○元，四十支A級一，五四○元至一，五八○元，牛精梳一，六八○元，全精梳一，七四○元至一，七八○元。

中國大陸棉紗，現貨價格穩定，四月份期貨價格提高，十支A級每包九○○元，十二支A級每包九四○元，十六支A級每包一，○○○元，廿二支A級一，二八○元，精梳一，四二○元，四十支A級精梳一，五六○元。

巴基斯坦棉紗，價格轉穩。十支電話大廈每包八○○元，五魚七八○元，龍擊七八○元，十二支電話大廈八一○元，皇宮七九○元，十六支金魚八六○元，星球八四○元，廿一支電話九一○元，電話大廈八六○元，金魚八七五元，太子八五○元。

# 外匯牌價續有調整
# 法匯微升加瑞改低
### 倫敦美元告羅士賣價升一小點

(時訊)加拿大元，瑞士法郎，法國法郎外匯牌價昨(廿三)有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據滙豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者，計有加拿大元，瑞士法郎及法國法郎等，法國法郎稍微掛高外，其餘俱掛低。

加拿大元牌價：電匯賣出價每百加元等於五六○·○○港元，前爲五六○·○二港元，即較前少兌○·○二港元，最低買入價每百加元等於五五六·○○港元，前爲五五六·二○港元，即較前少兌○·二○港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一四五·三○港元，前爲一四五·五○港元，即較前少兌○·二○港元，最低買入價每百法郎等於一四三·四○港元，前爲一四三·五○港元，即較前少兌○·一○港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一一·二○港元，前爲一一一·○○港元，即較前多兌○·二○港元，最低買入價每百法郎等於一○九·七○港元，前爲一○九·六○港元，即較前多兌○·一○港元。

倫敦美元告羅士：賣價每英鎊等於二·六一七五美元，前爲二·六一七六美元，即較前少兌○·○○○一美元，買入價無變動，每英鎊仍等於二·六一八五美元。

## 畢查姆集團
# 化粧品藥品即日起漲價

(時訊)倫敦消息：畢查姆集團公司宣佈，提高多項化粧品及藥品價格，二十二日起生效。一位發言人說，化粧品平均漲價百分之○·九，藥品平均加價百分之三·九。這位發言人說，此次加價，是因爲生產原料及包裝成本上漲。

# 不利因素影響 紐約股市下跌
### 成交一五四零萬股

(時訊)本日股市沉緩下跌，在收市時有若干之回升，勞工領袖之退席，使美總統之第二階段管制計劃有賴勞工及商業界之鼎力合作，其次西岸碼頭罷工之威脅，亦是對市道不利因素之一，雖然許多分析家並不認爲此對股市有多大之影響。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九三三點九三，下跌○點○七，鐵路股收市於二五六點七九，上升一點八一，公用事業股收市於一一四點一七，下跌○點一九。

當日交投的股票共有一七五七種，上升的股票佔六八五種，下跌的佔七四一種，無變化的有三三一種，創本年度新高價的有四○種，新低價的有六七種。

全日交投共一千五百四十萬股。

(時訊)據美國旺得投資公司香港分行昨接該行紐約專電報導紐約股市如下：工資管理局有二名勞工領袖辭職，使華爾街人士頗有輕微之不安，若干證券經紀觀察家表示，因爲政府之計劃大受打擊。

紐約股票 三月廿二日 道瓊斯指數 △漲 ×跌

| | |
|---|---|
| 工業股 | ×九三三·九三 |
| 鐵路股 | △二五六·七九 |
| 公用事業股 | ×一一四·一七 |
| 成交股數 | 一千五百四十萬 |

股票收盤價

| 股票 | 收盤價 |
|---|---|
| 美國電話 | 四三·七五 |
| 亞納銅礦 | 一八·六二五 |
| 波音飛機 | 二一·一二五 |
| 寶樂夫電算機 | 一六四·三七五 |
| 克萊斯勒汽車 | 三二·一二五 |
| 高露潔棕欖 | 六五·一二五 |
| 陶格拉斯飛機 | 四三·五○ |
| 杜邦化學 | 一六七·○○ |
| 柯達照相 | 一一六·二五 |
| 美能照相 | 三八·八七五 |
| 福特汽車 | 七三·一二五 |
| 萬國寶通銀行 | 五四·三七五 |
| 通用電器 | 六三·七五 |
| 通用食品 | 三○·○○ |
| 通用汽車 | 八二·七五 |
| 好時年輪胎 | 三○·八七五 |
| 萬國商業機器 | 三三七·七五 |
| 萬國農具 | 二八·七五 |
| 萬國電話電報 | 五七·三七五 |
| 洛歇飛機 | 一二·八七五 |
| 美高梅電影 | 一七·五○ |
| 孟山都化學 | 五三·六二五 |
| 摩托路拿電子 | 九二·五○ |
| 國民餅干 | 六○·○○ |
| 國民收銀機 | 三二·一二五 |
| 汎美航空 | 一三·八七五 |
| 派德西藥 | 一一七·○○ |
| 保樂萊相機 | 一二七·五○ |
| 露華濃公司 | 七一·○○ |
| 雷諾斯五金 | 一二○·三七五 |
| 雷諾斯煙草 | 七二·一二五 |
| 施露伯百貨 | 一一一·五○ |
| 新澤西汽油 | 七二·二五 |
| 環球航空 | 五一·七五 |
| 聯合炭化 | 四四·六二五 |
| 聯合太平洋鐵路 | 五八·一二五 |
| 美國鋼鐵 | 三二·六二五 |
| 西屋電器 | 五六·三七五 |
| 些洛士映印 | 一三四·六二五 |

# 英倫錫價格下挫
### 每噸報跌五鎊

(時訊)倫敦消息：錫價在倫敦自由市場上漸趨下跌。純度爲九九·六%的錫塊報價由以前每公噸四二五至四三五鎊，減爲四二○至四三○鎊。

有些業界消息人士預測，經紀商手中的錫貨，上週末有自動出讓跡象，借突然向市場傾銷，價格可能每噸下跌三十或四十鎊。

業界消息人士說，ΛT商行限定的美國合夥人相信會吸購日本錫廠商去年的全部外銷配額，而且訂貨單中仍有一千噸還未交貨。

錫價由一九六九年每噸三千鎊的高峰跌到目前價位，相信是ΛT這家非鐵金屬大經紀公司經商失敗的主因。

# 香港金融行情表
(三月廿三日)

九九金 每司両 (最高)三三四·一二五 (最低)三三三·八七五 (收市)三三四·一二五

| | 單位 | 收市價(港幣計) |
|---|---|---|
| 美鈔 | 一○○ | [illegible] |
| 英鎊 | 一 | [illegible] |
| 加拿大圓 | 一○○ | [illegible] |
| 法國法郎 | 一○○ | [illegible] |
| 瑞士法郎 | 一○○ | [illegible] |
| 西德馬克 | 一○○ | [illegible] |
| 意大利里拉 | 一○○○ | [illegible] |
| 荷蘭盾 | 一○○ | [illegible] |
| 澳洲圓 | 一 | [illegible] |
| 日本圓 | 一○○ | [illegible] |
| 菲律賓披索 | 一○○ | [illegible] |
| 紐西蘭圓 | 一 | [illegible] |
| 坡圓(馬來西亞) | 一○○ | [illegible] |
| 台灣圓 | 一○○ | [illegible] |
| 泰國銖 | 一○○ | [illegible] |
| 印度券 | 一○○ | [illegible] |
| 巴基斯坦盧比 | 一○○ | [illegible] |
| 澳門紙 | 一○○ | [illegible] |
| 西貢紙 | 一○○ | [illegible] |
| 金邊紙(按) | 一○○ | [illegible] |
| 南非蘭特 | 一 | [illegible] |
| 南韓紙 | 一○○ | [illegible] |

(以上行情由恒生銀行供應)

# 港股市勢大致平穩
# 一般做價先揚後抑
### 全日開做總值七千零四十五萬元，港證成一四八九萬元，遠證成三六四七萬元，金證成一一四○萬元，九証成七六九萬元。太古船塢派末期息二角半，另紅利一角。

(特訊)昨(廿三)日香港股市大致乃屬平穩，只局部股票表現較暢活外，大多數股票交投無特殊變化。在上午開市之最初階段，市情頗感暢好，各項股票之做價均有揚升之勢，其後即遭獲利回吐壓力，揚升之市勢只是曇花一現。午後市道交投大部份集中於兩三隻股票，一般股票只保持平靜，股市人士俱在等候太古船塢股息的消息。和記企業交投之多，成交共有數十萬股，做價明顯揚升。香港、遠東、金銀及九龍證券交易所四市場合計，交易總值爲七千零四十五萬元。

香港證券交易所昨日成交數值有一千四百八十九萬元，恒生指數收市三四五·六○，比上一天升○·四三。個別股票以和記企業、帝國酒店交投最旺，聯邦地產升二角半，南豐紗廠跌三角，利獲家(新股)跌二角半，南華早報升五分，船務投資升二角半，聯紡升二角，會德豐升一角，長江製衣升一角及仁孚跌二角等。

遠東交易所昨日成交數值有三千六百四十七萬元，遠東指數一六七三·一四，比上一天升一·一六。分類指數只銀行及工商企業報升，其餘均報低。個別股票以和記企業交投最蓬勃，成交逾二十八萬股，尤在近收市時，做價拾升明顯，以四十元價位收市，比前日收市價升一元七角半之多。帝國酒店交投頗旺，做價亦見明顯拾升，收市價爲五元九角，比前日收市價升三角，其他股票做價俱先揚後軟，從分類指數可反映一般之收市價位多比前日微低。

金銀證券交易所昨日成交數值有一千一百四十萬元，和記企業同爲交投最熱之股票，帝國酒店交投亦旺，收市價亦高升至六元，是最高價水平，其他股票交投平靜，做價變動甚微。

九龍證券交易所昨日成交數值有七百六十九萬元，和記企業、帝國酒店交投同旺盛，前者收市價亦爲四十元，後者收市價亦爲六元，其他股票交投俱疏，做價以帝后酒店、南豐紗廠及仁孚等低跌較明顯，帝后酒店跌三角半，南豐紗廠跌三角二分半，仁孚跌四角。

## 太古船塢
### 末期息二角半 另發紅利一角

(時訊)據太古船塢董事局昨日宣佈，截至一九七一年十二月卅一日止之年度內所獲純利爲一千九百一十三萬三千九百八十三元，上年度所獲純利爲一千六百二十五萬三千五百元(增加之幅度爲百分之二十二)，董事局將會在四月廿八日之股東大會中建議撥派末期息每股二角半，及紅利每股一角，加上已派之中期息，一九七一年度之全年股息共爲四角半，比一九七○年之股息相當於去年十角半分爲高。

### 香港股市指數

| | 昨日 | 上次 | 起/跌 |
|---|---|---|---|
| 恒生 | 345.60 | 345.17 | + 0.43 |
| 遠東 | 1673.14 | 1671.98 | + 1.16 |
| 遠東分類指數： | | | |
| 銀行類 | 1543.83 | 1530.96 | + 12.87 |
| 公用類 | 1538.73 | 1552.15 | − 13.42 |
| 地產建築類 | 1959.48 | 1960.11 | − 0.63 |
| 工商企業類 | 1806.78 | 1788.28 | + 18.50 |
| 倉塢類 | 2129.26 | 2145.78 | − 16.52 |
| 酒店類 | 1123.49 | 1132.51 | − 9.02 |
| 紡織類 | 1166.64 | 1185.50 | − 18.86 |
| 投資類 | 1629.72 | 1633.63 | − 3.91 |
| 橡膠類 | 1080.01 | 1089.08 | − 9.07 |

## 利獲家海外投資股
# 已抽籤分配
### 認購利獲配股權書下週一郵寄
### 認購未配支票同日退還

(港訊)利獲家海外投資有限公司新發股票認購數額，超過發行數字的六倍有多，昨日(廿三)在畢馬域會計師行抽籤分配，並將於下月在香港證券交易所上市。

抽籤結果得到下列分配額：計甲、認購一千股者一千五百零六十一人，成功率百分之四十，所獲股數一千股。乙、二千股者一千八百一十三人，成功率百分之四十，獲二千股。丙、三千至五千股者，成功率百分之六十，獲二千股。丁、六千至一萬股者，獲四千股。戊、一萬五千股者，成功率百分之二十五，獲四千股。己、二萬至五萬股者，獲六千股。庚、二十萬股以上者十四人，成功率百分之一百，獲六萬五千股。

認購者總數爲七千七百零一人。此次抽籤，爲佔認購者總數三分之二的小額投資者提供公平的機會，他們之中，有十分之四能夠分配得所認購的股數，至於認購超過五萬股的，其所分配的股數卻依比例被削減了，獲得的比例爲認購數字的四分之一至十六分之一。所有股票及不獲分配認購者的支票，將分別於本月二十七日星期一前以郵寄方式退還。同時利獲家海外投資有限公司的股票亦預期於同日在香港證券交易所上市。

# 香港證券交易所股票市價變動統計
三月廿三日 (單位元)

| 股名 | 昨日收市價 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交數 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 聯合企業 | 八·四○ | 八·四○ | 八·四○ | 八·三○ | 八·三○ | 三、○○○ |
| 聯[illegible] | 三·三○ | 三·三○ | 三·三○ | 三·三○ | 三·三○ | 三二、○○○ |
| [illegible]酒店 | 七·六○ | 七·六○ | 七·六○ | 七·五○ | 七·五○ | 六、○○○ |
| 東亞銀行 | 一七二·○○ | 一七三·○○ | 一七三·○○ | 一七三·○○ | 一七三·○○ | 一○四 |
| 太古實業 | 一八·九○ | 一八·七○ | 一八·七○ | 一八·九○ | 一八·五○ | 一二、○○○ |
| 國[illegible]股份 | 八·○○ | 八·○○ | 八·○○ | 八·○○ | 八·○○ | 八、○○○ |
| 信昌 | 八·四○ | 八·四五 | 八·四五 | 八·三五 | 八·三五 | 四、○○○ |
| 九龍[illegible] | 三六·二五 | 三六·二五 | 三六·二五 | 三六·二五 | 三六·二五 | 九、○○○ |
| 均益倉 | 一三二·○○ | 一三二·○○ | 一三二·○○ | 一三二·○○ | 一三二·○○ | 二八○ |
| 四海[illegible] | 六·七五 | 六·七○ | 六·七○ | 六·六○ | 六·六○ | 七、○○○ |
| 鱷魚恤 | 八·五五 | 八·五五 | 八·五五 | 八·五五 | 八·五五 | 六、○○○ |
| 牛奶公司(除各項) | 六四·五○ | 六四·五○ | 六四·五○ | 六四·○○ | 六四·○○ | 一、○○○ |
| 亞洲[illegible]業 | 九·三○ | 九·三○ | 九·三○ | 九·三○ | 九·三○ | 三、○○○ |
| 帝后酒店 | 五·六五 | 五·五○ | 五·五○ | 五·四○ | 五·四○ | 一○、○○○ |
| 金門[illegible] | 四一·二五 | 四一·五○ | 四一·五○ | 四一·二五 | 四一·二○ | 一、五○○ |
| 聯合汽水 | 一一·六五 | 一一·六○ | 一一·六○ | 一一·五○ | 一一·五五 | 九、○○○ |
| 青洲英泥 | 六一·○○ | 六二·○○ | 六二·○○ | 六二·○○ | 六二·○○ | 八○○ |
| 港機[illegible] | 一○四·○○ | 一○四·○○ | 一○四·○○ | 一○四·○○ | 一○四·○○ | 六○○ |
| [illegible]業 | 一三·三○ | 一三·四○ | 一三·四○ | 一三·四○ | 一三·四○ | 六、○○○ |
| 黃埔船塢 | 一九·七○ | 一九·八○ | 一九·八○ | 一九·七○ | 一九·七○ | 二○、○○○ |
| 香港[illegible](除息) | \| | 三六·七五 | 三六·七五 | 三六·五○ | 三六·七五 | 三、七二二 |
| 遠東[illegible]業 | 二○·○○ | 二○·一○ | 二○·一○ | 一九·九○ | 二○·○○ | 九、五○○ |
| 置[illegible]公司 | 三九·七五 | 四○·○○ | 四○·○○ | 三九·五○ | 三九·七五 | 二二、○○○ |
| 九龍倉 | 六八·五○ | 六九·○○ | 六九·○○ | 六九·○○ | 六九·○○ | 三、五七六 |
| [illegible]信託(除息) | 三·六○ | 三·六二五 | 三·六二五 | 三·六二五 | 三·六二五 | 五、○○○ |
| 滙豐銀行(除各項) | 二三八·○○ | 二三○·○○ | 二四○·○○ | 二三八·○○ | 二三八·○○ | 二五○ |
| 倫敦登記(除各項) | 二二○·○○ | 二三○·○○ | 二三二·○○ | 二三○·○○ | 二三○·○○ | 六、○九六 |
| 大酒店 | 五二·五○ | 五三·○○ | 五三·○○ | 五二·五○ | 五二·五○ | 二、○○○ |
| 電[illegible]公司(除息) | 四三·五○ | 四三·七五 | 四三·七五 | 四三·七五 | 四三·七五 | 三、八○○ |
| [illegible]公司 | 二七·四○ | 二七·四○ | 二七·五○ | 二七·五○ | 二七·五○ | 七、○○○ |
| [illegible]毛紡 | 二·四○ | 二·四○ | 二·八○ | 二·四○ | 二·八○ | 一六、○○○ |
| 油蔴地小輪 | 七一·○○ | 七一·五○ | 七一·五○ | 七一·○○ | 七一·○○ | 一、二○○ |
| 和記企業 | 三八·二五 | 三八·七五 | 三九·二五 | 三八·七五 | 三九·二五 | 三一、四一七 |
| 和記企業(優先股) | 二三○·○○ | 二四八·○○ | 二四○·○○ | 二三六·○○ | 二四○·○○ | 一、六○○ |
| 和[illegible] | 六·六○ | 六·六○ | 六·六○ | 六·六○ | 六·六○ | 一一、○○○ |
| 和記地產 | 六·二○ | 六·二五 | 六·二五 | 六·二○ | 六·二○ | 二○、○○○ |
| 太平洋證券 | 七·四五 | 七·四○ | 七·四○ | 七·四○ | 七·四○ | 一、○○○ |
| 怡和 | 五四·○○ | 五五·○○ | 五五·○○ | 五四·○○ | 五四·五○ | 三、四○○ |
| 怡和證券(加認股) | 六四○○·○○ | 六四五○·○○ | 六四五○·○○ | 六四五○·○○ | 六四五○·○○ | 五 |
| 立興 | 五·一○ | 五·一五 | 五·一五 | 五·一五 | 五·一五 | 四、○○○ |
| 新英華 | 四·四二五 | 四·四○ | 四·四○ | 四·三二五 | 四·三二五 | 七、○○○ |
| 南[illegible]紗廠 | 三·八五 | 三·六五 | 三·六五 | 三·五五 | 三·五五 | 二八、○○○ |
| 南洋紗廠 | 三·八五 | 三·六五 | 三·六五 | 三·五五 | 三·五五 | 二八、○○○ |
| [illegible]建築 | 一一·○○ | 一一·○○ | 一一·○○ | 一一·○○ | 一一·○○ | 四、○○○ |
| 聯[illegible]地 | 二·七○ | 二·七二五 | 二·七二五 | 二·七○ | 二·七二五 | 三九、○○○ |
| [illegible]利(新股) | 二四·五○ | 二四·三○ | 二四·三○ | 二四·三○ | 二四·三○ | 五、五○○ |
| 瑞興公司 | 六·六○ | 六·六○ | 六·六○ | 六·四○ | 六·六○ | 一四一、○○○ |
| 船務投資 | 六·四○ | 六·六○ | 六·六五 | 六·六○ | 六·六五 | 四、○○○ |
| 先施 | 一七·五○ | 一七·八○ | 一七·八○ | 一七·八○ | 一七·八○ | 二、○○○ |
| 新[illegible]製衣 | 一三·○○ | 一三·八○ | 一三·○○ | 一二·八○ | 一三·○○ | 二、六○○ |
| 南華早報 | 五·八五 | 五·九○ | 五·九○ | 五·九○ | 五·九○ | 五、○○○ |
| 天星小輪 | 二六·一○ | 二五·八○ | 二六·○○ | 二五·八○ | 二六·○○ | 四、八○○ |
| 太古船塢 | 一七·四○ | 一七·七○ | 一七·七○ | 一七·三○ | 一七·四○ | 二八、○○○ |
| 大利 | 一○·○○ | 一○·○○ | 一○·○○ | 一○·○○ | 一○·○○ | 五、○○○ |
| 聯新 | 二八·四○ | 二八·五○ | 二八·六○ | 二八·五○ | 二八·六○ | 六、○○○ |
| [illegible]紗廠 | 六·○○ | 六·一五 | 六·二○ | 六·一○ | 六·一○ | 二○、○○○ |
| 屈臣氏 | 八一·○○ | 八一·○○ | 八一·○○ | 八一·○○ | 八一·○○ | 九○○ |
| 會德豐 | 三二·六○ | 三二·七○ | 三二·九○ | 三二·七○ | 三二·七○ | 三三、四○○ |
| 會德豐船務(A股) | 六·○○ | 六·三○ | 六·三○ | 六·三○ | 六·三○ | 三、○○○ |
| 會德豐船務(B股) | ○·六六 | ○·六五 | ○·六五 | ○·六五 | ○·六五 | 二○、○○○ |
| 南聯實業 | 二○·四○ | 二○·五○ | 二○·五○ | 二○·四○ | 二○·四○ | 一○、○○○ |
| 永高 | 一一·二○ | 一一·一○ | 一一·二○ | 一一·一○ | 一一·二○ | 四、○○○ |
| 長江製衣 | 四·二○ | 四·三○ | 四·三○ | 四·三○ | 四·三○ | 二、○○○ |
| 仁孚 | 一二·○○ | 一一·九○ | 一一·九○ | 一一·八○ | 一一·八○ | 二、○○○ |

合計七六八、五四五股 共值一四、八九○、○○○元

# 香港大專同學會抗議美大學增費

## 致電美國政府　表示支持留美學生之反對行動

（港訊）美國加州各大學院增加學費，使當地各來自外國的學生面臨學費增加後的經濟困難，為反對當局加費決定，學生們團結起來，組成「加州國際學生聯會」，並準備對加州政府提出抗議。按在加州的二千餘外國學生中，來自本港的約佔過半數，而他們所遭遇的問題亦最甚。據香港大專同學會表示：鑒於在外國大學攻讀之學生數量之大，全是本港專上教育發展不完善的結果，是次本港留美學生所遇的困難，本港大專學生是不會漠視的，對留美學生的行動，該會決定全力支持，並已去函「學生聯會」表達意見，和致電美國政府抗議他們加學費的決定云。

## 聖貞德　高主教聯合賣物會

（港訊）聖貞德、高主教學校於十九日舉行擴充一個攤欵賣物會，上午十時三十分，請聖貞德學校家長教師聯誼會第一副會長徐桐剪綵。賣物會中設有各類遊戲攤位，下午六時，假座高主教學校禮堂舉行一元獎券抽獎，請聖貞德校家長教師聯誼會副會長何洽夫人，委員陳炎昆夫人主持，開鎖明核獎。情況熱鬧，盡歡而散。

圖為聯合賣物會請徐桐剪綵時攝

## 在職青年工作者訓練班　首屆學員今畢業

### 港大社會學系主任伉儷致詞頒證

（港訊）根據聯合國專家建議而舉辦之第一屆在職青年工作者訓練班，將於今日（廿四日）在戰時師夫人訓練中心舉行頒證書儀式・香港大學社會學系主任關安舜牧師主持該頒證儀式及致詞，並由關牧師夫人頒發證書與畢業學員。

該訓練班係由社會福利署訓練組所舉辦，上課期間為十二個月，應領發證書者將有學員十八人。

建議開設在職人員訓練班之聯合國青年事務顧問施博爾博士曾謂，此種訓練課程將可以造就在政府與志願機構服務中之青年人才。

參加第一屆訓練班之人員有小童群益會，社會福利署，路德會，天主教福利會，世界信義宗服務處，中華基督教男子青年會，青年協會，戒毒會，紅十字會及聖雅各福群會，女童中心等會之代表。

各學員之年齡平均為廿八歲，大部份為中學畢業生，其中有四人領有高中以上之專修證書或大學學位，彼等在青年及福利事務方面，平均已有六年之工作經驗。

訓練課程包括有社區工作程序，集體行為研究，社區了解及鼓動方法，課外教育等十一項，及實習工作。

有關課程，係得香港社會服務聯會青年工作訓練與有關事務委員會，及社會工作人員訓練諮詢委員會青年工作訓練小組之協助與合作而辦。

尚有教育消息刊在第六張第三頁請讀者注意

## 政府夜中學今畢業禮

（港訊）政府夜學部英文夜中學將於今（廿四）日下午七時半，假北角炮台山道金文泰中學禮堂舉行畢業典禮，由副教育司何雅明主持。屆時將由葛量洪教育學院院長郭偉民致詞，郭夫人頒發獎品。

## 維多利亞工校開放日

又維多利亞工業學校亦將於同日由上午十時至下午五時十五分，在港島灣仔活道校內舉行開放日。

# 音樂

第一一五期

## 韋瀚章林聲翕合作

# 清唱劇長恨歌補作全部完成

## 今年黃自三四冥誕　將在台北首次演出

中國第一部清唱劇「長恨歌」，是詞人韋瀚章先生與黃自合作，在中國音樂史上，是一部劃時代的作品，黃自這一部「未完成」的清唱劇，於民國二十一年在上海首次演出，距今已四十年。

黃自與韋瀚章先生合作的「長恨歌」，原係以白居易的詠史詩「長恨歌」為主題，其中歌詞係以長生殿的傳奇故事為題材，在原來的計劃中，這部清唱劇，分作十首歌曲：

（一）仙樂風飄處處聞（混聲合唱）。
（二）七月七日長生殿（女聲合唱，獨唱，二重唱）。
（三）漁陽鼙鼓動地來（男聲合唱）。
（四）驚破霓裳羽衣曲（獨唱）。
（五）六軍不發無奈何（男聲合唱）。
（六）宛轉蛾眉馬前死（獨唱）。
（七）夜雨聞鈴腸斷聲（獨唱）。
（八）山在虛無縹渺間（女聲合唱）。
（九）西宮南內多秋草（獨唱）。
（十）此恨綿綿無絕期（混聲合唱，獨唱與合唱）。

其中，第四段「驚破霓裳羽衣曲」，第七段「夜雨聞鈴腸斷聲」，及第九段「西宮南內多秋草」，黃自未有寫成，已不幸與世長辭，四十年來，一直成為「未完成」的清唱劇。

這四首歌的歌詞，韋瀚章先生已寫好，但已散失，而三十年來，韋瀚章先生旅居海外，心想補作，亦因種種原故而未果，到一年前，韋瀚章先生由南洋返港定居，與林聲翕先生談起補作黃自未完成的三首歌曲，到去年底，韋瀚章先生方決心補作歌詞，而交由林聲翕先生譜曲。經過一段並不算短的時間之後，當年黃自不曾完成的三首，終由原詞作人韋瀚章先生，與旅居海外唯一的弟子林聲翕先生補作完成，這將成為中國音樂史上的一段佳話，但在時間上已相隔四十年，詞作者韋瀚章先生，初完稿於上海，四十年後，終再稿於海外，而交由故友的弟子林聲翕先生譜曲，所織半生，一部心血作品方告完全功德，瀚章先生於完稿之際，懷念故友，想必感慨萬千矣。

清唱劇「長恨歌」是黃自最重要的作品，所以由林聲翕補足的全套清唱劇，已定於今年五月九日黃自先生的冥誕（按：黃自於民國二十七年五月九日病逝於上海紅十字會醫院），在台北演出。

韋瀚章先生去年底今年初，補寫的三首歌詞如后：

### （四）驚破霓裳羽衣曲

醉金樽，敲檀板，夜夜笙歌，王樓天半，輕歌慢舞深宮院，海外昇平且安安。猛不防，變生肘腋，邊將造反！祗可恨，宰相誤我機的胡人，稱兵犯上的安祿山。吹鼙鼓，鼙鼓聲喧！破了長安，嚇得人神乎意亂，膽戰心寒！沒奈何，帶領百官，棄了長安！最可憐溫柔鄉裏慣，祗如今怎樣驅馳蜀道。

### （七）夜雨聞鈴腸斷聲

山一程，水一程，崎嶇蜀道泥難行；高一層，低一層，恰似胸中恨不平！回首馬嵬驛，但見萬山橫。日漸暝，雨霪山，鑾旗旌，旋帝嗚咽添悲哽！風搖影，冷雨淒淒撲面迎。慌忙登劍閣，雕鞍且寄停。夜已深，人已靜，瀟瀟雨，淅零零，灑向幽窗，滴響鑾鈴，一行行是傷心淚，一滴滴是斷腸聲！風一更，雨一更，孤衾如水夢難成！哭一聲，咳一聲，有誰了解此時情？心似轆轤轉，嗚咽待天明。

### （九）西宮南內多秋草

地轉天旋，幾番寒暑，歷劫歸來。依稀院宇，但見那：花萼樓高，芙蓉苑小，一般的飛棟雕梁，珠簾繡柱。西宮南內秋草生，寶花滿徑牽愁緒，怕見那：梨園子弟，阿監青娥，斑斑兩鬢霜如許。只不見：曲奏霓裳，羽衣迴舞。咳！問王人何處呀？王人何處？如今啊！夕殿飛螢，孤燈獨對，舊恨新恨共誰語？歎更漏，淚如雨！

黃自木刻像

黃自原來的創作計劃，第四段「驚破霓裳羽衣曲」，是獨唱，現在林聲翕先生寫的是朗誦，而第七段「夜雨聞鈴腸斷聲」，則寫成混聲合唱，第九段「西宮南內多秋草」，亦改作朗誦。

韋瀚章先生所補寫的三段歌詞，根據筆者粗略看來，很有清代詞家納蘭性德的風韻，寫情寫景，並見皆妙，寫景的筆法雄邁，如「夜雨聞鈴腸斷聲」一闋中「高一層，低一層，恰似胸中恨不平！回首馬嵬驛，但見萬山橫。」寫情更見細膩，例如：「夜已深，人已靜，瀟瀟雨，淅零零，灑向幽窗，滴響鑾鈴，一行行是傷心淚，一滴滴是斷腸聲」，一韻之律，一唱三歎，令人嗟歎。

林聲翕先生為其師補作未完成的作品，是目下唯一人選了，黃自這部清唱劇，是中國音樂史上一部重要作品，所以在寫作時，林聲翕先生自當已傾全力以赴，務求此清唱劇，一氣呵成，相信這三段補作，不但使其作品完整無缺，而且成為中國音樂史上一部光輝永垂的作品。

補作的全部十闋，將於今年五月九日，黃自三五冥誕，在台北首次演出，至於何時在香港演唱，現仍在籌劃中，當然，香港的聽眾，盼望能早日聽到「長恨歌」的全部無缺的演唱。（銘泉）

聖馬田室樂團的全部成員盡屬樂界一流人物，其享譽世界並非倖致，圖為該團在練習中。

# 聖馬田室樂團在港演奏三場

香港「國際音樂節委員會」，今年乘前英國著名的「聖馬田室樂團」巡迴遠東演奏之便，特別邀請該室樂團來港演奏三場。日期為四月三日、四月四日及四月五日，地點為大會堂音樂廳，三場音樂會均在下午八時開始。門票分四十，三十，二十及十元，但平價票已售完，現在只有高價票供應。

「聖馬田室樂團」，是英國當今最負盛名的室樂團，亦是近十年來，在國際樂壇上，聲譽升得最快的室樂團，其指揮為馬連拿（NEVILLE MARRINER）。

未談其他，先談其在港三場演奏會所排的節目：

四月三日
（一）G小調大協奏曲（作品第六號之六）……韓德爾。
（二）E小調絃樂小夜曲（作品第二十號）……艾爾加。
（三）B小調第十號絃樂交響曲……孟德爾遜。
（四）四季……韋瓦第。

四月四日
（一）G大調第三號勃蘭登堡協奏曲……巴哈。
（二）SERENATA NOTTURNA……莫扎特。
（三）SIMPLE SYMPHONY……布列頓。
（四）D小調雙小提琴協奏曲……巴哈。
（五）C大調第三號絃樂奏鳴曲……羅西尼。

四月五日
（一）A大調大協奏曲（作品第六號之十一）……韓德爾。
（二）FIVE VARIANTS OF 'DIVES AND LAZARUS'……威廉斯。
（三）D大調絃樂組曲（作品第一三六號）……莫扎特。
（四）絃樂組曲……巴托。

三晚節目均有特色，當然，能夠三晚都聽，自是大佳事，假如因為時間關係，只能聽一場，那麼就隨各人的愛好不同，而選擇一場，談節目的戲碼，自以第一晚最佳，但第二晚則比較多一點變化，三晚均有英國作家作品一首，這亦是英國樂團往外國演奏，排節目的特色。

# 德鋼琴家愛斯恩伯下週來港演奏一場

德國當代最傑出的青年鋼琴家愛斯恩伯，將於二十八日晚八時，在大會堂音樂廳演奏一場。

愛斯恩伯（CHRISTOPH ESCHENBACH）為現在歐洲音樂界的大紅人，其名氣的響亮，每年演奏會達一百二十個，其演奏生涯的繁忙，遠許多大師級的演奏家亦有不及。

愛斯恩伯是當今德國最負盛名的青年鋼琴家，今年才不過三十二歲，但其名氣的響亮，演奏生活的忙碌，是當今青年鋼琴家之中的前三名人物，他曾獲括歐洲四五項最重要的國際鋼琴大賽首獎，與國際唱片公司合作，灌錄音樂唱片，與國際樂隊合作的音樂會，使其終年不斷的在歐美之間飛來飛去，近年來德國唱片公司（DGG）大量推出其灌錄的唱片，有兩張唱片，獲得美國及法國的唱片獎。

愛斯恩伯是第二次世界大戰後成長的青年，一九四〇年生於德國，他最初在漢堡受嚴格及初步的鋼琴演奏教授訓練，依利莎伯．德夏爾的學生。一九六二年，愛斯恩伯便以一鳴驚人的姿態，奪取德國電台主辦的國際鋼琴大賽的首獎，並獲得「國際藝術促進協會」一筆為數可觀的獎學金。兩年之後，瑞士洛桑舉行紀念「哈絲姬爾」的鋼琴大賽，愛斯恩伯又得第一獎。此後，音樂會聘約接踵而來，而與歐洲大陸各有名樂隊，指揮家，幾乎沒有一個不曾與他合作過。

愛斯恩伯簽訂「德國唱片公司」（DGG）合同，其後與唱片公司，其中幾張唱片獲獎，及美國的「艾迪遜獎」。

一九六七年世界博覽會在加拿大滿地可舉行，愛斯恩伯曾代表德國在國際文化展覽節演出，一九七〇年，日本舉辦世界博覽會，愛斯恩伯亦被邀往演奏。

愛斯恩伯曾在較富有歷史性的「薩爾斯堡音樂節」，三度被聘為演奏家，此外，瑞士洛桑音樂節，奧國另一著名的維也納音樂節，均曾邀他參加演出。德國當代名指揮家卡拉揚，對愛斯恩伯極為賞識，亦推許其為當今最傑出的青年演奏家。

愛斯恩伯的演奏範疇甚廣，從古典派，浪漫派，至現代派，幾乎無一不能，無一不精，他此次來港，雖然只演奏一場，卻選擇一個甚緊湊的節目，計為貝爾格的第一號奏鳴曲，舒曼的升F大調奏鳴曲（作品第十一號）以及蕭邦的二十四首序曲（作品第二十八號）。

在國際上享有如此聲譽的青年鋼琴家，能來港演奏，機會是非常難得的，因此，愛斯恩伯本月二十八日晚在本港的演奏會，本港的鋼琴學生，是不宜錯過的，而且，如果不是通過德國文化協會的預先安排，本港是很難請得起這種演奏家來港的，亦值得特別向聽眾推薦這場演奏會。

愛斯恩伯的獨奏會，門票今十元，五元及三元三種，但平價票已大部份售出，請聽眾及早前往大會堂票房洽購。

# 維也納兒童合唱團

維也納兒童合唱團，是名聞寰宇的少年合唱團，事實上，這一班穿着藍色海軍制服的小朋友，不論走過那一個地方，都贏得他們的美好的歌聲和天真無邪的微笑，贏得人們的愛戴，他們的表現，也的確無愧於這個雅號。

維也納兒童合唱團，從成立到今年，已有四百七十四年的歷史，最初成立時，只有八位團員，當時，是由奧皇麥斯美倫一世下令於一四九八年七月七日成立，專訓練兒童在宮廷之內演唱，其後團員陸續增加，整個合唱團也擴大，在維也納兒童合唱團的歷史中，名震史冊的偉大作曲家海頓，舒拍特和舒伯特，亦曾是維也納兒童合唱團的一員，可見其悠久於世的光輝歷史傳統。

維也納兒童合唱團，起初純是奧國宮廷的宮廷合唱隊，到一九一六年，奧國皇室失勢，於是維也納兒童合唱團，由一個半皇室，半公眾的兒童合唱團成為純屬於公眾的兒童合唱隊。

第一次世界大戰後，奧國國勢日下，維也納兒童合唱團，由奧國宮廷主教希納特神父出來力挽危瀾，並出任該團團長，致力恢復舊觀，但不幸，第二次世界大戰爆發，原來殺在維也納保僅僅的維也納兒童合唱團，由於戰火波及而解散，但到一九四〇年，維也納兒童合唱團，以環遊世界的收入，購買了維也納郊外，前奧國皇帝奧卡頓柏拉斯的宮殿，作為永久團址（即「新堡宮殿」），希納特神父是維也納兒童合唱團的功臣，他不但兩次將維也納兒童合唱團恢復，且將維也納兒童合唱團送到全世界去，為種族不同，宗教信仰不同的音樂愛好者歌唱，這真是天下一家，求世界大同的實踐者。

現在維也納兒童合唱團，現在維也納兒童合唱團的成員，可以加入為該協會會員。今次，帶領維也納兒童合唱團來亞洲的杜思欽尼克博士，他在四十年前，即是維也納兒童合唱團的一員。

此外，維也納兒童合唱團的隊任指揮，亦是出身於該團的，所以，他們的優秀傳統，一直保留下來。

維也納兒童合唱團是招收團員最嚴格的，每年維也納兒童合唱團招收新團員，在奧國是一件大事，數以千計的兒童由家長陪同去應考，但被錄取的機會，只是千分之一，大約一千名投考者，只有一名被錄取。被取錄之後，就要進入該國永久團址，這時只是預備團員，還要經過嚴格考試，才成為正式的團員。

維也納兒童合唱團，對團員不收一文費用，衣食住行均由團方供給，在音樂訓練方面，課程完全按照兒童音樂學校的標準，生活和起居，絕對規律化，但有充份活動，不妨害兒童的身心發展。

維也納兒童合唱團招收團員，平均由十歲開始，有特殊才能者，八歲亦可加入，直到他變聲，即要離團，繼續到各種學校攻讀。今次來亞洲的一隊，年紀最輕的八歲，年紀最大的十四歲。有這樣歷史傳統，才能訓練出這樣的維也納兒童合唱團，如果有人盲目的喊「拋掉歷史的負累」，最少，在藝術上並不可能如此吧。（銘泉）

# 音・樂・會・預・告

精采在國際音樂節後，四月份樂會接踵而來，及英國巴哈室樂團，先後來港與馬田室樂團兩個樂團，的演奏會，將是本港聽眾不可錯過的盛會。

## 嘉列諾夫獨奏會

德國小提琴家嘉列諾夫，由國際音樂節協會與德國文化協會合辦，四月一日在大會堂舉行，並由高沙伴奏，音樂系教授紀大崇任鋼琴伴奏。曲目如下：嘉列諾夫（一）G小調奏鳴曲——塔天尼。（二）三首宮廷舞曲——巴哈。（三）G大調第八號奏鳴曲——巴哈。（四）小提琴隨想曲——嘉列諾夫。及林柏尼，貝達，佩九等作品。

## 一亞彌賽亞演唱會

由香港聖樂團一年一度演唱的「彌賽亞」，將於四月三日晚八時在大會堂音樂廳舉行。

香港聖樂團聯合演唱「彌賽亞」演唱會，由林聲翕指揮，並由香港管弦樂團伴奏。門票分十元，五元及三元，另有學生票（一元），在大會堂票房預售。

## 巴哈獨奏樂團

西德「巴哈獨奏樂團」是世界著名的巴哈樂團，該團由歐洲各地來港，於四月四日至六日，一連三晚在大會堂演出，節目不同，門票分五元及三元，三元票已售出。三場演奏會由市政局與德國文化協會合辦。該樂團的成就已獲全世界樂評家的讚揚。

# 樂・人・動・態

△聲樂家然後授去年春天不幸逝於美國芝加哥，其遺孀陳玠女士，為紀念亡夫，於今年初，印刷一本「然教曲集」，贈送海內外音樂友好，贈送「然教曲集」，陳玠女士特委托國立師範大學音樂系音樂學會辦理，海外音樂人士請逕函：台灣台北市和平東路「師範大學音樂學會」索取。

然後授曾長期旅居香港，作育樂人材不少，及赴美定居後，仍從事音樂教育工作，不幸於去年積勞成疾，心臟病發去世，誠為海外音樂界一大損失。

△台北樂壇，近月來倍見熱鬧，維也納兒童合唱團未到台之前，美國指揮家席格在台，作為時兩週訪問考察，除指揮樂團外，並與國內音樂友好交換意見。目下，在台北作短期或為期一年研究的外籍音樂家，有申洪均（韓國鋼琴樂器專家），李芳思（韓國大提琴家），約翰遜（美國低音大提琴家）等。這班外籍音樂家在台北，經常聚集在一起演奏室樂，或作意見交換座談，使台北樂壇增加熱鬧氣氛不少。

△鋼琴家林鴻爾及夫人岑演倫，去年移居加拿大後，一直忙於教學，與本港友好斷失聯絡達數月之久，據悉林氏夫婦不久將有赴美之行，除探視親友外，並將在美國找尋機會。

△復活節長假期來臨，本港音樂家大多乘假期之便，到外埠渡假去。本港音樂家，除小部份是專業音樂教師或是專業音樂工作者外，大部份是業餘的，每年中，演奏，教學與工作繁忙，只有在一般長假期之時，方能喘一口氣，渡假去也。

在今年復活節假期中，多位音樂家早已準備好，一待假期開始，即離港渡假，渡假返港後，再抖擻精神來從事音樂工作。

△西迪唱片公司出版，中國廣播公司監製的「音樂風新歌選」唱片，已運抵港發售，這張唱片包括有黃友棣的「美哉，台灣」，林聲翕的「望雲」，「打地基」等幾許，大部份已於去年在香港首演過，演唱者包括香港的女高音辛永秀及男中音曾演瑤等，此唱片尤屬上佳之選，現由集成圖書公司唱片部代售。

LIBRARY

# 1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

## 歷史科 (廿一)

**History No.21**

**Section A : East Asia**

Chapter Sixteen: Sino-Japanese relations and internal politics from the Washington conference to 1941.

Part One (continued)

16. Who was the first primier of the Era of National Cabinets?
A. General Tojo Hideki
B. Admiral Okada Keisuke
C. Prince Konoye
D. Admiral Saito Makoto
E. Admiral Yonai Mitsumasa

17. By the 1930's, Japan was becoming a state possessing all of the following qualities except
A. Chauvinistic
B. Fascist
C. ultranationalistic
D. expansionistic
E. Fuhrer orientated.

18. What were the factors that helped Japane to embark on her ultranationalist movement?
(1) Revival of nationalist patriotic societies.
(2) The social and economic changes of the war years brought forth ideas. Antagonistic to Western concepts of socialism and communism.
(3) Advocacy for a revival of traditional institutions and "Japanese spirits."
(4) close tie between unilitary men and civilians.
(5) Support from conservatives who were clearly anti-democratic.
A. (1) and (3) only.
b. (2) and (5) only
C. (1), (3) and (4) only
D. (1), (3), (4) and (5) only
E. All of the above.

19. Who best personified the new Japanism?
A. Shidehara Kijuro
B. Araki Sadao
C. Tanaka Giichi
D. Minobe Tatsukichi
E. Hirota Koki

20. Which of the following statements are true of the Imperial Rule Assistance Association?
(1) It emerged from the central Alliance for the Mobilization of the National Spirit.
(2) It came into being in October, 1940.
(3) It was patterned after the Nazi party model.
(4) It was a coalition of all the major Japanese political parties.
(5) It was government controlled.
A. (1), (2) and (4) only
B. (3) and (5) only
C. (2), (3) and (5) only
D. (1), (4) and (5) only
E. All of the above.

21. What factors cortributed to KMT'S power at Nanking?
(1) Sun's revolutionary programme.
(2) Internal dissension within the CCP
(3) Russian inspired reorganization of the Party.
(4) Power of KMT armies.
(5) Close collaboration among the various KMT leaders.
A. (1), (3) and (4) only
B. (1), (3) and (5) only
C. (3), (4) and (5) only
D. (1), (3), (4) and (5) only.
E. All of the above.

22. In which year was the Chinese Soviet Republic proclaimed by the CCP?
A. 1911
B. 1921
C. 1931
D. 1936
E. 1949

23. The seizure of Chiang Kai-shek by Chang Hsueh-liang at Sian was mainly a manifestation of
A. the resurgence of Warlordism.
B. the weakening power of Chiang Kai-shek
C. intensified factionalism within the KMT.
D. the growing popular demand for a united front against Japan.
E. the general opposition to Chiang's leadership.

24. Sino-Japanese hostilities resumed in 1937 at
A. Wanping
B. Lukonchiao
C. Peking
D. Fengtai
E. Tientsin

25. Which of the following statements about Wang Ching-wei is not true?
A. He was an intimate of Sun Yat-sen.
B. He had been a Min-pao writer, who vigorously attacked Liang Chi-chao's ideas.
C. He was the leader of the leftists in the KMT
D. He had, prior to 1938, convinced himself that China's future lay in co-operation with Japan.
E. On March 30, 1940, he proclaimed the new National (Puppet) Government at Nanking.

26. Arrange in the correct chronodogical order the following
(1) The fall of Shanghai
(2) The establishment of the Provisional Government of the Republic of China.
(3) Recognition of Wang's regime by Germany.
(4) Japanese occupation of Hankow
(5) The Fall of Canton.
A. (1), (2), (3), (4) (5)
B. (2), (4) (3), (5) (1)
C. (4) (5) (3), (2) (1)
D. (5) (4) (1) (2) (3)
E. (1) (2) (5) (4) (3)

27. The Japanese idea of the Greater East Asia Co-Prosperity Sphere was to include
(1) China
(2) Manchukuo
(3) Pacific Islands
(4) Australia
(5) New Zealand.
A. (1), (2) and (3) only
B. (1), (2), (3) and (5) only.
C. (1) and (2) only
D. (1) and (3) only
E. All of the above

28. The Greater East Asia Ministry established in tokyo in Novemeber 1942 was charged with the following functions except
A. to spread propaganda in the conquered areas.
B. to handle diplomatic relations
C. to promote development schemes.
D. to establish branch unimistries in the various satellites.
E. to arrange for education exchanges between Japan and the satellites.

# 1972中文中學會考試題預習專欄

## 物理科 (廿一) 陳新一

複習八
時間：二小時
甲部(共50%)

I. 填充題（20%，每答案壹分）不限字數，將答案寫在與題內編號相同的橫線上。

(一) 物體與物體間都有吸引力，此種引力叫做(1)。 (1)＿＿＿＿

(二) 設兩物體之質量為$M_1$及$M_2$，其重心聯線的距離為$d$，G為(2)常數，則此兩物體間的吸引力公式為(3)。 (2)＿＿＿＿

(三) 當單擺之幅角甚小時，其週期與擺錘之質量及振幅(4)，而與(5)成正比；此定律叫做單擺定律。 (3)＿＿＿＿ (4)＿＿＿＿

(四) 單擺的週期為T，擺長為$l$，則公式 T=(6)。 (5)＿＿＿＿ (6)＿＿＿＿

(五) 下列為摩擦氏(Morin)經修正後的摩擦定律：
(A) 摩擦阻力的方向，恆與物體運動的方向(7)。 (7)＿＿＿＿
(B) 靜摩擦恆(8)於動摩擦。 (8)＿＿＿＿
(C) 摩擦力與接觸面的性質(9)。 (9)＿＿＿＿
(D) 摩擦力與接觸面的(10)成正比。 (10)＿＿＿＿
(E) 摩擦力與接觸面的大小(11)。 (11)＿＿＿＿

(六) 摩擦係數是(12)。 (12)＿＿＿＿

(七) 靜摩擦係數的正切恆等於(13)。 (13)＿＿＿＿

(八) 對物體所加之力，與物體位移的乘積叫做(14)。 (14)＿＿＿＿

(九) 以一達因之力，使物體移動1厘米所作之功叫做一(15)。 (15)＿＿＿＿

(十) 以一磅達之力，使物體得一呎之位移所作之功叫做一(16)。 (16)＿＿＿＿

(十一) 以一牛頓力，使物體移動一米所作之功，叫做一(17)。 (17)＿＿＿＿

(十二) 一焦耳等於(18)爾格。 (18)＿＿＿＿

(十三) 物體每單位時間所作之功，叫做該物體所作的(19)。 (19)＿＿＿＿

(十四) 設F表物體所受之力，$v$表物體所獲的速度；θ表力與速度之夾角；則 $P=Fv\cos\theta$，P表示(20)。 (20)＿＿＿＿

II. 簡易計算題（30%，每題6分）將答案寫在題內的橫線上，要列式計算，不列式者扣分。

(一) 若兩面間的摩擦係數為0.14；以20公斤的力，可拖動物體重＿＿＿公斤。

(二) 將1噸重的物體，舉高5碼，則所作之功為＿＿＿磅達。

(三) 梯長20呎，斜倚在牆上，與地面成30°之傾角；一人重182磅，上升至梯頂，則此人所作之功為＿＿＿磅達。

(四) 以力作用於質量50磅之物體，於2秒末由靜止而獲得速度每秒12呎，則此物體在5秒末的動能為＿＿＿磅達。

(五) 擺長10呎，在35秒內完全振動10次，則當地的重力加速度為＿＿＿每秒每秒呎。

乙部(50%)

III. 問答題（20%，每題5分）扼要分點回答下列各題。

(一) 試說明功與能之異同點及其關係。

(二) 質量與重量有何分別？其關係又為何？

(三) 試舉出減小兩物體間的摩擦力之方法四種。

(四) 何謂能量不滅定律？

IV. 計算題及証明題（30%，每題10分）

(一) 試以自由落體為例，証明能量不滅定律。

(二) 一機車以每時15哩之速度，拉一重150噸之車卡上每長200呎則上升1呎之斜面；摩擦力為每噸14磅，求該機車之馬力。

(三) 每晝夜慢5分鐘的時鐘，其擺長為99.1糎，若將此鐘校準，問擺長應縮短若干糎？

——複習八完——

# 華僑教育

## 本港學生赴海外升學 困難愈來愈多

加拿大主張遏止港生「漫無止境」湧入 美國各大學增加學費數字極為凌厲 澳洲已不接受本港學生前往攻讀大學 赴英升學亦有諸多限制

（時訊）香港學生前往海外升學，將會遭遇到愈來愈多的困難。在外國政府對海外學生加以限制之新政策，學位缺乏，學費增加，領取獎學金機會微，半工讀困難等等因素下，香港學生過去如浪潮般湧向外國升學的行動，將會因此而被阻遏，擾慢地和緩下來。

從下列數項最近的消息，可以看出赴外國深造遇到許多困難：

三月廿一日電訊：加拿大阿柏泰大學，[illegible]教聯員行政理事會的一份報告中稱：應採取限額以阻止從香港「漫無止境」大量湧入該大學攻讀的中國學生。該大學機械工程系主任同時指出：「香港政府無意增加其當地專上學院及專科教育的設備」。「他們寧願使年青學子前往海外尋求高等教育，而使世界其它地方替他們承擔此項費用」。[illegible]香港學生現佔該大學海外留學生入學百分之七十。

[illegible]

## 伊斯蘭中學校 採德智並行法

[illegible]

## 容啓東夫人學生 廿四晚開演唱會

（中文大學時訊）崇基學院院長容啓東博士之夫人何露珍女士，從事音樂教育工作凡數十年，桃李遍佈海內外。其學生中，追隨容夫人學習鋼琴或聲樂者不少，每年均定期舉行演唱會。今年又有容夫人之學生林婷秀，鄭妙嫦，何珍珠，鄭文懿，陳慧，黎邦樑，杜小玉，蔡以孫及陳文欣等十餘人，訂於本月廿四日下午八時，假新界沙田崇基學院禮拜堂舉行「容啓東夫人學生演唱會」。

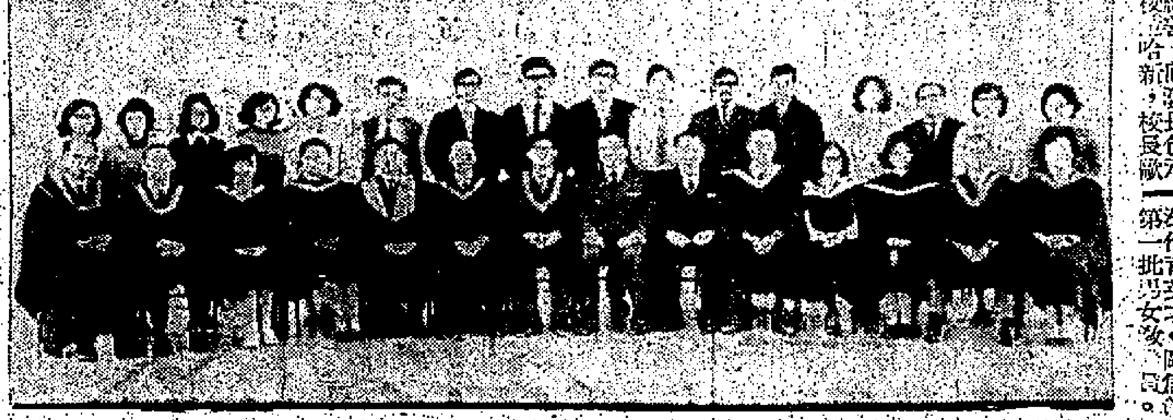
[illegible]

## 小學常識問答賽 牛頭角明愛中心辦

已進入第二循環複賽 共十六隊參加 七月二日頒獎

（港訊）牛頭角明愛中心為聯絡觀塘牛頭角區學校及兒童團體，及增進學童日常生活之常識，本知識，由三月四日起，舉辦一項通識性之問答比賽，現已進入複雜階段。

[illegible]



牛頭角明愛中心主辦小學常識問答比賽進行情形。

九港工商會計專科日夜校 四月份新班招生
(一)中文部：簿記、會計、成本、珠算。
(二)英文部：初、中、高級會計、成本、公司法。
校址：(一)北角英皇道一八三號二樓 (二)九龍彌敦道六三六號三樓
電話：H七〇五九六八 K八四四二四〇

天主教寶血會 上智英文女書院 招生
HOLY TRINITY COLLEGE
招收班級：F.1至F.4
報名日期：三月廿五日開始，額完即止
每日上午九時至十二時 下午一時至四時 星期六下午及星期日休息
報名手續：請携帶成績表，出生紙，最近半身照片二張，及報名費二元繳交本校報名處核辦
校址：九龍大坑東偉智街三號

玫瑰英文夜校招生
(FOUNDED 1946)
班級：F3，F2，F1，P6，P5，P4
報名日期：即日起至三月廿九日
報名時間：下午七時至八時
入學試：三月三十日（星期四）下午七時正
校址：廣東道一八〇號麗澤中學內
電話：K六六八六五一

# 外銷轉旺多頭有吸 港金反覆企堅

## 加息頂攏收市三三四·一式五 美鈔報穩收市爲五五四·七五

（時訊）九九金因外銷轉盛，略爲扳堅，收市三三四·一式五，（倫敦金價每盎報四八·三七五美元，自由英鎊每鎊兌二·六一二五美元）美鈔報定，收市五五四·七五，美電收市五五六。

九九金上午開市三三三·八七五，亦爲全天之最低價，後曾上扳，最高爲三三四·一式五，加息一元，收市三三四·〇。

午後再以三三四·一式開出先成三三四，收市三三四·一式五。

塢上現金，上牌交收六千兩，公價三三五。

美鈔開市五五四·五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五四·七五。

美電開市五五五·七五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五六，金電開市五五五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五五·二五。

# 生豬各途供量增加 大盤成交挽七千頭

## 上海源源有到燒種沽達一千頭

（時訊）港九兩地生豬市頭，昨日（廿三）大勢仍然暢活，大陸豬供近期已告多到，上海燒種亦頗頻冲場，貨源頗爲充裕，當日沽出外，經常仍有存豬餘三千頭。全日成交豬隻共六千九百頭，燒種銷勢旺，佔一千頭，反映豬肉零售穩好。

大陸豬成出共六千頭，計大豬五千五百卅餘頭，頭盤企住二百零五元，尾盤一百九十元，甌帝燒種四百餘頭，每担以二百七十元，二百六十元，二百五十元沽出，大陸欄存豬尚餘三千頭，午後續有新貨運到，全部豬隻係由上海，浙江，湖北，河南，蕪湖，安徽，江西，湖南，梧州，四會，肇慶，江門，石岐，容奇，市橋，湛江，陽江，惠陽，海口，北海，廈門，汕頭等地運港。

新界上市九百頭，內（大豬）三百二十餘頭，九龍頭盤二百二十元，以次爲二百一十元，尾盤二百零五元，燒種五百四十餘頭（內有中豬），細身揀手沽三百零五元，三百元，二百九十元，二百八十元，尾盤二百七十元，中豬頭盤二百六十元，二百五十元，尾盤二百四十元，二百三十元。

# 國際金價

（倫敦廿二日美聯社電）星期三黃金市場收市時價格（每安士美元計）：倫敦，四十八點四零，巴黎，四十九點四三，法蘭克福，四十八點五一，蘇黎世，四十八點四五，香港，四十九點八二。

# 港經濟活動增長 首兩月顯著躍加

## 英與共同市場織品限額 對港產出口可能有影響

（港訊）今年首兩個月，香港經濟活動的增長已超越預期的程度。

萬國寶通銀行發出之每月「經濟消息」如是說。該消息繼指出，香港的出口貨物，來港旅客，銀行及股票市場數字的顯著增加，皆反映香港具備樂觀的經濟前景。

然而，尼克遜與周恩來的聯合公報，引起了中美直接貿易的展望，對本港某方面的製造工業減低了樂觀的程度。

該消息說，今年一月份港貨出口數量比去年同月錄增了百分之二十二，顯示今年一個好的開端。可是，輸往北美、歐洲共同市場國家及英國的紡織品及成衣，受到限額及貿易協約的諸多限制，可能開始對港貨出口有所影響。

「經濟消息」估計香港的製造業將來會有所變更，可能偏重非成衣及紡織品的工業。去年成衣及紡織品在港貨出口總額中佔了一半，而一九七〇年則佔百分之四十五，顯示此等工業的重要性。

香港同時也是大船東的發展基地，本地船東到了一九七五年，估計擁有船舶載重二千萬噸，相等於英國船隻噸位的一半。

一九六九至一九七一年間，代出購置交通工具的款項達十四億三千九百萬元，佔該總額的百分之十二點六。

旅遊業的前途呈現光明，今年一月份來港旅客人數共七萬四千人，比去年一月份的人數增加了百分之十九。

從最近官地拍賣的情形觀之，今年地產市場會繼續活躍。

# 環球陸空應用品 徵求廠商報價單

## 年採購物品逾十三萬種

（港訊）環球航空公司，現準備在本港進行採購用品，並與本港廠商昭商。

該公司每年採購物品超過十三萬種，價值達數百萬美元，現在爲二百五十種以上航機及陸上用品，徵求本地廠商的報價單。

環球航空公司香港總理經理德樂，將於下月四日在香港會見由香港總商會接觸的廠家。而徵求報價的物品名單，將於同日上午十時至下午六時，在希爾頓酒店大舞廳展出，供本地廠家參考。

若本地廠家能夠提供與該公司現行供應商競爭的質素及價格，該公司可能在本港設立永久性的採購代表辦事處。

某間於香港證券交易所報價，並與外地保持密切業務來往之控股公司，爲致力推廣於本港及東南亞之業務，擬向當地信譽良好而每年盈利額超過二百萬港元之公司徵購全部股權，或合資經營。

來函請寄香港郵箱一五三八九號

# 非幣平淡

## 暹幣轉穩

（時訊）加元成五五三·五，即一百加元兌五百五十三元五角，非幣平淡，成八一·五，即一百比索兌八十一元五角，坡元成一九六·四，即一百坡元兌一百九十六元四角，法郎成一一一，即一百法郎兌一百一十一元，台幣成一二七，即一千台幣兌一百二十七元，暹幣轉穩，成二二七·五，即一千暹銖兌二百二十七元五角，日鈔成一·八二八，即一萬日鈔兌一百八十二元八角，貢紙成一二七，即一萬貢紙兌一百二十七元。

## 坡滙下順

## 越滙報定

（時訊）日紙報一……

# 經濟時報評述 開闢經濟道路

（港訊）經濟時報週刊每逢星期四出版。本第六十六期要目有：本港經濟必須開闢新的道路。美經濟復原緩慢，日元升值與國際化動向，沒有煙囪的工業——旅遊。世界公害問題的探討，世界貨幣市場將再動盪，優惠關稅制度的時機，香港及世界各地經濟時動態，每週股市等。每本零售一元五角，優待長期訂戶，全年五十二期，連郵費在內只收四十八元，訂閱處：香港於仁大廈一九三二室。電話：二三六七三三。

# 馬商輸入大陸貨 下月廿一日起 禁止經星港轉口

## 南馬區仍准經星岸轉輸

（時訊）吉隆坡航訊：國內企業機構將不同意再延長禁止中國貨由新加坡或香港以口輸入。這是因爲一切安排已經準備好，有能力在四月廿一日以後所有中國貨入口商辦理一切直接入口手續。

馬來西亞國民企業機構拉哈米頓說：該機構已經接受中國貨直接入口存在本地的商人……

價值一億一千萬元，多達馬幣一億一千萬元，其中有些貨物已經運到，有些已完成定購，不久將先後運到。他說，國民企業機構……

有限輸入的中國貨，數量主要是用來供應給馬來西亞原有的商家銷售。例如，南馬的入口商……

# 美今年鋼鐵出廠 估九千四百餘噸

## 上月儲蓄存款增廿九億

（時訊）紐約消息：美國商務部報道，二月份個人收入增加了四十九億美元，增至年率八千九百六十九億美元（季節調整後計算），一月份則增加了八十一億美元。

二月份開始建築的新住宅增加了二十萬七千單位，季節調整後年率增至二百六十七萬八千單位的最高數字。一月份只增加一萬四千單位。

一個大鋼鐵廠說，國內製鋼工業預料今年上半年會出廠四千五百五十萬噸，讀增出今年的出廠目標預料爲九千三百萬噸。

美國國會原子能聯合委員會說，預料今年夏季美國幾個地區有可能缺乏電力。

儲蓄及貸款協會上月儲蓄存款增加了二十九億美元，比一年前的增加二十四億美元，增長了百分之二十八點七。

二月份互助儲金償還超過銷售一億一七〇萬美元。這是自一九七一年九月以來首次償還超過銷售。一月份銷售超過償還四千五百五十萬美元。

通用汽車公司預料今年美國的汽車銷售會達一千零五十萬至一千一百五十萬輛的破紀錄數字。（愛明）

# 渣打銀行宣佈委任 安達國膺行政經理

（港訊）渣打銀行昨（廿三）日宣佈，自即日起委任安達國（C. W. G. ENDACOTT）爲行政經理。

安達國將負責香港渣打銀行所有資料服務部門，包括電子資料處理、人事、市場研究、組織及策劃，行政及訓練，並將接受渣打屬下數間公司董事之職。

安達國於五六年加入倫敦渣打銀行服務，其後曾派往印度、星加坡、泰國及馬來西亞各分行任職。他於一九七一年首次來港服務，任九龍分行及香港分行監督，其後調任香港渣打銀行行政經理。

# 去月美耐用品單 減少百分二點八

## 股票拋空數上半月增加

（時訊）美國既得投資公司香港分行昨接紐約總行綜合報導：（一）商務局報告，二月份新耐用品定單減少百分之二點八，或相當於九億九千四百萬美元，經季節調整後達到三百四十一億〇五百萬美元。

（二）活動房屋股價急劇下跌。本日據一份報告謂，改革家羅夫納德正調查活動房屋工業，不過若干分析家仍然推荐持有此類股票。

（三）美國收音機公司（RCA CORP.）在四月一日宣佈將其近二百多種產品增價百分之七至八，平均加價百分之四。增價產品包括若干彼設計電力管及電子設備。

（四）股票拋空數字增加：至三月十五日爲止的一個月，在美國證券交易所股票拋空共六百五十一萬二千〇四十七股，比對上一個月之五百五十四萬六千一百九十六股（修正後）增加八十七萬三千八百五十一股。

在紐約股市交易所，股票拋空共一千八百六十萬〇二千〇一十二股，比對上一個月增加一百四十萬四千六百六十八股，此爲連續第二個月上昇，這使股票拋空數字達到一九七一年四月份以來之最高水平。

# 曼谷豆仁慘跌 土產蒜頭挾升

（曼谷航訊）曼谷廿三日土產動態：豆仁市突然慘跌，據悉：篩仁每担幾跌六銖，綠仁每担跌四千銖者。原因，係價太高，買者觀望，行情陷於窘息。爲解決積滯之計，遂將市價削落。上庄綠仁每担抑在三百七十銖，中者……

粒者每担二百四十銖，細粒者每担一百九十銖，均增加五銖。

烏豆貨罕見珍，每担浮價五銖，兌三百五十銖。頭蔴每担一百七十四銖，骨子蔴每担又存二銖。

王蜀黍市存後穀堅，新袋者每担六十一銖，老袋者每担五十九銖半。

高梁新袋者每担四十一銖，老袋者每担四十九銖，各浮一銖。

油菜和青豆跌後均呆，大油豆上者每担二百卅五銖，中者每担一百九十五銖，細庄者每担一百九十銖。

# 去年世界石油生產 增至二十四億餘噸

## 加原油儲量廿一年用完

（法新社西德·不來梅二十一日電）一九七一年世界石油產量增加了百分之五點五，增至二十四億……

大石油協會發表的估計說，到一九七一年底，世界的原油儲藏量爲一千九百一十億噸。加拿大的原油儲藏量……根據協會目前發表的消耗量計算，原油儲藏量將於二十一年後用完。


珂女

榮獲第十一屆亞洲影展最佳影片金禾獎

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石　北河 恒星 龍城 龍華

滿 全綫五場 請早

王莫愁 武家麒 歐威 魏蘇 葛小寶 丁強 領銜主演

大導演 李行 李嘉 奪標之作

風格創新 蔚爲大片 至今係仿 珂女最好 歸來歸去 唯我獨尊

中影出品 出類拔萃 文藝愛情鉅片

闖蕩全世界市場 建立國片里程碑

如非好片 敢重映焉

男女老少 全家喏睇

七彩闊幕

京華·新聲 明晚午夜場

特別優先介紹

無比緊張 絕頂瘋狂 烏龍百出 笑片之王

泰利湯馬士 路易迪芬尼 波維爾 笑彈放門之作

IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

橫衝直撞 云重圍

Don't LOOK NOW ...we're being shot at!

六年前巳收九十餘萬

東方 凱聲 明晚午夜場

優先介紹 美國高潮刺激巨片

十一點半 打起高潮！殺到送！

黑金剛勇 搗毒龍潭

"THE ORGANIZATION"

金像影帝 薛尼波達

神威虎穴眼快 探身入手破巢

艷麗七彩

兒童不宜觀看

福星大戲院 西環吉直街 TEL H484102

今天四場獻映 邵氏公司 彩色奇情

新娘鬼

邢慧 楊帆 顧媚 韓英傑

十一點半早場 一枝紅艷露凝香 芳艷芬·任劍輝

公餘場七彩 決鬥太陽谷 麥戴蒙

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 太安 明晚週末午夜場

合組公司出品 娛樂影業公司發行

朱洪武 續集

特技巧奪天工 劉伯溫傳家傳戶誦

曹健 主演　沈依 唐威 游龍

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元·長期讀者八折

珮詩

龍剛 一年一度 精心傑作

午夜場

桑華公司榮譽獻映 社會寫實愛情巨片

麗都 國賓 民樂 金陵 寶石 恒星 北河 龍城 龍華 光華

十一院明晚午夜場　新華 永華 後晚三院午夜場

甄珍 柯俊雄 關山 秦祥林 主演

好世界 只今天映

古裝歷史七彩巨片 萬古流芳

李麗華 嚴俊 凌波 主演

十一點正早場 危巢小鳳 血洗蝴蝶鏢

五點九點公餘場 怪貓幽靈 海底擒兇

明天肉感色情巨片 鹹濕女郎

24 MAR 1972

電台一週 第八一六一期

# 香港電台藝員歌集 第二張身歷聲唱片

## 最近開始錄音灌製快將面世

香港電台訓練藝員演唱時代曲及流行歌曲，已有相當時日且已臻乎水準。去年，曾應香港電氣音樂唱片有限公司（E·M·I·）邀請，灌製第一張身歷聲時代曲唱片「香港電台藝員歌集」一面世。當時受到廣大聽衆歡迎，瞬即銷售一空，後經再版應市。

最近，該公司再度邀請港台藝員担任演唱，進行灌製第二張身歷聲唱片，業經開始錄音，相信短期內便可面世。

此次灌製之第二張唱片，仍爲每面各有六首歌曲，兩面共十二首歌曲，每曲之風格及節奏都不相同。第一面是中樂風格的，其特點是除了以中樂樂器，如二胡、笛、洋琴、三絃、中胡、箏之外；再加上小提琴、低音提琴、及横笛等西樂樂器之廿人大樂隊伴奏。樂曲方面：是以地方戲曲及民歌爲主。由陳自更新及盧家熾編曲，六曲歌曲是：

（一）采茶謠 由張雪麗及女聲合唱團合唱
（二）賣洋洋 由何鐵兒獨唱
（三）玉樓春 張雪麗獨唱
（四）我的花兒 張雪麗獨唱
（五）山前山後百花開 陳芙蓉獨唱
（六）滿山滿谷紅艷艷 由何鐵兒，張炳強二部合唱

唱片之第二面，則純以西樂樂器伴奏，由楊寶隄編曲及領導廿人大樂隊伴奏，六首歌曲是：

（一）愛人去不回 龍寶鈿唱
（二）得不到的愛情 龍寶鈿唱
（三）種瓜得瓜 何鐵兒、賀懋然二部合唱
（四）我倆的時光 張雪麗唱
（五）東風菜桃葉 尹多明唱
（六）我想忘了你 尹多明唱

# 空中論壇討論 財政新預算案

港台中文台，明（廿四）晚六時一刻播出之公共事務節目「空中論壇」，由歐陽穎德主持，並邀請中文大學崇基學院經濟系莫凱博士，香港大學經濟系講師陳均耀先生，香港生產力促進中心陳少感先生，香港星系報總編輯施祖賢先生等，出席討論有關「一九七二——七三年度財政新預算案」及發表意見。詳細內容，請屆時留意收聽。

「空中論壇」錄音時攝（左起：施祖賢，陳少感，陳均耀，莫凱博士，背向者爲港台歐陽穎德）

# 港台明晚七時播 歌舞劇「白娘娘」插曲

最近本港娛樂事業掀起一個新浪潮，有人以最新頴的歌唱及舞蹈，上演中國流傳已久的民間故事，以「白娘娘」一劇開先河，演出舞台劇。該劇全部音樂及歌曲，由本港名音樂家顧嘉煇担任撰曲及領導。港台中文台，特定明（廿五）晚七時，錄音播出該歌舞劇一部份精彩插曲。希愛好此類歌劇人士，屆時留意收聽。

# 「時事特寫」播 臨時報案中心

## 訪問有關方面意見

市民如遇發生任何事情，可無須前往警署報案而到各臨時報案中心，可以簡化報案手續。港台中文台「時事特寫」節目，今期將訪問警方負責人介紹設立臨時報案中心之目的及手續等情形，同時，並訪問街坊領袖及有關人士了解市民對此項措施的一般反應。詳細內容，請留意收聽港台中文台本月廿八日（下星期二）晚九時三刻播出之「時事特寫」節目。

爲使本港市民今後報案手續更爲簡化而方便，警方試辦在港九新界借用十處街坊會設立臨時報案中心，並已於本月廿日起，正式辦公，接受市民投訴各類案件。

# 今夕「電話說心聲」 蘇澤光蘇莫秀霞答聽衆

港台中文台，逢星期五晚十時播出之「電話說心聲」節目，係歡迎聽衆在節目播出之時間內打電話到電台，提出有關大衆的問題或有建設性的意見。在電話中，與輪值到電台答覆聽衆詢問的政府部門人員直接討論。今（廿四）晚應邀到電台與聽衆討論者，是官地民政主任蘇澤光及助理勞工處長蘇莫秀霞。聽衆欲提出詢問，屆時請撥電話K——三六五一五一，或K——三六五一五二。

# 新區生活今期播講

## 木屋區近況及當局安置木屋居民措施

據統計：本港現仍有如類木屋區的居民，數逾四十萬名之多。此一數字，尚未包括新界方面的十二萬名在內。

政府當局對徙置木屋區居民的一貫措施，是對於被佔用之公地需作發展時，即將該區內居民安置入新區樓宇居住。但最近徙置木屋居民的新措施，對於佔用公地之木屋居民，雖然該地區未嘗發展，但環境惡劣，當局亦將該區居民遷徙至新區樓宇居住。關於上述木屋區的近況，及當局安置木屋區居民的新措施，在港台中文台專爲新區居民報導有關新區消息的「新區生活」節目的今期節目中，將有詳細論及；同時，下期該節目，將講及有關龍翔道擴建工程第二期與區內木屋居民之徙置。「新區生活」係逢星期日晚七時播出，請留意收聽。

# 廣播劇米高馮的故事 熊良錫飾主角米高馮

諷刺性廣播劇「米高馮的故事」，係港台中文台一項很受聽衆歡迎的節目。其內容係以米高馮代表「米高家」，借其口中譯述社會中光怪陸離的現實故事。現時主角米高馮，係由新進播音藝員熊良錫所飾演，並有許多播音新秀聯合演出。該節目係逢星期一至五，每日上午十一時半播出，每次播出一個故事。近期播出者是：星期一（廿七）播「阿芳失蹤」，星期二（廿八）播「貌重爲」，星期三（廿九）播「虛榮與假闊佬」，星期四（卅日）播「本地羌一樣辣？」，星期五（卅一）播「同心合力」。

# 龍翔劇團又做好戲

## 今晚在官塘演三齣粵劇 卅晚到大圍演「救風塵」

「爲市民服務，從不敢言勞。港九新界跑，龍翔聲名好」。最近，有人以上面的幾句說話，讚美港台龍翔劇團近年來應市政局之邀，四出到港九新界離島等地，上演粵劇晚會，爲數以娛當地坊衆，演出大小台劇，不下百齣，演出一次比一次好，博得各處市民，交口稱譽。龍翔劇團中人，就憑這一點鼓勵，加倍落力演出，以酬坊衆雅意。

該劇團於今（廿四）晚，又移師到官塘第三球場開鑼，上演三齣古劇：「評雪辨踪」，「瘋僧認母」，「賊女情顛假王郎」。屆時，全團台柱出齊，落力演出。

同時，又於本月卅晚，開拔到新界沙田大圍，搬出該團「戲寶」，全本「救風塵」上演，以饗當地坊衆。

以上兩晚演出，均由盧家熾領導港台粵樂隊拍和，陳嘉珍担任舞台指導，鍾恩龍主持，賓哲堅担任介紹。敬希官塘及沙田兩地坊衆，屆時及早蒞臨，以免向隅。

# 動人的中國旋律節目 鐵砧合唱團担任演唱

港台中文台，逢星期一晚九時播出之娛樂節目「動人的中國旋律」，下星期一（廿七）晚播出之節目，係由鐵砧合唱團担任唱奏。節目內容如下：

（一）女高音獨唱： 温秀芳獨唱 文姗鋼琴伴奏
㈠瀰渡山歌
㈡趕馬調

（二）小組合唱： 吳節泉指揮，李秀娛鋼琴伴奏
㈠對花
㈡洗衣裳

（三）男高音獨唱： 李龍獨唱，陳錦美鋼琴伴奏
㈠槐花幾時開
㈡想親娘

（四）大合唱： 吳節泉指揮，文姗鋼琴伴奏
㈠阿拉木汗
㈡三十里舖
㈢遠方的客人請你留下來 温秀芳，溫福慈，王漪蓮，李莉霞領唱。

請愛好歌曲聽衆，屆時留意欣賞。

# 「不堪回首幾多回」節目 廿七日起播「彩色世界」

港台中文台，逢星期一至五，中午十二時卅分播出之廣播劇「不堪回首幾多回」節目，由下星期一（廿七）日起，推出一部新故事，係由岑凱倫原著，野浪改編的「彩色世界」，全劇共分五回播出。故事述：五位姊妹，各有各所愛的顏色。大姐小黑，喜黑色，乃是一位溫柔的教員；亦是虔誠的教徒，願望做修女。二姐小藍，喜藍色，是位感情豐富的女秘書。三姐小紅，喜紅色，是個任性與浪漫的女性。四姐小黃，喜黃色，是位性情豪爽有點像男子的女性。五妹小冰，是個十三歲天眞活潑的小女孩。表兄本松很喜歡大姐小黑；但小黑不悅。反而二姐小藍用千方百計引起表哥之注意。究竟劇情如何發展呢，本松與大姐抑二姐結婚呢，結局如何？留待聽衆收聽欣賞便知。

# 介紹最近一週精選兒童節目

香港中文台兒童節目，逢星期一至五每日上午及下午五時播出；且每週選出最近之節目介紹，所播出之節目於後：

明日（廿五）星期六，播「臘燭的歷史」。

星期日（廿六日），播「港產臘紙」——訪問大磡村竹林臘紙廠負責人，講述本港的手工藝的臘紙製造方法。

星期一（廿七日），播童話故事「濫壁空」——是講述捉蟲大隊，一是講述消滅蚊蟲清除垃圾，以保持城市清潔之教育節目。

星期二（廿八日），播小童深益會担任一個兒演故事——「生日禮物」。

星期三（廿九日），播第七十七次聽衆聯歡會。是日下午因轉播足球關係，取消五時播出的一次。

星期四（卅日），播「家有病貓」——是由一大隊小訪員節目小訪員去訪問防止虐待禽畜會負責人。

# 今期「專題探討」 小巴與道路交通

自從一九六九年小型巴士合法化後，社會人士對小型巴士之使用情況及經營情況，時有引起爭論。其中一點，是關於小巴究竟能否發揮運輸功能？及將目前交通阻塞，小巴負幾大的責任呢？

港台中文台「專題探討」節目，今期將會對上述問題加以探討。在節目中，將訪問經營小巴之人士與小巴乘客，及一些與公共交通事務有關的各方面人士發表意見。詳細內容，請留意港台中文台本月廿六（星期日）下午一時半播出之「專題探討」節目。

# 港台廿八起播校際音樂節優勝者演奏

## 另有幾項娛樂節目臨時更改播出時間

港台中文台，將由廿八日起至四月一日，每日下午三時，播出節錄最近三月十八至廿一所舉行之四日五場校際音樂及朗誦節優勝者之音樂演奏會；同時，該台四月一日原定三時播出之「週末點唱」節目，改於四時播出。

又該台今（廿四）晚九時播出之娛樂節目「藝員演唱」暫停一次。廿九晚（下星期三）原定九時播出之「競猜每週最受歡迎歌曲」節目，提前於六時半播出。卅日（下星期四）晚原定九時播出之「亞洲廣播協會介紹各地民歌」節目，提前於六時半播出，係介紹星加坡地區節目。

# 港台播出特別節目 旅英港僑生活素描

## 明日下午二時半

香港電台中文台，明（廿五）日下午二時半，將播出一項特別節目「旅英港僑生活素描」。該節目係由英國廣播電台供給資料者。英國廣播電台，在英國實地訪問香港旅英人士，介紹彼等在英國學習、工作與生活等的報導；並特彼等點唱歌曲給在港之家人親友收聽及致意。今次該節目之內容，包括有：訪問在倫敦政治經濟學院攻讀經濟之黎若瑜小姐，旅行英國之麗的電視行政主任賀潤城先生，及港府駐倫敦辦事處聯絡秘書簡瑞玲小姐等及點唱歌曲。請屆時留意收聽。

AUDREY HEPBURN AND PETER O'TOOLE
20th CENTURY FOX 陣容空前鼎盛
利舞臺·海運
敬請提前訂座
今天五場盛大獻映
利舞台 明 天映
蓋世公司 輕鬆香艷 盜寶巨片
七彩闊幕 片上中文字幕
闔府統請
偷龍轉鳳
金像大導演 金枝玉葉代表傑作 威廉韋勒
「金枝玉葉」金像影后 柯德莉夏萍
「沙漠梟雄」男主角 彼得奧圖
「七俠蕩寇誌」巨星 愛利華勒·
法國影帝 查里士杯亞·
性格巨星 曉基里夫主演
蓬門碧玉，一片孝思，妙計偷盜藝術品！私家偵探，冒認賊人，智助嬌娃脫羅網！航空大王，貪求至寶，賠了夫人又折兵！
人見人愛的男女主角
WILLIAM WYLER'S HOW TO STEAL A MILLION ELI WALLACH CHARLES BOYER HUGH GRIFFITH

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

兩大院綫 五大影院 復活節 破天荒 携手聯映
哥倫比亞公司鉅片！
總統 華盛頓 東城 域多利 新舞台
THE HEIST
鬼計賊中賊
華倫比提 高韓蒂 聖比科 領銜主演
兒童不宜
華盛頓·總統·域多利 明晚午夜場
總統 東城 華盛頓 域多利 再度舉行優先介紹 後天早場

明晚加開午夜場
金馬神仙車
樂聲·麗聲
兩百二十萬！
最後六天
爲求原定於復活節上映之「木偶奇遇記」得以依期上映，本片祇好忍痛割愛，六年內絕不重映。未看觀衆行快的喇
兩個月爆棚！
LOVE BUG

樂聲·麗聲
復活節最佳影片
木偶奇遇記
奇情驚險諧趣絕妙！！！
全部七彩
和路迪士尼卡通長片之一
兒童拍手叫絕 成人擊節讚賞
Walt Disney's Pinocchio

海運
今早十二點半
柯德莉夏萍·彼得奧圖主演
偷龍轉鳳
今晚十一點九
柯杜甫主演
敢死五壯士

旅遊小叢書
新界風光
今日南丫
每本五毫
吳灞陵著

## 花邊雜文

### 由蔗汁談到充鮮橙汁

·立于·

香港的蔗汁檔，愈來愈多，大杯蔗汁常售五毫，軒尼詩道近修頓球場一個檔上，在春節中漲到六毫，有次我去飲，一個上海佬付了六毫後自言自語的說：「新年流流，我們對乞兒也常佈施，多花一毫有什麼關係！」明天，那邊恢復五毫了，除了年初一、二，我每天要往那邊。

銅鑼灣某戲院附近有一售蔗汁與各種藥材的店家，大杯蔗汁售四毫，其實頗佳，有次我去看電影，入場前喝一杯，出場亦喝一杯。那邊有一瓶裝蔗汁出售，供人購迷，代價幾何？我所不知了。

港九售鮮榨果汁的生果店愈來愈多，售鮮榨生果汁的生果檔亦然，我對這些果汁興趣殊淡，即以橙汁論，用料太差，反正家中有榨橙汁器，而所購金山橙較好，可在家中喝，其他果汁，用料亦達不到標準，還好的，便是你購了好的鮮果，再叫他們榨。有次我到尖沙咀，看到幾個日本遊客如此。

港九最先售鮮果汁之處，是九龍百老匯戲院比隣的生果店，距今十八年，我已在那邊喝了。

有一大牌生果店，他們首先經售印度「亞芬查芒」者，對榨果汁亦有台，但我祇取其現榨者，早已榨好的不夠鮮了，若干果汁，隔半小時即變味，例如蘋果汁。

我個人最喜蔗汁，因爲原料較好，而它也不易變味。

香港咖啡館中，絕無現榨的鮮橙汁，多數是早已榨好的，用料較佳，但有些大牌酒店所設的「咖啡店」中，並無鮮橙汁供應，都用罐裝橙汁，據說這是傳統，有次我在尖沙咀一老牌酒店中，聽到一個日本遊客用英文對侍者說：「香港街頭，連生果檔上都有鮮橙汁，怎麼你們沒有？我們作爲外國人者是認爲奇怪的，我願照你要鮮橙汁，如果沒有，必須告訴我，這明明是罐裝橙汁呢！」侍者說：「此地任何主顧要『橙汁』與『鮮橙汁』，一定給你這東西，這不是我的事。」

這個日本遊客不說什麼了，其實，如果他說「鮮橙汁」，若無，你老是要聲明，我不信他們對英美人亦然，該老牌酒店中，有些侍應人員對有色人種不大尊敬，雖然他們自己亦有黃皮膚而已！在英國人統治土地上，有些中國人具有根深蒂固的殖民地地位。以香港的金山橙之多，大酒店以罐裝橙汁來充鮮橙汁而又售高價，無論如何是不道德，必須改善。

香港旅遊業方面，缺點很多，而房租價，目前酒店的房租與東西差不多，這是中的飲食之道，也令西方遊客皺眉了，這是堂堂的旅遊業呢！

## 新的時代

·何行·

穆人傑笑說：「老太太頭腦清醒，甚麼都看得透的，將來你會歡喜老太太的。」

送到琳達門口，穆人傑才回到寫字樓去，他以爲琳達能明白一點，穆家的情形是好的，至少她是穆家的媳婦，亦是穆家的光彩。以前，穆人傑和琳達之間，他們彼此所瞭解的是各人愛惡，真實性格是尚未瞭解到，祗有在慢慢體會。

穆人傑一經想到了寫字樓，有點公事，他辦好了，又沉思了，那是史瑤爲了錢，滿足她做明星的慾望，要去拍那祗新潮電影，正要替琳達拍傳記，這到是十分現成的題材，可能琳達的胸前有不少。問題是在戲中表達出來的，對穆家是不是會有損害呢？

以琳達內蘊的見，能對穆家無害的，因爲琳達現在是穆家媳婦，短期內不會到琳達已經變化的，不會到是史瑤一家隨穆家，會不會對穆家有其實傷害，最好方法，是投資到史瑤處，是致拍別的，放棄拍琳達的傳奇故事。

本來他是知道史瑤是如何擺法，琳達在封是要污蔑了，因爲這二個女人，一個是太太，一個是情婦，以前是毫無心機的，現在卻不是，他知琳達和史瑤之間，是有點在鈎心鬥角的，想深一步，她們之間是有了心病。

電話鈴響，打斷了穆人傑的思潮，拉起來的一聽，是張美西打來的，她說：「我陪媽咪在時裝公司選出席宴會的服裝，媽咪選了三套，現在替我要選三套，媽咪不肯收，要付賬，而店中不肯收，所以打電話來問你。」

穆人傑笑說：「這是琳達的事，與我無關，服裝，簽一個字，月尾由公館中去收好了，店中如何敢收？」

張美西笑說：「因爲這店是琳達的，你說是想到這一點的，媽咪簽字，那是很好的辦法，最好的，還是由你來付了，把單拿回給媽咪。」

「是的！我會這樣做。」穆人傑笑說：「見你和媽咪到，是早的，兒子怎樣？」「你不去看兒子，將來兒子會不認識你的。」張美西笑說：「媽咪要時常帶他出來，我怕市面上空氣不太好，來往時要使人嗅了前面空氣，所以我不帶他出來。」「你回家時可以先到家中轉一轉，再回去，你卻不會覺得是輕易的事。」「你不知我會去做的。」穆人傑笑說：「好，就一來，不要緊，祗要孩子不認識我老豆，有人冒認我老豆不是兒戲，你們別太當我是兒戲了。」「媽咪當寶貝，許他哭。」張美西笑說：「我是時常聽了媽咪說：拖他到花園一角，由他去哭上一陣的。」（六三七）

## 白虎山莊

文：童華信　圖：楚子

### 二五九：三個旅客

那虬髯客果然不出他們所料，是淮小村鎮去找那王華，他走遍了幾家旅舍，卻找不到，到後來，他走進了酒樓，聽店主人說，剛才有一個這般模樣的少年，那虬髯客便知道王華已來過了，他想心下便想，這回裡，竟然在路上未能碰頭，是自己貪路近，抄了小路之故，既然如此，且折回路上沒沒他。

虬髯客只在酒舖樓下喝了一碗酒，潤潤喉，便再又策馬，返身便走，來到了江邊，沒到了小五與薛飛，在酒舖中，他已聽到店主人說王華與兩個這般模樣的人喝酒，而今正好遇着他們，那虬髯客便過來問訊，他到了兩人之前，翻身下馬，雙手一拱，道：「兩位大哥，可見王華？」

小五短兩人也回了個禮，心想，這個人沒來糾纏，倒也知點禮儀，便笑道：「剛才正與王兄分手。」虬髯客道：「可見王華向何方走了？」小五短道：「向東北而去。」他指向大路，道：「聽他說，似是去會一位朋友。」那虬髯客跌足道：「這就差了，是要會在下，可惜過不着。」小五短道：「聽說王華還要趁船渡江。」虬髯客道：「正是如此，他必定從大路而去，我是去找他。」

他再上馬，把韁一揚，那坐騎四蹄翻飛，如飛去了，小五短道：「沒他兩人必定有事。」薛飛道：「沒此人在路上似是迴過劇門。」小五短道：「是的，那匹馬也有點疲態了。」薛飛道：「我沒到他身上有點血跡。他殺出了重圍來到這兒，不料王華又反陷入重圍之內。」小五短道：「這個人武功不弱。」薛飛道：「我們總算是交了朋友，何不一去看看究竟。」小五短笑道：「這倒不必了，他們策馬，我們步行，如何能趕得上他，第二是他們有他們的仇怨，與我們何干，我們也不必多管閒事。」

每一幫派也有他們的恩怨，別人犯不着插手。插手進去，便把事惹上身來了，不是明哲保身之道，這等事最好還是不要管。」

果然薛飛說得有理，那邊村中走出三個客人來了，小五短認得這三個人，在酒家樓上見過，他們打扮雖然如一般的客商，但目有神，而且步履甚健，可知道是練過武功的人，他們又各帶了兵器。那時天下大亂，出門帶了兵器，乃是平常，外出走動，不熟練武功的人，也帶了防身的兵器，但這三個人用的兵器不是刀，劍，一般兵器，而是手鈎之類，平常人亦用不了，而且用得他們是一路的，不是泛泛之交，而且又必定是高手。

小五短心下想，這等人的船運是不錯的，可了心中想，那船家已走上岸來，迎將上前，道：「三位客官，可是搭船？」那三個人已來到跟前，爲首一個口中道：「江都在什麼地方？」……所以這船兒除了三位，便不可這吟行。」

小五短忙道：「既然如此，不便打擾了。」那爲首的一個笑道：「老兄如此說，在下便不能不從命了，我們的船也有空艙。」

## 英國最邪惡的凶宅

### 西洋怪異錄

·稚名·

這事情開始於一九四四年，安德路，新運的父親問他的兒子要不要到一間鬼屋去參觀一下，這個老頭子是倫敦一處郊區的屋宇建設委員。當時安德路十六歲，但他卻知道在那二十年來，在市政局繼用了那間屋子用來放置被炸毀的樓宇的傢俬雜物之前，那裏便有過二十人自殺和一樁謀殺案。

安德路的母親一度是個護士，那次命案發生時，她也在場，目睹了一名祖母把一名小孩子從七十呎高的塔樓擲到地下，然後跳樓自盡。

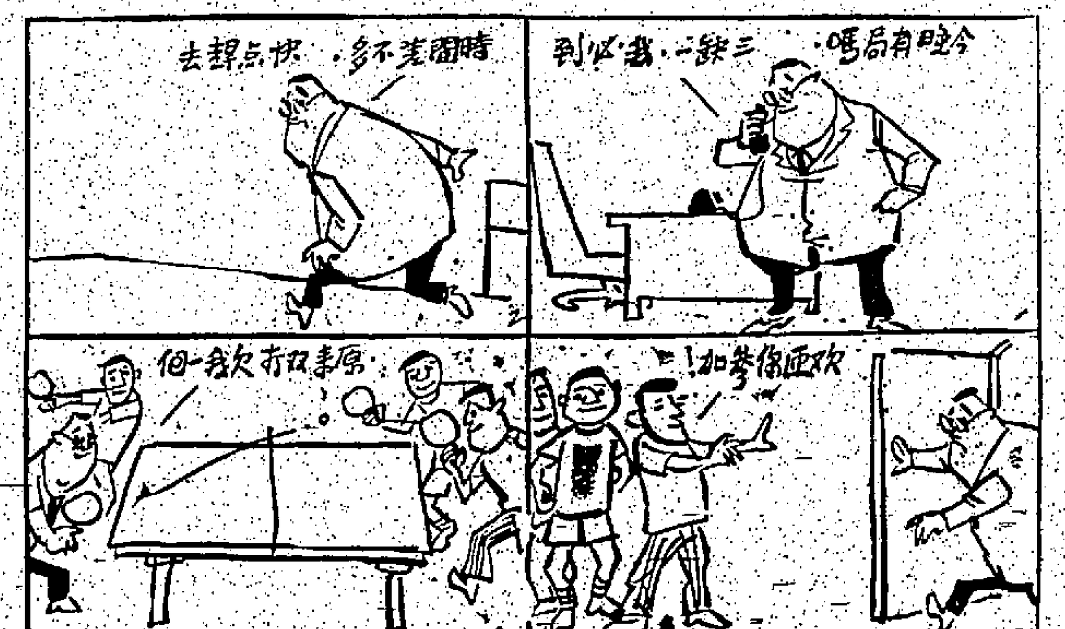
安德路決定在這次探訪中攝取一些鏡頭，而使他大感不解的就是當他把底片沖印了之後，卻見到了一名少女出現在一隻當時他們以爲是沒人的窗口裏，他又曾經爬到那塔樓去，險些兒做了第二十二名的犧牲者，幸而他的父親及時的在後面把他拖住，當時他幾乎從欄杆上跌到外邊去的。「我沒法不承認，」安德路說，他是靈魂學研究會的一名會員，「那塔樓本身的氣氛是非常陰森可怖，如果用另一種理由去解釋那些命案，可能就是這座塔樓下面的舖道引起了人們的一種視覺上的錯覺。「當時我也以爲塔樓頂開下面的花園不過十二呎而已，而不是七十呎。」

十年之後，這時他的父親已經去世了，新運先生又組織一個研究小組，到那裏去進行更詳細的觀察，他發現那些自殺的案件中，其中有一個死者是一名十二歲的女孩子，她在一八八七年從塔樓上面跳下。但他卻知道那些建築物遷移所有關的鬧鬼的故事，直至一九六三年，他才搬離那地區，直至一九六三年在那些鬼故事中，當時最嚇人的是「一個沿着一條走廊一跌一拐地走着的老婦」，「有人在房間裏走動」，「有人在門外面」，其中一陣陣慘烈的叫聲，按照中人的說法，家就是有人欲喊，那陣臭味很有點像瓏琤的臭味，有人發現它是從那裏的洗澡間傳出來的。

那陣臭味甚至在一九四四年那間屋子重建之前仍然可以嗅到，那是在一九六一年，其中一名曾到過那屋院去，原因是他中了瓏琤毒。在一九五一年，當時新運先生又與另一個靈魂學研究會，會同合的朋友，又對該地作了一次研究，證明了那是「英國」一間最邪惡的凶宅。」（上）

## 三缺一

牛公車便　雪子




## 香港竹枝詞

### 劣匪

有頑劣青年出獄數天，週到三案又被判入獄。正是：

宜頑如此亦人渣
案底如山大可查
如此青年眞可怕
鐵窗生活當歸家

·半個詩人·

## 嬌妻故事

·瑩翠·

### 一〇三：一陣急促拍門聲

雲雲以爲兒娘被注意留心她在香港的環境，會神不知鬼不覺的。

在廣州大約過境內，一個和暖的晚上，廣州東區一間神秘洋房裏面，十多個男男女女正在酗喫宴和喝酒，放蕩形骸，調笑戲謔。

突然一陣子急速的不斷拍門聲。

「誰？這麼夜了。」一個四十歲的男人很愕。

「也許他們醉了沒處去，又走回來，但可惜姐兒都跑了。」胖胖的中年婦人回答。「你們還不去開門！」她向頭前兩個男女傭人發話。

「太太，好像是公安局的警察和稽查。」

「真的？」婦人俠地一呆。

「還去開門給他們進來好！」那中年男人面孔不自然。

「他們『派水』不夠嗎？」婦人面孔發青。

「快開門！」門外高喊。

「先開門吧！」中年男人吩咐。

傭僕把鐵閘和大門全開了，幾個便衣和警察大步踏了進來，目光炯炯如電，向廳內各人掃了一眼，分別像監視似地站在廳內。

「誰人叫陣這麼？」爲首的便衣喝。

「我便是——」中年男人吶吶地。

「有人控告你妨礙左右安寧，窩藏賭博，而且唱操不正當的色情歌樂。」

「我們不是正式賭錢，不過玩玩罷了。」胖婦人忙說。

「嘿，這裏有一疊鈔票。」一個警察拿起檯上的一疊鈔票。

婦人暗暗吃驚，忙向這邊遞眼色。

「把他們拘捕分別問話，還怕問不出真實來？」

這袋和那胖婦人聽了候地面青唇白，各人面色大變，說不出話來。

「走吧！」爲首便衣吩咐。

「大哥，我和我女人前去便了，請求你放了其他的人！」

「不，不，我是正當人！」他趕忙擺手。

「那你做什麼？」

「我是辦出入口洋行貨的。」

「你的辦事處地址呢？」另一個發問。

「我的寫字樓和住宅全在香港，我回來廣州是休息的，我和我的妻子。」警察向各人巡視。

「誰是你的妻子？」

「她便是！」中年男子指着那胖婦人。

「哼！休息身體，你們這裏已經一夜通賭，不停在嘈吵喝酒胡鬧了。」

「不，那是一班朋友，知道我回來了，都來和我湊湊興，熱鬧一下罷了。」陳達發解釋。

「他們正在賭錢！」一個警察拿起方枱上四擱的撲克。

## 女人應長壽

「對於女人要男人長壽，」一個丈夫對他的妻子說，「這一點，我一點也不感到驚異，」「因爲她們的二十一歲實在太長久。」（梁）

## 僑樂村

### 檸檬

·西門穆·

阿甲和阿乙，這夜到阿丙的家中去，阿丙招呼他們到樓上天台上喝酒。

這時是春天了，這兩天天氣轉暖，在天台喝酒，風不很大，也不很冷，附近公園飄來陣陣花香，天色晴朗，有一個圓圓的月亮。

他們都興致很好，一邊喝酒，一邊東拉西扯，高談闊論，他們不知怎的，話題談到美國放射無人太空船往土星，而又把話題拉到月亮上去了。

「對月亮，人們一向都各人所見不同，你們二人覺得月亮像什麼呢？」

「像什麼呢？」阿乙向天上圓圓的月亮看着，說道：「我一向覺得，月亮就像一面鏡子。」

「一面圓圓的鏡子。」阿甲道：「乙兄說像一面鏡子，你呢？你覺得月亮像什麼？」

阿丙抬頭向月亮看看，他說道：

「我覺得，月亮像一個水晶球，它就真的像一個水晶球了，十分像。」

阿乙不以爲然，他說道：「我認爲，月亮不像水晶球，又不像車頭燈，而像是一面鏡子。」

阿甲抬頭向月亮看着，搖搖頭道：「我覺得，月亮像一盞車頭燈。」

「我覺得月亮像車頭燈，」阿丙說：「甲兄，你說吧，是不是像一盞車頭燈呢！你說是不是？」

阿甲說：「像水晶球。」

「不像鏡子！」阿丙說：「像車頭燈，像車頭燈。」

「不像車頭燈！」阿乙說：「也不像水晶球，而是像一盞亮亮的車頭燈。」

阿甲搖頭道：「怎像是車頭燈呢？完全不像，它像是水晶球。」

「不像水晶球。」阿乙說：「它像一面鏡子。」

三個人因此便爭辯起來，各執一詞，爭得臉紅耳熱，自然是沒有結果。

這時，阿丁來訪了，阿丙見了阿丁忙道：「你來得正好，你來評評誰人說得對，我說像車頭燈，乙兄說像鏡子，阿甲則說像水晶球，誰對了？」

「你們三人都不對，」阿丁搖搖頭說：「月兒像檸檬！」

## 誘惑

·甘豐穗·

### 九六：拿阿芳來出氣

李祥站在路旁的煞那，內心的痛苦彷彿是孩子時將手中玩具拚去似的。

「祥仔，你去那裏來？」長髮鋪迎面走來，與李祥招呼說。

「去了新界，在朋友家中住了幾天。」李祥說。

「肥婆嫻找了你兩次。」長髮鋪說：「你做甚麼？」

「她已知道我在有記，是阿芳告訴她的吧！」

「我亦不知道，肥婆嫻找到有記公寓來。」

「去吃飯吧！」李祥對他說。

「肥仔呢？」

「可不知在不在房中。」

長髮鋪一起去吃飯，他自己先走。

「長髮鋪帶來誰？」阿芳說。阿芳嘻嘻哈哈地走來，李祥只見她又肥又胖，那件低胸恤又故意穿得雙肩裸露，全身淨是俗艷。

「喂，祥仔，你帶我去吃燒乳鴿，我今天要吃燒乳鴿。」阿芳一屁股坐下來。

「我也要一隻燒乳鴿。」肥仔說。

阿芳似乎尚未覺察到李祥的不滿，李祥氣呼呼地問：「你們坐到那裏去？」

李祥見她十分不順眼。「燒乳鴿貴不貴一些？」到了另一間酒家去，「刀叉叫侍者再拿來！」肥仔叫侍者拿刀叉，阿芳只好點頭。

「試，你們燒乳鴿，我不怕。」阿芳大聲叫，對侍者說：「我要一個乳鴿。」「我要一個扒。」長髮鋪說。

肥仔說：「祥哥，你搭我結賬啊！」

長髮鋪揮手，兩人去了另一家西餐館。

## 一口枯井

偵探小說　天風

西門律師跟湯美閒談了一會，恰巧伊瑟前來通伯爵和湯美夫人喝茶。麥克把她喚到起坐室外面，問：「你侍候伯爵和湯美夫人喝茶嗎？」

伊瑟點點頭。

「曼莉不在家的時候，都是你侍候喝茶嗎？」

「不，我只侍候過一次。」伊瑟回答。

「爲甚麼？」

「我來了才半個月。」

問完話，麥克回到起坐室，湯美因爲有些家務需要料理，所以請客人留坐一會，他告辭獨自上樓去了。

麥克見起坐室內有現成的電話，便打了一個電話給當地的派出所長，請他來研究安摩夫伯爵失蹤的案子。

他一比爾，派出所長來了。

迎麥克前來調查，說：「安摩夫伯爵失蹤，我們首先接到湯美的報告，偵探了許久，沒有綫索，只得呈報警場，希望偵探長史德拿出本領來查明伯爵的下落，誰知偵探長也沒有辦法，麥克先生經驗豐富，能來幫忙，我們是非常歡迎的。」

麥克謙遜一番，說：「你們初步偵查的結果，能告訴我嗎？」

「據我們所知道的，三月二十五日那天下午三點半鐘，伯爵坐了自己的汽車到這裏來，管家給他開了那前面的柵門讓他進去，湯美夫人招待他在花園裏喝茶，六點十分他說聲『再會』，便開出汽車走了，汽車開到斯溫頓，他把汽車寄存在一家汽車行裏後，他本人就不見了。」

「他到了斯溫頓，也許坐火車到別處去了吧？」麥克問。

「是啊，」比爾說：「我們也曾經這樣猜測過，離開斯溫頓，不坐汽車，就得坐火車，車站上的職員沒有注意到每一單身客人，來往的很多，我們問火車站上的職員有沒有見到一個留鬍子的旅客，他們都說沒有，而且事情又過了一個星期，因此調查困難的。」

「湯美夫人怎樣說？」麥克問。

「她說，伯爵並沒有說過拚命追求她。」比爾回答：「她對伯爵並沒有什麼特殊的感情，伯爵只是在七時以後到家喝茶，她是清白的。」

「湯美說，他到了七時以後到家的，他有沒有在別的地方就擱了？」

「不知道。」

「湯美的話完全可信嗎？」

「我沒有問題，但事情失蹤伯爵的案件，有許多可疑的地方。」

「有甚麼可疑的？」

「人命關天，不是開玩笑的，安摩夫伯爵既然失蹤了，起碼總得有個交代，他要是不會無緣無故失蹤，又沒有遇到甚麼意外，或死了，伯爵的爵位和財產有幾個人繼承？你知道安摩夫伯爵的時候，湯美的兄弟住在甚麼地方嗎？」（七）

## 諜影狙擊

·司馬紅·

### 二四：美麗的女特務

「她的情形怎樣？」許迪聽着這個消息，很不成人形的女仔問。

「她剛才吃過一點東西，才睡過去了。」女隊員抬起頭來答：「她能活到今天，眞是奇蹟！」

許迪蹲下來，輕輕推了她一下，女隊員忙制止說：「如果沒有必要，請不要叫醒她。」

「她還可以走動嗎？」許迪又問。

「不知道。」女隊員搖搖頭：「她很疲弱，是我們抬她回來的。」許迪深深歎一口氣，說：「終於把她救出來了。」「謝謝你們，」許迪說。

「她如何把那一塊木片交給你們？」

「當時，她被困在一隻狹小的木籠裏，沒有鞋子，身上僅有這些爛布，陷於一片昏迷狀態中。」

「她只清醒了一會，便把那塊木片交給我們。」女隊員說：「但終於沒有說過一句話。」

「看來她捱受過不少酷刑呢！」許迪搖頭歎息。

「她當然是受盡不少折磨和虐待了，」女隊員忿然說：「沙咀士這傢伙，簡直不是人。」

「沙咀士不是人，你說得不錯，」許迪微笑說：「他中了兩顆子彈，自然活不成了。」

他本來跛，許迪與沙咀士毫無恩怨，陌不相識，來到此處，只爲了執行任務，但這時候，他見到躺在地面這女仔的悲慘情形，不禁覺得他死有餘辜，良心上並沒有半點內疚。

許迪知道這個女仔，在同一個部門工作，可是他從來沒有見過她的容貌，只知她的工作代號是「白紫」，是個大約廿四五歲的女人，長得漂亮，也曾受過高等教育，結過婚，也離過婚，卻不知如何忽然要參加這種危險的特務工作，白紫有五尺四寸高，一對棕色的眼睛，一頭棕髮，她這次任務，便把頭髮染成金髮色，扮成爲在中南美洲，對沙咀士來說，是個極大的誘惑。金髮美女，很少有假的，沙咀士是個好色的人，她接近他，對他使用美人計，很有成功的希望，最後她乘機行動，得到了情報，可是有一次，不幸走入叢林地帶，單獨行動之後，就失去聯絡了。

## 花鳥魚蟲集

### 栽種銀邊素心用土要注意

國興

答讀者來信一則

（答陳大江讀者）銀邊素心和其他綫蘭一樣，如果栽培得不好，生長情況差的話，綫紋便會消失，不過，除非弱得很，正如你所說，那銀邊的色相至無銀色，甚至有些變成全無銀邊，究竟原因何在？我亦無法答覆你，這種現象要待植物專家去分析了。

失去明顯的綫紋，是「金絲馬尾」，銀邊素心之類的，葉子上的綫紋的色彩，情況不佳，會由淡色而消失，至全部消失，但如果你所飼的環境適合，生長良好，第二代或第三代的新芽，葉子長成之後，便又會重現綫紋，亦有一些葉上去完全健康，但卻未見有綫紋出現，所以買金絲馬尾，銀邊素心這一類的蘭花，必須選擇健康良好的。

栽種銀邊素心，最重要是用土，用土不得其法，即使種的瑞好，如何好，結果亦無法合乎理想。以前學人栽種蘭花，都喜愛用泥塊，泥塊非常肥沃，原本很理想的種植土壤，可惜的是最近的泥塊似乎很有問題了，日久了泥塊變成泥漿，泥漿把蘭根包圍住了，結果蘭根窒息而死。所以，現在種蘭用土，要改變一下方法，必須要用混合土，我自己試種的經驗，是用樹皮，泥塊，碎磚頭炭，芒骨碎等混合栽種，樹皮，碎磚頭炭，芒骨碎可到候石山大嶼村之大觀農場有售。分量是各樣一份即可。

下盆的方法，在盆底先放較大的磚頭，炭，大約四分之一左右，然後在上面舖一層混合土，跟着放蘭下盆，蘭根向四週平放，放下混合土，小心在蘭根中間也填空隙，填好混合土之後，把盆墩下，使混合土互相緊密。

最後灑水，使盆土裏外濕透，止。新下盆的蘭花，放置陰暗潮濕的地方，大約兩個星期之後，蘭花開始生長了，才給以半陰的環境，接受陽光照射。

蘭花生長不佳，最好不要下肥，否則下肥太多，反而對蘭花有害，蘭花下肥，也以淡肥爲佳，濃肥對蘭花有影響。

## 吃中州

文：賀原　圖：秋風

### 這一回：千幻劍影難爲力　萬朶螢燈視等閒

酒樓上黎稍壯演一聲冷哼，一掌，把那大浪拍了下來。一滾，一滾，終於滾到了樓梯口，滾下樓去，黎稍壯演並無追趕，祇是冷笑，看來他是有心讓他逃去的，否則，他不會祇發出幾聲冷笑呢！

歐陽龍正在暗暗思量，已聽得黎稍壯演哈哈大笑，他向黃的道人瞪了一眼，道：「還笑！要逃，還來不及呢，還笑！這個不知死活！」

黎稍壯演回瞥道人一眼，說：「我自己逃命，別只爲人家也怕死！」

道人針鋒相對，不讓半分，稍頓之後，反問地說：「知己知彼，百戰百勝，你可知道得罪了甚麼人？」

「甚麼人？」這話使得黎稍壯演愕然了，他祇知道這地方不可能有高手，所以才會肆無忌憚，他祗知道那兩個惡奴，對那些甚麼人，此時聽了這人的話，似乎這人對那些人頗爲熟悉，且語氣甚嚴，便不由的心頭一凜，注目直視道人，問道：「道長知道他們底細？」

「略知一二。」

「敢請道長指教！」

「不敢！」那人說：「剛才那兩個奴才都是三槐莊彭飛龍的爪奴，在這一帶，彭飛龍的勢力很大……」

「彭飛龍？這名字很陌生！」

「不錯，確是很陌生，雖然他在這一帶大有名頭，武藝也不錯，但是在江湖上還是未見經傳，知者甚少，所以你不知道絕不出奇，但是三槐莊所以有名，還不在乎莊主彭飛龍，在乎他手下兩位護莊教頭。」

「他們是個人物。」

「他們叫甚麼？」

「一個是金陵人士，姓卓名貫，綽號鐵臂金猿；一個姓卞，雙名大洪，江湖上稱爲飛刀手卞大洪的就是他。」

「此話當眞？飛刀手和鐵臂金猿都在三槐莊當護莊教師？」

「風水先生騙你十年八年，我的話很快就見功！你……」

「你要跑？遲了，不行了！」

「他們還沒有來，還來得及！」

「不，遲了！你乖乖給我坐下吧！」

「你，你是誰？」

「飛刀手卞大洪！你認命吧！」

黎稍壯演把臉色一變，兩手抓起兩個酒壺，向道人擲過去。道人大袖一翻一揚，酒壺倒飛回頭，撲向黎稍壯演，黎稍壯演不敢硬接，急忙閃避，酒壺是撲了個空，但卻避不開道人的一點，被道人點了穴道，倒了下來。

道人不再理會黎稍壯演，叫了酒，直至三槐莊莊主彭飛龍一班朋友上樓了，才回到彭飛龍身邊，彭飛龍倒有容人之量，他叫道人陪同壯演入席，讓他飲酒，歐陽龍推辭不獲，終於答允了，和壯演同坐一席。

歐陽龍是席間年紀較輕一個，也最少說話。他不敢與別人碰杯，別人邀飲他也推辭。因此，他飲得很少。

酒過三巡，好些人已經有酒意。彭飛龍以主人身份向客人敬酒，各人自然不好意思不飲。在此情形下，歐陽龍也要應酬了。（四四一）

## 村中人語

**小巴**　小巴不應淘汰，他要加强管理。

**交通燈**　讀到了第一樓至先施那一段路，應想到要改善了。許多地方，應改裝懸空交通標誌，可以免碍車道，但又怕碍了大貨車。

**名片**　的士貼部紙片，名字照片外不必寫地址。有好處，也有壞處。

**大懵賊**　賊犯做世界遺下身份證。身份證上並無註明職業。

## 女飛衛

·滄海客·

### 十七：千里走嬋娟

柯朗自知論功力不及這人，只怕難接兩三招，步，旋身退劍，劍閃電般，也攻了三劍。

那人變掌爲抓，竟想攫過柯朗的劍來，好快的身手，雖然他接過三抓，但柯朗的劍，也連人家的衣袖也沾不着，倒他指上發出的綫綫勁風帶動了劍招，迴轉遲滯起來！

柯朗這一驚，非同小可，這人武功了得，但在其次，自信抵擋他二三十招，並行，但這一動上手，後面的追到，今晚就別想脫身了！

他心下一急，劍再緊，閃電般又疾攻了兩劍，只想把這人迫退，便脫身走爲上着，不料那人一聲，抓出的手竟在身前，說道：「你……你是什麼人？」

柯朗那還敢怠慢，撤劍跳開，斜身一掠兩丈，身在空中，這才說道：「瞧你狠力倒也不差，在下不陪了。」

他話聲未落，林中火光閃動，追來的人已進入林中，這邊他身才落地，火光閃動下，早見兩柄兵刃橫截而來，有人喝道：「小子，還想逃！」

柯朗陡地一旋身，左掌呼的拍出，右面那人的刀撩了個空，肩上倒被柯朗一掌，站立不穩，直向左面那人的兵刃上撞去！

幸是這兩人武功平常，柯朗早腳尖點地，一掠三丈，兵刃雖到，但他避開了，分明身側又一件也沒有。

只這一個起落，他已脫出三丈，早又一個起落，那時已是慌不擇路，正當前面再有敵蹤，等見白影一晃，可熟悉得很，柯朗對那白影即知是白頭翁了，他身不容一擋，身邊沒有一株大樹。

枝葉極濃密，就在這瞬間，隨即他已別無選擇，躍入樹巔，火光已透了過來，緩緩躍入枝葉濃密之處，林中的人，喊聲也越來越近了。

那林中人亦知非時，知道他輕功了得，對方再加他一層藏，那能輕易脫得了身。」

只見他迎着火光，喝問道：「那小子在何處？」暗圓了一雙怪眼，呼的一掌，向身邊的一株小樹劈去，一味劈落，那樹應聲而折。

這白頭翁對柯朗極是痛恨，不見人，拿樹出氣，那也不足爲怪，只見他話聲未落，從那倒下的樹底，忽地鑽出一人，一見頭說道：「白鬍子，你道怎的。」（六一九）

# 今樂府

## 香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選播，涼山之春，春天的姑娘，阿哥追，十五分，歐晨弦唱，山前山後百花開，薔薇之戀，三十分，路珠兒，玫瑰花，青春之歌（古蘭），三十分，天氣報告，時代曲選唱，西湖春，白牡丹（崔萍），二十四點（張露芳），四季子姑娘，採檳榔（紫薇），五月花（鄺玉玲），唱江南（逸敏），七個啊鈴（張秀麗）。

七時，報時，錄音轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員世界」海員有關海員空缺報告，三十分，天氣報告及節目預告，「查根問底」常識問答節目，四十三分，時代曲選唱，跟你伴侶相對，失去的舊夢（崔萍），盼望（鄭碧容），別把我忘記（舒雲），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，潮汕地區公共關係科直接報導及河流情況，香港海員時期報告，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「快樂良伴」，「時代歌聲」時代曲，海島之春（合唱），牧童之歌（陳新），流星之戀（張露），想當年，怎不對你望一望（甄秀儀），太太回來了，自己送自己（張露），我在遠方，再會吧香港（陳小萍），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊夜下」，十五分，「倫敦花絮」，三十分，兒童節目「音樂世界」介紹各地民族及兒童歌曲。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「蓬萊士古」十三回大結局（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「粵語新談」五〇〇講，三十分，米高遜的故事。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今夜共馬頭角」本牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「時代歌聲」時代曲選中歌聲（李蘭），夢醒花已殘，愁悵（劉邦），只有你與（孔蘭薰），掘掘地帶（姚蘇蓉），三十分，漁民天氣預告，不堪回首幾多回之「房客」第六回大結局。

一時，報時，粵語新聞及時事報告，十三分，「中國西曲」時代曲，情火迷了眼（李潘），神仙鳥（玲玲），我願（李潘），甜在心裏像蜜糖（玲玲），再吻我一次（李潘），二十八分，天氣報告，三十分，時事質疑。

二時，無綫電偵探案之「也是秋天」第八回，三十分，粵曲選唱，恨不相逢未嫁時（鍾雲山、崔木蘭）。

三時，粵語新聞簡報，「我們你唱」時代曲及流行曲，三十分，午間，空間，民間故事「箱中人」第四回，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親親仁人「陳……」第八回。

五時，……務處公共關係科直接報導河流情況，兒童節目「音樂世界」介紹各地民族及兒童歌曲，三十分，「科學叢談」，四十分，時代曲，往日的小路，恨你把心變，多個空空恨（西施萍），五十分，「香港問底」常識問答節目，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，五分，「爐邊夜下」，十分，「空中問答」，二十分，「咬文嚼字」，二十五分，「熙筒光」，三十分，「股壇預測」，四十五分，「一週影評」。

七時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，新綠島小夜曲（合唱），使我悲綺綺（合唱），情人橋，默默無言（潘迪華），十五分，「每週報章文摘」，三十分，「時事質疑」，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十五分，夜夜此時間，四十五分，轉播倫敦粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

十時，週末談足球，十時，報時，粵語新聞簡報，「研話說心聲」。

十一時，粵語新聞簡報，「鳳凰粵語節目」偵探爭採案之「狐鏈」第五回，三十分，「愛而夜眼還」時代曲，流流映明月，寶相思（姚莉），藍燭花，漸孤孤（張帆），待嫁女兒，媒媒的眼睛（靜婷），勸世歌（蓓蕾），不是在睡夢裏，不要忘了早回來（潘秀瓊），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，「聽當的人生」，十分，音樂，國語新聞，二十五分，時代曲，杜鵑花，烘烘的太陽（張淇），不要自作多情，偶了一句話（江蕾），少年的我，郎是風兒姐是浪（紫薇），白雲（張淇），四十五分，音樂。

下午八時，轉播倫敦國語新聞，十五分，「國語新談」五〇〇講，二十分，音樂，三十分，「失明者園地」。

九時，廣播完畢。

## 商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，花蝶（陳今佩），丟不了的情義（夏心），宵宵楊柳（陳今佩），我說東來你說西（夏心），十五分，絲竹之音，沉醉東風，昭君怨，三十分，新聞簡報，天氣報告，時，花容禍馬蹄，逍遙扣，五十分，座右銘。

七時，新聞簡報，天氣報告，滑長雅趣，時代曲，生命如花朵（賈娟娟），我的莉娜（蔡一紅），三十分，天氣預測，時代曲，齊力向前（歐陽菲菲），茶山姑娘（楊小萍、陽光），你的心裏有我（古蘭），瑪麗亞伊娜娜（小白兎）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，真孫昔（鄧麗君），嘆浮萍（瑰姬），鮮花不如她（王萍玲），夢中的她（劉立），我什麼都接受（張小英）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，每日金點，繼續時代曲點唱（包括祝壽祝婚，婦女雜誌），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，粵曲，寶娥冤（芳艷芬），三十分，倫理小說「恩仇英雄」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「柳暗花明」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十四分，時代曲，粵曲，烏王郎（任劍輝、洗劍麗），三十分，時代曲……，五十分，通俗故事。

二時，倫理小說「落花依舊笑春風」（大結局），三十分，時代曲，……，夢幻（姚莉），背影（姚莉），懷念（賀蘭）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，難忘舊夢，團圓美夢，借酒消愁在湖畔……

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，俱樂部「小劇場」。

六時，今古奇談。

七時，新聞簡報，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，時代曲，不再沉默我（沈月華），月滿西樓（江月華），十五分，天氣地網之「鷺手窗」，四十五分，賽馬漫談。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。

十時，新聞簡報，時代曲，有緣份才有相會（張小英），夢中的她（余婷），淚淚相思（張小英），香港郵曲（余婷），難忘今宵（梅子），春之晨（花玲），驪歌（恭秀娟），三十分，文藝小說「遙遠的懷念」（大結局）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋夜夜語「替身」（大結局），三十分，時代曲，鑽石（綠文），愛的旋律（楊小萍），大盜（綠文），俠子舞（楊小萍），遊山玩水（林惠文），一路順風（甄秀儀），一片愁雲（林惠文），魚兒郵寒來（甄秀儀），迷夢（美琪），夢中的情人（凌雲），五十八分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

## 商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，酒邊音樂，三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，良益樂韻，三十分，天氣預測，（繼續良益樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良益樂韻）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，今日之歌。

十時，升中會考指導，英文科，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，調情（鄭碧寶、譚炳文），捕魚進行曲（呂紅），情人在逍遙（崔妙芝），失戀（譚炳文），雨打梨花（呂紅），殘月（崔妙芝），情海（譚炳文）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，為你歌唱，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，（繼續為你歌唱）。

十二時，新聞簡報，報道本星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，社團活動報道，十分，音樂的約會，三十分，報道本星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，（繼續音樂的約會）。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，三十分，時代曲，森風野草（紫薇），婆泥（方逸華），永遠相愛不分離（黃淑芬），君在何處（紫薇），今夜（方逸華）。

二時，絃歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，王本珠，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，（新聞簡報，（繼續年青人時間），三十分，電視播升中會考指導英文科。

八時，新聞報告天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，體育雜談，四十五分，口琴音樂，比翼鳥，五十分，電播座右銘。

九時，實地轉播政府大球場甲組足球聯賽「加山對消防」下半場比賽過程，五十分天氣報告，漁民天氣報告，音樂譜子，寒潭印月。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

## 麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，零三分，中級日語課程，三十五分，況君早安。

八時二十五分，樂良機，（上午節目報告），三十分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇選選「阿漢娜」（中卷）。

十時，兒童故事「獵人奇遇記」，十五分，時代曲，三十分，聽點播小說，千面金剛「鬼盜賊」。

十一時，通俗故事「陳查禮探案」，（中文電視台下午節目報告），三十五分，時代曲。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「非狼亦又狂」，（天氣報告），三十五分，股市行情報導，四十五分，粵曲。

一時三十分，時事實錄。

二時，中西文藝小說「傷心曲」，三十分，股市行情報導，三十五分，南音演唱「白蛇傳」。

三時，股市行情報導，零五分，戲劇人生「神偷玉女結良緣」，三十五分，粵曲。

四時，社會服務，零五分，股市行情綜合報導，十五分，金台下午節目報告，三十分，……。

五時，兒童園地：人的童年「劉邦」，十五分，……「錯誤爸爸」，（金價報告）。

六時，奇情故事「……時光」，三十分，歐西流行歌曲點唱，三十分，喜怒哀樂「白雲之樂」。

七時，奇情武俠小說「一劍恨仇」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，談一事，長一智，二十分，賽馬節目，四十五分，音樂，四十五分，時事「傳心術」。

九時，名家小說「椰子姑娘」，三十分，粵曲，四十五分，一週影評。

十時，短篇話劇，三十分，聽眾點播小說「歡樂人生」。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十分，由你「歌聲的懷念」，四十分，生命的保障，五十五分，新聞摘要。

十二時，完播曲。

## 麗的金台

六時五十八分，作的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十分，衛陸戀歌曲，五十分，潮語益智漫談。

八時，潮州曲「雌雄劍」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，越劇齊華「三看御妹劉金定」。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，明清民間故事「兒女成材代價多」。

十二時，時代曲，十五分，潮語兒童天地（天氣報告、下午節目報告），三十分，潮曲精選「啓婦帶」（中）。

一時，潮語偵探小說「奇異的謀殺」。

二時，潮州曲「長平公主」（上）。

三時，潮語廣播劇「霧散天晴」，三十分，現代潮曲「三司會審玉堂春」（上）。

五時，潮語武俠小說「酒罐谷」，（金價報告），三十分，彈詞「紅顏與白髮」。

六時，潮州曲「殺哭殿」（上），三十分，新聞報導，四十五分，日日談。

七時，戲劇化小說「婚事」，三十分，潮語戲劇小說「愛我仇」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告（中），二十分，時代曲，三十分，潮州曲「告親夫」。

九時，聊齋故事「竹青」，三十分，戲曲選談「橫槊賦詩」。

十時，潮州曲「鳳凰巢」，三十分，潮州音樂，四十五分，潮州通俗故事「粉粧樓」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語時坊夜話「納同心」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

## 綠邨商業電台

七時，滑旋音樂，三十分，天氣報告，時代曲，採紅菱（甄秀儀），一根扁擔（方靜音），寂寞心（顧媚），閉上眼睛想一想（潘秀瓊），四十五分，福音廣播節目。

八時，即日節目預告，天氣報告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，等了你（謝雷），草原情歌（林……、殷俊），採茶捕蝶（鄧麗君），金絲鳥（姚莉），紅睡蓮（孫一華），蘋果花（楊樂），月夜相思（夜佩佩），我愛你恰恰（薬瘋）。

九時，天氣報告，長篇粵曲，賊王子（天涯……岑沙之、小千歲、梁醒波、何……、張醒非）。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，紫釵憶夢（周璇）。

十一時，宮闈重重，時代曲，春滿河邊草（劉韻），七個寂寞的日子（江玲），誰在我的心頭打個結（顧媚），月滿西樓（方逸華），一對痴男女（蓓蕾、于聰），山歌對唱（夏厚蘭），姑娘十八一朵花（鄺玉玲），三十分，粵曲，胡不歸（陳寶珠、燕芳芳）。

十二時，沙爾寄心聲，三十分，武俠小說「壁虎金刀」，五十六分，漁民天氣。

一時，聽眾點播小說，三十分，……。

二時，時代曲，忘不了初戀情人（尤雅），愛你奮了盡（憶如），晶晶（黃鶯兒），藍寶石之戀（尤金），悠悠河水流（韓晚音），火車就要開（蓉蓉），常在我心上（方逸華），玫瑰花（黃清元），……，三十分，天氣報告，粵曲點唱……

四時，粵語流行曲……

五時三十分，兒童節目，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，五十六分，海洋天氣。

七時，明日節目預告，十五分，粵曲，你我他。

八時，體育消息，三十分，海洋天氣。

九時，輕鬆節目，三十分，流洋天氣，歷史古事。

十時，歐曲選播，三十分，流洋天氣，南音。

十一時，輕音樂，三十分，時代曲，一寸相思……

十二時，全日廣播完畢。

## 麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣，零五分，清歌妙韻，十五分，卡通，三十分，新聞摘要，三十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視：中文科，二十五分，淘大今日焦點，四十分，教育電視：英文科。

九時十五分，教育電視：數學科。

十時零五分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科，三十分，教育電視：數學科，四十五分，小小樂園。

十二時十五分，新聞及天氣，三十分，英語長片。

二時，淘大今日焦點，十五分，粵語長片「親情深似海」（下）與楚帆、紫羅蓮主演。

四時，新聞及節目簡報，零五分，加拿大紀錄片，三十五分，清歌妙韻。

五時，小小樂園，三十分，「虎爵王」。

六時，黑救星，五十二分，飛利浦寓言集。

七時，世界新聞及天氣，二十五分，每日股市行情報導，三十分，長篇話劇「選婿記」（六）「大結局」。

八時，賽馬錦囊，三十分，歡喜冤家。

九時，金玉滿堂。

十時，今日新聞摘要，十五分，台維斯杯網球賽，四十五分，潮語長片「元宵案」方巧玉、陳慧惠主演。

十二時十五分，最後新聞及天氣報告，二十分，完播曲。

## 麗的電視二台（英文）

一時，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科。

二時，教育電視：數學科，十五分，教育電視：中文科，三十分，台維斯杯網球賽。

三時零五分，教育電視：英文科，二十分，台維斯杯網球賽，四十五分，教育電視：數學科，五十五分，台維斯杯網球賽。

五時，兒童樂園。

六時零五分，原野奇觀，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「危險人物」片集。

七時二十分，飛利浦寓言集三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「露西，露西」片集。

八時零五分，「妙手仁心」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，毛姆劇場。

十時二十分，時事紀錄片，四十五分，今晚電影。

十二時十分，新聞簡報及今晚天氣，十五分，閉幕曲。

## 翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「紀錄片選」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「迷尼沙」，「歡樂片集」，五十分，「家庭」。

二時二十分，粵語長片「荊釵記」由紫羅蓮、張活游主演。

五時，「體育世界」，五十五分，「新聞簡報」。

六時，粵語長片「神出鬼沒」由日本紅星主演。

七時三十分，新聞及天氣報導。

八時，「閤府統請」，三十分，「何日娶」。

九時，「三代同堂」片集，（占士邦超域神探），二十五分，「花閣摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「曲藝大全」，五十二分，「反黑組」片集。

十二時二十二分，全日播映完畢。

## 明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。

十時五分，「香港電視教育節目——中文」，四十分，「香港電視教育節目——英文」。

十一時三十分，「香港電視教育節目——數學」。

二時十五分，「香港電視教育節目——中文」。

三時五分，「香港電視教育節目——英文」，四十分，「香港電視教育節目——數學」。

四時，「新聞簡報」，四十五分，「聖經故事」。

五時五分，英語長片「女火星人」由希素萬、魏麥戴蒙主演。

六時三十五分，新聞及天氣報導，三十分，「五口之家」片集。

八時，「威爾遜歌唱表演特輯」，五十分，「時代新趣」。

九時二十分，「英國足球大賽」。

十時，「迷尼沙」片集，五十分，最後新聞報導。

十一時，英語長片「榮譽奈麥」由朱迪荷莉達主演。

十二時三十分，全日播映完畢。


總統 華盛頓
明天獻映
百份百刺激百份百緊張
一部具有高度爆炸性氣氛緊凑影片
幕幕緊張 絕無冷場
兒童不宜觀看
美高梅公司本年度皇牌製作

五色狼 5 SAVAGE MEN
肉債血償弱女殲仇！
霸硬弓女師拒力 王上，教抗無！
集施暴弱何受殘 體強，女堪摧！
辱我者死毋漏一人！
攔劫，人手柙 犯殺兇越！
五退，財後色 狼兇劫之劫！
嬌娃，欲絕祇無 因法保貞！
兩大紅星領銜主演 亨利施露華・姬蘭雲

紐約・大華・金冠
天天五場 明天加開午夜場
歐洲公司又一色情恐怖巨獻
安東尼・蘭法蘇・沙芝美・梅莎
香艷使人魂魄蕩 恐怖令你心胆寒
鬼咁銷魂 人見人愛 陰陽相戀 人鬼纏綿
色鬼，厲鬼，冤鬼 生前淪死鬼魂不息
鬼門開
THEN CAME THE DAWN ...BUT TAINTED RED
七彩闊銀幕 不宜兒童觀看
恐怖小說家愛倫坡名著改編

百樂・門・百樂
狂滿請早 每日五場
新舞台 今天加入聯映
欲免擁擠請早定座
嘉芙蓮・史栢・尚佛・羅素・烈達・寶金
慾浪春潮 七彩闊幕
「蛇蠍心」男女主角再度携手大合演
香艷大胆奇情謀殺巨片
誰說紅顏非禍水！從來靚女最驚人！
最美的胴體，最難消受！最溫馨的美夢，最近死亡！
風流是死神？鏡頭使你心猿！意馬使你心案！橋段拍案驚奇！你情節使你心神陶醉！
A RATHER COMPLICATED GIRL
不宜兒童

德斯汀荷夫曼的新片
一九六一畢業生 一九七〇午夜牛郎 一九七一小人物
今年一九七二 大丈夫
美國霍士公司出品 20th CENTURY-FOX PRESENTS
DUSTIN HOFFMAN "STRAW DOGS"

永華 今天續映
嘉禾出品武術巨片
精武門
李小龍 苗可秀 主演

華僑日報出版
今日南丫
每本五毫

香港：皇后 豪華 皇都 金陵 永華　九龍：文華 快樂 金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際 蘭宮 光華

# 群情激昂・拍爛手掌・唯本片有之

看李小龍矯捷身手，何能不讚？看中國人佔盡上風，何能不樂？

今天七場 更緊張更難更飛撲

成報昨日影評大讚特讚 無論劇情結構或武術表現，都在唐山大兄以上

打日本仔當佢假嘅！打俄國佬當佢膿包！

# 李小龍

創新打鬥已至無法模倣的最高水平！

大家都是中國人 大家熱愛

# 精武门

監製 鄒文懷　三百萬大導 羅維最新傑作

領銜主演 李小龍　客串主演 衣依 田俊　領銜主演 苗可秀

客串主演 田豐 魏平澳 黃宗迅 韓英傑　主演 羅維 李昆 馮毅 劉永 金山

兒童不宜觀看

週末週日 想睇好戲 千祈今日撲飛 免得臨時執輸

最佳影片 嘉禾貢獻

fist of fury

---

## 新華・京都

日日五場今天請早

占士加納領銜主演

光棍姻緣成美眷！脂粉客巧遇騷娘子！

Skin Game

新華午夜場黑社會大決戰

## 紐約・大華・金冠

昨狂滿！今天請早

歐洲公司色情恐怖巨片・兒童不宜

# 鬼門關

伊士曼七彩

THEN CAME THE DAWN... BUT TAINTED RED

## 京華・新聲

狂滿日日五場映

藝光公司悲壯戰爭巨片

敢為私情忘報國！同心日月并爭光！

# 血戰地中海

二次世界大戰最光輝的一頁

七彩闊銀幕

## 豪華・快樂・金門

天天七場請早定座

全綫加映早場十點九點午夜場十一點半

羅維導演　李小龍領銜主演

# 精武门

嘉禾巨獻發行

全綫場場爆滿・觀衆個個拍爛手掌

港九影院聯台廣告

---

## 華盛頓・總統・聯邦

今天五場映

# 野戰雄師

安東尼昆・阿倫狄龍 主演

聯邦 每日放映七場 加開九點十點半午夜場 精武門 李小龍主演

五色狼

## 利舞臺・海運

利舞臺今天今夜公演：大龍鳳劇團 會串 武松殺嫂 蠻漢刁妻

明天四場獻映 偷龍轉鳳

海運今天五場 加開12點半

柯德莉夏萍・彼德奧圖 主演

# 偷龍轉鳳

霍士巨片

海運午夜場 九二一敢死五壯士

## 皇后・文華・皇都

天天七場爆滿！快啲行！

全綫加映早場十點九點午夜場十一點半

羅維導演　李小龍

# 精武门

嘉禾巨獻發行

轟動港九人心・彩色滿院不絕

## 普慶・珠江

今天續映　南方發行

# 歡慶22週年國慶

同場放映 彩色短片 沙石峪

## 百樂門・百樂

今天五場獻映

香艷大膽奇情謀殺巨片

# 慾浪春潮

「蛇蠍心腸」一男一女再度攜手。

七彩闊幕 兒童不宜

鏡頭使你心猿意馬　情節使你拍案叫絕

---

## 國際（九龍城）・油蔴地 K849612

今映七場

精彩絕倫武俠打鬥巨片

# 精武門

李小龍 苗可秀 衣依 韓英傑 主演

天天七場

嘉禾出品 羅維導演

# 精武門

李小龍・苗可秀 領銜主演

比唐山大兄更威 李小龍迎接挑戰

## 麗斯

昨滿今天仍映

緊張刺激驚險巨片

今早十二點半七彩片 智多星棋逢敵手

## 新都・樂都・英京・英華

今天五場

邵氏人鬼奇緣巨片

# 新娘鬼

## 樂宮

滿座

每天兩場 七點半・九點九

# 白孃孃

## 金陵・寶聲

今天聯映

# 精武门

李小龍

## 寶石・觀塘・柴灣 H560211 K429997 K657116

今天四場 七彩武俠片

# 虎俠殲仇

王羽 杜鵑 主演　張徹導演

今五點半 智多星棋逢敵手・

今天五場 十二點半正開場 七彩恐怖巨片

# 新娘鬼

邢慧 楊帆 主演

萬能班主

明午夜場 吉祥賭坊

今天五場 十二點半正開場 七彩文藝巨片

# 蚵女

王莫愁 武家麒 歐威

今早十點半 紅燈綠燈

明午夜場 珮詩

## 域多利・東城・新舞台

第二週 今天五場

安樂公司發行精彩影片

# 名將好色

THE LONG SWIFT SWORD OF SIEGFRIED

新舞台 今天獻映

# 慾浪春潮

---

## 樂聲・麗聲

威風第八週映

## 東方・凱聲

越映越旺

# 蕩女挑花處處開

明午夜十二點半 黑金剛 毒龍潭

## 國民・國都

今天四場 七彩恐怖

# 新娘鬼

今天一映五場 七彩肉感

# 換巢夜夜新

明午夜場 吉祥賭坊　明午夜場 劉伯溫傳

## 仙樂・寶麗

今天五場

邵氏公司七彩恐怖刺激巨片

# 新娘鬼

乾柴烈火

## 明珠麗宮戲院

今天續映獻映

歷史上最大規模海空大戰爭

# 碧血長天

三萬兒五艘艦萬架機！

## 翡翠・娛樂・荷李活・倫敦・黃金・亞洲

好評如潮今天仍映五場

根據中國文藝不朽名著改編上銀幕

梁山一百〇八好漢活躍眼前！

# 水滸傳

邵逸夫出品　張徹導演

替天行道！旗展招展！軍馬千萬！聲勢浩大！

24 MAR 1972 CITY HALL

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

## 代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

## 待聘

港大醫科　港大理科　經驗補習　首飾設計　補新數理　補習小學　待聘　專門報稅做數　大學預科　陳氏會計服務　專代理帳　中文大學　會計服務

補習教師　香港大學　新數補習　珠寶出口　浸會女生　下午補習　香港大學　經驗補習　男求推銷　大學工科　經驗教師　補習教師　上門洗熨

## 聘請

會計兼職　中文大學　狗 曹正 獸醫 貓百病　狗 貓百病　急聘教師　大廈聘看更　待遇優請電　遊運貿易　幼小老師　聘請秘書　聘請校工　津校教師　文憑教席　聘醫院員工

地盤管工　請女職員　聘請日文教師　會計後生　請女文員　請女傭　聘練習生　招聘女侍　男護工　聘女文員　請裁剪教師　徵會計員　聘請教師　聘請書記

女教師　高薪聘請　聘請教員　助護數名　聘請男性　事務員　男女文員　初級文員　請營業代表　藥行請人　聘請會計　新界女職　櫃面文員　請練習生

### 某著名日本商行招請

㊀出入口文員：一男性，熟悉辦理出入口手續，有二年以上工作經驗，中英文通順。
㊁貨倉管理員：一男性，有工作經驗，暗會計，中英文通順。
㊂文員：一女性，無須經驗，識來往信件，打字，及略識簿記為佳。
應徵者請繕履歷，近照，希望待遇寄華僑報箱七六三號

女助理會計　誠聘文員　業主誠聘　聘請幼師　請女傭　RC結構　化粧小姐　聘請助護　聘女職員　某大醫院　請地盤看更　AMAH 侍應生　聘女化驗員　洋行後生　山頂看更

### 香港中文大學社會研究中心 徵聘暫任研究訪問員

### 聘請後生

### 請會計

塑膠廠請一名不拘性別需有中文字體端正畧懂英文信件打字為合函履歷電話寄華僑報一二七八信箱。

### 工管盤地聘

建築公司聘地盤管工數名有管理經驗及懂英語爲合請書年齡履歷及薪酬寄華僑報箱八四三號

### 聘請男練習生

### 聘請文員

### 機器技師　廚師

### 急聘書記

某電子廠優薪聘請有經驗女簿記員20至30歲熟打字寄照片履歷香港郵箱一六八四

柴灣工廠聘請會計文員　西環遮廠　誠聘職員　助理主任　小五補習　助理書記　菓欄櫃面　請女售貨

### 珠寶練習生

香港中區珠寶行請男性練習生中學程度供膳宿親函附履歷近照籍貫電話寄華僑報箱85號

大廈員工

聘請收發　請男校工　聘請司機　會計一名　男女見習　聘見習生　誠聘職員　聘英小補習　請工讀生　聘中文助理

### 請女售貨員

北角英皇道四式九號金禧麥餅店招請生手熟悉售貨員多名，識英文特別高薪有意請到本公司人事部接洽

文史教師　女秘書職　珠寶售貨　機構誠聘　招請

### 管總築建聘誠

某置業公司聘建築總管一位，需識英文有五年以上工作經驗爲合，工專畢業或有學位者優先取錄，待遇從優，詳函履歷寄上環郵箱三七五〇號。

### 某大電子公司急聘貨倉管理員品質檢查員數名英文中學程度曾在電子廠工作優先錄用。

來信：請寄香港郵箱4505

招請後生　會計秘書　毛衫廠請　經理 文具包裝用品　聘請職員　聘冷氣機　灣景樓　送貨員　打椿公司

### 增聘教師職員

### 聘請後生

大文化機構聘後生多名工時朝九晚六供膳如程度小有上進心肯學習升職快有四天假期薪優請即函電話號碼寄華僑報七七二箱

請女傭　聘化膠師　聘女文員　外勤務員　急請伙頭　聘請什工　聘請職員　初級文員　聘外勤員　電氣學徒

### 會計統計 工資計算員 文員 銷簿記員 存倉生 後員 打字員 管理員 倉務員

（擴置廠房誠聘人才）

### 請女傭

本宅請經驗女傭一名，月薪五百起，年齡廿一至50名，成和道74號

聘請　請售貨員

## 租賃

（香港）工廠招租　千餘呎合印　刷電子五金　製衣貨倉等

希慎道　東南單邊租　中區寫字樓　住宅寫字　大細梗房　半山洋樓

### 半山洋樓

### 樓新基聯

西環（本月入伙可分十二年付款）2至23樓大小單位 聯記代客出售招租 詳詢：H459303 地址：西環麥松士街12號地下

旺舖招租　租　洋樓招租　豪華花園　洋樓出租　寫字樓頂　商業樓宇　灣仔　吉樓租售　高景大廈　灣仔樓租

### 大道中地王

78號旺舖連自由大閣招租即萬宜大厦對面地旺合各行生意請到看洽

### 銅鑼灣向海全層

一廳三房　柴灣廠房租售　全座新商業樓宇招租

### 松栢工業大廈分層 招租

（球場對近）寫字樓格調之三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租 另西環吉直街一〇九號地下招租 洽租處：順昌有限公司或本厦 電話：H四三五二四三・四三五二四四

工廠分租　洋樓租售　吉樓招租　高尚樓租　灣景樓高　中區寫字

旺舖租售　利源西街　商業樓租　吉樓招租　寫字樓租　商業樓　大舖連閣　跑馬地樓　洋樓廉租　寫字樓租　商業樓

### 意注主業

美商洋行擬租高級西人樓宇
半山及山頂區高級洋樓多層
電H718301 內線585 經紀免問

租賣舊樓跑

### 中環寫字樓旺舖招租

1 德輔道中245號德祐大厦地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大厦管理處洽看
或電話：弍二七七六五

新樓招租　灣仔旺舖　松栢新邨

### 潮州會館大厦 寫字樓招租

德輔道西81—85
請電：H四七五〇一九 H四七八六〇六洽

單邊舖租　租售

### 港九旺舖住宅租售

### 中型工業 小型工業 香港廠房 招租

業主注意　廠房貨倉

### 工廠大厦分層租賃

啓時工業大厦

旺舖招租

### 招租舖位

### 寫字樓商業宇

### 珠寶 寶光石珠

大道中八十弍號

### 尚有分類廣告刊在第八張第二頁

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

---

## 出售
即買即住 平樓

## 尖沙咀樓
東成道大廈兩面單邊，交通方便，全部冷氣，有意請電K六七〇式式七洽。

## 元朗洋樓 廉售
元朗大馬路九號大厦七樓，面積一千六百尺，自用水，大天台，無價錢，四萬一千交吉，元日期九時至五時電H一一五二洽。

## 二樓出售
旺角亞皆老街19-21號 即可入伙開業
近廣東道街市
紹昌建築公司 電話H458046

## 廠房出售
土瓜灣新蒲崗六千至一萬二千尺交吉收租均可有意請電K650658經紀免問

## 貨倉修理場出售
銅鑼灣交通方便內街地下二千尺出售每尺二百元二樓一千五百尺每尺一百五十元適合貨倉修理場用合則電H五六三〇七七約看免

## 新蒲崗
康泉樓九樓L座向南，適用面積一千二百呎，適合製衣羊毛等手工業用，廉讓八萬元，可分期，有紙K六三三九一八入伙。

---

## 高級洋樓 沿國平售
旺角區復式兩層，連花園天台實用四千呎，年期長，流裝修柚木牆一身，套房地毡傢俬，概設備具全。接洽電話：K八一三二洽

## 深水埗地王 高層樓出售
長沙灣道南昌街交界三大廳房燈飾冷氣入牆櫃設備齊即住可分期有意電：K六五九九七九陳洽。

## 舖位 住宅
深水埗海壇街186D地下無租，31號全座七樓，12月約即交，急售，一九〇二，另又一五一有住宅，意者請電K... 設新

## 夜冷製衣廠平沽
大枱車、閘車、鈕門車、仔車、平車、三線車、坑車、打鈕車、勾車、拉布車、兄弟牌車、針車、挑根車、車架、車立、車車、車腳、撬人兄弟、其他機器... 官塘172號地下

## 夜冷髮品廠
大高髮車、頭爐、燈、撬、球、布、笠、椅、冷、平、偉等... 沽四街觀塘171號字樓B號業沽氣文鋼製尼根及車字

## 謝非道口
一連兩房一廳，六合、水、景觀，冷氣，分期，合適新婚，請電... 七H洽

## 吉洋樓 高尚住宅
官塘廉價，十四樓，八座41號，向單面，合和街...

---

## 豐樂大厦 交吉出售
尖沙咀九龍大廈士甸路三號七樓B座，即交，電話：H式三一七七洽

## 機熨讓金
美德細裁合熨機、廉讓、成新、電K八七八二一九

## 吉樓廉售
西區第三街230號地下千六百尺二樓千二百尺近聖類斯學校交通方便合工商業住宅用歡迎參觀電H 462392洽

## 舊樓廉售
不交期年收租九七九吉，六百九佔八五九地，六合價一，傳電拾千，成萬六，洽電萬百 H八尺 街第三六四 樓三 號

## 深水埗地王 高層樓出售
長沙灣道南昌街交界三大廳房燈飾冷氣入牆櫃設備齊即住可分期有意電：K六五九九七九陳洽。

## 雲峯大厦
B1 19樓租2400售廿八萬
電話二五〇六四一
謝小姐

## 洋樓租賣
冷熱水爐三三一〇七八

## 吉樓急售
請電K641670洽

## 二樓出售
北帝街十式號，面向南，買樓交吉請電八五六九一八

## 洋樓出售
跑馬地黃泥涌... 12樓，電H式四六五五〇洽（辦公時間）

---

## 淺水灣 花園洋樓
設計瑰麗，面對海灘，五大房、二工人房、一座二伙，二千三尺，淺水灣酒店隔鄰，趕快完成，僅存10、14樓
鷹君有限公司 電H四三六一九三

## 淺水灣 別墅
淺水灣花園洋樓第一二〇號頂樓（二層）連天台呎廉售，約三千萬，連車位，有意入伙電K67 5257或公司餘 7267 陳洽

## 太子道
150年 一流設備期 五月份入伙
嘉爵大厦 七樓三面單邊 三房二廳
下午2—6時K807343徐 756尺

## 洋樓出售
半山區堅道13樓1800尺24號，冷氣式長，九三四六九洽，三大房

## 洋樓出售
交吉九龍城... 元...

## 商業旺舖
北角...

## 油蔴地樓

## 洋樓廉售

## 雅士洋樓 出售
尖沙咀... 入伙

---

## 吉樓出售
珠城大厦五層，本年十月入伙美孚新邨三層即可入伙，有意請電 H 224011內線277黎洽。

## 聯成大厦
紅磡碼頭龍圃閣向南面海16號高層五萬餘，電K645819鍾

## 式萬即住
北英皇道411號至447號...

## 美孚一期
三房兩廳，萬五千，早晚電K7111...

## 洋樓吉售
北千... 裝修傢俬...

## 旺舖出售
新蒲崗... 電話洽

## 鵝頸永德大厦

## 二樓 商用

## 出國急售

## 唐樓出售

## 美孚洋樓

## 鳳凰邨樓

## 美孚三期

## 當邊樓售

## 荔枝角道

## 別墅式工廠

## 銅鑼灣舖
羅素街近波斯富街54號旺舖，適合肉食公司士多什貨，另大閣樓一千六百尺，電H式二〇五八五讓洽

---

## 街市舖出售
基隆街103號地下 近基隆街街市 即可入伙開業
紹昌建築公司 電話：H458046

## 洋樓出售

## 有樓出售

## 新樓平售

## 幢全樓售
跑馬地奕蔭街27號地下交吉出售，年期長，國平售，電K八一式二三七四〇三六，七洽

## 高息樓出售
界限街16-18號二樓
餐室租金 $3.400.00
紹昌建築公司電話：H四五八〇四六

## 吉地出租

## 旺舖出售

## 吉地出售

## 紅牌車讓

---

## 現售
新蒲崗崇齡街（崇齡大厦）旺舖及二、三樓全層 新鴻基H228205 廉售

## 現售
太子唐樓 太子道獅子石道口 旺舖及二樓全層 新鴻基H228205 廉售

## 現售
九龍城打鼓嶺道66號 旺舖 新鴻基H228205 廉售

## （九龍區）

## （香港區）

## 旺舖連閣

## 置安大厦

## 高尚洋樓出售
堅尼地道堅尼地台二十二號面對港督府新建獨立八層花園洋樓每呎售價 140 元祇剩地下A座八樓AB座環境優美歡迎參觀有意者請在上午十一時至下午二時電H226893洽

---

## 新蒲崗舖
## 旺舖 靚樓
## 太子道 高尚二樓
## 車位出售
## 英皇道
## 尖沙咀樓
## 唐樓平售
## 英皇道樓
## 洋樓出售
## 車房出售

## 長嘉工業大厦
西區
德輔道西一通一千諾道西
十九樓A座6000尺滿舖地磚
一流廠房廉售租亦可
H466451—H466088洽

## 唐樓廉售

## 爵祿街舖
新蒲崗地王爵祿街旺舖 875 呎廉售合銀行及其他高尚行業快將交吉請電K六七五二五七或公餘K三六七二六七（陳）

---

## 長德工業大厦
黃竹坑道30號
十三樓廉售
電話：H六二一九三六吳洽

## 沽平片膠冷夜
大邦日本ABS膠片及高速摩打仔PVC膠磚洛斯入造皮世運旅行袋及半製成品2安鍍膠樓大邦膠公仔冷氣機吊扇傢俬什物等大平沽請到九龍彌敦道781號地下洽購

## 筲箕灣道
## 彫刻機讓
## 青山新墟
## 戰後新樓
## 柴灣洋樓
## 半山洋樓
## 洋樓吉售
## 塑膠牆板
## 旺樓吉售
## 平過住宅 闊大地下

## 鳳祥樓
鳳凰新村環鳳街
＜住宅兩伙出售＞
樓房間格不用裝修
分期付款買即住
華懋H229060

---

## 土瓜灣
接洽處：中環恰和大厦146室
高息舖位唐樓出售
電話：230589

## 二成半 入伙
北角英皇道富昌樓旺舖住宅廉售
即快入伙 欲購從速
盈大H249834

## 旺舖廉售
## 洋樓出售
## 二萬樓賣
## 四萬 四百四呎
## 高息平樓
## 王子大厦
## 萬高大厦
## 吉樓 獨立
## 好望角出售
## 吉樓租售
## 旺角平樓

## 金興工業大厦 分層出售
新蒲崗最佳地段面臨太子道後向景福街樓高十五層甚地18.000餘平方尺地下及一至四層可作堆棧之用其餘各層供工業用途大約於今年七月完成樓價便宜可商分期付款請洽新蒲崗地盤K 235306或H 232176或金興企業有限公司星光行K 683626

---

## 恒生銀行 信託有限 代理樓宇
香港 H223011 九龍 K314411
合意請致電話公司地產部洽

## 樓宇代售
### 香港區
1. 司徒拔道一號E座廿一樓...
2. 一十四樓...
3. 一巴丙頓道...
4. 衛城道十八號...
...
### 九龍區
18. 漆咸道南海大厦地下舖位412呎
19. 金巴利道50號1260呎
20. 柯士甸路巴利大厦
...

---

## 官塘華發大厦
康寧道64號B十樓396呎,25年期
現收租$100.—售$27,000.—
電H：248429 • 241511

## 海山樓出讓
## 吉樓出售
## 吉樓平售
## 洋樓出售
## 中區半山洋樓
## 梁恩記建築公司
電話：H二二二八九〇五〇洽

## 德華街舖
## 銅鑼灣樓
## 官涌吉舖
## 鳳鳴大厦
## 地王舖位

## 泰園街29—41號
戶戶單邊 訂價廉宜
伍萬餘元起
電：H 249349

---

## 旺舖出售
## 即買即住
旺角彌敦道六四四。五樓東亞銀行側面積700呎兩梯三伙裝修齊備合商業診所住宅年期足九九年不受新地稅調整盛發立刻交吉價十二萬八千合電約看樓K七九五二一九容洽

## 旺舖廉售
土瓜灣北帝街地點繁盛...

## 洋樓出售
旺角通菜街215、四樓A
三年期長，250呎分，平售電K八一二二三〇四七洽

## 旺舖
五萬元入伙　七五折起
洛克道404號及252號
王地口道隧　有入伙紙
電話H二四四六二八

## 西環靚樓

## 太子道
嘉華閣 花園洋樓
設計完善 一流設備
接近完成 祇餘數伙
訂價每尺售一百四十餘元起
洽購處 協建置業有限公司 中區萬宜大厦808室
H249671 K637119

## 夜冷鋼纜廠
二分至八吋日本製鋼纜機器日本巨型拉線機大陸及英國車床刨床五至十頓鎚本港拉線機火石機廠及鋼線兄弟全運油機單針車二至七匹冷氣機馬達吊風扇光管廠內生財用具平沽一概塘街...一七二號洽

---

## 樓宇代租
### 香港區
1. 半山區羅便臣道...
...
### 九龍區
...

## 嘉年
詳情請撥電話
電話：K 300203
九龍彌敦道51號
利佐大厦十二樓
嘉年物業管理有限公司

---

## 正記公司
香港司徒拔道43號 松柏新邨
巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美
尖沙咀諾士佛台 樂福大厦
高尚住宅 有入伙紙 即買即住 僅餘數層
九龍塘新村飛鵝道37—41號 正鳳樓
有入伙紙 旺舖租售
電話：K六六三九六二 K六六〇四〇五

## 髮料平沽
日本「BRANSHEUL」髮料荷蘭細料髮色齊丹尼製成髮笠入髮1 O Z.及2 O Z.髮仔變針高頭車大小鋁筒打髮梳髮磚及工具等電：K九式九四九三

## 尖沙咀樓
## 分層出售
## 洋樓出售
## 吉地出售
## 吉樓出售
## 洋樓出售

---

## 唐樓兩幢
永樂街145文成街123唐樓兩幢俱為三層九九年期出售請電H242973陳洽

## 荔枝角道舖位廉售
382至384號祗餘舖位兩間分間亦可分期付款快將入伙洽購處聯興建築公司電話H四四七四七四...先生洽

## 旺舖租售
深水埗界限街十五號P大興拾實積千五百元舖位租售...電H 235923或K 668008洽

## 偉德大厦分層平售
灣仔克洛道414至430號
銅鑼灣地旺、圓則新型、戶戶南窗
十年式付款、上蓋完成、將可入伙

## 中環唐樓★土瓜灣美利大厦
中環街市12號唐樓四層，售價千元期內入伙...
土瓜灣長寧道美利大厦...
洽購處 利置業有限公司 彌敦道221E弍樓 電話 K 685372 K 664995 K 845768

## 官塘樓售

## 豪華花園別墅

---

## 尚有分類廣告
刊在第八張第四頁

## 刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜處洽：㈠本報分類廣告部 ㈡本報九龍分處 ㈢九龍旺角砵蘭街 ㈣九龍代理佐敦道

## 招生

學 2—8時 K935790 大發新法教授 中環迎期 急路 考試

雙藝樓 星期二三六時十上午 一時可另時 K教授

賴雄賢 授 武術

英語會話

ORAL 音調 文法作文 英文 F1—F6—G·C·E·大學 太子道166七樓 K812678

國語 小姐 日語 英語

英日語

劍風健身院 自置新址擴大招生 主教北少林羅漢門王派太極八卦 拳械氣功鐵沙掌鐵指功健身自衛 速成 上海街208號永安樓九樓B座 電856575

烹飪專科

英人教授

武術

英語會話

郭彬授舞

勁訣裁剪

結他鋼琴 陳乃全

青年會辦 英文簿記

美容招生

實用商科

初學法文

初學日文

初學縫紉

初學打字

必文速記

九青年會辦 龍鍋爐管理 四月六日始 電K880111

鋼琴樂理

補習英文

學車衣

英婦 北角新都城大廈1320室 H706058

藝晶鋼琴

YMCA 四月份招生

路拳 太極 柔道 女子籃球 器械操 上環必列者士街五十一號 H四三二二〇一

國語 北平教師分班或個別教 九龍平安大廈12樓15號 K301408

會話 英人個別 分組教授 H779480

歌唱 提琴 鋼琴

TOEFL及其他各級英文考試 G.C.E.

聖心

分校九龍城界限街103

成速 商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

托嬰之家

英人小姐 英語會話 尖沙咀 K670272

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四四七號二樓 電話K303062 校長：鄧之F·C·F·A LONDON

英美會話 日德法國語 英文專話 立案國際語文學校

香港商科語言書院 安德烈博士主理·即招日夜新班·電話858440 英文拼音·英婦會話·日文·法文·西班牙文 GEC班·打字·簿記·會文·國語·珠算 旺角彌敦道607號 新興大廈三樓（大人公司對面） 旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 電859364

英人教師 MR EDWARD

日語 上門

結他入門

梁舜燕 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大廈九樓402室 電話H236625

油畫 廣告 首飾 畫

青年謀生出路 金峰廣告公司 速成訓練美術 廣告設計室內設計

國語 北京教師

海濤樂院 香港銅鑼灣怡和街88號四樓 H768801（天橋側） 教授結他、時代曲、聲樂、各級鋼琴、小提琴保送考試 第拾肆期時代曲歌唱班招生 導師：鄭仲瑋先生（兼授個別生） 時間：星期一、三或二、四晚8至9 可任擇一組上課。（全期四個月）月費25元（免費供應最新歌譜） 特別班每週上課一節月費15元（中國民族班月費20元）

留美女師

香港華爾滋舞蹈學校 張為舞藝機構 標準社交舞廉價普及班招生 由男女名師多名分別指導 九龍旺角先施大廈十四樓1305室 電話：K九四七五一一三

## 租賃

（九龍）

葵涌工廠

廠房出租 紅磡馬頭圍道大環山口義達工廠大廈7,000呎立可搬入附近充足工源交通方便有意請電H230197或K648816郎或顧洽

製衣廠房 面積四千餘尺 K九三七二〇〇

天面廣告

大小旺舖

旺舖招租 青山道近桂林街口地下連閣樓全層約式千餘尺租或售亦可有意請電八六九六六三洽

麒麟閣租 九龍太子道弍四四 11樓E座 12樓F座 2樓G座 一廳叁房 兩浴室厨 房工人房 廁所連車 位本廈管 理處洽或 電H弍三 〇九七二

尖沙咀樓

彌敦道樓

工廠平租

現成新樓

中小廠房

荃灣舖

旺舖招租

工場舖位

唐樓出租

吉舖出租

徙置工廠

荃灣廠房招租 荃灣國敦國三樓面積五千呎樓底12呎尺高設備齊全交通方便適合貨倉或各行工業有意請電H235235 236866接洽

九龍旺舖招租

廠房廉租 地點：荃灣德士古道 電話：K841935 面積：3,000呎至6,000呎任由選擇 優點：……適中交通便工人易請即可開始生產

高尚住宅

花園洋樓

旺舖招租

旺舖租售

吉樓出租

大舖平租

地王閣樓

招租 官塘道340號 祥順工業大廈3字樓 特點：每呎載重200磅廉租 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H435243本廈K444010

彌敦道440 442號

工廠出租 萬昌工廠 官塘 敬業街

商業樓宇 九龍招租

官塘鴻圖道17號 發利工業大廈 招租 7100一平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

廠房招租 新蒲崗工業大廈樓上捌千餘尺即用平租辦公時間 電K二一二二六一

寫字樓招租 旺角胡社生行十一樓式千五百尺 電K八七一九三七洽

地王旺舖 彌敦道界限街口 上鐘服洋服限…… 看請西時地出38口

廠房廉租 五蓬一呎，新蒲崗六合街榮森大廈，面積六千七百呎，光線充足，未有間格，即可遷入，租期任便，知租處電話：K二一弍一八一陳洽

九龍旺舖招租 油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇·八五五〇〇一

洋樓招租

美孚靚樓

紅磡唐樓

尖沙咀區

美孚樓租

全層招租

旺舖招租

旺舖廉租 九龍旺角上海街七〇八號地下近永康酒樓實用面積八百餘尺有意者請電K八一三四四四或K809898

工廠招租

套房出租

美孚二期

向南梗房

工場出租

商業樓宇·舖位租售 鳳凰新村鳳德街 鳳祥樓B、B1、B2、B3座舖位 鳳凰新村鳳德道 安利大廈三樓A、B座舖位 荃灣德士古道 德泰大廈二樓（連平台） 電話H229060 H232803

寫字樓廉租

工廠租售 荃灣楊屋道龍街42—46號牛津大廈五樓全層一萬三千尺有入伙紙即可開工一半也可合意者請電：K三六五〇一七張洽

廠房租售

恒信園

吉樓招租

商業樓租

地王舖

冷氣廠房租售 青山道區全層壹萬伍千呎大廠房裝修新水電齊備並裝有壹百式拾噸冷氣即可生產交通方便工人易聘請接電話K-935894袁小姐洽

戲院旺舖

舖位租售

工廠租售

旺舖招租

寫字樓租

汀九灣

地王特價租售 旺角彌敦道五五二號地下舖打銀行側實用面積一七五六尺有意請給電話K八二四九七四葉洽

吉樓租售

翠華一期

園洋樓招租 月華街花

葵涌石蔭街 建興工業大廈 已有入伙紙 三千餘呎起巨型貨梯六部 光猛地庫兩層合工場貨倉 租售均可 華懋H229060

高尚梗房

置業良機

商業樓租

觀塘吉樓

廠房租售 葵涌地王入伙有紙 葵涌道及青山道交界任合興工廠大廈七樓C座連車位一萬呎合任何工業用途有意請電K六〇七二二九袁小姐洽

貨倉廉租 葵涌新工業大廈面積二萬餘呎載重力二百磅即可啓用現租出價請電K685380黃小姐洽

廠房出租

高尚樓租

尖沙咀 新裝修 千四呎 租

連天台廠房

美孚二期

工廠招租

旺舖招租

廠商注意

徵傢俬洋樓

徵求銀主

誠徵織機

徵求

土瓜灣廠平租 落山道一〇八號志昌工業大廈 樓即用 電H四四二二六 H四四二二七

官塘工廠招租 鴻圖道二十號入伙 工業大廈安泰 一萬五千尺至 壹K電到 叁入洽隨即 弍號捌

七樓廠房出租 官塘鴻圖道74號準工業大廈每層面積約九千餘尺方呎 設備俱全即可開工 本大廈管理處或香港北角…… 電話H703100 H700462洽或

旺舖租售

美羅工業大廈出租 葵涌 即入伙 本公司自用工廠大廈，管理完善，三面單邊，名廠OTIS電梯三部，裝最新自動防火設備，每層一伙，分10400呎及8200呎，只餘二層出租。 九龍尖沙咀星光行1430室K—670035 葵涌國瑞道大圓街地盤NT—203592

誠徵校舍 某校因地方不敷應用現誠徵校舍課室最少要有十個以上請函華僑報二八〇箱或電話：H702615洽

婚姻 ◁蓮娜女士婚姻專業公司▷ 大批女性已經登記附有相片 早9至晚8營業星期日照常。 彌敦道298號恩大廈2樓J 即裕華國貨公司樓上K313409

洋菇罐頭

高級港區洋樓

誠徵女伴

徵求代理商 現有肯雅犀角出口商擬徵求代理商 經銷本港包括東南亞地區有意者請函： 黎福先生香港郵箱528號

誠意徵件

誠意徵婚

徵寫字樓 新舊數張

某大機構需 尖沙咀旺角灣仔或銅鑼灣區三千至四千呎商用樓宇以本年五月前能入伙為限詳函本報信箱287號

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

| 荷李活道總社信箱號碼 | | | | 中區辦事處信箱號碼 | | | | 九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼 | | 旺角辦事處信箱號碼 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26 | 190 | 241 | 270 | 700 | 737 | 775 | 818 | 902 | 980 | 1221 |
| 67 | 205 | 246 | 271 | 702 | 739 | 777 | 819 | 903 | 982 | 1223 |
| 86 | 210 | 248 | 272 | 704 | 741 | 778 | 820 | 907 | 984 | 1224 |
| 87 | 211 | 249 | 273 | 705 | 743 | 779 | 822 | 908 | 989 | 1226 |
| 107 | 212 | 250 | 274 | 707 | 744 | 783 | 824 | 910 | 992 | 1227 |
| 122 | 216 | 251 | 275 | 708 | 750 | 785 | 827 | 914 | 994 | 1229 |
| 135 | 217 | 252 | 276 | 709 | 753 | 788 | 830 | 915 | 999 | 1237 |
| 150 | 218 | 253 | 278 | 714 | 754 | 789 | 831 | 918 | | 1238 |
| 154 | 219 | 254 | 279 | 715 | 755 | 790 | 836 | 919 | | 1242 |
| 156 | 220 | 255 | 290 | 718 | 756 | 793 | 839 | 921 | | 1246 |
| 158 | 221 | 256 | 292 | 719 | 758 | 794 | 840 | 922 | | 1254 |
| 160 | 222 | 257 | 295 | 720 | 760 | 798 | 884 | 923 | | 1255 |
| 168 | 223 | 258 | 307 | 721 | 762 | 797 | 887 | 926 | | 1259 |
| 169 | 224 | 259 | 315 | 723 | 763 | 781 | 888 | 941 | | 1263 |
| 170 | 225 | 260 | 352 | 724 | 764 | 802 | 890 | 946 | | 1265 |
| 171 | 226 | 261 | 353 | 725 | 765 | 804 | | 951 | | 1268 |
| 177 | 228 | 263 | 355 | 726 | 766 | 805 | | 953 | | 1270 |
| 178 | 229 | 264 | 379 | 728 | 767 | 806 | | 955 | | 1271 |
| 183 | 231 | 265 | | 729 | 770 | 807 | | 969 | | 1272 |
| 186 | 233 | 266 | | 730 | 771 | 811 | | 970 | | 1273 |
| 187 | 234 | 268 | | 735 | 772 | 814 | | 972 | | 1409 |
| 189 | 240 | 269 | | 736 | 774 | 816 | | 977 | | 1410 |

誠徵女友

誠徵女伴

舊私家車

業主佳音

徵求辦校

歐洲客戶

高價收購

五金廠佳音

美國婚姻

徵購酸枝

婚姻資料舘

徵伴

旅遊業合作

徵手襪機

徵中年婦

徵灣仔銅

買酸枝傢俬

徵廚司合作

徵租廠房

徵租教室

徵購買家 某外國買家將於一九七二年四月份抵港並擬購辦原子粒貨品紡織品及時裝衣料等貨物有意供應者請將貨品目錄價錢單及說明書用英文函華僑日報第二八二號箱。

尚有分類廣告 刊在第二八張第二八頁

友聯公司 鳴謝

洪冠洲 醫藥

誠徵女友

徵女友事業

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞計，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㈡中環分處上街市街華人銀行大樓地下 ㈢旺角分處佐敦道碼頭售票處側 ㈣九龍七號集益號

**出讓**

**衣車出讓** 全新三菱牌平車廿部 中華油部六 及雙針車 K八〇四一八六七洽

**房車廉讓** 68年平治 電H七六三〇洽

**全新出讓** 西德入口百科全書 電話K三七二七八六

**好頓出讓** 大房車66年 電K六二五八二六洽

**建築地盆** 適用

**日立彩色電視** 全自動洗衣機 電K六五一八八四

**廠倉出讓** 大窩坪 電K九三一四七陳

**交吉急讓** 佐敦道 電K八八二〇四五或八五五九六

**學校出讓** 英文校 九龍

## 廠房廉讓

官塘美嘉工業大廈九樓C座佔面積五千七百呎另有車位壹個即可入伙合 電H四八三四八八劉洽

**農場急讓** 屏山 萬吉尺 電H式式九一二五二何洽

# 登分類廣告・請打電話：H221583

本報分類廣告，用類分爲「加強服務」，一角分類告或「五分類」，均可用廣告先由郵費寄，並以郵票支付，如須本報刊登，不用費用辦法，或以郵票代付，但報刊登後，仍須照常處理，事律處理分類廣告，到本報辦理，以便服務。

各界如有意刊登，請於港荷李活道一〇六至一〇八號總社，或中環分處，九龍旺角分處，九龍佐敦道碼頭售票處側集益號辦理。

刊登每日分類廣告上午九時至下午五時止（電話H式壹五八三）

**大埔新樓** 六樓連天台 入伙 電H四五九三一九

**廿頓開利** 水冷式 冷氣機

**鋼琴出讓** 英國名廠

**狼狗廉讓** 德國純種

**奧甫房車** 一九七〇

**鋼琴廉讓** 歐洲名廠 電K六四四六九

**髮廠設備** **網料廉讓** 大道帶椅各子高頭六號 廠源絲欖筒電

**北角大舖** 自由三千尺 合銀行大酒樓

**72捷美力**

**農場出讓**

**偉華廉讓** 64年捷豹油渣單門房車 電K八七八二九三洽

**冠軍牧羊** 純種 狗仔

**電視廉讓**

**靚工程車** 56年吉甫 電H七八二八〇二陳

**現樓平讓** 近深水埗

**現樓平讓** 第一期

**公寓連物業** 北角 電H七〇三九〇二

**美孚出讓** 五期

## 塑膠機特價出讓

一安安 半自動三 安四安五 安六安新 八安全自 動塑膠機 出讓。

**學校出讓** 九龍

**舖位出讓** 可做冷氣裝修 電話七七利生

## 永康工廠大廈

青山道三面單邊朝南對海三千五百呎全部裝有冷氣設備讓廿一萬元廉 電K四三〇二四一洽

**貨倉** **瑞香園** 代客貯貨 倉貨 電話四四八八七二

**旅運** **長洲旅遊** **住松廬別墅**

**營業** **特價貨** 國際 電H二四四二五

**升降設備** 商廈合用 電H七〇八七九八洽

## 買賣修理租賃交換

打字機 加數機 電子機 計算機 油印機 打咭機

貨式齊備新舊都有老字號實際作風香港文儀器材行 老街54號五樓K：889478

**SKODA 捷克 高達牌** 每加侖行40咪 只售$10,500元 1972最新款 獨有碟形車擊及雙重保險剎掣系統 九龍：彌敦道767A近界限街

**揾我地毡** 專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝 日H724644晚K440669

**戒酒互助社：** 你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語爲話媒介

**萬能架** 永成公司 TEL H736355 K688987

**防盜火裝置防**

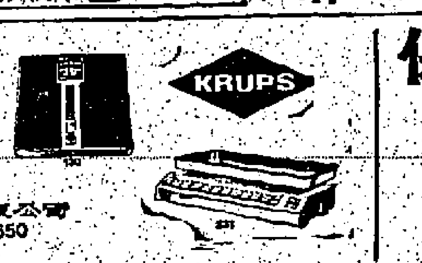
**油漆灰水**

## 定做皮褸

世界公司 現沽各樣掠毛褸軟皮褸卡曲 尖沙咀金馬倫道26號地下電話K673750・667149

**夜冷毛織廠** 60磅乾衣機洗衣機釘鈕車士 ... 三樓C座

**廠商注意**



**康樂牌標準磅** KRUPS Tel:K-662857・663650

**保靈頓工程公司 專科 膠地板工程** 電話H454172 H454179

**RED MAN RAIN COAT 紅人雨褸** 批出職新款作褸千防機卡 發口迎奇式好工潑水恤曲 採購電話：H441249・440648 東記製衣公司鄭

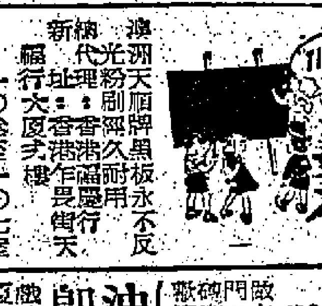
**冷氣** 恒修雪買拆 生理櫃賣裝 H239983

**女童衫裙 恤衫睡衣**

**火場垃圾**

**新潮事業**

**鼻烟壺**



**明豐牌不銹鋼針毛纖縫盤机** 保用一年 分期付款 嘉豐機器廠 九龍旺角東亞銀行大廈301室・K-303331—4（四綫）

**絶膠滙珠** 永翔塑膠廠出品 電話K-863401・865741

**代理日本尼龍繩草**

**科學補漏**

**廢紙**

## 美加升學移民

專人講解辦理申請升學移民簽證廉價機票手續 歡迎查詢中環其昌大廈九〇四室或電式五一式四九

**旅手機遊續票**

**註册**

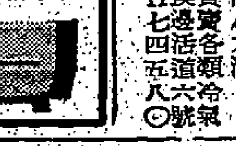
**打臘**

**電視** 上門修理

**油印柯式 即日起貨**

**裝修工程**

**借錢** 電K八〇六九四七



**英國「新科技」牌 電子空氣清新機** 具有三大優點：1.清新空氣 2.保健抗病 3.袪除穢臭 常用可保四季平安

**冷氣** 油漆

**買賣修理交換 打字機 計算機 收銀機 複印機** 友邦打字機公司 H236495日510873夜

**無綫對話機** 三友電業公司

**專改西裝**

**上海** 冷氣工程

**萬能角鋼 百葉窗簾**

**抹窗打臘** 專門人才清潔全科 電話H471633

**三多商行有限公司** 意大利改良新發料經已到港 VENICELON 常備各色現貨 零售批發 均所歡迎 香港德輔道中廣東銀行大廈五〇一室 電話H222281・228528・240622・238490

**綠茵時裝公司** 三日起貨

**泗興五金號** 地址 九龍 博文街21號 92185 博文街12號 92645 加蓮街12號 92463

**清潔打臘** 電話H709395・709073

**鍾應堂** 相命

**電視** 星牌 專修

**膠袋封口機** 80元起 大小尺寸

**商社註册**

**買賣冷氣** 永明行

**永不磨膠圖章**

## 加拿大升學

代申請中學工專大學預科不需會考合格均可入學 科力旅行社 K六七四六五一 K六七四四〇八 尖沙咀華敦大廈十三樓B座

## 高級樓宇裝飾材料

**洋樓出售**

**旺舖出售**

**山售**

**藝術木雕**

**彩色飾品**

**大城機構**

**電視中心修理** 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 H708496K794777

**平打字機**

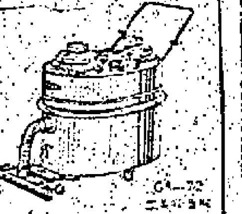
**冷氣寶靈**

**美術設計**

**冷氣機** 修理 酒樓

**雪櫃翻新**

**打字機** 修理



**力奇牌 NILFISK 工業吸塵機** 中原電器行有限公司

## 吉樓租售

北角英皇道洋景樓 三成入伙 電話：H248429・H241511

**唐樓平賣**

**旺角單邊**

**半山廉售**

**美孚**

**洋樓出售**

**大利樓999年期** 中環依利近街15—19號 快入伙 即付三成 即可入住 歡迎參觀 假期照常 俊文寶石店總行K666983地舖H250466

**旅遊舖** 租售 尖沙咀加拿芬道及麼地道當中之碧仙桃道七號地下500尺酒店林立合請電 K666983K666964洽

**中區新樓** 舖位（最合銀行）士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米糧菓菜餐廳一樓合酒家美髮服裝診所業 電H式三一六七五張洽

**西區 長嘉工業大廈** 可即入伙 歡迎參觀 僅有壹伙 特價廉讓 電H621936

**葵涌廠售**

**中環四樓**

**洋樓出售**

**王子大廈**

**廉樓出售**

**合和** 香港摩利臣山道一〇〇號 電話H七〇四七三〇一

**九龍旺角 洋樓 舖位出售**

**赫頓大廈**

**交吉 租售 洋樓 花園** 半山區全新

## 官塘茶菓嶺大廈

即買即住在茶菓嶺大馬路近碼頭 ... 電話H式五四三八零李或地盤K四五八七零零洽。

**中區孖舖**

**勝利樓** 九龍何文田勝利道十六號一梯兩伙高尚住宅樓年建至五層出售分期付欵歡迎參觀接洽處：鴻星營造有限公司 電話K八五二四一〇

**德輔樓** 中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付欵無多從速 電話K八五五〇一 鴻星營造有限公司

**旺舖租售**

**康福園** 本年入伙

**干德路洋樓租售**

**靚樓平售**

**呎百四里昌德地厰油 期分可萬四售吉交不** 電話：H248429・241511

**吉舖廉售** 香港電器道128號地下面積1000餘尺廉價出售接近街市請電H四五一四九四蔡洽

**地下出售**

**一梯一伙**

**德輔道西206 特價** 出售二三樓 一梯兩伙 九九九年期 電話：H468002

**太子閣售**

**鏡記舖樓**

**中環吉舖**

**中區新建六層洋樓即買即住近堅道及亞畢諾道**

**吉地出售**

**榮英樓售**

## 葵涌東亞工業大廈

經已入伙祗餘12500呎出售
接洽處：東亞企業有限公司K671151

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

讀者諸君：
貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也　華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣計　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：　電話
　　　　啓　一九七二年　月　日

（請注意）如寄來郵票請將「郵票」二字劃去如係「郵票」兩字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者爲荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

**承買聲明**

**通告** 高要同鄉會 本會已遷上海街六七五號五樓辦公 電話（八一七九七）特此通知

**遺失啓事**

**遺失聲明**

**啟事**

**尋人啓事**

**訪盧奕娟**

**訪尋**

尚有分類 刊在第八張第一頁

**退股聲明** 退股人林武正啓

**買地聲明**

**遺失啓事**

**譚池星先生**

**遺失聲明**

**遺失聲明**

## 刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583